VEVOR

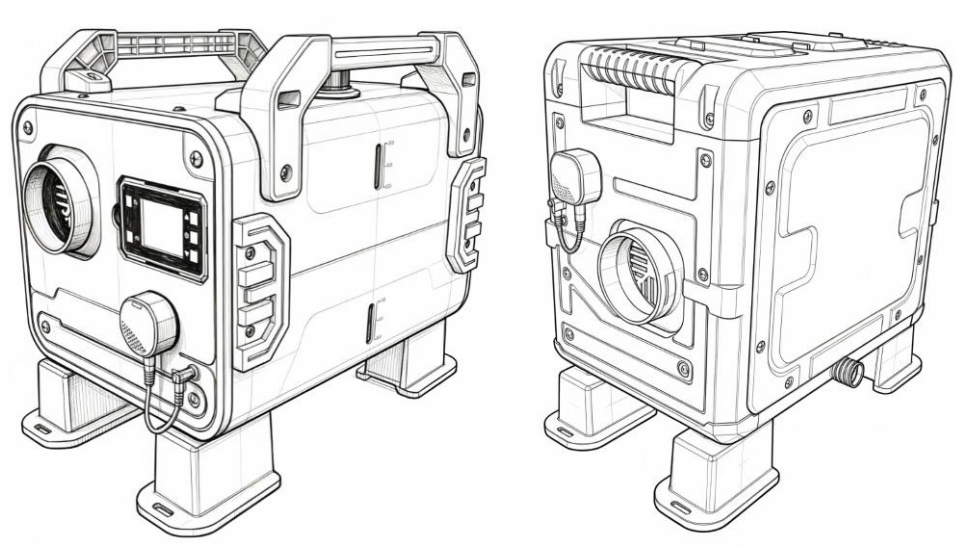
Upgrade · The Home Creator Way

Diesel Heater

MODEL:ZM8009&ZM8012

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Model:ZM8009&ZM8012



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.
	This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

	This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices
	This symbol, placed before a safety comment, indicates a kind of precaution, warning, or danger. Ignoring this warning may lead to an accident. To reduce the risk of injury, fire, or electrocution, please always follow the recommendations shown below.
	**Warning:** Toxic material. Take care to avoid coming into contact with toxic material.
	**Warning:** Flammable material. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material.

Responsibility requirements:

Vevor is not responsible for any issues arising from non-compliance with these instructions and the precautions included in these instructions.

Similarly, the company shall not be held responsible for any issues arising from repairs conducted without professional maintenance or the use of original spare parts/accessories.

SAFETY INSTRUCTION

WARNING：

Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this diesel heater. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

1. The following measures shall not be adopted
    - Change the important component of the diesel heater.
    - Make use of spare parts from other manufacturers without permission.
    - Disobey the instructions and guidelines during installation or operation.

2. Only allow using original attachment and spare parts during installation and maintenance.

3. The heaters shall not be used in places where they may form flammable vapor or dust, for example:
    - Fuel depot
    - Carbon storehouse
    - Timber storehouse
    - Granary and similar sites
    - Diesel/petrol station

And keep away from fuel tanks, compression tanks, fire extinguishers, clothes, or other flammable objects.

4. Do not use cigarette lighter for startup.

5. Do not use the heater in closed and/or unventilated places.

6. The heaters shall be turned off when filling fuel.

7. Do not cut off the electric power during operation.

8. If there is a fuel leak or discharge from the fuel system of heaters, please contact VEVOR for repair.

9. Place the exhaust outlet outside to prevent any penetration of exhaust fumes.

10. In the process of work, it is forbidden to cut off the electric power directly to stop the heater from working.

11. The machine will stop heating after over-temperature protection. Please do not power off. After the machine is naturally cooled and turned off, it can be restarted.

12. After turning off the machine, please do not immediately disconnect the power supply. It takes 3-5 minutes for the machine to stop working completely.

13. After starting the machine for 3-5 minutes, it will work normally and heat up. Please wait patiently.

14. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

15. WARNING: Flammable material

During installing/using, service and disposal the appliance, please pay attention to the fact that there should be no flammable substances around the exhaust pipe.

16. WARNING: Toxic material



During installation/use, service, and disposal of the appliance, please install the appliance with space for ventilation to prevent carbon monoxide poisoning. Place the exhaust outlet outdoors to prevent exhaust gas from seeping in.

17. The fuel tank supplying fuel to the device shall meet the following requirements:

a) If there is a leak, the fuel should be discharged to the ground and must not come into contact with the hot parts of the vehicle or load

b) The fuel tank containing gasoline should be equipped with an effective flame arrester at the fuel filling port, or a sealing device should be used to completely seal the opening

18.Space that cannot be used for heating and transporting dangerous goods.

19.Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.

20.The product complies with relevant standards and regulations. Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.

21. WARNING: Use only the original supply.

Maintenance: If black smoke is found during the operation of the heater for a period of

time or in the second year of use, it indicates that there is carbon accumulation in the combustion chamber that needs to be cleaned in a timely manner. Note: If any of the above situations occur, please replace the Air Filter and Fuel Filter.

22.The unit undergoes factory testing. Slight white smoke during initial use is normal, caused by secondary combustion of residual oil inside the machine.

NOTE: Since the temperature sensor is built inside the LCD panel, the LCD panel must be placed within the heated area. Otherwise, temperature regulation will malfunction and abnormal heating will occur.

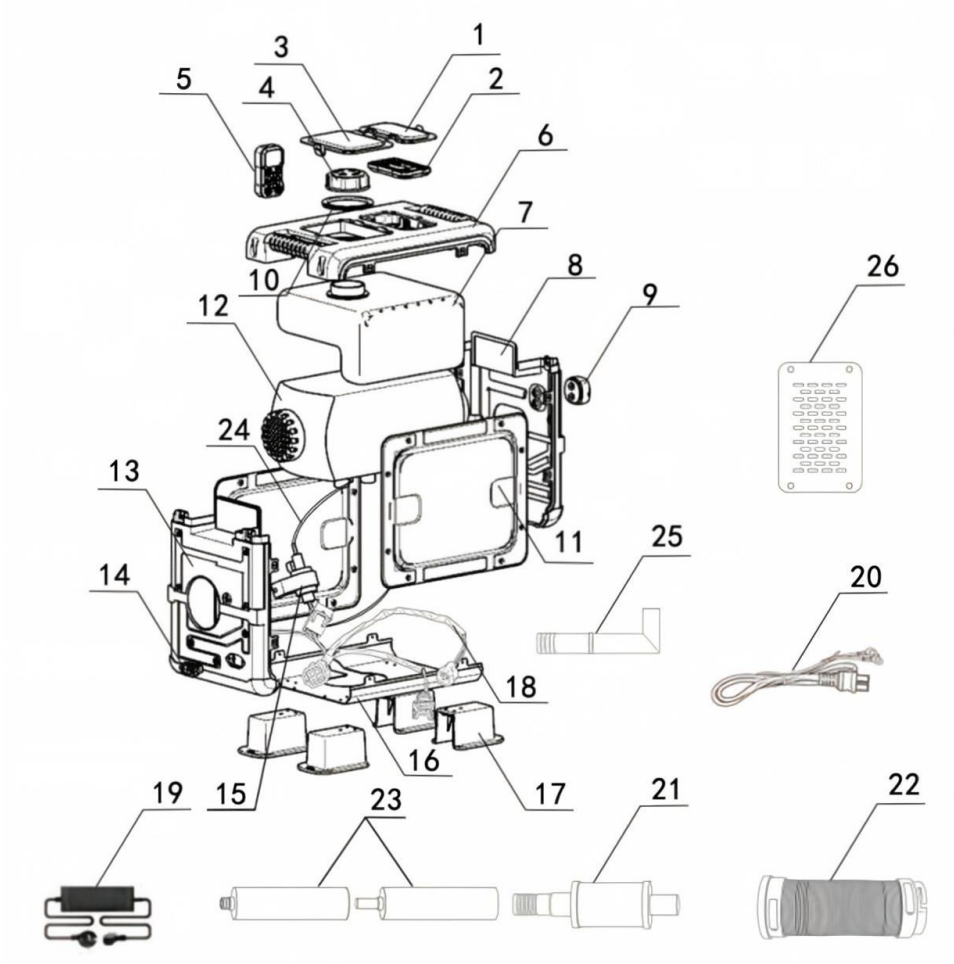
This component is not an original part for vehicle-mounted heaters, and the product fails to meet the requirements specified in ECE R122 governing vehicle heating systems.



The product belongs to Class Ill appliances.

MACHINE EXPLODED VIEW

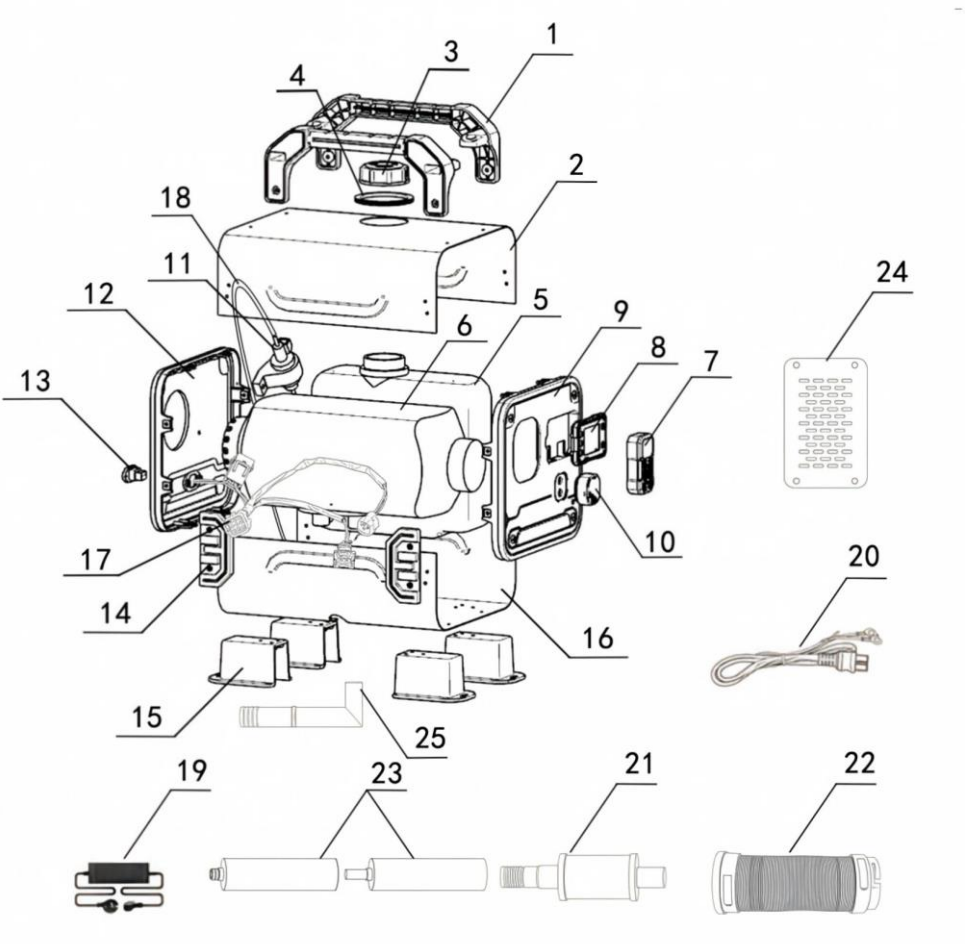
Model：ZM8009



1	Switch Protective Cover
2	Switch
3	Fuel Tank Cap Protective Cover
4	Fuel Tank Cap
5	Remote Control
6	Upper Cover

7	Fuel Tank
8	Front Cover
9	Carbon Monoxide Sensor
10	Rubber Gasket
11	Side Cover
12	Heater
13	Rear Cover
14	Power Socket
15	Fuel Pump
16	Base
17	Support Foot
18	Internal Wiring Harness
19	Adapter
20	Power Cord
21	Muffler
22	Air Outlet Pipe
23	Exhaust Pipe
24	Fuel Pipe
25	Air Outlet
26	Cover Plate

Model：ZM8012



1	Handle
2	Upper Cover
3	Fuel Tank Cap
4	Rubber Pad
5	Fuel Tank
6	Heater
7	Remote Control

8	Switch
9	Front Cover
10	Carbon Monoxide Sensor
11	Fuel Pump
12	Rear Cover
13	Power Socket
14	Plastic Fixing Plate
15	Support Foot
16	Base
17	Internal Wiring Harness
18	Fuel Pipe
19	Adapter
20	Power Cord
21	Muffler
22	Air Outlet Pipe
23	Exhaust Pipe
24	Cover Plate
25	Air Outlet

Model	ZM8009	ZM8012
Fuel Type	Diesel: No. -20 or lower grade recommended	Diesel: No. -20 or lower grade recommended
Operating Voltage Range	DC12-24V	DC12-24V
Peak Starting Current	10A	10A

PACKING LIST

Model：ZM8009

Component	Image	Qty.	Spec.
Exhaust Pipe		2	⌀62X250mm
Hot Air Outlet Duct		1	⌀75X1700mm (Stretched Length)
Remote Control		1	battery
Muffler		1	⌀50X170mm
CO extension cable		1	/
Funnel		1	ID 80 mm
Power Adapter		1	/
Type-B External Wire		1	1m
Support Feet		4	/
Nut		4	/

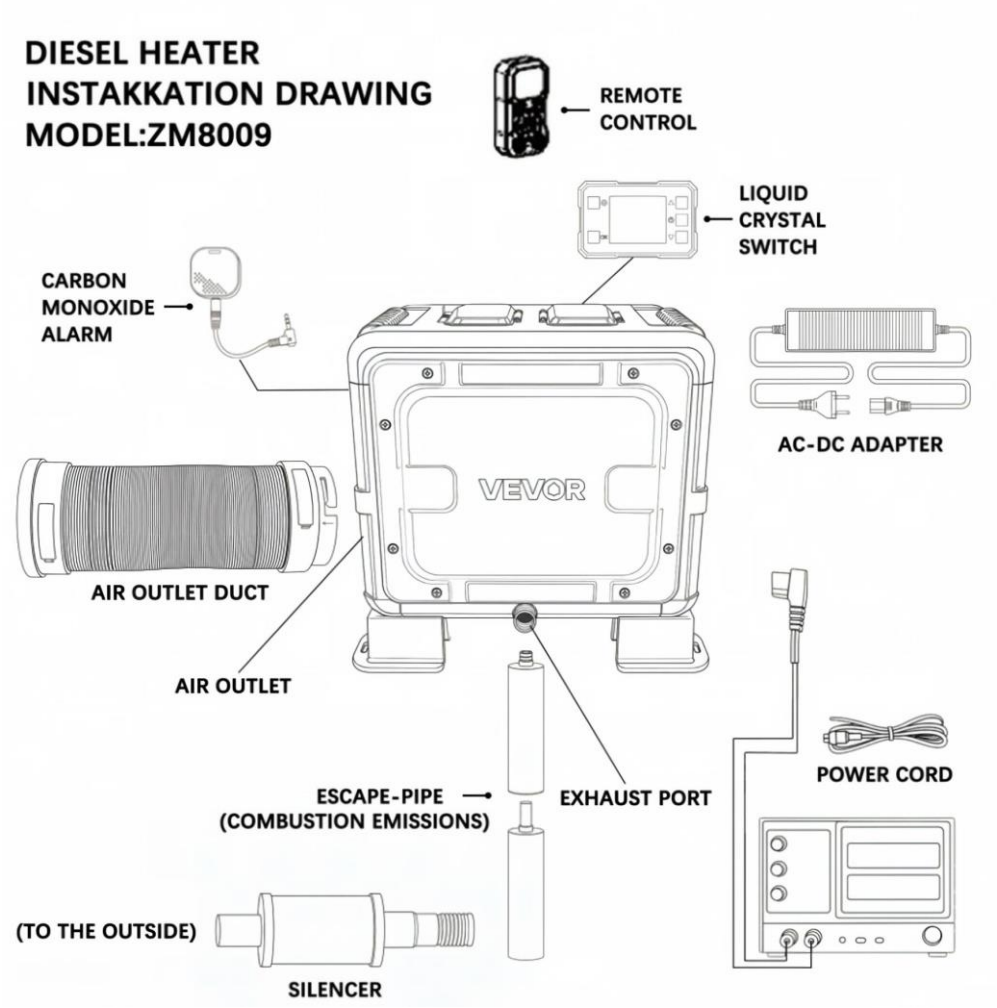
screws		4	/
Main engine		1	/
base screws		12	/

Model：ZM8012

Component	Image	Qty.	Spec.
Exhaust Pipe		2	⌀62X250mm
Hot Air Outlet Duct		1	⌀75X1700mm (Stretched Length)
Remote Control		1	battery
Muffler		1	⌀50X170mm
CO extension cable		1	/
Funnel		1	ID 80 mm
Power Adapter		1	/
Type-B External Wire		1	1m
Support Feet		4	/
screws		4	/
Main engine		1	/
base screws		12	/

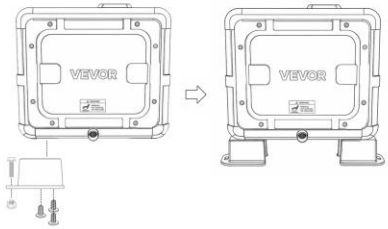
Note: The plug of the AC/DC power adapter varies according to sales regions.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

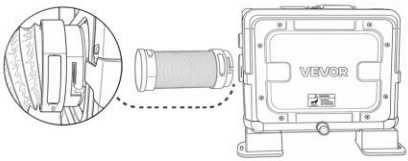


INSTALLATION STEPS

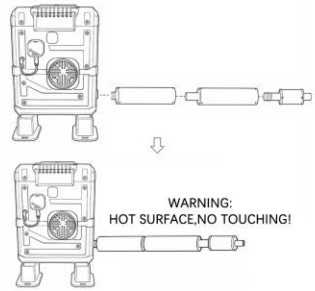
1. Base Mounting



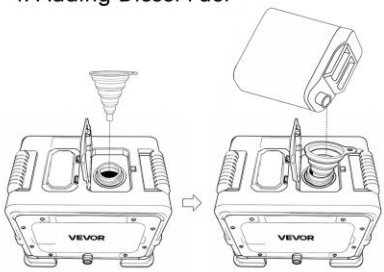
2. Installing the Air Outlet Duct



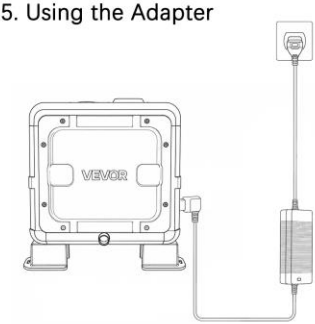
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



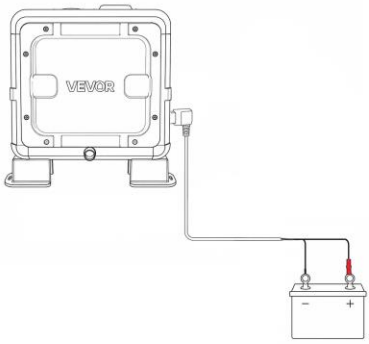
4. Adding Diesel Fuel



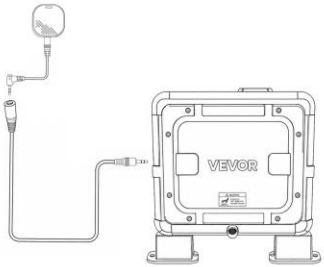
5. Using the Adapter



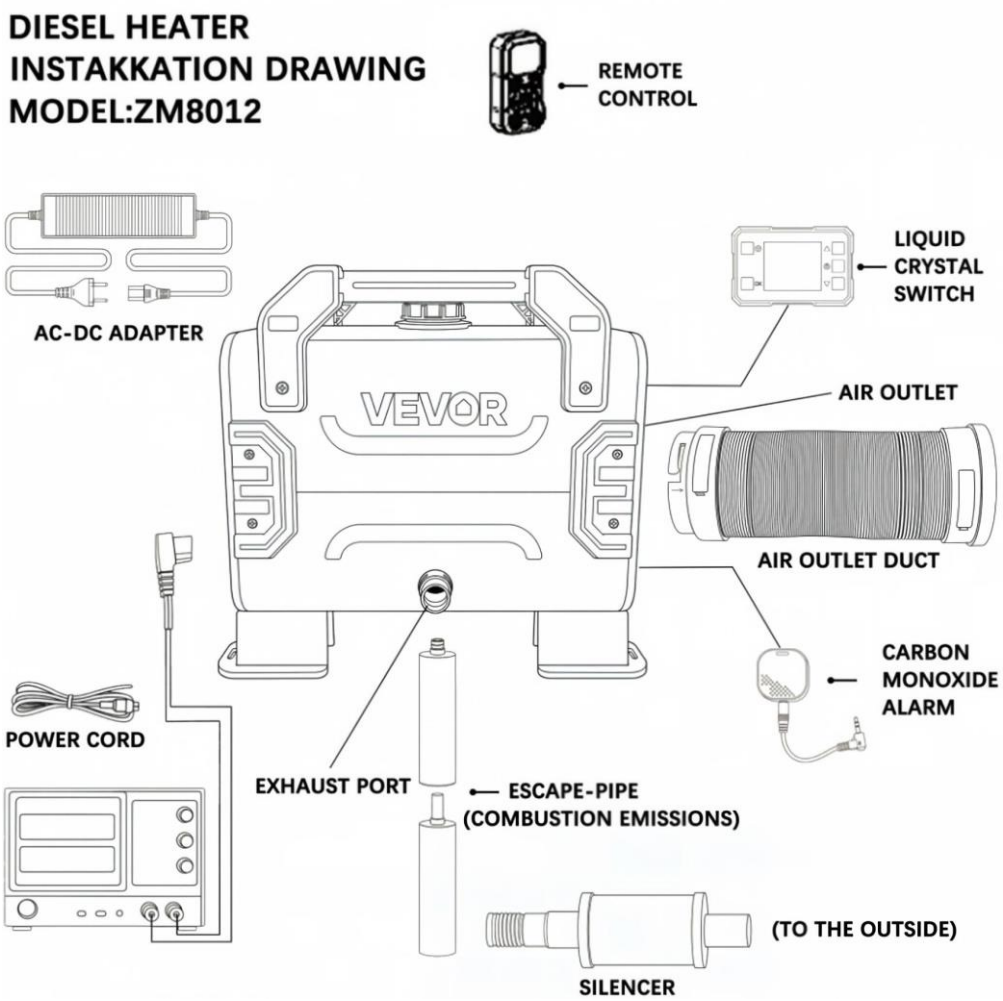
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

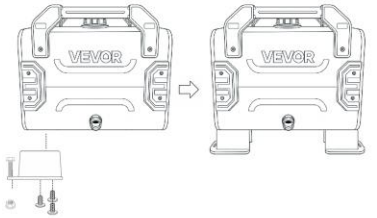


INSTALLATION INSTRUCTIONS

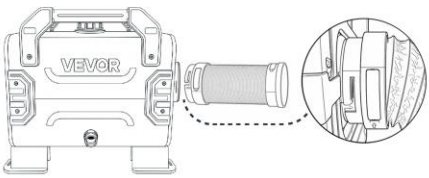


INSTALLATION STEPS

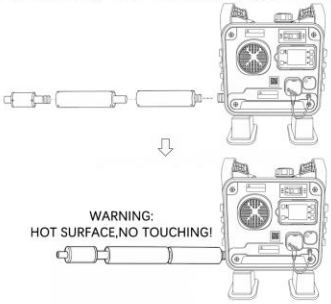
1. Base Mounting



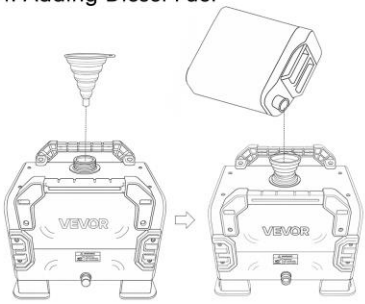
2. Installing the Air Outlet Duct



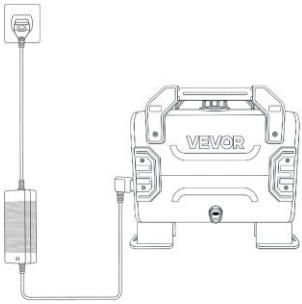
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



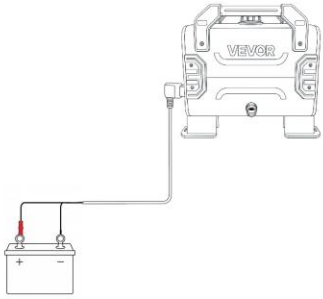
4. Adding Diesel Fuel



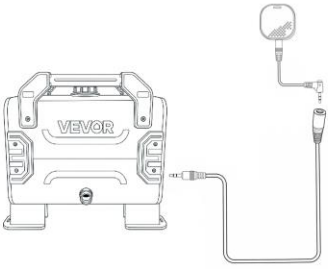
5. Using the Adapter



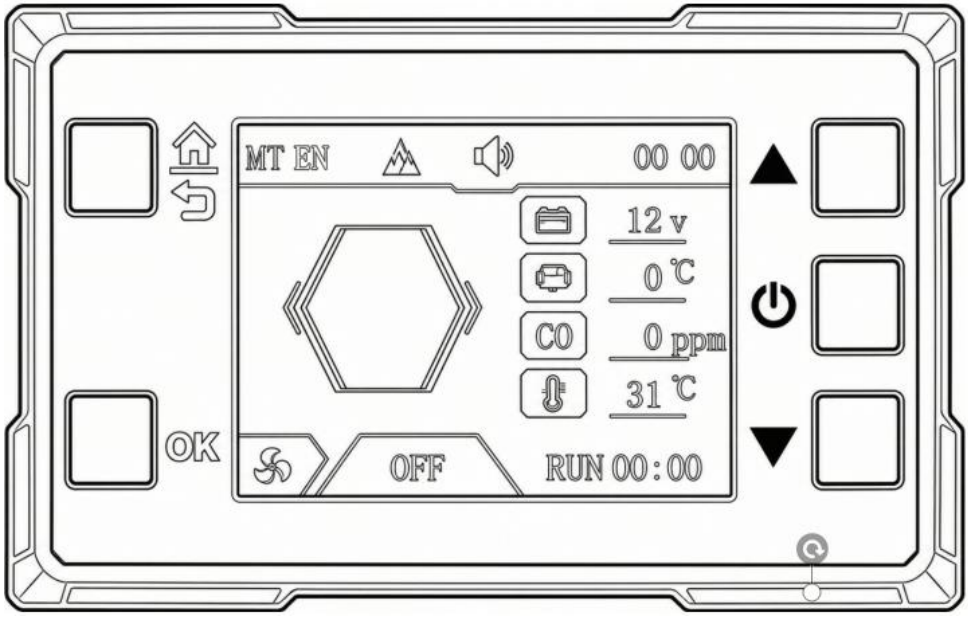
6. Using the DC Cable

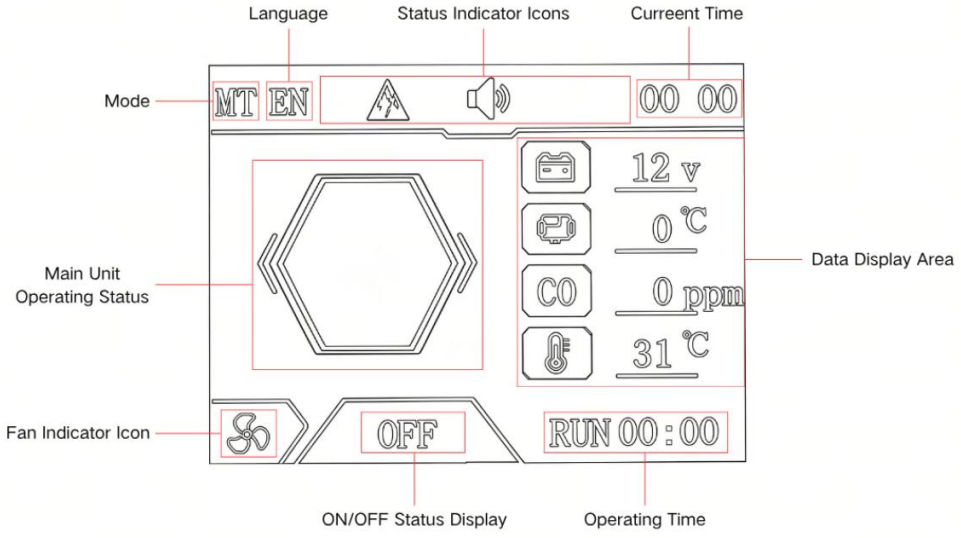


7. Using the CO Extension Cable



OPERATING INSTRUCTIONS







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Function Name	Trigger Method	Operation Instructions
Power On	Long press the [Power Button]	In the powered-off state, long press the [Power Button] to power on and start heating.
Power Off	Long press the [Power Button]	In the powered-on state, long press the [Power Button] to display OFF and power off. During the power-off process, the keys cannot be operated. Wait until the fan stops working and the voice broadcast stops heating, then the power-off is completely finished. Note: Forced power-off is prohibited during the power-off process. Otherwise, the internal heat will not be fully dissipated, and a large amount of smoke will be generated when the machine is turned on again. The internal wind wheel of the machine is easily damaged if the heat is not fully dissipated. Wait until the internal combustion is complete to return to normal

		when turning on again.
Time Display (24-hour format)	Real-time display	In the powered-on state,Short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the Up Button/Down Button to select [Time Setup], press the [OK Button] to enter, press the Up/Down keys to select [Time Setup], press the [OK Button] to enter the time setting, press the [Up Button/Down Button] to set the hour and minute, press the [OK Button] to confirm and switch the time, long press the [OK Button] to save and exit. Note: The displayed time will be automatically cleared after power failure, and there is no memory saving function.
Gear Adjustment (Gear 1-6)	Default gear mode when powered on	In the powered-on state, press the [Up Button/Down Button] to adjust the gear level.
Temperature Mode Switch Fahrenheit: 32-104℉ Celsius: 0-40℃	Adjust via [Up Button] & [Down Button]	In the powered-on state, short press the [Menu Button] to enter menu interfacthe，press the Up Button/Down Button to select Param Setup , press the [OK Button] to enter, press the Up/Down keys to select [Temp. Unit], press the [OK Button] to make the Temp. Unit flash, press the [Up Button/Down Button] to select the corresponding temperature unit to switch between Fahrenheit and Celsius, long press the [OK Button] to save and exit.
Mode Switch (Temperature & Gear)	Press the [Menu Button]	In the powered-on state, short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select Param Setup , press the [OK Button] to ente，press the [Up Button/Down Button] to select [Heat

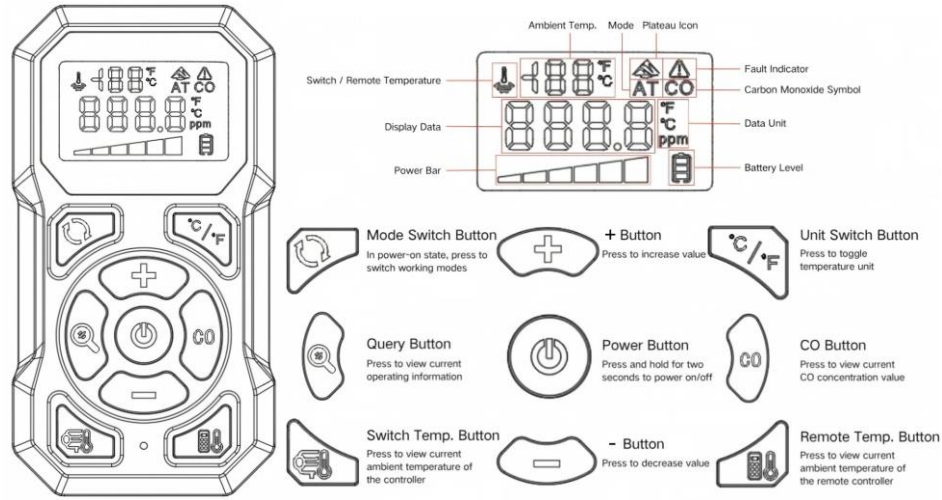
		Mode], press the [OK Button] to enter,press the [OK Button] to make the Heat Mode flash, press the [Up Button/Down Button] to select the corresponding AT or MT to switch, long press the [OK Key] to save and exit. Note: AT (temperature), MT (gear)
Manual Oil Pumping	Press the [Menu Button]	When powered on for the first time, short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select [Auto Priming], press the [OK Button] to enter and start automatically, the oil enters the machine and ignites automatically, and the interface returns to the normal interface.
Remote Control Matching (Effective Distance ≤30m)	Factory default matching	1. LCD screen: Short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select [RF Remote], press the [OK Button] to enter the matching interface,choose Pairing, press the [OK Button] to enter the matching mode; long press the [+ Button] on the remote control to match, the interface will automatically return to normal after successful matching, and the remote control will display the standby voltage. 2. In the remote control matching interface of the LCD screen, short press [Clear Code] to clear the remote control; (the remote control does not come with batteries when leaving the factory, please prepare 2 AAA batteries by yourself)
Timer Setting (Max 24 Hours)	Minimum timer 1min	In the powered-on state, short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select Time

		Setup ,press the [OK Button] to select [Timer Setting], press the [OK Button] to enter,Set in sequence: Power-on Timer Time →Power-off Timer Time →Timer Mode →Timer Enable or Disable. you can set the timer mode to Once or Loop mode. Note: The displayed time will be automatically cleared after power failure, and there is no memory saving function.
Unit of elevation	Adaptive adjustment (feet and meters)	In the powered-on state, short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select Param Setup , press the [Up Button/Down Button] to select [Height Unit], press the [OK Button] to enter,press the [OK Button] to make the Height Unit flash, press the [Up Button/Down Button] to select the corresponding FT or M to switch, long press the [OK Button] to save and exit.
Language Selection	Press the [Menu Button] to enter the menu interface [Multi-language]	In the powered-on state, short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select [Language],press the [OK Button] to switch 8 languages, long press the [OK Button] to save and exit. Language types: English, Spanish, French, German, Italian, Polish, Swedish, Dutch
Voice Broadcast	Factory default English broadcast (English, French, German three voices)	In the powered-on state, short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select [Param Setup], press the [OK Button] to enter the Param Setup interface, press the [Up

		Button/Down Button] to select [Voice], press the [Up Button/Down Button] to select and switch the voice between EN(English),DE(German),FR(French), OFF ; long press the [OK Button] to save and exit.
APP Remote Control	Android & IOS systems	1. Search and download the corresponding APP Store “AirHeaterCC", Google Play ”AirHeaterPro” on your mobile phone; or scan the QR code below with your mobile phone, click the corresponding system to download, and then follow the steps below to connect and control the device with your mobile phone. For functions, please refer to the operation guide on the APP interface. 2. Short press the [Menu Button] to enter the menu interface, press the Up/Down keys to select [RF Remote], you can view the Bluetooth matching code: BT: HeaterXXXX.
Auto Start/Stop	Press the [Setting Key]	Short press the[Menu Button] to enter the menu interface, press the [Up Button/Down Button] to select [Auto ON/OFF], press the[OK Button] to select the Auto En , press the[OK Button] to make the auto ON/OFF flash, press the [Up Button/Down Button] to select turn on or turn off, long press the [OK Button] to save and exit. Start temperature difference: When the ambient temperature is lower than the set temperature by the set temperature difference, it will start automatically (set value is 3-10℃) Stop temperature difference: When the ambient temperature is higher than the set

		temperature by the set temperature difference, it will stop automatically (set value is 3-10℃)

Remote Controller Operation Instructions



Note: Press and hold any button on the remote control for 2 seconds to activate it. After activation, you can perform other operations. If you do not operate the remote control for 20 seconds, it will automatically enter a sleep state.

Function Name	Key Operation	Operation Description
Power On	Long press the [Power Button]	In the power-off state, long press the [Power Button] to power on and start heating.
Power Off	Long press the [Power Button]	In the power-on state, long press the [Power Button] to display OFF and shut down. During the shutdown process, the keys cannot be operated. Wait until the fan stops working and the voice broadcast announces

		that heating has stopped, then the device is completely shut down. Note: Forcible power outage is prohibited during shutdown, otherwise a large amount of smoke will be generated when the device is powered on again before the internal heat is completely dissipated. The incompletely dissipated heat will easily damage the internal fan wheel of the device. Wait for the internal combustion to complete before the device returns to normal when powered on again.
Mode Switch	Short press the [Mode Switch Button]	Short press the [Mode Switch Button] to switch between gear and temperature modes.
Temperature/Gear Adjustment	Short press the [+ Button/- Button]	In the power-on state, press the [+] & [-] Button to adjust the temperature or gear level.
Temperature Unit Switch	Short press the [℃/℉ Button]	Fahrenheit is displayed by default in the power-on state. Short press the [℃/℉ Key] to switch between Fahrenheit and Celsius.
View parameters	Short press the [Query Button]	Short press the [Query Button] to view the power supply voltage value and cavity temperature.
Check the current CO value	Short press the [CO Button]	Short press the [CO Button] to view the carbon monoxide value, and short press again to exit. Note: When the CO value exceeds 300ppm, an alarm will be triggered; when it exceeds 500ppm, the device will alarm and shut down.
The ambient	Short press the	Short press the [Switch Temp .Button] to

temperature around the switch	[Switch Temp .Button]	view the ambient temperature around the switch.
The ambient temperature around the remote control	Short press the [Remote Temp .Button]	Short press the [Remote Temp .Button] to view the ambient temperature around the remote control

Maintenance

1. Daily Inspection

Pay attention to the smoke color during heater operation. Normal exhaust is light white smoke; if black smoke appears, it means carbon deposits have formed in the combustion chamber, which shall be cleaned in a timely manner.

Regularly check the oil circuit and oil pipes for aging, leakage, bending or blockage.

Keep the fuel tank clean and fill with qualified winter-specific diesel.

Inspect electrical connections, plugs and wiring harness for looseness, skin damage and oxidation, and confirm all fixing clips are securely fastened.

Ensure the fan runs without abnormal noise or stalling, and keep the air inlet and outlet unobstructed and free of foreign matter.

2. Carbon Deposit Cleaning (Maintenance Steps for Black Smoke)

Shut down the unit, cut off the power supply, and wait until the heater is completely cooled down.

Remove the outer shell of the equipment.

Use an Allen wrench to unscrew the fixing bolts of the main control board.

Remove the four fixing bolts of the fan assembly.

Unscrew the four bolts of the combustion chamber and take out the combustion chamber.

Clean carbon deposits inside the combustion chamber. Replace with a brand-new combustion chamber assembly if carbon deposition is serious.

Reinstall all parts in reverse order of disassembly, tighten all bolts, then power on and test run the unit.

3. Periodic Maintenance

Every 1 year or one heating season: Clean carbon deposits and foreign matters in the combustion chamber, exhaust pipe and air intake pipe.

From the second year of use: Focus on checking carbon deposits and oil filter elements; replace the diesel filter and glow plug when necessary.

Long-term shutdown: Drain residual diesel in the pipeline, store the unit with power cut off, and keep the body dry and dust-proof.

FAULT CODE	CAUSE OF FAILURE	SOLUTIONS
E-2	Power Supply Voltage Range	Normal range: 24V (18-32V), 12V (9-16V), Check if the battery or generator is normal, check if the fuse is aged
E-3	Spark Plug Fault	1) Check if the spark plug connector is loose or the wire is short-circuited with the case 2) Check if the spark plug is damaged
E-4	Oil Pump Fault	Check if the oil pump connection wires and connectors are damaged, loose, oxidized, short-circuited, or open-circuited.
E-5	High Temperature Alarm (Inlet Air > 50℃; Case > 230℃	Check if the heating air duct is unobstructed Check if the fan is operating normally Check if the temperature sensor is normal
E-6	Fan Fault	Check if the impeller is stuck Check if the connector is loose The gap between the magnet on the fan wheel and the Hall sensor on the controller is too large Check if the line is short-circuited or open-circuited; motor leakage
E-7	Communication	Check the connection wires

	Fault	
E-8	Flameout	Check if there is lack of oil, oil solidification at low temperature, oil circuit blockage, or oil pump stuck Check if the oxygen inlet and exhaust air ducts are unobstructed Check if the case temperature sensor is fully in contact with the case and if the pressure spring is strong enough.
E-9	Sensor Fault	Check if the temperature sensor connection wires and connectors are damaged or loose, and if the sensor is damaged
E-10	Failed to Start	The case temperature is too high, and the case cannot be cooled down within 3 minutes of startup 2) A large amount of white smoke in the exhaust 2.1) Check if the filter screen next to the spark plug is clean; if not, clean or replace it 2.2) Check if the oil pump sprays oil strongly 2.3) Check if the spark plug is aged 3) A small amount of white smoke or no smoke in the exhaust 3.1) Check if there is lack of oil, oil circuit frozen or blocked 3.2) Check if the oil pump is stuck or damaged and has weak oil pumping 3.3) Check if the combustion air inlet and exhaust channels are unobstructed 3.4) Check if the spark plug is damaged 3.5) Check if the gap of the inner fan wheel is too large 4) Ignition is normal but still reports ignition failure fault Check if the case temperature sensor is fully in contact with the case, if the pressure spring is strong enough, and if the sensor is normal.
E-11	CO alarm	1) Check the heater unit for seal integrity

		2) Ventilate the area

Bluetooth operation

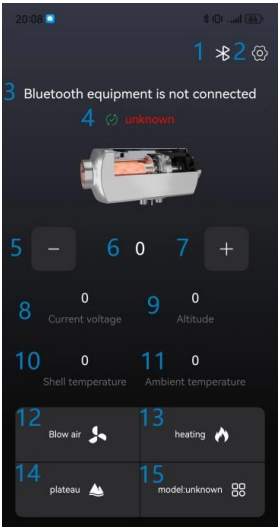
Search and download the corresponding APP Store"**AirHeaterCC**",Google Play "**AirHeaterPro**" ； Alternatively, scan the QR code below with your phone and click on the corresponding system to download, then follow the steps below to connect and control the device with your phone.





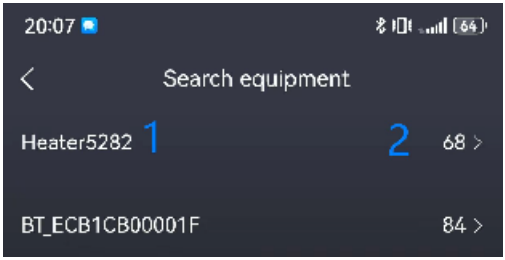
【1】Option is for Android system
【2】Option is Google Download
【3】Option is IOS system

1. Turn on the Bluetooth function of the phone, run the APP program  **to enter the following interface:**

	1,Bluetooth link, 2,Set buttons, 3,Bluetooth connection status, 4, Equipment status and fault description, 5,“-” key, 6,Display temperature/gear, 7,“+”key, 8,working voltage, 9,altitude, 10,Aluminum body temperature, 11,Ambient temperature, 12,Ventilation mode, 13,On/Off Heating button, 14,Plateau switch, 15,Mode switching switch

2. Device connection via Bluetooth:

Press【 Bluetooth link button】 to enter the following page：



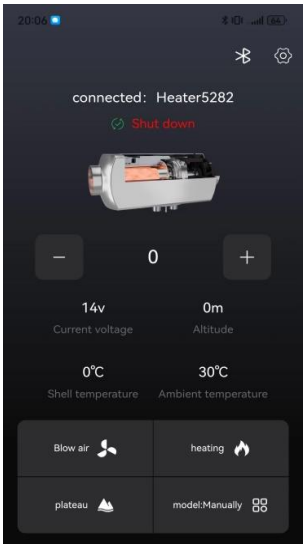


Select 1 as "Heater+Machine Code" (when the device is powered on, short press the OK button on the switch panel to display it), (The machine code on the picture is for reference only, and the actual displayed machine code shall prevail.)

2 is the Bluetooth signal strength (as shown in signal 68 above, the smaller the value, the stronger the signal). If no device is found, check if there are other

phones already connected to this device (each device can only be connected to one phone), or power on the device again and turn on the Bluetooth function of the phone before proceeding to the first step.

3. After successful linking, it will be displayed as shown in the following figure:



Shutdown status (manual mode)



Power on status (temperature mode)



Power on status

1) Power on operation

In shutdown mode, press the [heating button], The device is turned on for heating and displays the "power on status" as shown in the above picture. Press the [+] button to upshift the device, press the [-] button to downshift the device, press the [mode switch] button to switch between manual/constant temperature mode (0-40 degrees), and press the [plateau button] button to switch between **plateau/plain mode.**

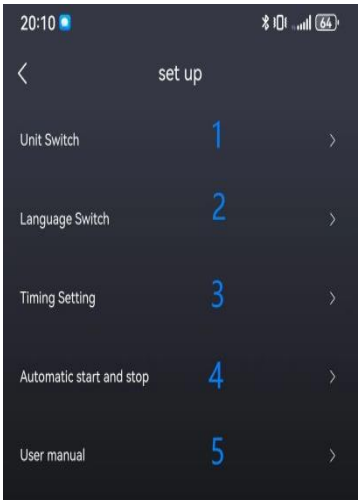
2) Shutdown operation

In the power on state, press the [heating button], and the device enters the shutdown and cooling process, displaying "cooling in progress". The device can only be powered off after being cooled down and displaying the "shutdown status" **as shown in the above picture.**

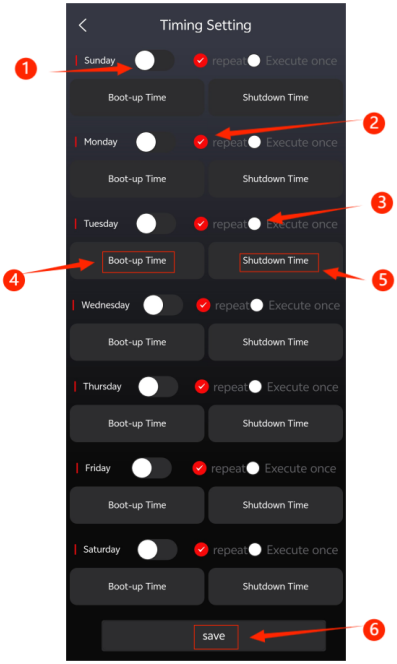
3) **Ventilation operation**

In the shutdown state, press the ventilation button to turn on/off ventilation, and adjust the fan speed by pressing [+] or [-].

4. Set Page Description:

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>1) Unit settings include: Fahrenheit, Celsius, feet, meters.
2) Language settings include: Chinese, English, Spanish, French, German, Italy, Poland, Netherlands, Sweden, Russian.
3) The timing function includes: Monday to Sunday, and can be set to start time, close time, single time, and cycle mode.
4) Automatic start stop function: After being turned on, the machine works effectively in constant temperature mode (some devices do not have this function).
5) The user manual includes fault codes and troubleshooting methods.</td>
</tr>
</table>

5. Timed page description:



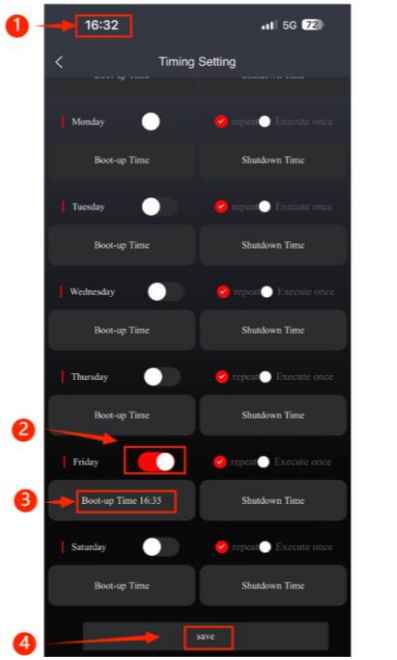
【1】On/Off button

【2】loop execution

【3】Execute once

【4】【5】Equipment on and off time

【6】Save.



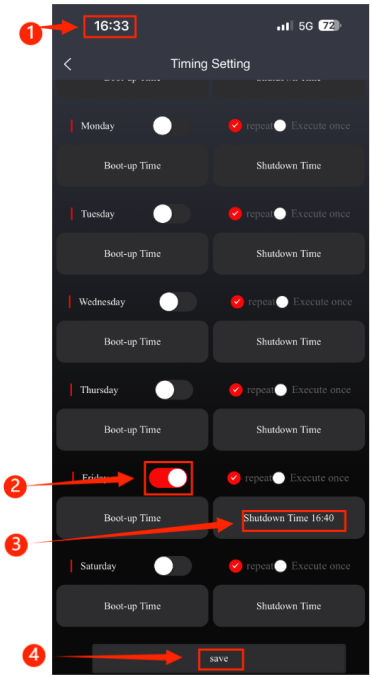
Set the startup time in the shutdown state, as shown in the left figure.

【1】 Current time

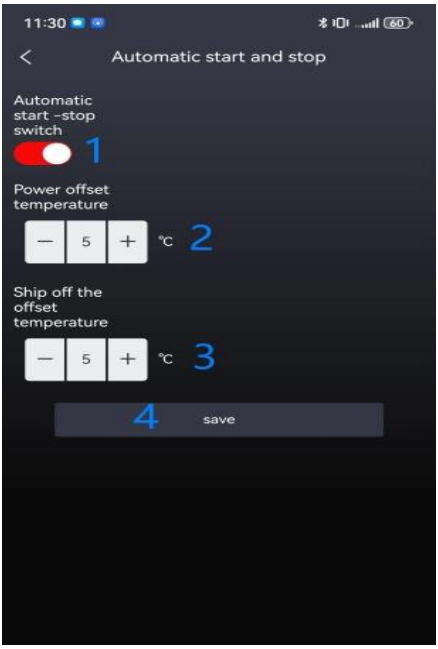
【2】 Open timer

【3】 Set timed start time

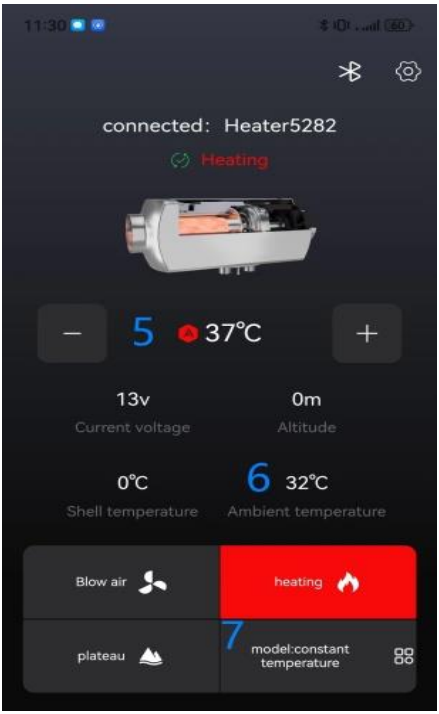
【4】 Save

	Set the shutdown time in the power on state, as shown in the left figure. 【1】 Current time 【2】 Open timer 【3】 Set timed shutdown time 【4】 Save

6. Automatic start stop function page description:

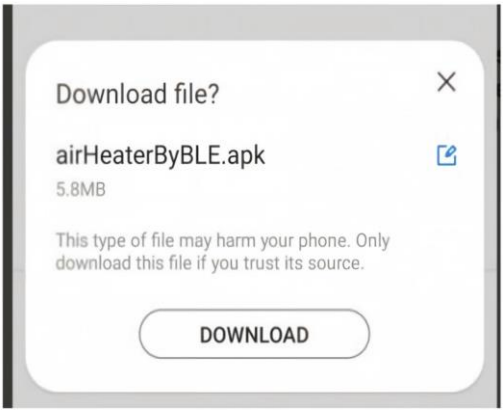


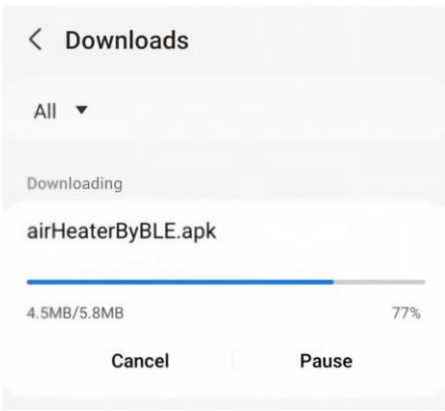
1. Button on
2. Select the device startup temperature (3-10 ℃)
3. Select device shutdown temperature (3-10 ℃)
4. Save
5. (A-Automatic) Working in automatic power on/off mode, the required temperature can be adjusted by pressing the [+] and [-] buttons (0-40 ℃)
6. The surrounding temperature of the equipment is the reference temperature
7. Automatic start stop is only effective when working in constant temperature mode. The above diagram shows: set the temperature to 37℃, turn on the temperature to 5℃, turn off the temperature to 5 ℃, stop heating when the surrounding temperature of the equipment is 42℃, and turn on heating when the surrounding temperature of the equipment is 32℃ (the timed on/off function is also effective).



Samsung mobile phone installation and usage APP

1. Open the Samsung phone camera and scan the QR code below to pop up a download link. Click on download and install.

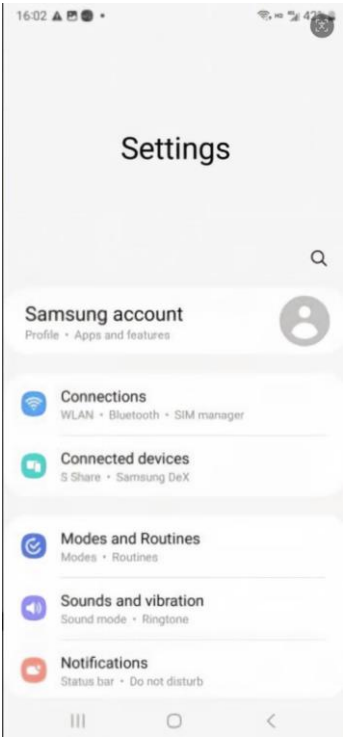




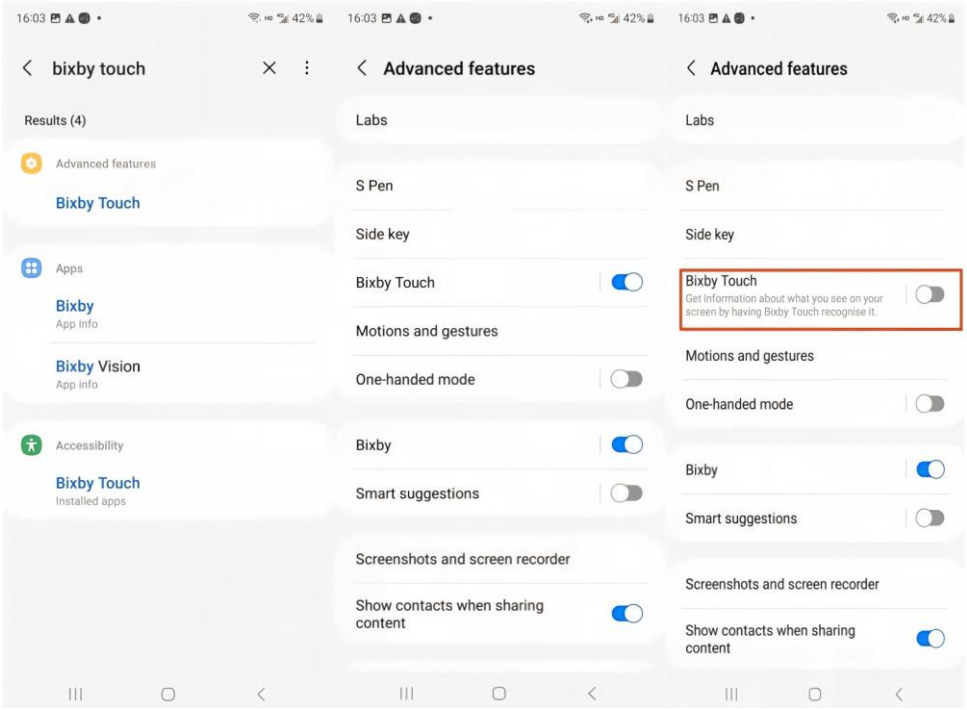
2. After installation is completed and Bluetooth is connected, opening the app can operate normally. (The APP interface is consistent with the above, so it will not be repeated here.)

For some Samsung phones that cannot operate the APP normally after downloading and installing, long pressing and holding the【⏻】 button on the APP conflicts with the screen recognition function of Samsung phones. The solutions are as follows:

1. Open the settings function of your phone to search for Bixby Touch.



2. Click on the Bixby Touch screen recognition function and close it to return to the app for normal use.



Manufacturer: Renqiu Zhengmai Electric appliance Co., Ltd.
Address: Xin'an zhuang Village，Liangzhao Town，Renqiu City , Hebei Province.
E-mail: support@vevor.com

VEVOR

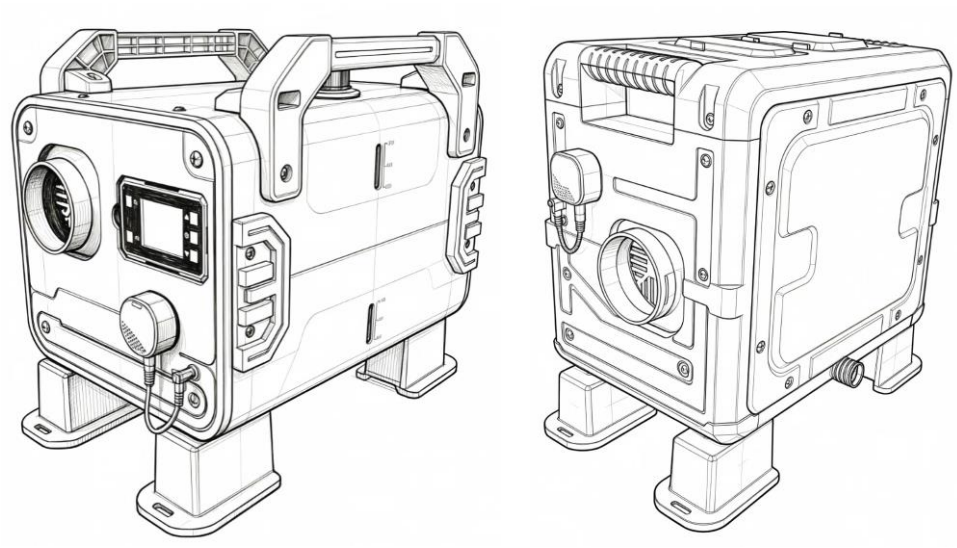
Upgrade · The Home Creator Way

Chauffage diesel

MODÈLE : ZM8009 ET ZM8012

VEVOR | Upgrade The Home Creator Way

Modèle : ZM8009 et ZM8012



Voici le mode d'emploi original. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant utilisation. VEVOR se réserve le droit d'interpréter ce manuel à sa guise. L'apparence du produit que vous recevrez peut différer. Nous vous prions de nous excuser si nous ne vous informons pas des mises à jour techniques ou logicielles concernant notre produit.

	Avertissement – Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.
	Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) Cet

	appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
	Ce produit est soumis aux dispositions de la directive européenne 2012/19/CE. Le symbole représentant une poubelle barrée indique que le produit doit être collecté séparément des déchets ménagers dans l'Union européenne. Ceci s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires, mais doivent être déposés dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques (EEED).
	Ce symbole, placé avant un commentaire de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident. Pour réduire les risques de blessure, d'incendie ou d'électrocution, veuillez toujours suivre les recommandations ci-dessous.
	**Avertissement :** Matière toxique. Évitez tout contact avec cette matière.
	**Avertissement :** Matière inflammable. Veillez à ne pas provoquer d'incendie en enflammant cette matière.

Exigences en matière de responsabilité :

Vevor décline toute responsabilité en cas de problèmes découlant du non-respect de ces instructions et des précautions qui y sont incluses.

De même, la société ne pourra être tenue responsable des problèmes découlant de réparations effectuées sans entretien professionnel ou sans utilisation de pièces/accessoires de rechange d'origine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT:



Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec ce chauffage diesel. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

1. Les mesures suivantes ne doivent pas être adoptées
    - Remplacez le composant important du chauffage diesel.
    - Faire utiliser de pièces détachées provenant d'autres fabricants sans autorisation .
    - Ne respectez pas les instructions et les consignes lors de l'installation ou de l'utilisation.
2. N'utiliser que les pièces de rechange et accessoires d'origine lors de l'installation et de la maintenance.
3. Les appareils de chauffage ne doivent pas être utilisés dans des endroits où ils peuvent former des vapeurs ou des poussières inflammables, par exemple :
    - Dépôt de carburant
    - Stockage de carbone
    - Entrepôt à bois
    - Granary et sites similaires
    - Station-service diesel/essence

Et tenez-vous à l'écart des réservoirs de carburant, des réservoirs de compression, des extincteurs, des vêtements, ou autres objets inflammables.

4. N’utilisez pas d’allume-cigare pour le démarrage.
5. N’utilisez pas le chauffage dans des endroits clos et/ou non ventilés.
6. Les appareils de chauffage doivent être éteints lors du remplissage du carburant.
7. Ne coupez pas l'alimentation électrique pendant le fonctionnement.

8. En cas de fuite ou de refoulement de carburant provenant du système d'alimentation des appareils de chauffage, veuillez contacter VEVOR pour réparation.
9. Placez la sortie d'échappement à l'extérieur pour éviter toute infiltration de gaz d'échappement.
10. Lors des travaux, il est interdit de couper directement l'alimentation électrique pour arrêter le fonctionnement du chauffage.
11. L'appareil cessera de chauffer après la protection contre la surchauffe. Veuillez ne pas l'éteindre. Une fois refroidi et éteint, vous pourrez le redémarrer.
12. Après avoir éteint la machine, veuillez ne pas la débrancher immédiatement. L'arrêt complet de la machine prend entre 3 et 5 minutes.
13. Après 3 à 5 minutes de fonctionnement, l'appareil fonctionnera normalement et chauffera. Veuillez patienter.
14. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

15. ATTENTION : Matière inflammable

Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez veiller à ce qu'aucune substance inflammable ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement.

16. AVERTISSEMENT : Matière toxique



Lors de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez veiller à laisser un espace suffisant pour la ventilation afin de prévenir toute intoxication au monoxyde de carbone. Placez la sortie d'évacuation des gaz à l'extérieur pour éviter toute infiltration de ces gaz.

17. Le réservoir de carburant alimentant l'appareil doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) En cas de fuite, le carburant doit être évacué au sol et ne doit en aucun cas entrer en contact avec les parties chaudes du véhicule ou de la charge.

b) Le réservoir de carburant contenant de l'essence doit être équipé d'un pare-flammes efficace au niveau de l'orifice de remplissage, ou un dispositif d'étanchéité doit être utilisé pour obturer complètement l'ouverture.

18. Espace qui ne peut être utilisé pour le chauffage et le transport de marchandises dangereuses.

19. Veuillez utiliser le produit conformément à son usage prévu et prendre connaissance des risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.

20. Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit respecter toutes les réglementations applicables et son utilisation doit se faire uniquement dans des zones bien ventilées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.

21. AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement la fourniture d'origine.

Entretien : Si de la fumée noire est constatée pendant le fonctionnement du chauffage, notamment au cours de la deuxième année d'utilisation, cela indique une accumulation de carbone dans la chambre de combustion. Un nettoyage rapide s'impose. Remarque : Dans ce cas, veuillez remplacer le filtre à air et le filtre à carburant.

22. L'appareil est soumis à des tests en usine. Une légère fumée blanche lors de la première utilisation est normale et est due à la combustion secondaire d'huile résiduelle à l'intérieur de la machine.

REMARQUE : Le capteur de température étant intégré à l'écran LCD, ce dernier doit être placé dans la zone de chauffe. Dans le cas contraire, la régulation de la température sera défaillante et une surchauffe anormale se produira.

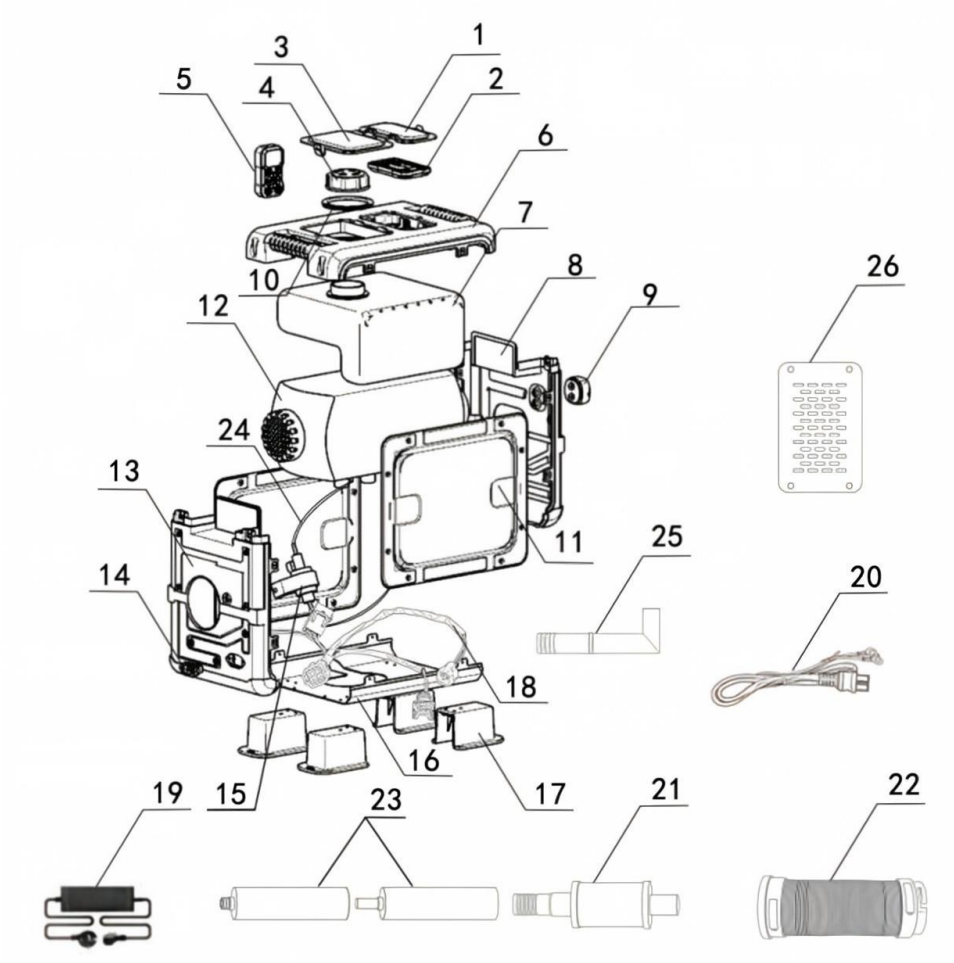
Ce composant n'est pas une pièce d'origine pour les systèmes de chauffage montés sur véhicule, et le produit ne répond pas aux exigences spécifiées dans la norme ECE R122 régissant les systèmes de chauffage des véhicules.



Ce produit appartient à la catégorie des appareils de classe III.

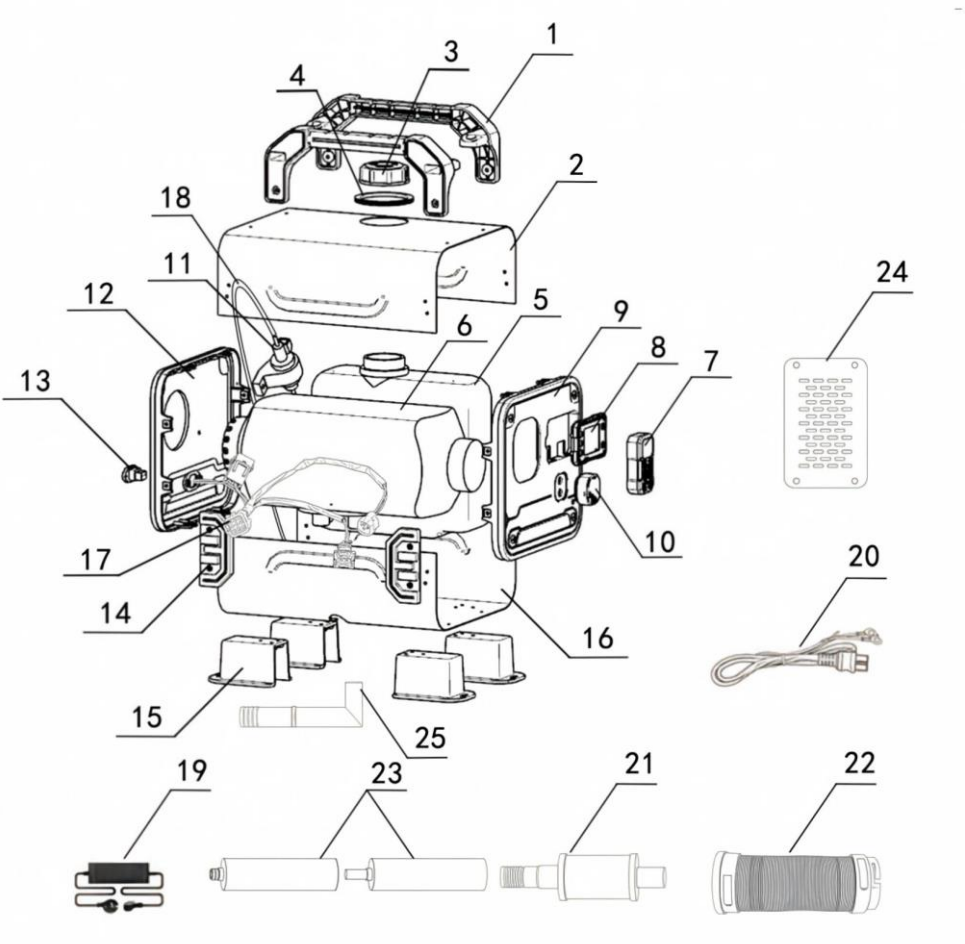
VUE ÉCLATÉE DE LA MACHINE

Modèle : ZM8009



1	Couvercle de protection pour interrupteur
2	Changer
3	Couvercle de protection du bouchon de réservoir de carburant
4	Bouchon du réservoir de carburant
5	Télécommande
6	Couverture supérieure

7	Réservoir à carburant
8	Couverture avant
9	Capteur de monoxyde de carbone
10	Joint en caoutchouc
11	Couvercle latéral
12	Chauffage
13	Couverture arrière
14	Prise de courant
15	Pompe à carburant
16	Base
17	Pied de soutien
18	Faisceau de câblage interne
19	Adaptateur
20	Cordon d'alimentation
21	Silencieux
22	Tuyau de sortie d'air
23	tuyau d'échappement
24	Tuyau de carburant
25	Sortie d'air
26	Plaque de recouvrement



1	Poignée
2	Couverture supérieure
3	Bouchon du réservoir de carburant
4	coussinet en caoutchouc
5	Réservoir à carburant
6	Chauffage
7	Télécommande

8	Changer
9	Couverture avant
10	Capteur de monoxyde de carbone
11	Pompe à carburant
12	Couverture arrière
13	Prise de courant
14	Plaque de fixation en plastique
15	Pied de soutien
16	Base
17	Faisceau de câblage interne
18	Tuyau de carburant
19	Adaptateur
20	Cordon d'alimentation
21	Silencieux
22	Tuyau de sortie d'air
23	tuyau d'échappement
24	Plaque de recouvrement
25	Sortie d'air

Modèle	ZM8009	ZM8012
Type de carburant	Diesel : Non recommandé pour un indice d'octane inférieur à -20.	Diesel : Non recommandé pour un indice d'octane inférieur à -20.
Plage de tension de fonctionnement	12-24 V CC	12-24 V CC
Courant de démarrage de crête	10A	10A

LISTE DE COLISAGE

Modèle : ZM8009

Composant	Image	Qté.	Spécial.
tuyau d'échappement		2	⌀ 62 x 250 mm
Conduit de sortie d'air chaud		1	⌀ 75 x 1700 mm (Longueur étirée)
Télécommande		1	batterie
Silencieux		1	⌀ 50 x 170 mm
câble d'extension CO		1	/
Entonnoir		1	DI 80 mm
Adaptateur secteur		1	/
Câble externe de type B		1	1 m
Pieds de soutien		4	/

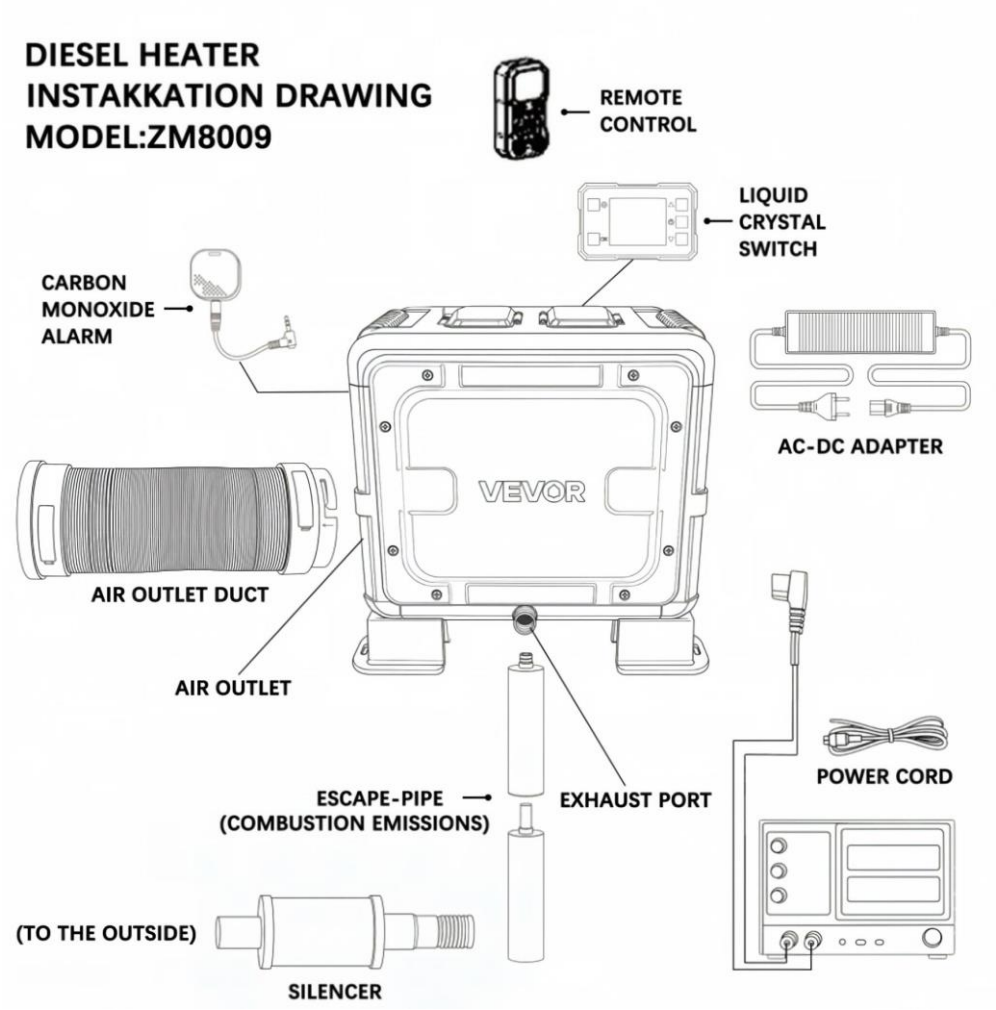
Noix		4	/
vis		4	/
Moteur principal		1	/
vis de base		12	/

Modèle : ZM8012

Composant	Image	Qté.	Spécial.
tuyau d'échappement		2	⌀62 x 250 mm
Conduit de sortie d'air chaud		1	⌀75 x 1700 mm (Longueur étirée)
Télécommande		1	batterie
Silencieux		1	⌀50 x 170 mm
câble d'extension CO		1	/
Entonnoir		1	DI 80 mm
Adaptateur secteur		1	/
Câble externe de type B		1	1 m
Pieds de soutien		4	/
vis		4	/
Moteur principal		1	/
vis de base		12	/

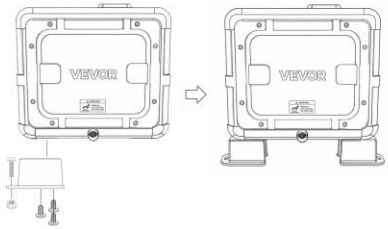
Remarque : La prise de l'adaptateur secteur varie selon les régions de vente.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

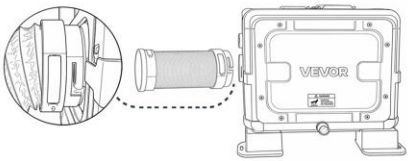


INSTALLATION STEPS

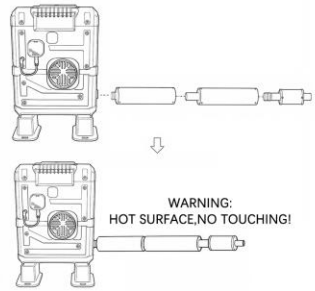
1. Base Mounting



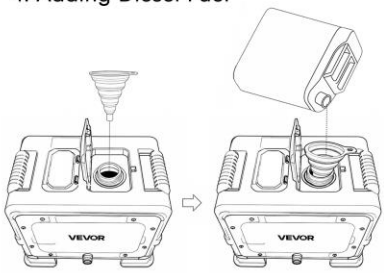
2. Installing the Air Outlet Duct



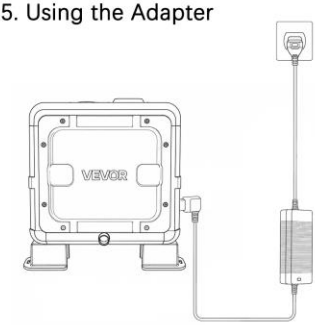
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



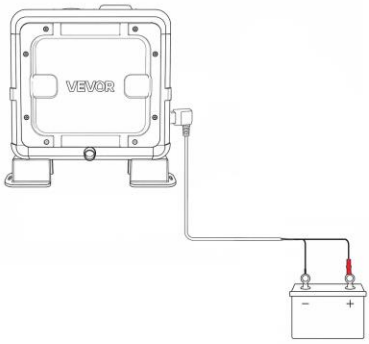
4. Adding Diesel Fuel



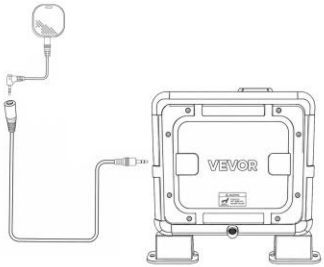
5. Using the Adapter



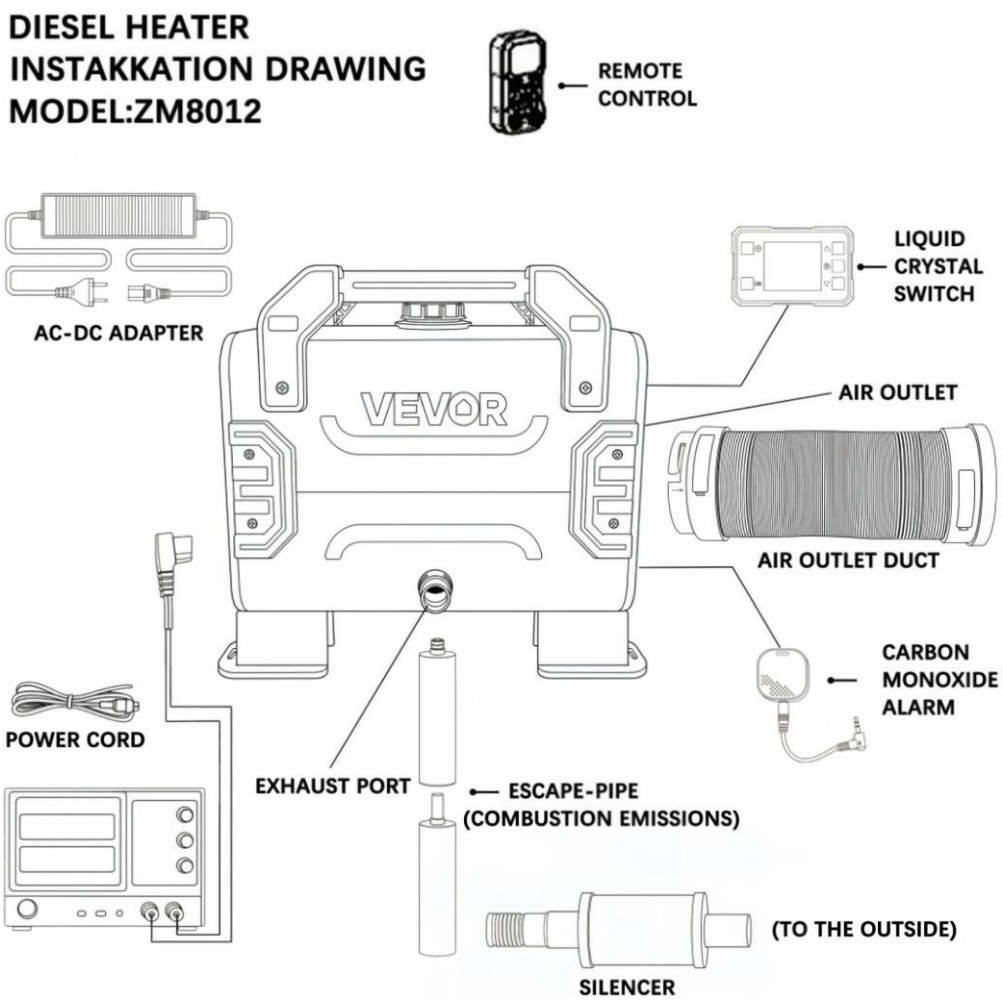
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

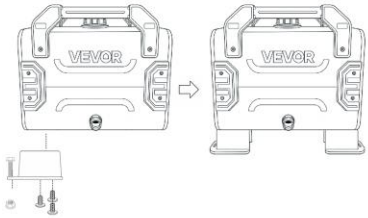


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

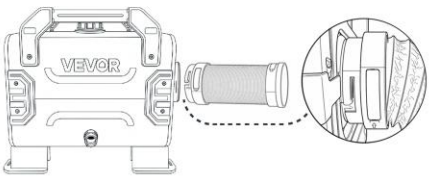


INSTALLATION STEPS

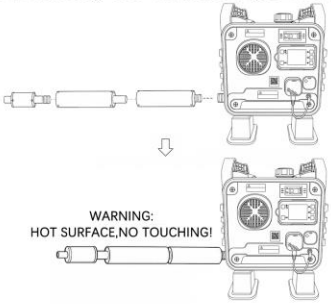
1. Base Mounting



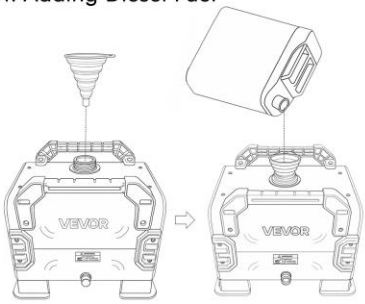
2. Installing the Air Outlet Duct



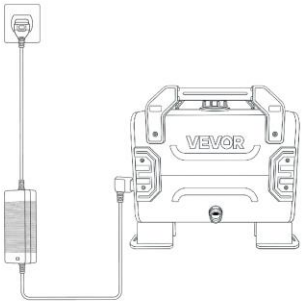
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



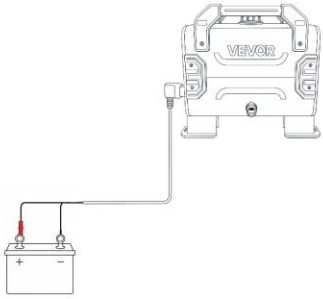
4. Adding Diesel Fuel



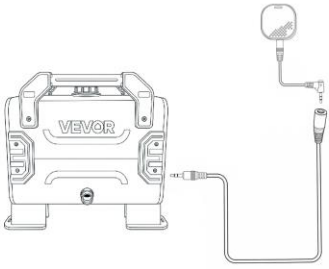
5. Using the Adapter



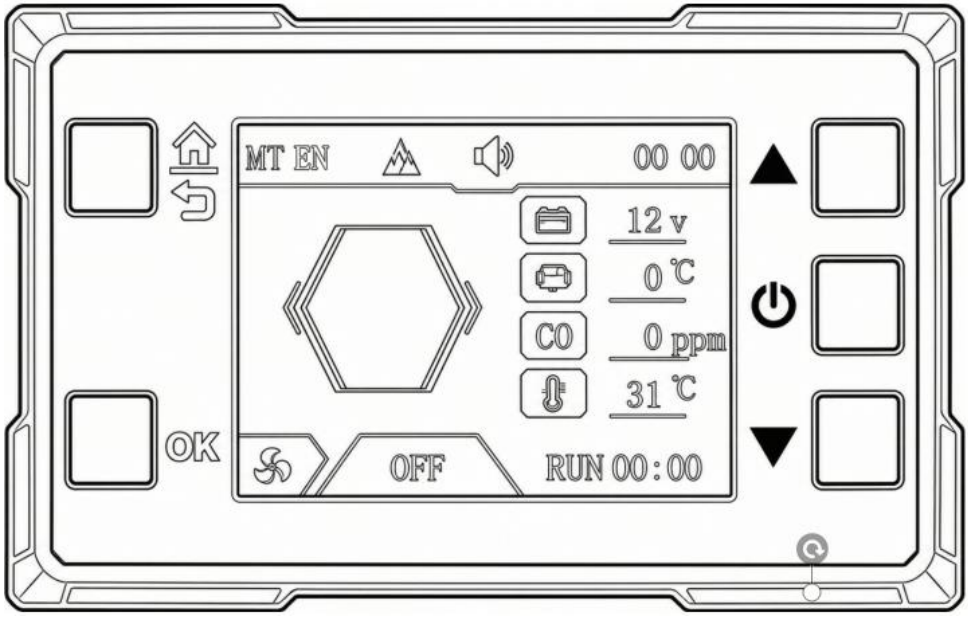
6. Using the DC Cable

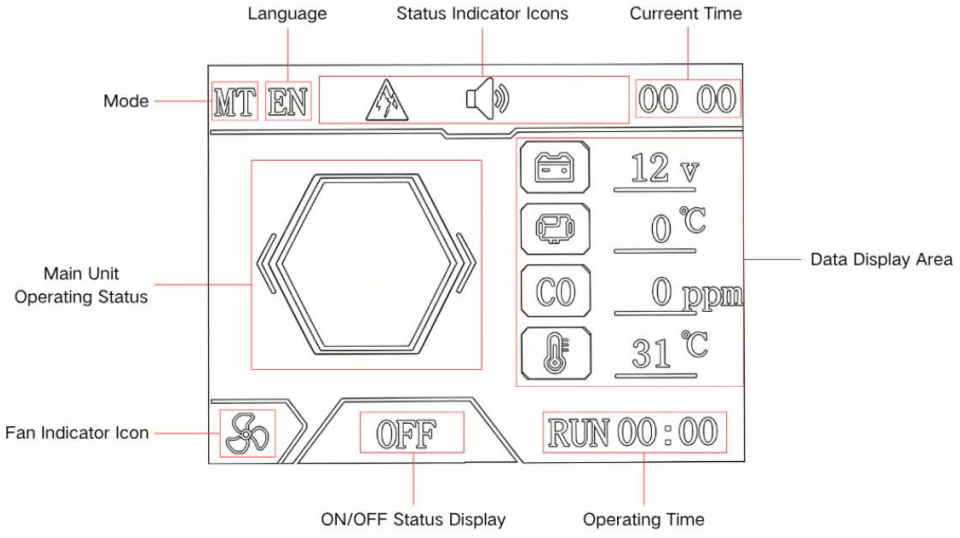


7. Using the CO Extension Cable



INSTRUCTIONS D'UTILISATION







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Nom de la fonction	**Méthode de déclenchement**	**Instructions d'utilisation**
Mise sous tension	Appuyez longuement sur le [bouton d'alimentation]	À l'état éteint, appuyez longuement sur le [Bouton Marche/Arrêt] pour allumer et démarrer le chauffage.
Mise hors tension	Appuyez longuement sur le [bouton d'alimentation]	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez longuement sur le bouton [Marche/Arrêt] pour afficher « OFF » et l'éteindre. Pendant l'arrêt, les touches sont inactives. Attendez que le ventilateur s'arrête et que le signal sonore de surchauffe cesse ; l'arrêt est alors terminé. Remarque : forcer l'arrêt est interdit. Cela pourrait empêcher la dissipation complète de la chaleur interne et provoquer un dégagement important de fumée au redémarrage. La turbine interne risque d'être endommagée. Attendez la

		fin de la combustion interne avant de rallumer l'appareil.
Affichage de l'heure (format 24 heures)	Affichage en temps réel	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour accéder à l'interface du menu, puis utilisez les boutons Haut et Bas pour sélectionner. [Réglage de l'heure], appuyez sur le bouton [OK] pour y accéder, utilisez les touches Haut/Bas pour sélectionner [Réglage de l'heure] , appuyez sur le bouton [OK] pour accéder au réglage de l'heure, utilisez les touches [Haut /Bas] pour régler l'heure et les minutes, appuyez sur le bouton [OK] pour confirmer et modifier l'heure, puis maintenez le bouton [OK] enfoncé pour enregistrer et quitter. Remarque : L'heure affichée sera automatiquement effacée en cas de coupure de courant. Il n'y a pas de fonction de sauvegarde.
Réglage des vitesses (vitesses 1 à 6)	Mode de vitesse par défaut à la mise sous tension	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le [Bouton Haut / Bouton Bas] pour régler le niveau de vitesse.
Commutateur de mode de température Fahrenheit : 32 -104 ℉ Celsius : 0 -40 ℃	Ajuster via [Bouton Haut] et [Bouton Bas]	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour accéder à l'interface du menu . Utilisez les boutons Haut /Bas pour sélectionner Configuration des paramètres , puis appuyez sur le bouton [OK] pour valider. Utilisez ensuite les boutons Haut/Bas pour sélectionner Unité de température , puis appuyez sur le bouton [OK] pour définir l' unité de température. clignote, appuyez sur le [Bouton Haut/Bouton

		Bas] pour sélectionner l'unité de température correspondante pour basculer entre Fahrenheit et Celsius, appuyez longuement sur le [Bouton OK] pour enregistrer et quitter.
Sélecteur de mode (température et vitesse)	Appuyez sur le [bouton Menu]	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le [bouton Menu]. Pour accéder à l'interface du menu, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner Configuration des paramètres, puis appuyez sur le bouton [OK] pour valider . Appuyez ensuite sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner [Mode Chauffage], appuyez sur le bouton [OK] pour y accéder , appuyez de nouveau sur le bouton [OK] pour faire clignoter le mode Chauffage, appuyez sur les boutons [Haut/Bas] pour sélectionner AT ou MT et basculer entre les deux, puis maintenez la touche [OK] enfoncée pour enregistrer et quitter. Remarque : AT (température), MT (vitesse).
Pompage manuel d'huile	Appuyez sur le [bouton Menu]	Lors de la première mise sous tension, appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour accéder à l'interface du menu, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner [Amorçage automatique], appuyez sur le bouton [OK] pour démarrer automatiquement, l'huile pénètre dans la machine et s'allume automatiquement, puis l'interface revient à l'interface normale.
Appairage de la télécommande (Portée effective	correspondance par défaut d'usine	1. Écran LCD : Appuyez brièvement sur le bouton [Menu] . Pour accéder à l'interface du menu, appuyez

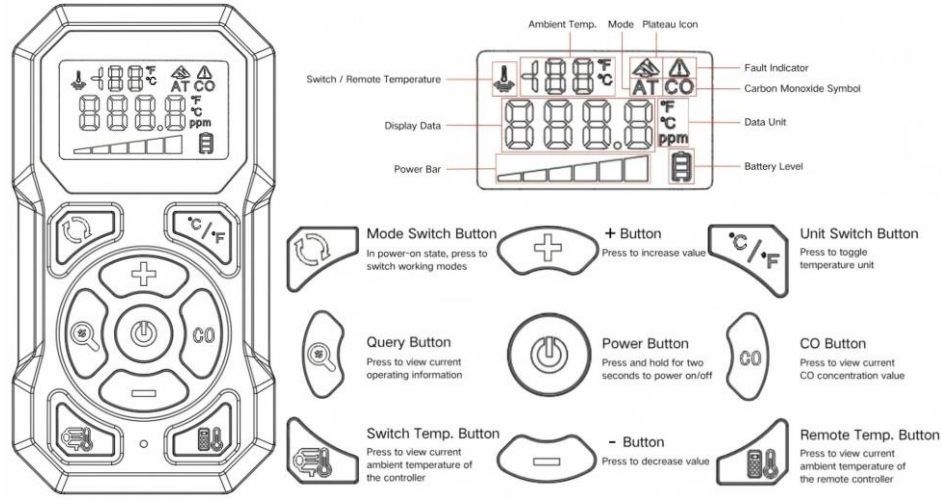
≤30 m)		sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner [Télécommande RF], puis appuyez sur le bouton [OK] pour accéder à l'interface d'appairage et choisissez Pour l'appairage , appuyez sur le bouton [OK] pour accéder au mode d'appairage ; maintenez le bouton [+] enfoncé pour finaliser l'appairage. L'interface reviendra automatiquement à la normale une fois l'appairage réussi et la télécommande affichera la tension de veille. 2. Sur l'interface d'appairage de la télécommande (écran LCD), appuyez brièvement sur [Effacer le code] pour réinitialiser la télécommande. (La télécommande est livrée sans piles ; veuillez vous procurer 2 piles AAA.)
Réglage de la minuterie (Max 24 heures)	Minuteur minimum 1 min	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le [Bouton Menu] pour accéder à l'interface du menu, appuyez sur le [Bouton Haut/Bouton Bas]. Pour sélectionner Configuration de l'heure, appuyez sur le [bouton OK]. Pour sélectionner [Réglage de la minuterie] , appuyez sur le bouton [OK] pour y accéder. Procédez comme suit : -Minuterie de mise sous tension → -Minuterie de mise hors tension → Mode minuterie → Activer ou désactiver la minuterie . Vous pouvez régler le mode de minuterie sur « Une seule fois » ou « En boucle ». Remarque : L'heure affichée sera automatiquement effacée en cas de coupure de courant ; il n'y a pas de fonction de sauvegarde de la mémoire.

Unité d'altitude	Réglage adaptatif (pieds et mètres)	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le [bouton Menu]. Pour accéder à l'interface du menu, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner Configuration des paramètres, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner [Unité de hauteur], appuyez sur le [bouton OK] pour entrer , appuyez sur le [bouton OK] pour effectuer L'unité de hauteur clignote, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner le FT ou le M correspondant à basculer, appuyez longuement sur le bouton [OK] pour enregistrer et quitter.
Sélection de la langue	Appuyez sur le [Bouton Menu] pour accéder à l'interface du menu [Multilingue]	À l'état allumé, appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour entrer dans l'interface du menu, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner la [Langue] , appuyez sur le bouton [OK] pour basculer entre les 8 langues, appuyez longuement sur le bouton [OK] pour enregistrer et quitter. Langues disponibles : anglais, espagnol, français, allemand, italien, polonais, suédois, néerlandais
Diffusion vocale	Diffusion en anglais par défaut (trois voix : anglais, français, allemand)	À l'état allumé, appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour entrer dans l'interface du menu, appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner [Configuration des paramètres], appuyez sur le bouton [OK] pour entrer dans l' interface de configuration des paramètres , appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner [Voix], appuyez sur le bouton [Haut/Bas] pour sélectionner et basculer la voix

		entre EN (anglais) , DE (allemand), FR (français) et OFF ; appuyez longuement sur le bouton [OK] pour enregistrer et quitter.
Contrôle à distance via application	Systèmes Android et iOS	1. Recherchez et téléchargez l'application correspondante sur l'App Store. « AirHeaterCC » , Recherchez « AirHeaterPro » sur Google Play sur votre téléphone portable ; ou scannez le code QR ci-dessous avec votre téléphone, cliquez sur le système correspondant pour télécharger l'application, puis suivez les étapes ci-dessous pour connecter et contrôler l'appareil avec votre téléphone. Pour plus d'informations sur les fonctionnalités, veuillez consulter le guide d'utilisation dans l'application. 2. Appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour accéder au menu, puis utilisez les touches Haut/Bas pour sélectionner [Télécommande RF]. Le code d'appairage Bluetooth s'affiche alors : BT:HeatherXXXX.
Démarrage/arrêt automatique	Appuyez sur la [Touche de réglage]	Appuyez brièvement sur le bouton [Menu] pour accéder à l'interface du menu, appuyez sur le bouton [Haut/Bas]. Pour sélectionner [Marche / Arrêt automatique], appuyez sur le bouton [OK]. Pour sélectionner l' option Marche /Arrêt automatique , appuyez de nouveau sur le bouton [OK] pour faire clignoter le voyant Marche / Arrêt automatique . Utilisez les boutons Haut/Bas pour activer ou désactiver la mise en marche ou l' arrêt. Maintenez le bouton [OK] enfoncé pour enregistrer et quitter. Différence de température au démarrage :

		lorsque la température ambiante est inférieure à la température de consigne (différence définie : 3 à 10 °C), l'appareil se met en marche automatiquement. Différence de température à l'arrêt : lorsque la température ambiante est supérieure à la température de consigne (différence définie : 3 à 10 °C), l'appareil s'arrête automatiquement.

Instructions d'utilisation de la télécommande



Remarque : Pour activer la télécommande, maintenez n'importe quel bouton enfoncé pendant 2 secondes. Une fois activée, vous pourrez effectuer d'autres opérations. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant 20 secondes, elle se mettra automatiquement en veille.

Nom de la fonction	Opération clé	Description de l'opération
Mise sous tension	Appuyez	À l'état éteint, appuyez longuement sur le

	longuement sur le [Bouton d'alimentation]	[Bouton d'alimentation] pour allumer et démarrer le chauffage.
Mise hors tension	Appuyez longuement sur le [Bouton d'alimentation]	Lorsque l'appareil est allumé, appuyez longuement sur le bouton [Marche/Arrêt] pour afficher « OFF » et l'éteindre. Pendant l'arrêt, les touches sont inactives. Attendez que le ventilateur s'arrête et que le signal sonore indique la fin du chauffage ; l'appareil est alors complètement éteint. Remarque : Il est interdit de couper l'alimentation de force pendant l'arrêt, car cela pourrait provoquer un dégagement important de fumée lors du redémarrage, avant que la chaleur interne ne soit complètement dissipée. Cette chaleur incomplète risque d'endommager la turbine du ventilateur. Attendez la fin de la combustion interne avant de rallumer l'appareil.
Commutateur de mode	Appuyez brièvement sur [Bouton de changement de mode]	Appuyez brièvement sur le [Bouton de changement de mode] pour basculer entre les modes vitesse et température.
Réglage de la température/de la vitesse	bouton [+ / -] Bouton]	À l'état allumé, appuyez sur le bouton [+] et [-] pour régler la température ou le niveau de vitesse.
Commutateur d'unité de température	Appuyez brièvement sur le [°C / °F Bouton]	L'affichage en degrés Fahrenheit est activé par défaut lorsque l'appareil est allumé. Appuyez brièvement sur [Touche ℃ / ℉] pour basculer entre Fahrenheit et Celsius.

Afficher les paramètres	Appuyez brièvement sur le [bouton de requête]	Appuyez brièvement sur le [Bouton de requête] pour afficher la valeur de la tension d'alimentation et la température de la cavité.
Vérifiez la valeur actuelle du CO	Appuyez brièvement sur le [bouton CO]	Appuyez brièvement sur le bouton [CO] pour afficher le taux de monoxyde de carbone, puis appuyez de nouveau brièvement pour quitter. Remarque : une alarme se déclenche lorsque le taux de CO dépasse 300 ppm ; lorsqu'il dépasse 500 ppm , l'appareil s'arrête automatiquement.
La température ambiante autour de l'interrupteur	Appuyez brièvement sur le [Bouton de changement de température].	Appuyez brièvement sur le bouton [Switch Temp .Button] pour afficher la température ambiante autour de l'interrupteur.
La température ambiante autour de la télécommande	Appuyez brièvement sur le [Bouton de température à distance]	Appuyez brièvement sur le bouton [Température à distance] pour afficher la température ambiante autour de la télécommande.

Entretien

1. Inspection quotidienne

Observez la couleur de la fumée pendant le fonctionnement du chauffage. Une fumée blanche et légère est normale ; si de la fumée noire apparaît, cela signifie que des dépôts de carbone se sont formés dans la chambre de combustion, qui doit être nettoyée rapidement.

Vérifiez régulièrement le circuit et les conduites d'huile pour détecter tout vieillissement, fuite, courbure ou obstruction. Maintenez le réservoir de carburant propre et remplissez-le avec du gazole d'hiver de qualité.
Vérifiez que les connexions électriques, les prises et le faisceau de câbles ne sont pas desserrés, endommagés ou oxydés, et assurez-vous que tous les clips de fixation sont bien serrés.
Assurez-vous que le ventilateur fonctionne sans bruit anormal ni calage, et veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient dégagées et exemptes de corps étrangers.

2. Nettoyage des dépôts de carbone (Étapes d'entretien pour les fumées noires)

Éteignez l'appareil, coupez l'alimentation électrique et attendez que le chauffage soit complètement refroidi.
Retirez le boîtier extérieur de l'équipement.
Utilisez une clé Allen pour dévisser les boulons de fixation de la carte de commande principale.
Retirez les quatre boulons de fixation du ventilateur.
Dévissez les quatre boulons de la chambre de combustion et retirez celle-ci.
Nettoyez les dépôts de carbone à l'intérieur de la chambre de combustion.
Remplacez-la par une chambre de combustion neuve si les dépôts de carbone sont importants.
Réinstallez toutes les pièces dans l'ordre inverse du démontage, serrez tous les boulons, puis mettez l'appareil sous tension et effectuez un essai.

3. Entretien périodique

Tous les ans ou par saison de chauffage : nettoyer les dépôts de carbone et les matières étrangères dans la chambre de combustion, le tuyau d’échappement et le tuyau d’admission d’air.
À partir de la deuxième année d'utilisation : vérifiez régulièrement les dépôts de carbone et les éléments filtrants à huile ; remplacez le filtre à gazole et la bougie de préchauffage si nécessaire.
Arrêt prolongé : vidanger le diesel résiduel dans la canalisation, entreposer l’unité hors tension et veiller à ce que le corps reste sec et à l’abri de la poussière.

CODE D'ERREUR	CAUSE DE LA DÉFAILLANCE	SOLUTIONS
E- 2	Alimentation Plage de tension	Plage normale : 24 V (18-32 V), 12 V (9-16 V), Vérifiez si la batterie ou l'alternateur est en bon état, vérifiez si le fusible est vieux
E-3	Défaut de bougie d'allumage	1) Vérifiez si le connecteur de la bougie est desserré ou si le fil est en court-circuit avec le boîtier. 2) Vérifiez si la bougie d'allumage est endommagée.
E-4	Défaut de la pompe à huile	Vérifiez si les fils et les connecteurs de la pompe à huile sont endommagés, desserrés, oxydés, en court-circuit ou en circuit ouvert.
E-5	Alarme de température élevée (Air d'entrée > 50℃ ; Boîtier > 230℃)	Vérifiez si le conduit d'air de chauffage n'est pas obstrué. Vérifiez si le ventilateur fonctionne normalement. Vérifiez si le capteur de température est normal.
E-6	Défaut du ventilateur	Vérifiez si la turbine est bloquée. Vérifiez si le connecteur est desserré. L'écart entre l'aimant de la roue du ventilateur et le capteur à effet Hall du contrôleur est trop important. Vérifiez si la ligne est en court-circuit ou en circuit ouvert ; fuite du moteur
E-7	Défaut de communication	Vérifiez les câbles de connexion.
E-8	Extinction de flamme	Vérifiez s'il y a un manque d'huile, une solidification de l'huile à basse température, un blocage du circuit d'huile ou une pompe à huile bloquée. Vérifiez que les conduits d'entrée et de sortie d'oxygène ne sont pas obstrués.

		Vérifiez que le capteur de température du boîtier est bien en contact avec celui-ci et que le ressort de pression est suffisamment puissant.
E-9	Défaut du capteur	Vérifiez si les fils et les connecteurs du capteur de température sont endommagés ou desserrés, et si le capteur est endommagé.
E-10	Échec du démarrage	La température du boîtier est trop élevée et il est impossible de la refroidir dans les 3 minutes suivant le démarrage. 2) Une grande quantité de fumée blanche s'échappe des gaz d'échappement. 2.1) Vérifiez si le filtre situé près de la bougie d'allumage est propre ; sinon, nettoyez-le ou remplacez-le. 2.2) Vérifiez si la pompe à huile pulvérise de l'huile avec force. 2.3) Vérifier si la bougie d'allumage est vieillie 3) Présence d'une petite quantité de fumée blanche ou absence de fumée à l'échappement 3.1) Vérifier s'il y a un manque d'huile, si le circuit d'huile est gelé ou obstrué. 3.2) Vérifiez si la pompe à huile est bloquée ou endommagée et si son débit d'huile est faible. 3.3) Vérifier que les conduits d'admission d'air de combustion et d'échappement ne sont pas obstrués. 3.4) Vérifiez si la bougie d'allumage est endommagée. 3.5) Vérifiez si l'écart de la roue de ventilateur intérieure est trop important. 4) L'allumage est normal, mais un défaut d'allumage est toujours signalé. Vérifiez si le capteur de température du boîtier est bien en contact avec celui-ci, si le ressort de pression est suffisamment puissant et si le capteur fonctionne

		normalement.
E-11	Alarme CO	1) Vérifier l'intégrité du joint de l'élément chauffant 2) Ventiler la zone

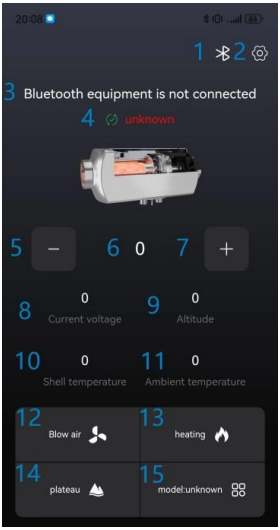
Fonctionnement Bluetooth

Recherchez et téléchargez l'application correspondante sur l'App Store (« **AirHeaterCC** ») ou sur Google Play (« **AirHeaterPro** »). Vous pouvez également scanner le code QR ci-dessous avec votre téléphone et cliquer sur le système correspondant pour télécharger l'application, puis suivre les étapes ci-dessous pour connecter et contrôler l'appareil avec votre téléphone.



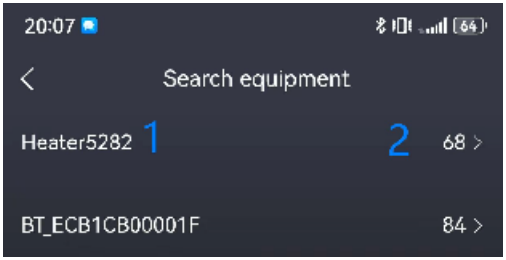
【1】Cette option est destinée au système Android
【2】Option : Téléchargement Google
【3】Option : système iOS

1. Activez la fonction Bluetooth du téléphone, lancez l'application. pour accéder à l'interface suivante :

	1. Connexion Bluetooth , 2. Boutons de réglage , 3. État de la connexion Bluetooth 4. État de l'équipement et description des pannes , 5, touche « - » , 6.Affichage de la température/rapport de vitesse , 7, touche « + » , 8, tension de fonctionnement , 9,altitude , 10, une température corporelle lumineuse , 11, Température ambiante , 12, Mode de ventilation , 13, Bouton de chauffage marche/arrêt , 14,Interrupteur de plateau , 15, Commutateur de mode

2. Connexion de l'appareil via Bluetooth :

Appuyez sur le bouton de connexion Bluetooth pour accéder à la page suivante :

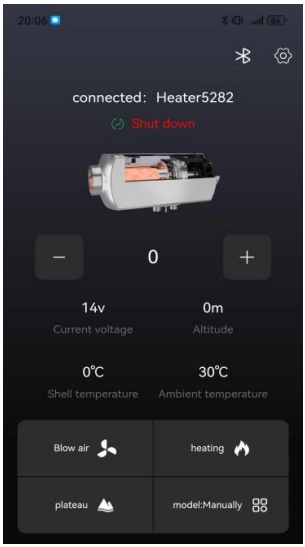




Sélectionnez 1 comme « Chauffage + Code machine » (lorsque l'appareil est allumé, appuyez brièvement sur le bouton OK du panneau de commande pour l'afficher) . (Le code machine sur l'image est donné à titre indicatif uniquement ; seul le code machine affiché fera foi.)

2 correspond à la puissance du signal Bluetooth (comme illustré dans le signal 68 ci-dessus ; plus la valeur est faible, plus le signal est fort). Si aucun appareil n'est détecté, vérifiez si d'autres téléphones sont déjà connectés à cet appareil (chaque appareil ne peut être connecté qu'à un seul téléphone), ou rallumez l'appareil et activez le Bluetooth sur votre téléphone avant de passer à l'étape suivante.

3. Une fois la liaison réussie, elle s'affichera comme indiqué dans la figure suivante :







État d'arrêt État de mise sous tension (mode manuel) État de mise sous tension (mode température)

1) Mise sous tension

En mode arrêt , appuyez sur le bouton [chauffage] . L'appareil s'allume et affiche l'état « alimentation activée » comme sur l'image ci-dessus. Appuyez sur le bouton [+] pour augmenter la température, sur le bouton [-] pour la diminuer, sur le bouton [sélecteur de mode] pour basculer entre le mode manuel et le mode température

constante (0-40 °C), et sur le bouton [plateau] pour basculer entre le **mode plateau et le mode normal.**

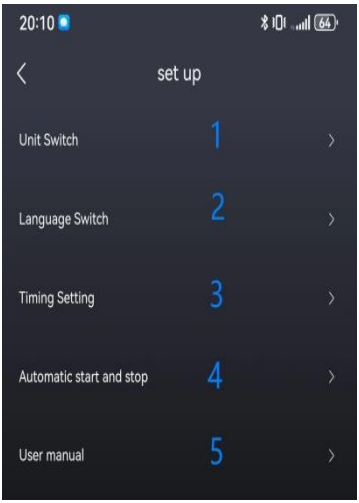
2) Opération d'arrêt

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton de chauffage ; il passe alors en mode refroidissement et affiche « Refroidissement en cours ». L'appareil ne peut être éteint qu'une fois refroidi et l'état d'arrêt affiché, **comme illustré ci-dessus.**

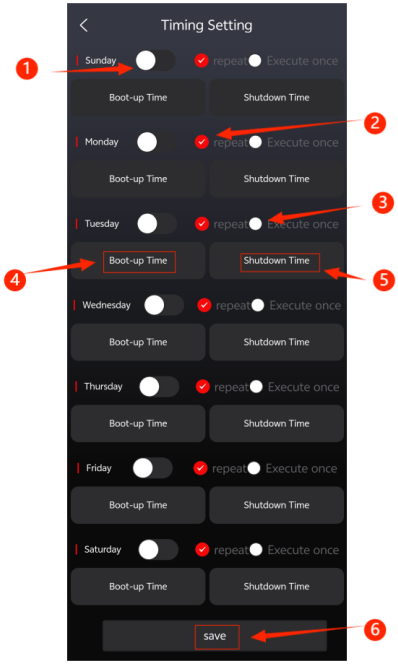
3) **opération de ventilation**

En mode arrêt, appuyez sur le bouton de ventilation pour activer/désactiver la ventilation et ajustez la vitesse du ventilateur en appuyant sur [+] ou [-].

4. Description de la page :

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>1) Les unités de mesure comprennent : Fahrenheit, Celsius, pieds, mètres .
2) Les options de langue incluent : chinois, anglais, espagnol, français, allemand, italien, polonais, néerlandais, suédois, russe .
3) La fonction de minuterie inclut : du lundi au dimanche, et peut être réglée sur l'heure de début, l'heure de fin, une durée unique et le mode cyclique.
4) Fonction marche/arrêt automatique : une fois allumée, la machine fonctionne efficacement en mode température constante (certains appareils ne disposent pas de cette fonction).
5) Le manuel d'utilisation comprend les codes d'erreur et les méthodes de dépannage.</td>
</tr>
</table>

5. Description de la page temporisée :



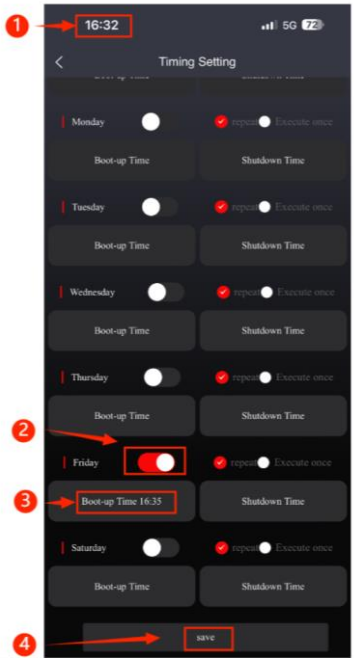
【1】Bouton Marche / Arrêt

【2】exécution en boucle

【3】Exécuter une fois

【4】【5】Temps de mise en marche et d'arrêt des équipements

【 6 】 Sauvegarder .



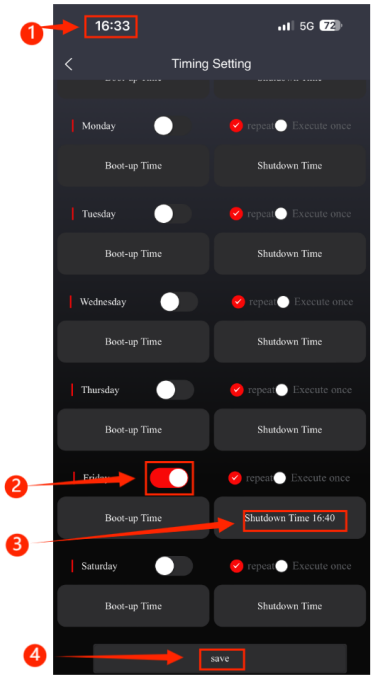
Définissez le délai de démarrage à l'état d'arrêt, comme indiqué sur la figure de gauche.

【1】 Heure actuelle

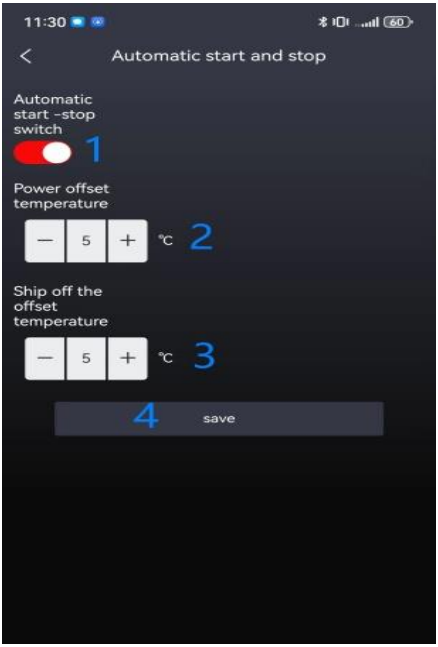
【2】 Ouvrir le minuteur

【3】 Définir l'heure de début programmée

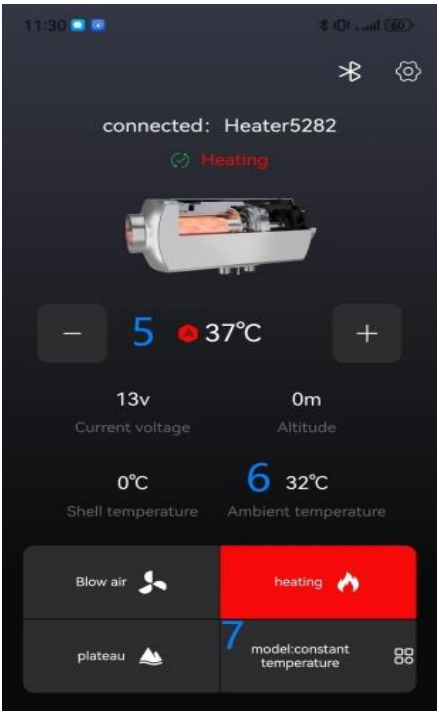
【4】 Sauvegarder

	Réglez la durée d'arrêt lorsque l'alimentation est activée, comme indiqué sur la figure de gauche. 【1】 Heure actuelle 【2】 Ouvrir le minuteur 【3】 Définir la durée d'arrêt programmée 【4】 Sauvegarder

6. Description de la page relative à la fonction de démarrage et d'arrêt automatique :

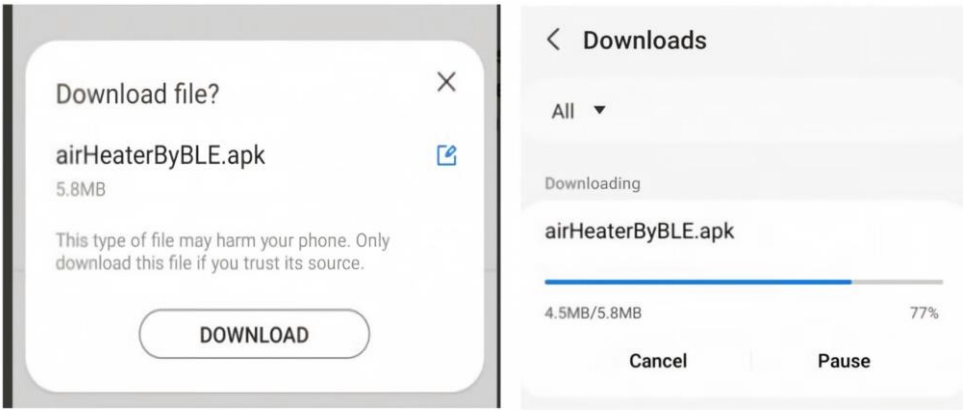


1. Bouton sur
2. Sélectionnez la température de démarrage de l'appareil (3-10 ℃)
3. Sélectionner la température d'arrêt de l'appareil (3-10 ℃)
4. Sauvegarder
5. (A-Automatique) Fonctionnant en mode marche/arrêt automatique, la température requise peut être ajustée en appuyant sur les boutons [+] et [-] (0-40 ℃)
6. La température ambiante de l'équipement est la température de référence
7. La fonction marche/arrêt automatique est uniquement efficace en mode température constante. Le schéma ci-dessus illustre le principe suivant : régler la température à 37 °C, la faire monter en température à 5 °C, puis la faire descendre à 5 °C. Le chauffage s’arrête lorsque la température ambiante atteint 42 °C et se remet en marche lorsque la température ambiante atteint 32 °C (la fonction de programmation marche/arrêt est également

	fonctionnelle).

Application d'installation et d'utilisation pour téléphones mobiles Samsung

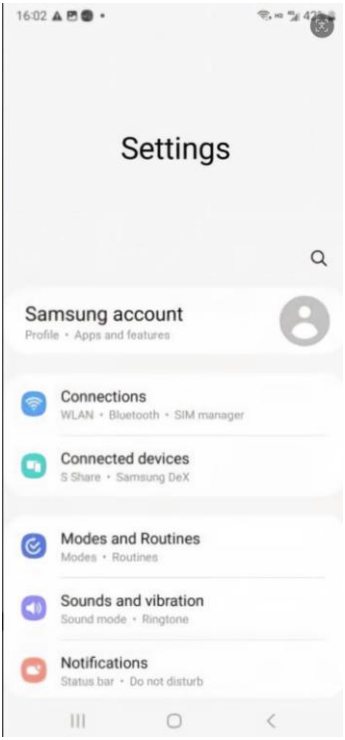
1. Ouvrez l'appareil photo de votre téléphone Samsung et scannez le code QR ci-dessous pour faire apparaître un lien de téléchargement. Cliquez sur « Télécharger et installer » .



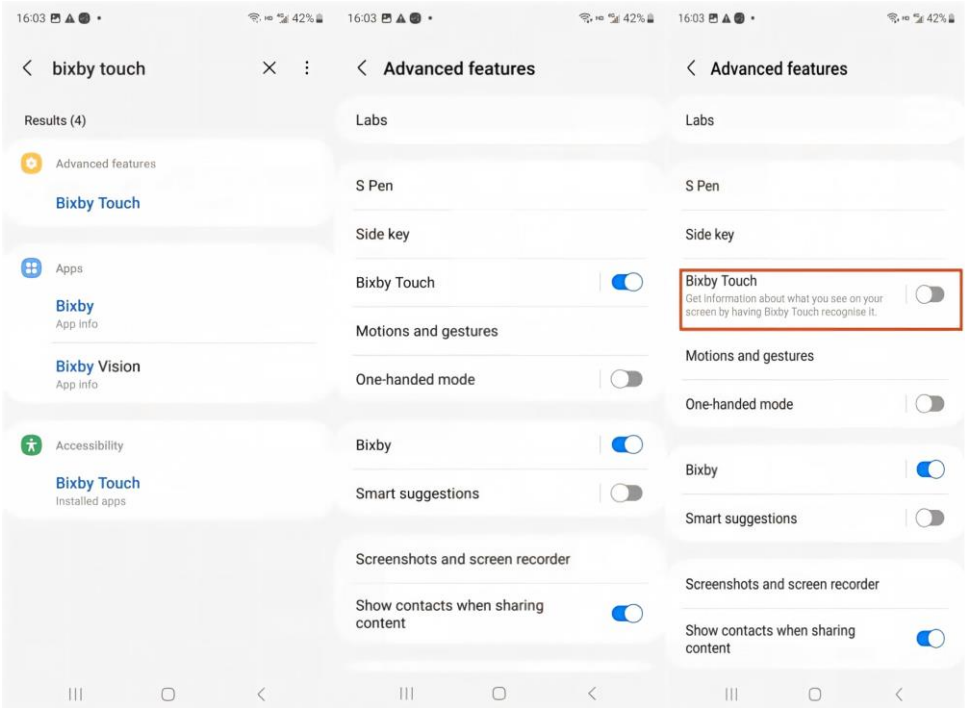
2. Une fois l'installation terminée et le Bluetooth connecté, l'application s'ouvre et fonctionne normalement. (L'interface de l'application étant identique à celle décrite ci-dessus, elle ne sera pas répétée ici.)

Sur certains téléphones Samsung, l'application ne fonctionne pas correctement après téléchargement et installation. Un appui long sur le bouton 【 ⏻】 de l'application peut perturber la reconnaissance d'écran. Voici les solutions :

1. Ouvrez les paramètres de votre téléphone pour rechercher Bixby Touch .



2. Cliquez sur la fonction de reconnaissance d'écran tactile Bixby, puis fermez-la pour revenir à l'application et l'utiliser normalement .



Fabricant: Renqiu Zhengmai Appareil électrique Co., Ltd.

Adresse: Village de Xin'an zhuang, ville de Liangzhao, ville de Renqiu , province du Hebei.

Courriel : support@vevor.com

VEVOR

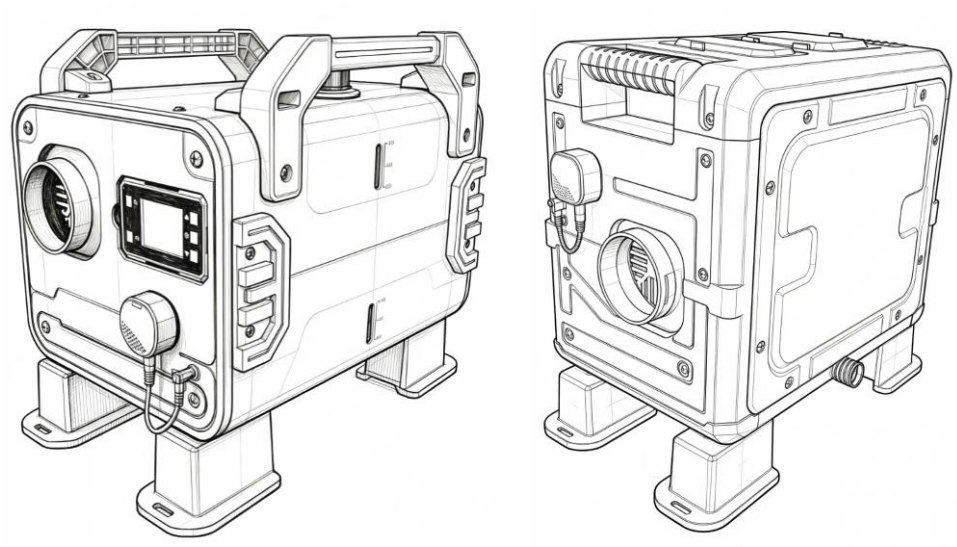
Upgrade · The Home Creator Way

Dieselheizung

MODELL: ZM8009 & ZM8012

VEVOR | Upgrade The Home Creator Way

Modell: ZM8009 & ZM8012



Dies ist die Originalanleitung. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. VEVOR behält sich die Auslegung der Bedienungsanleitung vor. Das Aussehen des Produkts kann von dem gelieferten Produkt abweichen. Wir bitten um Verständnis, dass wir Sie nicht erneut über etwaige Technologie- oder Software-Updates informieren werden .

	Warnung – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
	Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) Dieses Gerät

	muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
	Dieses Produkt unterliegt den Bestimmungen der europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union separat entsorgt werden muss. Dies gilt für das Produkt und sämtliches Zubehör, das mit diesem Symbol gekennzeichnet ist. Produkte dieser Art dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden.
	Dieses Symbol, das vor einem Sicherheitshinweis steht, kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr. Das Ignorieren dieser Warnung kann zu einem Unfall führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie bitte stets die unten stehenden Empfehlungen.
	**Warnung:** Giftiger Stoff. Vermeiden Sie unbedingt den Kontakt mit dem giftigen Stoff.
	**Warnung:** Brennbarer Stoff. Achten Sie darauf, dass durch das Entzünden von brennbarem Material kein Brand entsteht.

Verantwortlichkeitsanforderungen:

Vevor übernimmt keine Verantwortung für etwaige Probleme, die durch die Nichteinhaltung dieser Anweisungen und der darin enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen entstehen.

Ebenso übernimmt das Unternehmen keine Verantwortung für Probleme, die durch Reparaturen entstehen, die ohne fachgerechte Wartung oder unter Verwendung von Originalersatzteilen/-zubehör durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG:



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Dieselheizgerät beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

1. Folgende Maßnahmen dürfen nicht ergriffen werden
    - Tauschen Sie die wichtige Komponente der Dieselheizung aus.
    - Machen verwenden von Ersatzteilen anderer Hersteller ohne Genehmigung .
    - Die Anweisungen und Richtlinien während der Installation oder des Betriebs nicht befolgen.
2. Bei der Installation und Wartung dürfen ausschließlich Original-Anbauteile und -Ersatzteile verwendet werden.
3. Die Heizgeräte dürfen nicht an Orten verwendet werden, an denen sich entzündliche Dämpfe oder Stäube bilden können, zum Beispiel:
    - Treibstoffdepot
    - Kohlenstoffspeicher
    - Holzlager
    - Getreidespeicher und ähnliche Orte
    - Diesel-/Benzin-Tankstelle

Und halten Sie sich von Kraftstofftanks, Druckbehältern, Feuerlöschern, Kleidung oder andere brennbare Gegenstände.

4. Verwenden Sie zum Starten des Motors nicht das Feuerzeug.
5. Das Heizgerät darf nicht in geschlossenen und/oder schlecht belüfteten Räumen verwendet werden.
6. Die Heizungen müssen beim Befüllen mit Brennstoff ausgeschaltet werden.

7. Die Stromzufuhr darf während des Betriebs nicht unterbrochen werden.
8. Bei einem Kraftstoffleck oder -austritt aus dem Kraftstoffsystem der Heizgeräte wenden Sie sich bitte zur Reparatur an VEVOR.
9. Um ein Eindringen von Abgasen zu verhindern, muss der Abgasauslass im Freien angebracht werden.
10. Während der Arbeit ist es verboten, die Stromzufuhr direkt zu unterbrechen, um den Betrieb der Heizung zu stoppen.
11. Das Gerät schaltet sich nach Auslösung des Überhitzungsschutzes automatisch ab. Bitte schalten Sie es nicht aus. Nach dem Abkühlen und dem anschließenden Ausschalten kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
12. Nach dem Ausschalten des Geräts trennen Sie bitte nicht sofort die Stromversorgung. Es dauert 3–5 Minuten, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist.
13. Nach 3-5 Minuten Betriebsdauer arbeitet das Gerät normal und heizt sich auf. Bitte haben Sie etwas Geduld.
14. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

15. WARNUNG: Brennbarer Stoff

Bei Installation, Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Geräts ist darauf zu achten, dass sich keine brennbaren Stoffe in der Nähe des Abgasrohrs befinden.

16. WARNUNG: Giftiges Material



Bitte sorgen Sie bei Installation, Betrieb, Wartung und Entsorgung des Geräts für ausreichende Belüftung, um Kohlenmonoxidvergiftungen zu vermeiden. Platzieren Sie den Abluftauslass im Freien, damit keine Abgase eindringen können.

17. Der Kraftstofftank, der das Gerät mit Kraftstoff versorgt, muss folgende Anforderungen erfüllen:

a) Im Falle eines Lecks muss der Kraftstoff auf den Boden abgelassen werden und darf nicht mit heißen Fahrzeugteilen oder der Ladung in Berührung kommen.

b) Der Benzintank sollte am Einfüllstutzen mit einer wirksamen Flammendurchschlagsicherung ausgestattet sein oder die Öffnung sollte durch eine Dichtungsvorrichtung vollständig abgedichtet werden.

18. Räumlichkeiten, die nicht zum Heizen und zum Transport gefährlicher Güter genutzt werden können.

19. Bitte verwenden Sie das Produkt nur gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck. Wir weisen auf mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung hin.

20. Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen und es darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts.

21. WARNUNG: Nur Originalware verwenden.

Wartung: Sollte während des Betriebs der Heizung über einen längeren Zeitraum oder im zweiten Nutzungsjahr schwarzer Rauch auftreten, deutet dies auf Kohlenstoffablagerungen in der Brennkammer hin, die umgehend gereinigt werden müssen. Hinweis: In diesen Fällen tauschen Sie bitte den Luftfilter und den Kraftstofffilter aus.

22. Das Gerät wird einer Werksprüfung unterzogen. Eine leichte weiße Rauchentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme ist normal und wird durch die Nachverbrennung von Restöl im Inneren der Maschine verursacht.

Hinweis: Da der Temperatursensor im LCD-Panel integriert ist, muss sich das LCD-Panel innerhalb des Heizbereichs befinden. Andernfalls funktioniert die Temperaturregelung nicht richtig und es kommt zu einer übermäßigen Erwärmung.

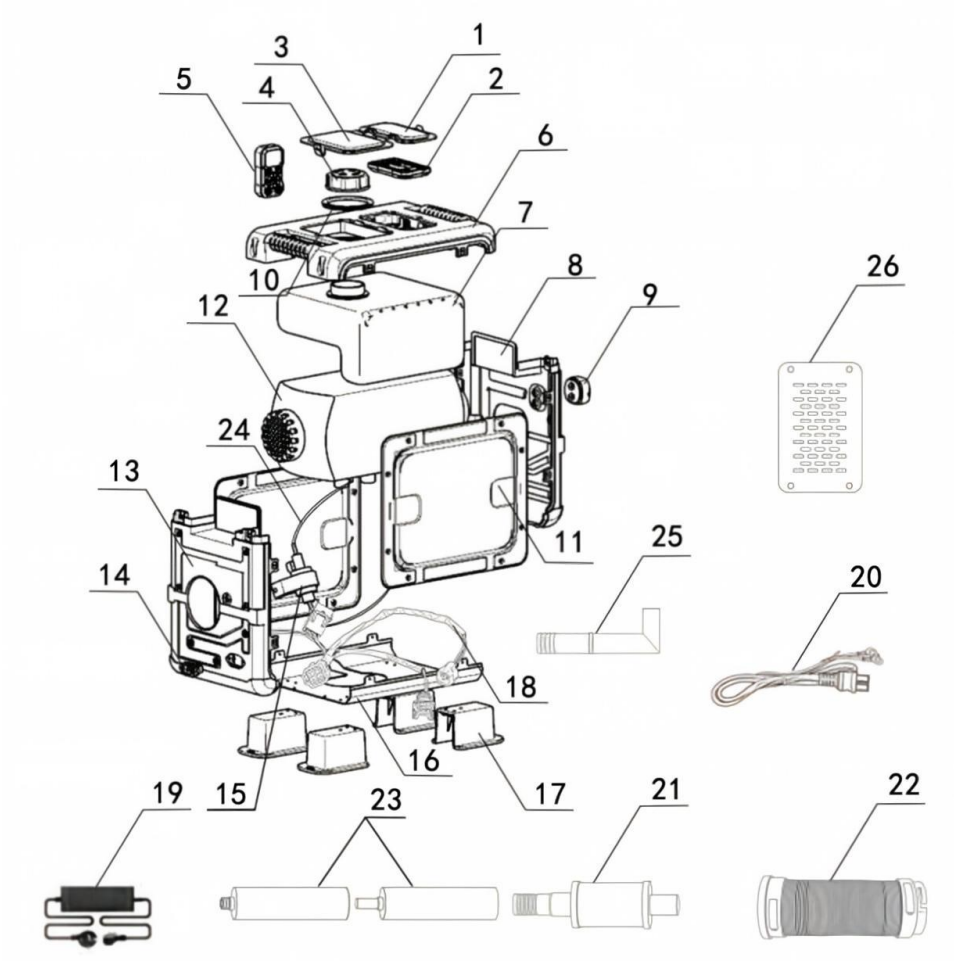
Bei diesem Bauteil handelt es sich nicht um ein Originalteil für fahrzeugmontierte Heizungen, und das Produkt erfüllt nicht die in der ECE R122 für Fahrzeugheizsysteme festgelegten Anforderungen.



Das Produkt gehört zur Geräteklasse III.

Maschinenexplosionszeichnung

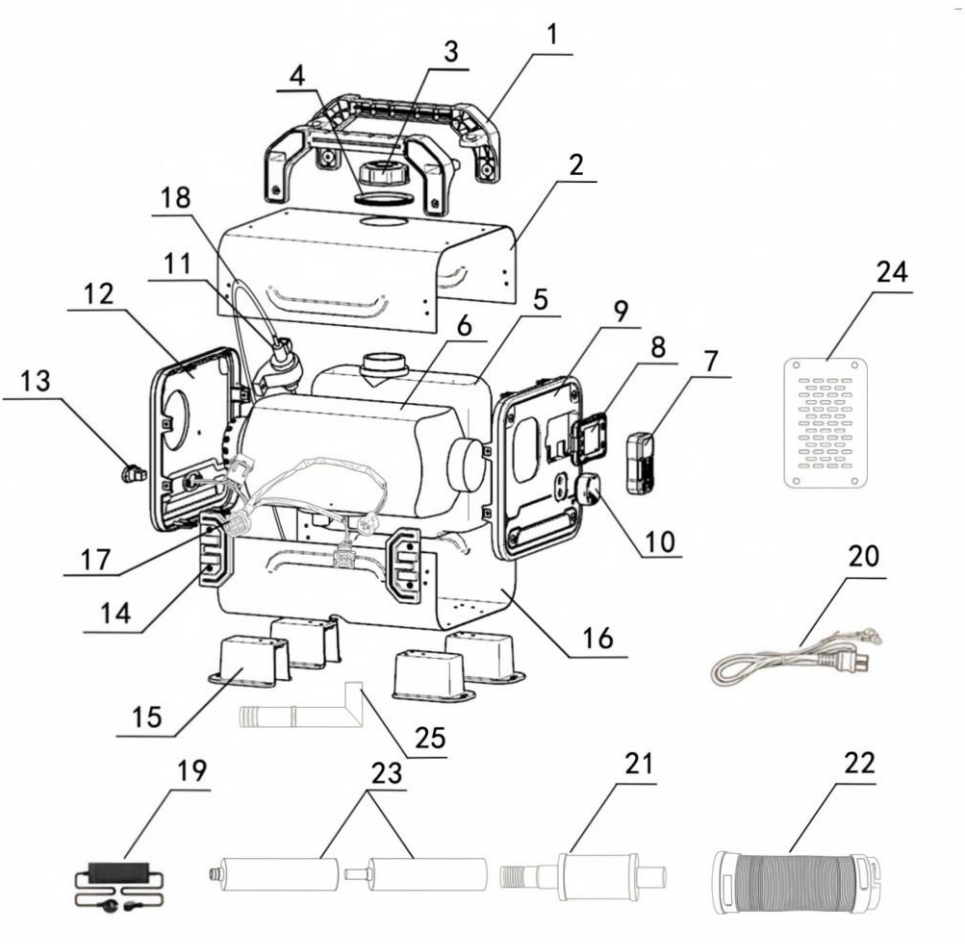
Modell : ZM8009



1	Schutzabdeckung für Schalter
2	Schalten
3	Schutzhülle für den Tankdeckel
4	Tankdeckel
5	Fernbedienung
6	Obere Abdeckung

7	Kraftstofftank
8	Vorderseite
9	Kohlenmonoxidsensor
10	Gummidichtung
11	Seitenabdeckung
12	Heizung
13	Rückabdeckung
14	Steckdose
15	Kraftstoffpumpe
16	Base
17	Stützfuß
18	Interner Kabelbaum
19	Adapter
20	Netzkabel
21	Schalldämpfer
22	Luftauslassrohr
23	Auspuffrohr
24	Kraftstoffleitung
25	Luftauslass
26	Abdeckplatte

Modell : ZM8012



1	Handhaben
2	Obere Abdeckung
3	Tankdeckel
4	Gummipad
5	Kraftstofftank
6	Heizung
7	Fernbedienung

8	Schalten
9	Vorderseite
10	Kohlenmonoxidsensor
11	Kraftstoffpumpe
12	Rückabdeckung
13	Steckdose
14	Kunststoff-Befestigungsplatte
15	Stützfuß
16	Base
17	Interner Kabelbaum
18	Kraftstoffleitung
19	Adapter
20	Netzkabel
21	Schalldämpfer
22	Luftauslassrohr
23	Auspuffrohr
24	Abdeckplatte
25	Luftauslass

Modell	ZM8009	ZM8012
Kraftstoffart	Diesel: Oktanzahl -20 oder niedriger empfohlen	Diesel: Oktanzahl -20 oder niedriger empfohlen
Betriebsspannungsbereich	DC12-24V	DC12-24V
Anlaufstrom	10A	10A

PACKLISTE

Modell : ZM8009

Komponente	Bild	Menge.	Spezifikation.
Auspuffrohr		2	⌀ 62 x 250 mm
Heißluftauslasskanal		1	⌀ 75 x 1700 mm (Gestreckte Länge)
Fernbedienung		1	Batterie
Schalldämpfer		1	⌀ 50 x 170 mm
CO-Verlängerungskabel		1	/
Trichter		1	Innendurchmesser 80 mm
Netzteil		1	/
Externer Draht Typ B		1	1 m
Stützfüße		4	/
Nuss		4	/
Schrauben		4	/

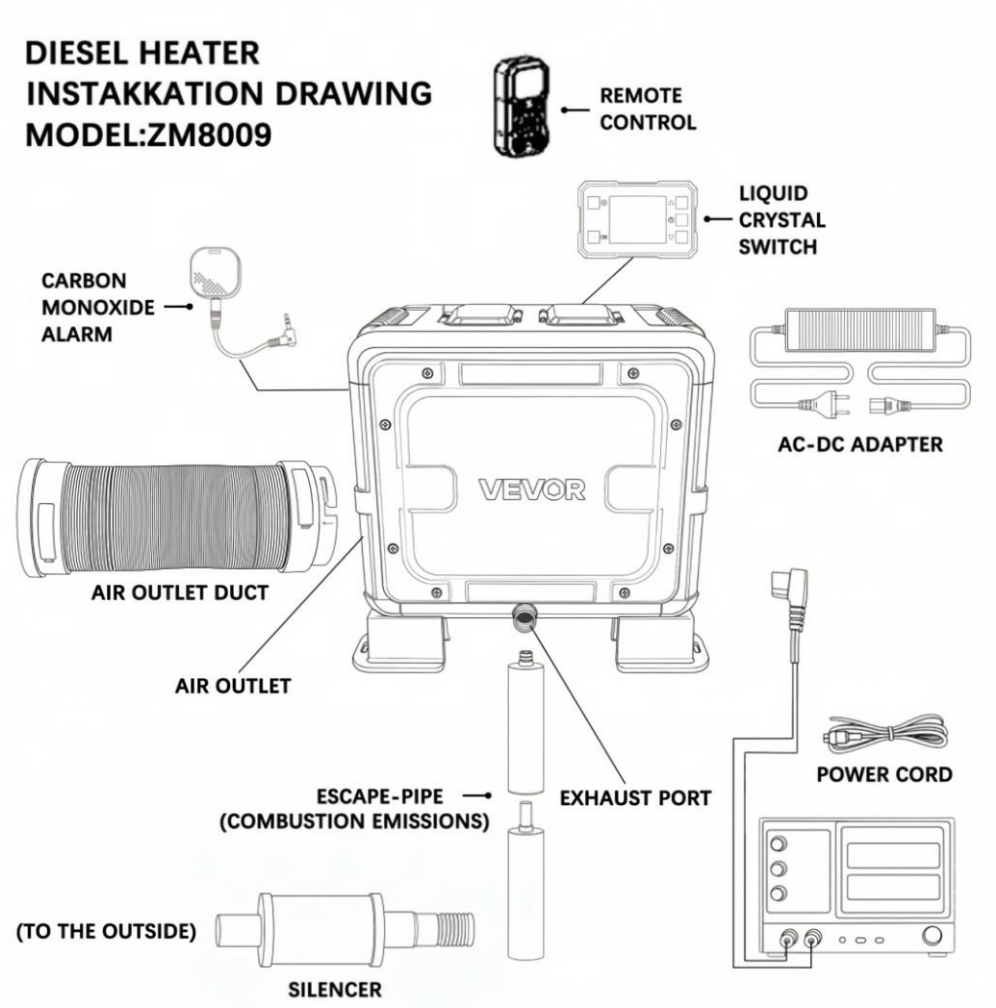
Hauptmaschine		1	/
Sockelschrauben		12	/

Modell : ZM8012

Komponente	Bild	Menge.	Spezifikation.
Auspuffrohr		2	⌀62 x 250 mm
Heißluftauslasskanal		1	⌀75 x 1700 mm (Gestreckte Länge)
Fernbedienung		1	Batterie
Schalldämpfer		1	⌀50 x 170 mm
CO-Verlängerungskabel		1	/
Trichter		1	Innendurchmesser 80 mm
Netzteil		1	/
Externer Draht Typ B		1	1 m
Stützfüße		4	/
Schrauben		4	/
Hauptmaschine		1	/
Sockelschrauben		12	/

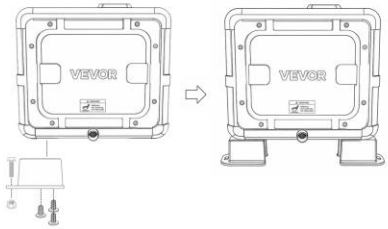
Hinweis: Der Stecker des AC/DC-Netzteils variiert je nach Vertriebsregion.

INSTALLATIONSANLEITUNG

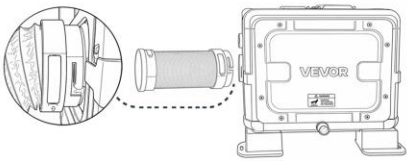


INSTALLATION STEPS

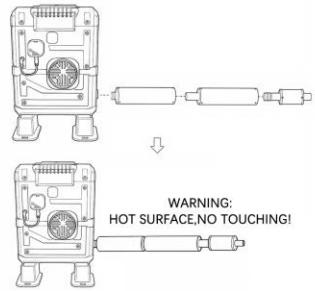
1. Base Mounting



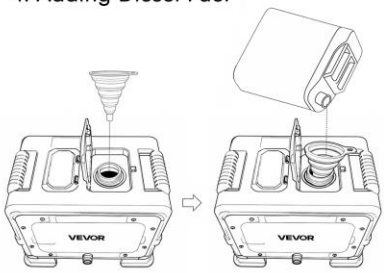
2. Installing the Air Outlet Duct



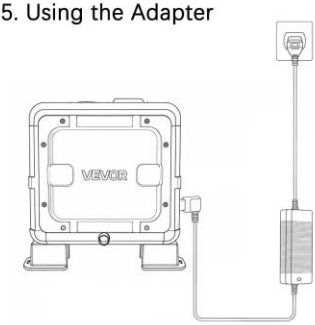
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



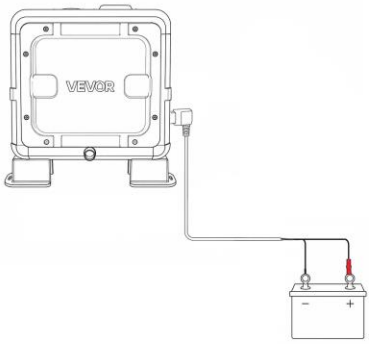
4. Adding Diesel Fuel



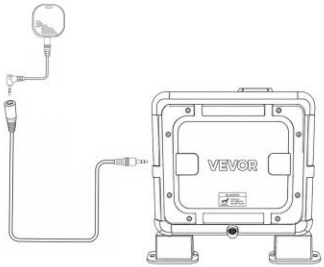
5. Using the Adapter



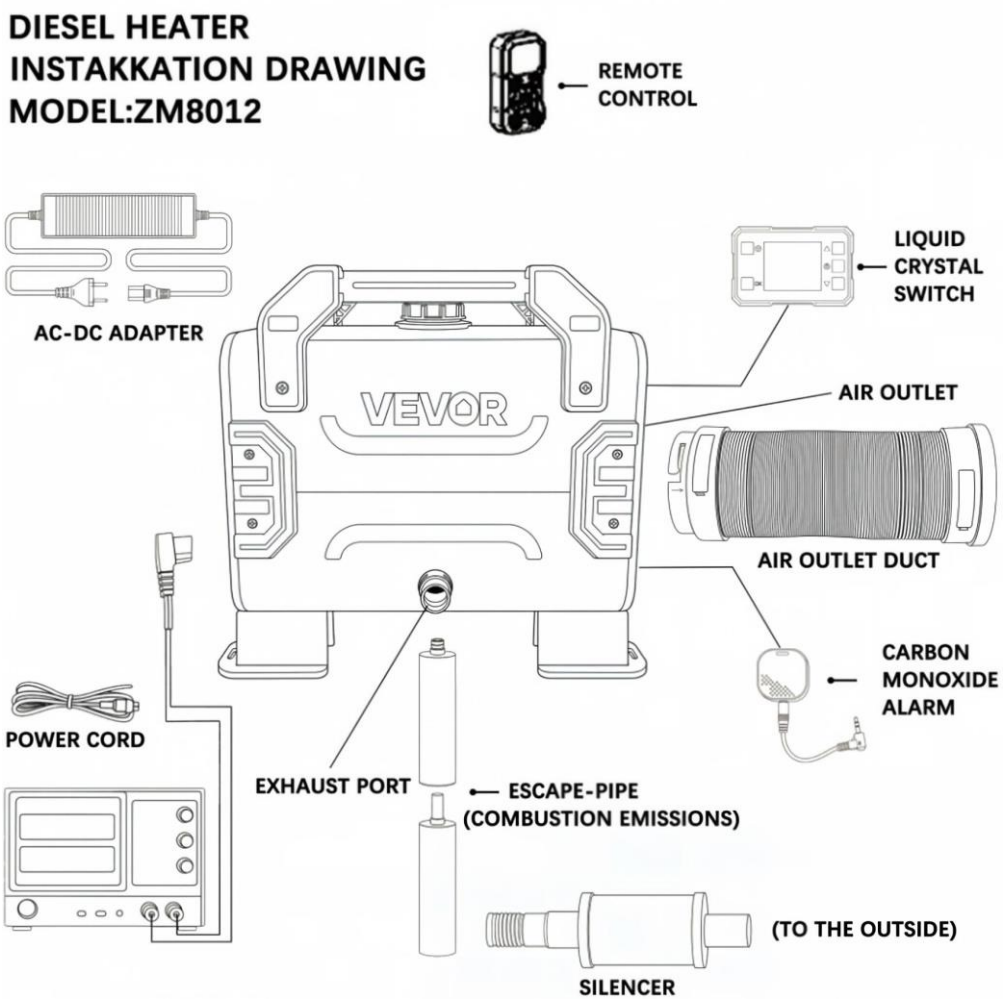
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

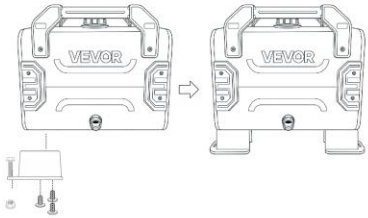


INSTALLATIONSANLEITUNG

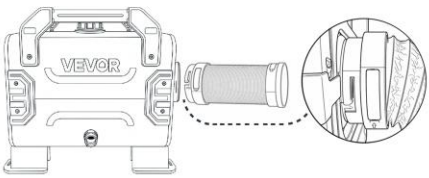


INSTALLATION STEPS

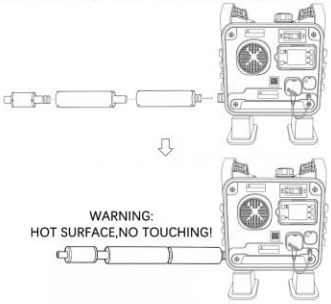
1. Base Mounting



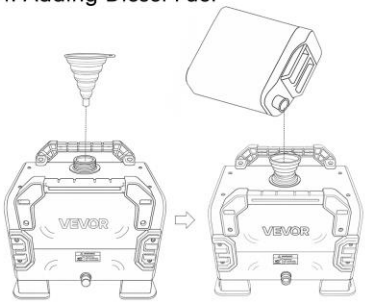
2. Installing the Air Outlet Duct



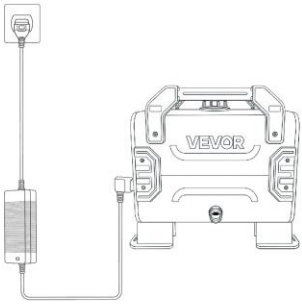
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



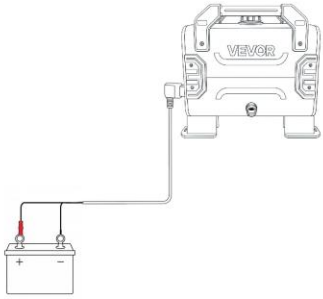
4. Adding Diesel Fuel



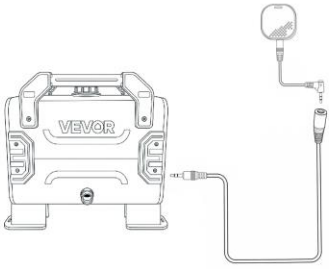
5. Using the Adapter

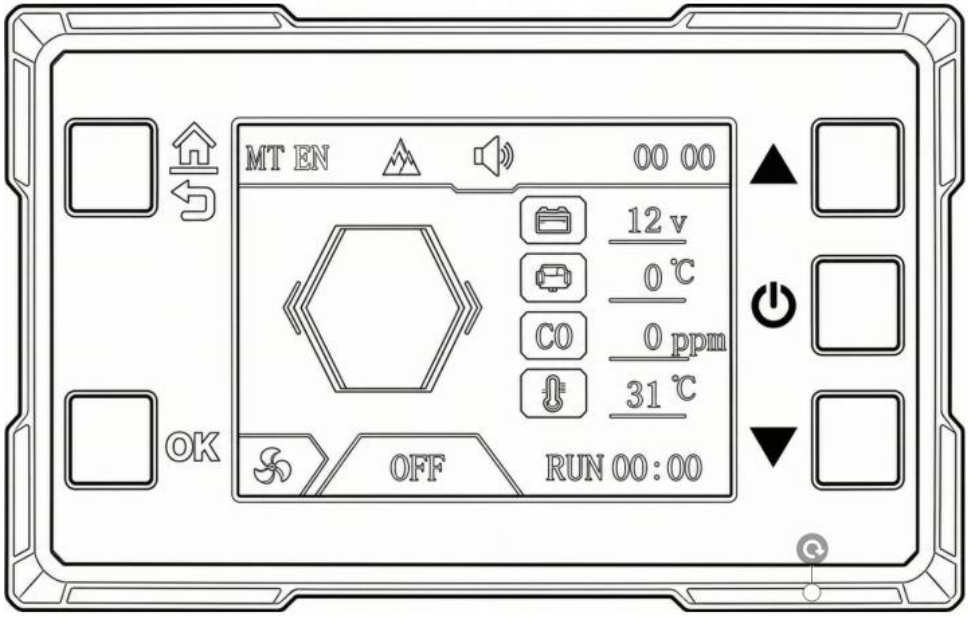


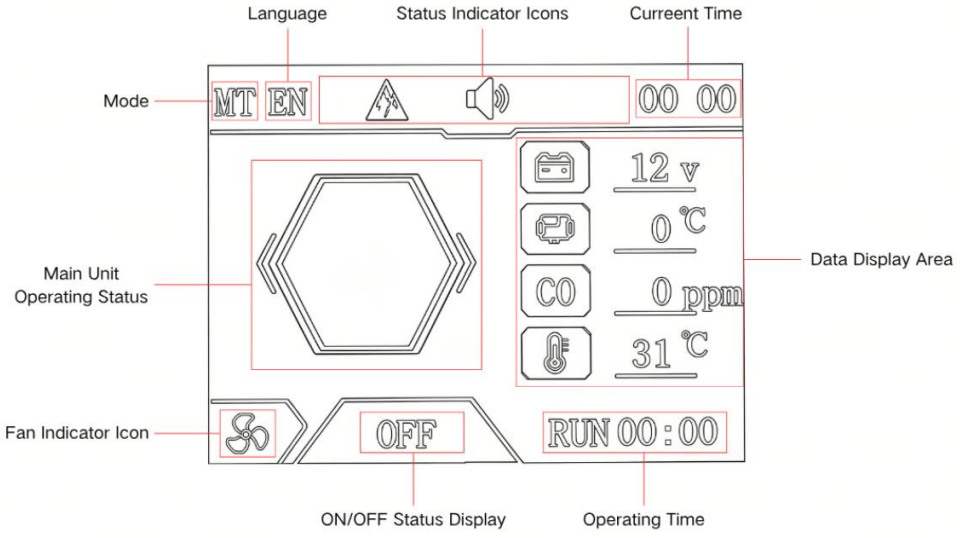
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable




MT EN
00 00
12 v
0 ℃
CO
0 ppm
31 ℃
OK
OFF
RUN 00 : 00


Language
Status Indicator Icons
Curreent Time
Mode
MT
EN
00 00
12 v
0 ℃
CO
0 ppm
31 ℃
Main Unit
Operating Status
Data Display Area
Fan Indicator Icon
OFF
RUN 00 : 00
ON/OFF Status Display
Operating Time



Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Funktionsname	**Auslösemethode**	**Bedienungsanleitung**
Einschalten	[Ein-/Ausschalter] lange drücken	Im ausgeschalteten Zustand die [Ein-/Aus-Taste] lange drücken, um das Gerät einzuschalten und mit dem Heizen zu beginnen.
Strom aus	[Ein-/Ausschalter] lange drücken	Im eingeschalteten Zustand die [Ein-/Aus-Taste] gedrückt halten, um „AUS“ anzuzeigen und das Gerät auszuschalten. Während des Ausschaltvorgangs sind die Tasten nicht bedienbar. Warten Sie, bis der Lüfter aufhört zu laufen und die Sprachausgabe aufhört, das Gerät auszuschalten. Der Ausschaltvorgang ist dann vollständig abgeschlossen. Hinweis: Ein erzwungenes

		Ausschalten während des Ausschaltvorgangs ist untersagt. Andernfalls wird die interne Wärme nicht vollständig abgeführt, und beim Wiedereinschalten entsteht eine große Menge Rauch. Das interne Lüfterrad des Geräts kann beschädigt werden, wenn die Wärme nicht vollständig abgeführt wird. Warten Sie beim Wiedereinschalten, bis die interne Verbrennung abgeschlossen ist, bis das Gerät wieder normal funktioniert.
Zeitanzeige (24-Stunden-Format)	Echtzeitanzeige	Im eingeschalteten Zustand: Durch kurzes Drücken der [Menütaste] gelangen Sie in das Menü. Mit den Aufwärts- / Abwärtstasten wählen Sie aus. [Zeiteinstellung], drücken Sie die [OK -Taste], um die Zeiteinstellung aufzurufen. Drücken Sie die Auf-/Ab-Tasten, um [Zeiteinstellung] auszuwählen. Drücken Sie die [OK -Taste], um die Zeiteinstellung aufzurufen. Drücken Sie die [Auf- / Ab -Taste], um Stunde und Minute einzustellen. Drücken Sie die [OK -Taste], um die Zeit zu bestätigen und zu wechseln. Halten Sie die [OK- Taste] gedrückt, um die

		Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen. Hinweis: Die angezeigte Zeit wird nach einem Stromausfall automatisch gelöscht. Es gibt keine Speicherfunktion.
Gangeinstellung (Gang 1-6)	Standard-Gangmodus beim Einschalten	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die [Aufwärtstaste / Abwärtstaste] , um die Gangstufe einzustellen.
Temperaturmodusschalter Fahrenheit: 32 -104℉ Celsius: 0 -40℃	Anpassung über die [Aufwärts -Taste] und die [Abwärts -Taste]	Im eingeschalteten Zustand kurz die [Menütaste] drücken , um das Menü aufzurufen. Mit den Auf- / Ab- Tasten „Parametereinstellungen“ auswählen , mit der [OK -Taste] bestätigen, mit den Auf-/Ab-Tasten „ Temperatureinheit “ auswählen und mit der [OK -Taste] die Temperatureinheit einstellen . Drücken Sie die [Aufwärts-/Abwärtstaste] , um die entsprechende Temperatureinheit auszuwählen und zwischen Fahrenheit und Celsius umzuschalten. Halten Sie die [OK- Taste] gedrückt, um zu speichern und zu beenden.
Modusschalter (Temperatur & Gang)	Drücken Sie die [Menütaste].	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz die [Menütaste]. Um ins Menü zu gelangen,

		drücken Sie die [Aufwärts-/Abwärtstaste] , um „Parametereinstellungen“ auszuwählen , drücken Sie die [OK-Taste], um fortzufahren , und drücken Sie erneut die [Aufwärts-/Abwärtstaste] , um die Auswahl zu bestätigen. [Heizmodus], [OK -Taste] drücken, um den Modus zu aktivieren , [OK -Taste] drücken, um den Heizmodus blinken zu lassen, mit den [Aufwärts-/Abwärtstasten] die entsprechende AT- oder MT-Stufe auswählen , [OK-Taste] gedrückt halten, um zu speichern und den Modus zu verlassen. Hinweis: AT (Temperatur), MT (Stufe).
Manuelle Ölpumpe	Drücken Sie die [Menütaste].	Beim ersten Einschalten kurz die [Menütaste] drücken, um ins Menü zu gelangen, mit der [Aufwärts-/Abwärtstaste] die Option [Automatische Vorfüllung] auswählen , die [OK- Taste] drücken, um den Vorgang zu starten. Das Öl gelangt in die Maschine, entzündet sich automatisch und die Benutzeroberfläche kehrt zur normalen Ansicht zurück.

Fernbedienungsanpassung (Effektive Entfernung ≤30 m)	Werksstandard-Übereinstimmung	1. LCD-Bildschirm: Drücken Sie kurz die [Menü-Taste] . Um ins Menü zu gelangen, drücken Sie die [Aufwärts-/Abwärtstaste], um [RF- Fernbedienung] auszuwählen , und drücken Sie die [OK- Taste], um in die Kopplungsoberfläche zu gelangen . Zum Koppeln drücken Sie die [OK -Taste], um in den Kopplungsmodus zu gelangen. Halten Sie die [+ -Taste] auf der Fernbedienung gedrückt, um die Kopplung durchzuführen. Nach erfolgreicher Kopplung kehrt die Benutzeroberfläche automatisch zum Normalzustand zurück, und die Fernbedienung zeigt die Standby-Spannung an. 2. Drücken Sie im Kopplungsmenü der Fernbedienung auf dem LCD-Bildschirm kurz die Taste [Code löschen] , um die Fernbedienung zu löschen. (Die Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert. Bitte besorgen Sie sich 2 AAA-Batterien.)
Timer-Einstellung (max. 24 Stunden)	Mindestzeit: 1 Minute	Im eingeschalteten Zustand die [Menütaste] kurz drücken, um ins Menü zu gelangen, anschließend die

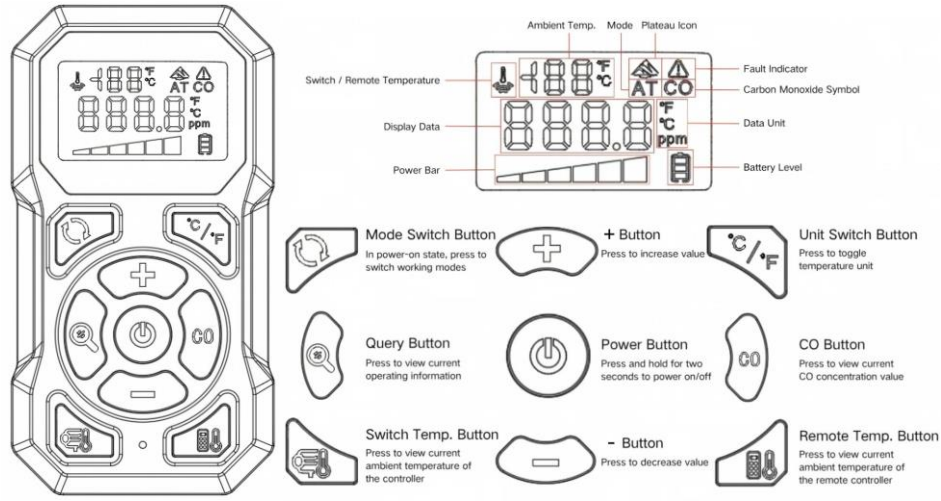
		[Aufwärts-/Abwärtstaste] drücken. Um die Zeiteinstellungen auszuwählen , drücken Sie die [OK- Taste]. Um [Zeiteinstellung] auszuwählen , drücken Sie die [OK -Taste]. Stellen Sie die Einstellungen in folgender Reihenfolge ein: -Timerzeit beim Einschalten → -Timerzeit beim Ausschalten → Timermodus → Timer aktivieren oder deaktivieren . Sie können den Timer-Modus auf Einmal- oder Schleifenmodus einstellen . Hinweis: Die angezeigte Zeit wird nach einem Stromausfall automatisch gelöscht; es gibt keine Speicherfunktion.
Höheneinheit	Adaptive Anpassung (Fuß und Meter)	Drücken Sie im eingeschalteten Zustand kurz die [Menütaste]. Um die Menüoberfläche aufzurufen, drücken Sie die [Aufwärts-/Abwärtstaste] , um „Parametereinstellungen“ auszuwählen , und drücken Sie erneut die [Aufwärts-/Abwärtstaste] , um die Auswahl zu bestätigen. [Höheneinheit], drücken Sie die [OK- Taste], um einzugeben , drücken Sie die [OK -Taste], um die Eingabe zu bestätigen . Wenn die Höheneinheit blinkt , drücken

		Sie die [Aufwärts-/Abwärtstaste], um die entsprechende FT oder M auszuwählen , und halten Sie die [OK- Taste] gedrückt, um zu speichern und zu beenden.
Sprachauswahl	Drücken Sie die [Menütaste], um die Menüoberfläche aufzurufen [Mehrsprachig].	Im eingeschalteten Zustand durch kurzes Drücken der [Menütaste] gelangen Sie in das Menü. Mit den [Aufwärts-/Abwärtstasten] wählen Sie [Sprache] aus . Durch Drücken der [OK- Taste] können Sie zwischen 8 Sprachen wechseln. Zum Speichern und Beenden halten Sie die [OK-Taste] gedrückt. Sprachtypen: Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Polnisch, Schwedisch, Niederländisch
Sprachübertragung	Werkseitig voreingestellte englische Sprachausgabe (Englisch, Französisch, Deutsch, drei Sprachen)	Im eingeschalteten Zustand kurz die [Menü-Taste] drücken , um das Menü aufzurufen; mit den [Aufwärts-/Abwärts-Tasten] [Parametereinstellungen] auswählen ; mit der [OK- Taste] die Parametereinstellungen aufrufen ; mit den [Aufwärts-/Abwärts-Tasten] [Sprache] auswählen; mit den [Aufwärts-/Abwärts-Tasten] die Sprachausgabe zwischen EN (Englisch) , DE (Deutsch), FR

		(Französisch) und AUS umschalten ; die [OK -Taste] gedrückt halten, um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.
App-Fernsteuerung	Android- und iOS-Systeme	1. Suchen und laden Sie den entsprechenden App Store herunter. „ AirHeaterCC“ , Laden Sie „ AirHeaterPro “ auf Ihr Mobiltelefon im Google Play Store herunter oder scannen Sie den untenstehenden QR-Code. Klicken Sie anschließend auf das entsprechende System, um die App herunterzuladen, und folgen Sie dann den unten stehenden Schritten, um das Gerät mit Ihrem Mobiltelefon zu verbinden und zu steuern. Informationen zu den Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung der App. 2. Drücken Sie kurz die [Menü-Taste], um das Menü aufzurufen. Wählen Sie mit den Auf-/Ab-Tasten [RF-Fernbedienung] aus. Der Bluetooth-Kopplungscode lautet: BT: HeaterXXXX.
Automatischer Start/Stopp	Drücken Sie die [Einstellungstaste].	Durch kurzes Drücken der [Menütaste] gelangen Sie in das Menü. Drücken Sie anschließend

		die [Aufwärts-/Abwärtstaste]. Um [Automatische Ein- / Ausschaltung] auszuwählen , drücken Sie die [OK -Taste], um „Automatische Ein- / Ausschaltung “ auszuwählen. Drücken Sie erneut die [OK-Taste] , bis die Anzeige blinkt. Drücken Sie die [Aufwärts-/Abwärtstaste], um „Ein-“ oder „Ausschalten“ auszuwählen . Halten Sie die [OK-Taste] gedrückt , um die Einstellungen zu speichern und das Programm zu beenden. Starttemperaturdifferenz: Wenn die Umgebungstemperatur um die eingestellte Temperaturdifferenz unter die eingestellte Temperatur liegt (einstellbarer Wert: 3–10 °C), startet das Gerät automatisch. Stopptemperaturdifferenz: Wenn die Umgebungstemperatur um die eingestellte Temperaturdifferenz über der eingestellten Temperatur liegt (einstellbarer Wert: 3–10 °C), stoppt das Gerät automatisch.

Bedienungsanleitung für die Fernbedienung



Hinweis: Halten Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt, um sie zu aktivieren. Nach der Aktivierung können Sie weitere Funktionen nutzen. Wenn Sie die Fernbedienung 20 Sekunden lang nicht bedienen, wechselt sie automatisch in den Ruhemodus.

Funktionsname	Schlüsselfunktion	Betriebsbeschreibung
Strom einschalten	Ausschalter] lange drücken	Im ausgeschalteten Zustand die [Ein-/Aus-Taste] lange drücken, um das Gerät einzuschalten und mit dem Heizen zu beginnen.
Strom aus	Ausschalter] lange drücken	Im eingeschalteten Zustand die [Ein-/Aus- Taste] gedrückt halten, um „AUS“ anzuzeigen und das Gerät auszuschalten. Während des

		Abschaltvorgangs sind die Tasten nicht bedienbar. Warten Sie, bis der Lüfter aufhört zu laufen und die Sprachausgabe das Abschalten des Heizvorgangs bestätigt. Das Gerät ist dann vollständig ausgeschaltet. Hinweis: Ein erzwungener Stromausfall während des Abschaltvorgangs ist verboten, da sonst beim Wiedereinschalten des Geräts, bevor die interne Wärme vollständig abgeführt ist, eine große Menge Rauch entsteht. Die unvollständig abgeführte Wärme kann das interne Lüfterrad des Geräts beschädigen. Warten Sie nach dem Wiedereinschalten, bis die interne Verbrennung abgeschlossen ist, bevor das Gerät wieder normal funktioniert.
Modusschalter	Kurz drücken [Modus-Umschaltknopf]	Durch kurzes Drücken der [Modus-Umschalttaste] kann zwischen Gang- und Temperaturmodus umgeschaltet werden.

Temperatur-/Getriebeeinstellung	kurz die [+ Taste / - Taste]	Sie im eingeschalteten Zustand die Tasten [+] und [-], um die Temperatur oder die Gangstufe einzustellen.
Temperaturschalter	Drücken Sie kurz die [℃ / ℉ Taste]	Fahrenheit wird standardmäßig im eingeschalteten Zustand angezeigt. Drücken Sie kurz die [℃ / ℉ Taste] zum Umschalten zwischen Fahrenheit und Celsius.
Ansichtsparameter	Drücken Sie kurz auf die [Abfragetaste].	Durch kurzes Drücken der [Abfragetaste] können Sie den Wert der Versorgungsspannung und die Temperatur im Hohlraum anzeigen lassen.
Überprüfen Sie den aktuellen CO-Wert	Drücken Sie kurz die [CO-Taste]	Drücken Sie kurz die [CO-Taste], um den Kohlenmonoxidwert anzuzeigen, und erneut kurz, um die Anzeige zu verlassen. Hinweis: Bei einem CO-Wert über 300 ppm wird ein Alarm ausgelöst; bei einem Wert über 500 ppm gibt das Gerät einen Alarm aus und schaltet sich ab.
Die Umgebungstemperatur um den Schalter herum	Schalter Temperatur] kurz drücken	Drücken Sie kurz die [Schaltertemperatur-Taste

		], um die Umgebungstemperatur um den Schalter herum anzuzeigen .
Die Umgebungstemperatur um die Fernbedienung herum	Fernbedienungstemperatur -Taste] kurz drücken	Drücken Sie kurz die [Fernbedienungstemperatur -Taste], um die Umgebungstemperatur um die Fernbedienung herum anzuzeigen.

Wartung

1. Tägliche Inspektion

Achten Sie während des Betriebs der Heizung auf die Rauchfarbe. Normaler Abgasrauch ist hellweiß; tritt schwarzer Rauch auf, bedeutet dies, dass sich Kohlenstoffablagerungen im Brennraum gebildet haben, die umgehend entfernt werden müssen.

Überprüfen Sie regelmäßig den Ölkreislauf und die Ölleitungen auf Alterung, Leckagen, Verbiegungen oder Verstopfungen. Halten Sie den Kraftstofftank sauber und befüllen Sie ihn mit geeignetem Winterdiesel.

Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse, Stecker und Kabelbäume auf Lockerheit, Beschädigungen der Außenhaut und Oxidation und vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsklammern fest angezogen sind.

Stellen Sie sicher, dass der Ventilator ohne ungewöhnliche Geräusche oder Aussetzer läuft und dass der Lufteinlass und -auslass frei von Verstopfungen und Fremdkörpern sind.

2. Reinigung von Kohlenstoffablagerungen (Wartungsmaßnahmen gegen schwarzen Rauch)

Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie, bis die Heizung vollständig abgekühlt ist.

Entfernen Sie das äußere Gehäuse des Geräts.
Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die Befestigungsschrauben der Hauptsteuerplatine zu lösen.
Entfernen Sie die vier Befestigungsschrauben der Lüftereinheit.
Lösen Sie die vier Schrauben der Brennkammer und nehmen Sie die Brennkammer heraus.
Entfernen Sie Kohlenstoffablagerungen im Brennraum. Bei starker Kohlenstoffablagerung sollte der Brennraum komplett erneuert werden.
Bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder ein, ziehen Sie alle Schrauben fest, schalten Sie das Gerät anschließend ein und führen Sie einen Testlauf durch.

3. Regelmäßige Wartung

Einmal jährlich oder nach einer Heizperiode: Kohlenstoffablagerungen und Fremdkörper in Brennkammer, Abgasrohr und Ansaugrohr entfernen.
Ab dem zweiten Nutzungsjahr: Achten Sie besonders auf die Kontrolle von Kohlenstoffablagerungen und Ölfilterelementen; tauschen Sie den Dieselfilter und die Glühkerze bei Bedarf aus.
Bei längerer Stilllegung: Restlichen Dieselkraftstoff in der Leitung ablassen, das Gerät stromlos lagern und das Gehäuse trocken und staubfrei halten.

FEHLERCODE	**Fehlerursache**	**LÖSUNGEN**
E- 2	Stromversorgung Spannungsbereich	Normalbereich: 24 V (18 – 32 V), 12 V (9 – 16 V), Prüfen Sie, ob Batterie und Generator in Ordnung sind und ob die Sicherung verschlissen ist.
E-3	Zündkerzenfehler	1) Prüfen Sie, ob der Zündkerzenstecker locker ist oder ob das Kabel einen Kurzschluss mit dem Gehäuse aufweist. 2) Prüfen Sie, ob die Zündkerze beschädigt ist.
E-4	Ölpumpenfehler	Prüfen Sie, ob die Anschlusskabel und Steckverbinder der Ölpumpe beschädigt, locker,

		oxidiert, kurzgeschlossen oder unterbrochen sind.
E-5	Hochtemperaturalarm (Zuluft > 50℃; Gehäuse > 230℃)	Prüfen Sie, ob der Heizungsluftkanal frei ist. Prüfen Sie, ob der Lüfter normal funktioniert. Prüfen Sie, ob der Temperatursensor normal funktioniert.
E-6	Lüfterfehler	Prüfen Sie, ob das Laufrad festsitzt. Prüfen Sie, ob der Stecker locker ist. Der Abstand zwischen dem Magneten am Lüfterrad und dem Hall-Sensor am Controller ist zu groß. Prüfen Sie, ob die Leitung kurzgeschlossen oder unterbrochen ist; Motorleckage
E-7	Kommunikationsfehler	Überprüfen Sie die Anschlusskabel.
E-8	Flammenausfall	Prüfen Sie, ob Ölmangel, Ölverfestigung bei niedrigen Temperaturen, Verstopfungen im Ölkreislauf oder eine festsitzende Ölpumpe vorliegen. Prüfen Sie, ob die Sauerstoffzu- und Abluftkanäle frei sind. Prüfen Sie, ob der Gehäusetemperatursensor vollständig mit dem Gehäuse in Kontakt steht und ob die Druckfeder stark genug ist.
E-9	Sensorfehler	Prüfen Sie, ob die Anschlusskabel und Stecker des Temperatursensors beschädigt oder locker sind und ob der Sensor selbst beschädigt ist.
E-10	Start fehlgeschlagen	Die Gehäusetemperatur ist zu hoch und kann innerhalb von 3 Minuten nach dem Start nicht abgekühlt werden. 2) Eine große Menge weißer Rauch im Abgas 2.1) Prüfen Sie, ob das Filtersieb neben der Zü

		ndkerze sauber ist; falls nicht, reinigen oder ersetzen Sie es. 2.2) Prüfen Sie, ob die Ölpumpe Öl stark versprüht. 2.3) Prüfen Sie, ob die Zündkerze gealtert ist. 3) Geringe Menge weißer Rauch oder kein Rauch im Abgas 3.1) Prüfen Sie, ob Ölmangel vorliegt, der Ölkreislauf eingefroren oder verstopft ist. 3.2) Prüfen Sie, ob die Ölpumpe festsitzt oder beschädigt ist und nur schwach Öl fördert. 3.3) Prüfen Sie, ob die Verbrennungslufteinlass- und -auslasskanäle frei sind. 3.4) Prüfen Sie, ob die Zündkerze beschädigt ist. 3.5) Prüfen Sie, ob der Spalt des inneren Lüfterrads zu groß ist. 4) Die Zündung funktioniert normal, meldet aber trotzdem einen Zündausfall. Prüfen Sie, ob der Gehäusetemperatursensor vollständig mit dem Gehäuse in Kontakt steht, ob die Druckfeder stark genug ist und ob der Sensor normal funktioniert.
E-11	CO- Alarm	1) Überprüfen Sie die Heizeinheit auf Dichtheit. 2) Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Bereichs.

Bluetooth-Betrieb

Suchen und laden Sie die entsprechende App im App Store „ **AirHeaterCC** “ oder bei Google Play „ **AirHeaterPro** “ herunter. Alternativ können Sie den unten stehenden QR-Code mit Ihrem Telefon scannen und auf das entsprechende System klicken, um es herunterzuladen. Anschließend folgen Sie den nachstehenden Schritten, um das

Gerät mit Ihrem Telefon zu verbinden und zu steuern.



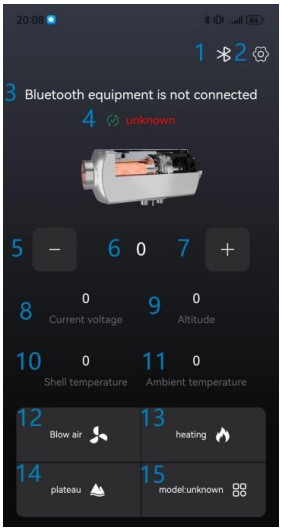


【1】Option ist für das Android-System.

【2】Option ist Google Download

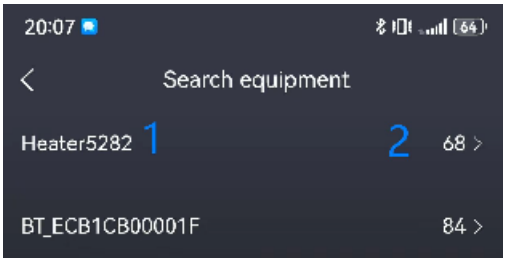
【3】Option ist das iOS-System

1. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons ein und starten Sie das App-Programm. um die folgende Benutzeroberfläche aufzurufen:

	1. Bluetooth- Verbindung 2. Einstellknöpfe 3. Bluetooth- Verbindungsstatus 4. Gerätestatus und Fehlerbeschreibung , 5, Taste „ - “ , 6, Anzeige von Temperatur/Gang , 7, Taste „ + “ , 8, Betriebsspannung , 9, Höhe , 10, A luminium körper temperatur , 11. Umgebungstemperatur 12. Belüftungsmodus 13. Ein-/Ausschalter für die Heizung 14,Plateau-Schalter , 15, Modusumschalter

2. Geräteverbindung via Bluetooth :

Drücken Sie die【Bluetooth-Verbindungstaste】, um zur folgenden Seite zu gelangen :





Wählen Sie 1 als „Heizung + Maschinencode“ (drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts kurz die OK-Taste auf dem Bedienfeld, um ihn anzuzeigen) . (Der Maschinencode auf dem Bild dient nur als Referenz; maßgeblich ist der tatsächlich angezeigte Maschinencode.)

2 ist die Bluetooth-Signalstärke (wie oben bei Signal 68 dargestellt; je kleiner der Wert, desto stärker das Signal). Falls kein Gerät gefunden wird, prüfen Sie, ob bereits andere Telefone mit diesem Gerät verbunden sind (jedes Gerät kann nur mit einem Telefon verbunden sein). Alternativ können Sie das Gerät neu starten und die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons aktivieren, bevor Sie mit dem ersten Schritt fortfahren.

3. Nach erfolgreicher Verknüpfung wird es wie in der folgenden Abbildung dargestellt angezeigt :







Abschaltstatus Betriebszustand Betriebszustand
(manueller Modus) (Temperaturmodus)

1) Betrieb bei Stromzufuhr

Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die [Heiztaste]. Das Gerät schaltet sich zum Heizen ein und zeigt den Betriebsstatus wie in der Abbildung oben dargestellt an. Drücken Sie die Taste [+], um die Temperatur zu erhöhen, die Taste [-], um sie zu verringern. Mit der Taste [Modusschalter] wechseln Sie zwischen manuellem und konstantem Temperaturmodus (0–40 Grad), und mit der Taste [Plateau-Taste] wechseln Sie zwischen **Plateau- und Normalmodus.**

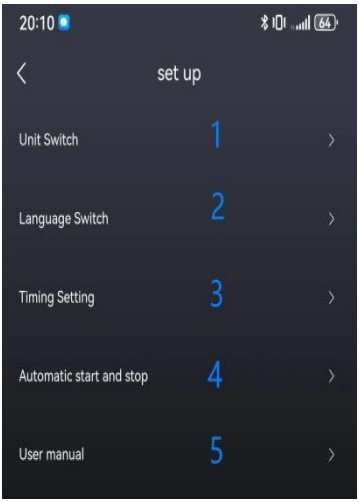
2) Abschaltvorgang

Im eingeschalteten Zustand drücken Sie die [Heiztaste]. Das Gerät leitet daraufhin den Abkühlvorgang ein und zeigt „Abkühlung läuft“ an. Das Gerät kann erst ausgeschaltet werden, nachdem es vollständig abgekühlt ist und den „Abschaltstatus“ **wie in der Abbildung oben dargestellt anzeigt.**

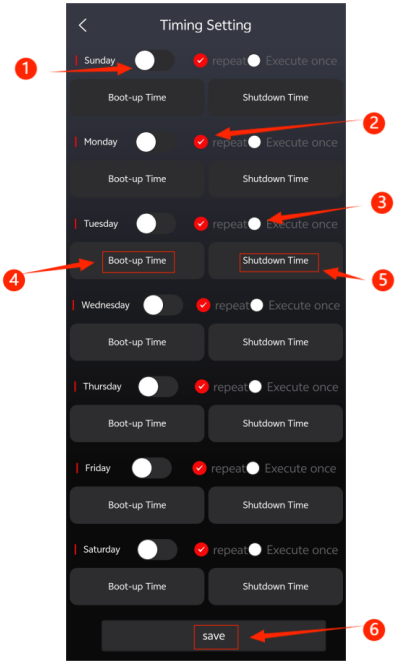
3) **Belüftungsbetrieb**

Im ausgeschalteten Zustand kann die Lüftungstaste zum Ein- und Ausschalten der Lüftung gedrückt werden. Die Lüftergeschwindigkeit kann durch Drücken von [+] oder [-] angepasst werden.

4. Seitenbeschreibung :

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>1) Zu den Einheiteneinstellungen gehören: Fahrenheit, Celsius, Fuß, Meter .
2) Die Spracheinstellungen umfassen: Chinesisch, Englisch, Spanisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Polnisch, Niederländisch, Schwedisch, Russisch .
3) Die Zeitschaltfunktion umfasst: Montag bis Sonntag und kann auf Startzeit, Endzeit, Einzelzeit und Zyklusmodus eingestellt werden.
4) Automatische Start-Stopp-Funktion: Nach dem Einschalten arbeitet das Gerät effektiv im Konstanttemperaturmodus (einige Geräte verfügen nicht über diese Funktion).
5) Das Benutzerhandbuch enthält Fehlercodes und Methoden zur Fehlerbehebung.</td>
</tr>
</table>

5. Beschreibung der zeitgesteuerten Seite :



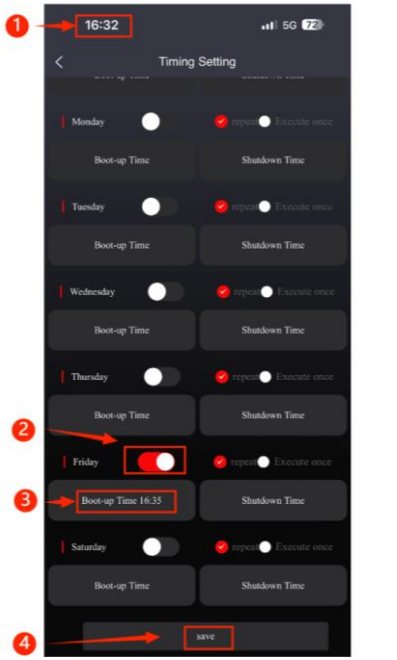
【1】Ein- / Ausschalter

【2】Schleifenausführung

【3】Einmal ausführen

【4】【5】Ein- und Ausschaltzeiten der Geräte

【 6 】 Speichern .



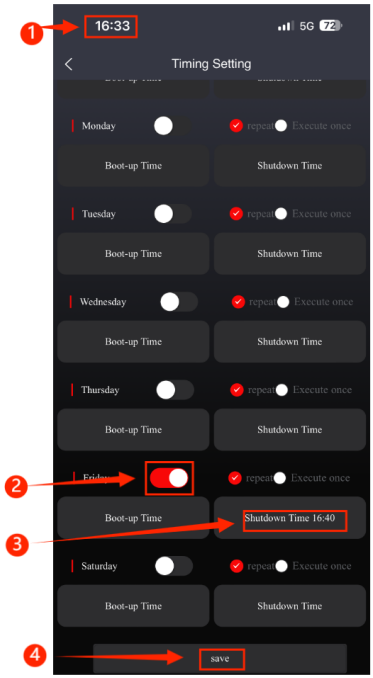
Stellen Sie die Startzeit im ausgeschalteten Zustand ein, wie in der linken Abbildung gezeigt.

【1】 Aktuelle Zeit

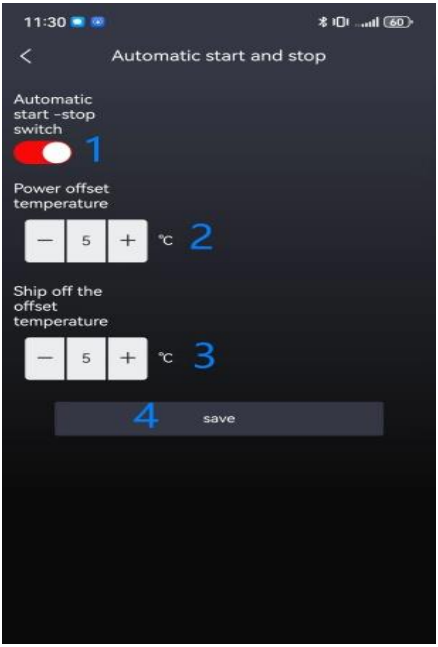
【2】 Timer öffnen

【3】 Zeitgesteuerte Startzeit einstellen

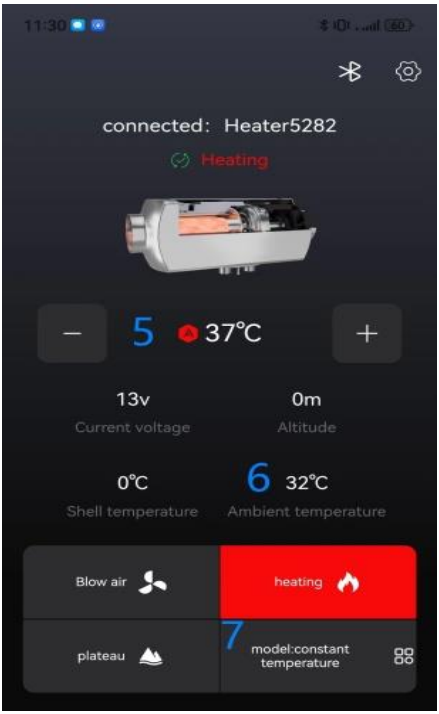
【4】 Speichern

	Stellen Sie die Abschaltzeit im eingeschalteten Zustand ein, wie in der linken Abbildung gezeigt. 【1】 Aktuelle Zeit 【2】 Timer öffnen 【3】 Zeitgesteuerte Abschaltzeit einstellen 【4】 Speichern

6. Seitenbeschreibung der automatischen Start-Stopp-Funktion :

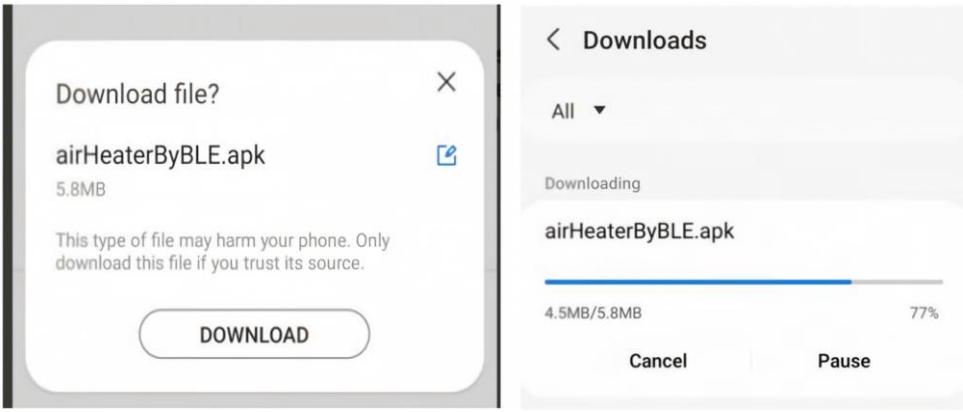


1. Knopf an
2. Wählen Sie die Starttemperatur des Geräts (3-10 ℃).
3. Geräteabschalttemperatur auswählen (3-10 ℃)
4. Speichern
5. (A-Automatisch) Im automatischen Ein-/Ausschaltmodus kann die gewünschte Temperatur durch Drücken der Tasten [+] und [-] eingestellt werden (0-40 ℃).
6. Die Umgebungstemperatur des Geräts ist die Referenztemperatur.
7. Die automatische Start-Stopp-Funktion ist nur im Konstanttemperaturmodus wirksam. Das obige Diagramm zeigt: Temperatur auf 37 °C einstellen, bei 5 °C einschalten, bei 5 °C ausschalten, Heizvorgang stoppen, wenn die Umgebungstemperatur des Geräts 42 °C erreicht, und Heizvorgang wieder einschalten, wenn die Umgebungstemperatur des Geräts 32 °C erreicht (die zeitgesteuerte Ein-/Ausschaltfunktion ist ebenfalls aktiv).



Samsung-App zur Installation und Nutzung auf Mobiltelefonen

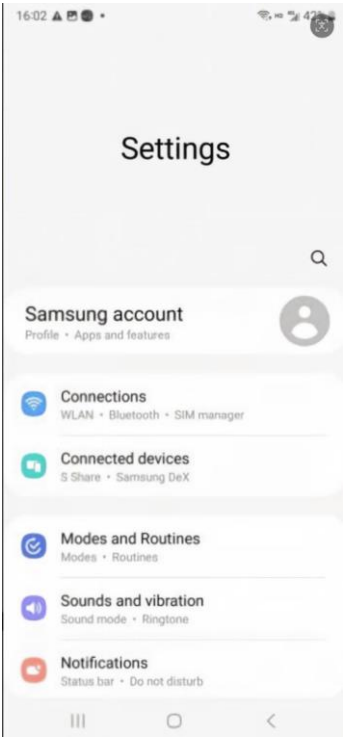
1. Öffnen Sie die Kamera Ihres Samsung-Smartphones und scannen Sie den unten stehenden QR-Code, um einen Download-Link zu erhalten. Klicken Sie auf „Herunterladen “ und installieren Sie das Gerät .



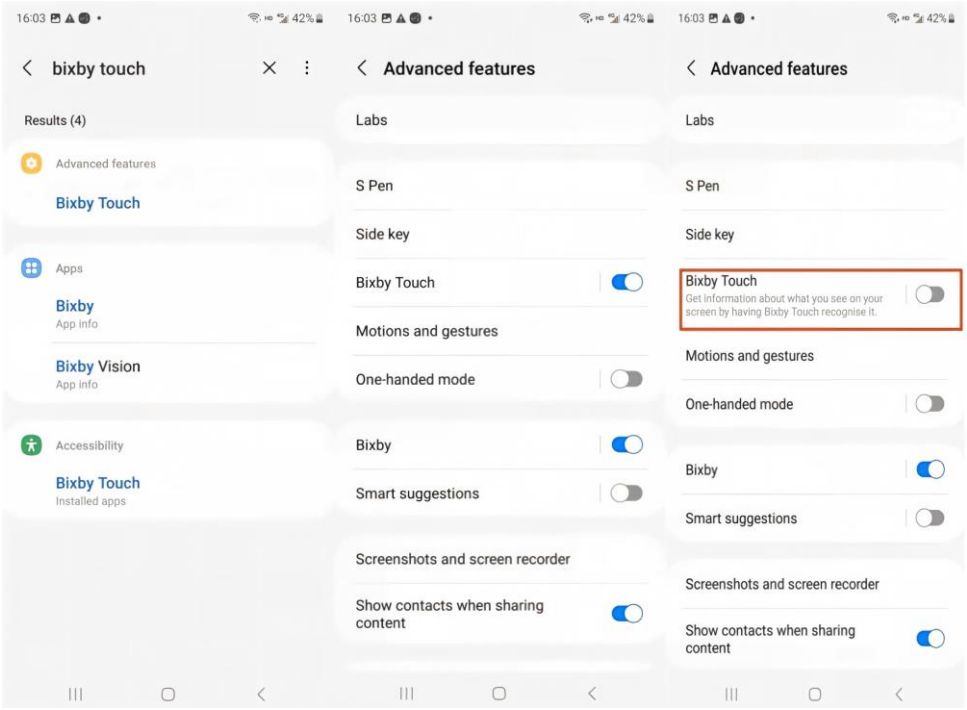
2. Nach Abschluss der Installation und der Bluetooth-Verbindung kann die App nach dem Öffnen normal verwendet werden. (Die Benutzeroberfläche der App entspricht der obigen Beschreibung, daher wird sie hier nicht wiederholt.)

Bei einigen Samsung-Telefonen, die die App nach dem Herunterladen und Installieren nicht ordnungsgemäß ausführen können, führt das lange Drücken und Halten der 【 ⏻】 -Taste in der App zu Konflikten mit der Bildschirmerkennungsfunktion des Samsung-Telefons. Folgende Lösungen werden angeboten:

1. Öffnen Sie die Einstellungen Ihres Telefons und suchen Sie nach Bixby Touch .



2. Klicken Sie auf die Bixby-Touch-Bildschirmerkennungsfunktion und schließen Sie sie, um zur normalen Nutzung der App zurückzukehren .



Hersteller: Renqiu Zhengmai Elektrogerät Co., Ltd.

Adresse: Dorf Xin'an Zhuang, Stadt Liangzhao, Stadt Renqiu , Provinz Hebei.

E-Mail: support@vevor.com

VEVOR

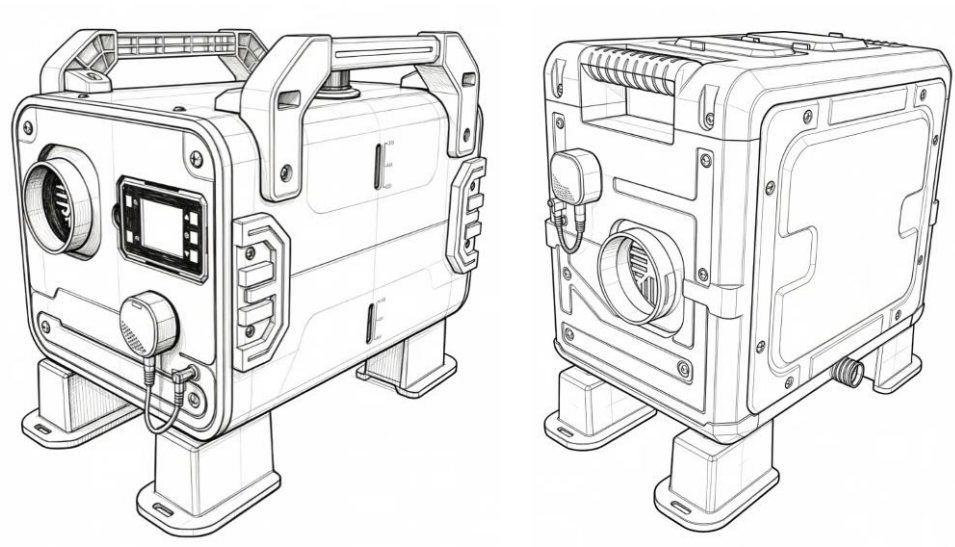
Upgrade · The Home Creator Way

Riscaldatore diesel

MODELLO: ZM8009 E ZM8012

VEVOR | Upgrade The Home Creator Way

Modello: ZM8009 e ZM8012



Queste sono le istruzioni originali, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima dell'uso. VEVOR si riserva il diritto di interpretare a proprio piacimento il presente manuale d'uso. L'aspetto del prodotto potrebbe differire leggermente da quello del prodotto ricevuto. Ci scusiamo se non vi informeremo tempestivamente di eventuali aggiornamenti tecnologici o software del nostro prodotto.

	Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.
	Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) Questo

	dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.
	Questo prodotto è soggetto alle disposizioni della Direttiva europea 2012/19/CE. Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto richiede la raccolta differenziata dei rifiuti nell'Unione Europea. Ciò si applica al prodotto e a tutti gli accessori contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati in questo modo non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
	Questo simbolo, posto prima di un'avvertenza di sicurezza, indica un tipo di precauzione, un avvertimento o un pericolo. Ignorare questo avvertimento può causare un incidente. Per ridurre il rischio di lesioni, incendi o folgorazione, si prega di seguire sempre le raccomandazioni riportate di seguito.
	**Attenzione:** materiale tossico. Prestare attenzione per evitare il contatto con il materiale tossico.
	**Attenzione:** materiale infiammabile. Prestare attenzione per evitare di provocare incendi innescando materiale infiammabile.

Requisiti di responsabilità:

Vevor declina ogni responsabilità per eventuali problemi derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni e delle precauzioni in esse contenute.

Analogamente, l'azienda non sarà ritenuta responsabile per eventuali problemi derivanti da riparazioni effettuate senza la supervisione di un professionista o l'utilizzo di ricambi/accessori originali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTIMENTO:



Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo riscaldatore a gasolio. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

1. Non devono essere adottate le seguenti misure
    - Sostituire il componente principale del riscaldatore diesel.
    - Fare utilizzo di pezzi di ricambio di altri produttori senza autorizzazione .
    - Ignorare le istruzioni e le linee guida durante l'installazione o il funzionamento.
2. Durante l'installazione e la manutenzione è consentito utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali.
3. I riscaldatori non devono essere utilizzati in luoghi in cui potrebbero formarsi vapori o polveri infiammabili, ad esempio:
    - Deposito di carburante
    - deposito di carbonio
    - Deposito di legname
    - Granaio e siti simili
    - Stazione di servizio diesel/benzina

E tenersi lontani da serbatoi di carburante, serbatoi di compressione, estintori, indumenti o altri oggetti infiammabili.

4. Non utilizzare l'accendisigari per l'avvio.
5. Non utilizzare il riscaldatore in luoghi chiusi e/o non ventilati.
6. I riscaldatori devono essere spenti durante il rifornimento di carburante.
7. Non interrompere l'alimentazione elettrica durante il funzionamento.
8. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante dall'impianto di riscaldamento, si

prega di contattare VEVOR per la riparazione.
9. Posizionare lo scarico all'esterno per evitare la penetrazione dei gas di scarico.
10. Durante l'esecuzione dei lavori, è vietato interrompere direttamente l'alimentazione elettrica per arrestare il funzionamento del riscaldatore.
11. L'apparecchio smetterà di riscaldarsi dopo l'intervento del sistema di protezione contro il surriscaldamento. Si prega di non spegnerlo. Dopo che l'apparecchio si sarà raffreddato naturalmente e spento, sarà possibile riavviarlo.
12. Dopo aver spento l'apparecchio, non scollegare immediatamente l'alimentazione. Sono necessari 3-5 minuti affinché l'apparecchio si arresti completamente.
13. Dopo aver avviato la macchina per 3-5 minuti, questa funzionerà normalmente e si riscalderà. Si prega di attendere pazientemente.
14. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

15. ATTENZIONE: Materiale infiammabile

Durante l'installazione/l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, si prega di prestare attenzione affinché non vi siano sostanze infiammabili in prossimità del tubo di scarico.

16. ATTENZIONE: Materiale tossico



Durante l'installazione/l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, si prega di installarlo in un ambiente ben ventilato per prevenire l'avvelenamento da monossido di carbonio. Posizionare lo scarico dei gas di scarico all'esterno per evitare che i gas di scarico penetrino all'interno.

17. Il serbatoio del carburante che alimenta il dispositivo deve soddisfare i seguenti requisiti:

a) In caso di perdita, il carburante deve essere scaricato a terra e non deve entrare in contatto con le parti calde del veicolo o del carico.

b) Il serbatoio del carburante contenente benzina deve essere dotato di un efficace dispositivo antifiamma in corrispondenza dell'apertura di rifornimento, oppure deve

essere utilizzato un dispositivo di tenuta per sigillare completamente l'apertura.

18. Spazi che non possono essere utilizzati per il riscaldamento e il trasporto di merci pericolose.

19. Si prega di utilizzare il prodotto secondo le istruzioni d'uso previste; si sconsiglia l'uso improprio per evitare potenziali lesioni.

20. Il prodotto è conforme agli standard e alle normative vigenti. L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e il suo utilizzo deve avvenire esclusivamente in aree ben ventilate. Si prega di leggere il manuale d'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.

21. ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente il prodotto originale.

Manutenzione: Se durante il funzionamento del riscaldatore si nota la presenza di fumo nero per un certo periodo di tempo o nel secondo anno di utilizzo, ciò indica un accumulo di carbonio nella camera di combustione che necessita di una pulizia tempestiva. Nota: In caso di una delle situazioni sopra descritte, si prega di sostituire il filtro dell'aria e il filtro del carburante.

22. L'unità viene sottoposta a collaudo in fabbrica. Una leggera emissione di fumo bianco durante il primo utilizzo è normale ed è causata dalla combustione secondaria dell'olio residuo all'interno della macchina.

NOTA: Poiché il sensore di temperatura è integrato nel pannello LCD, quest'ultimo deve essere posizionato all'interno dell'area riscaldata. In caso contrario, la regolazione della temperatura non funzionerà correttamente e si verificherà un riscaldamento anomalo.

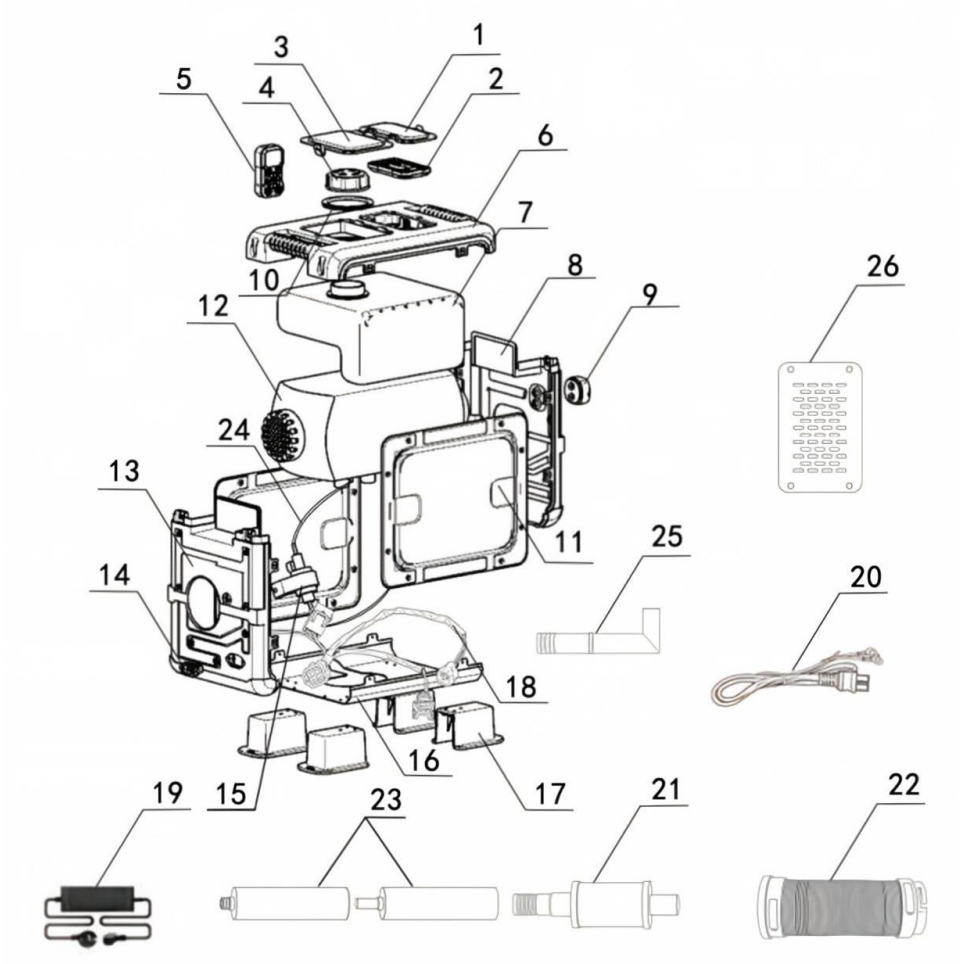
Questo componente non è un ricambio originale per i riscaldatori montati sui veicoli e il prodotto non soddisfa i requisiti specificati nella norma ECE R122 che disciplina i sistemi di riscaldamento dei veicoli.



Il prodotto appartiene alla classe III degli apparecchi.

VISTA ESPLOSA DELLA MACCHINA

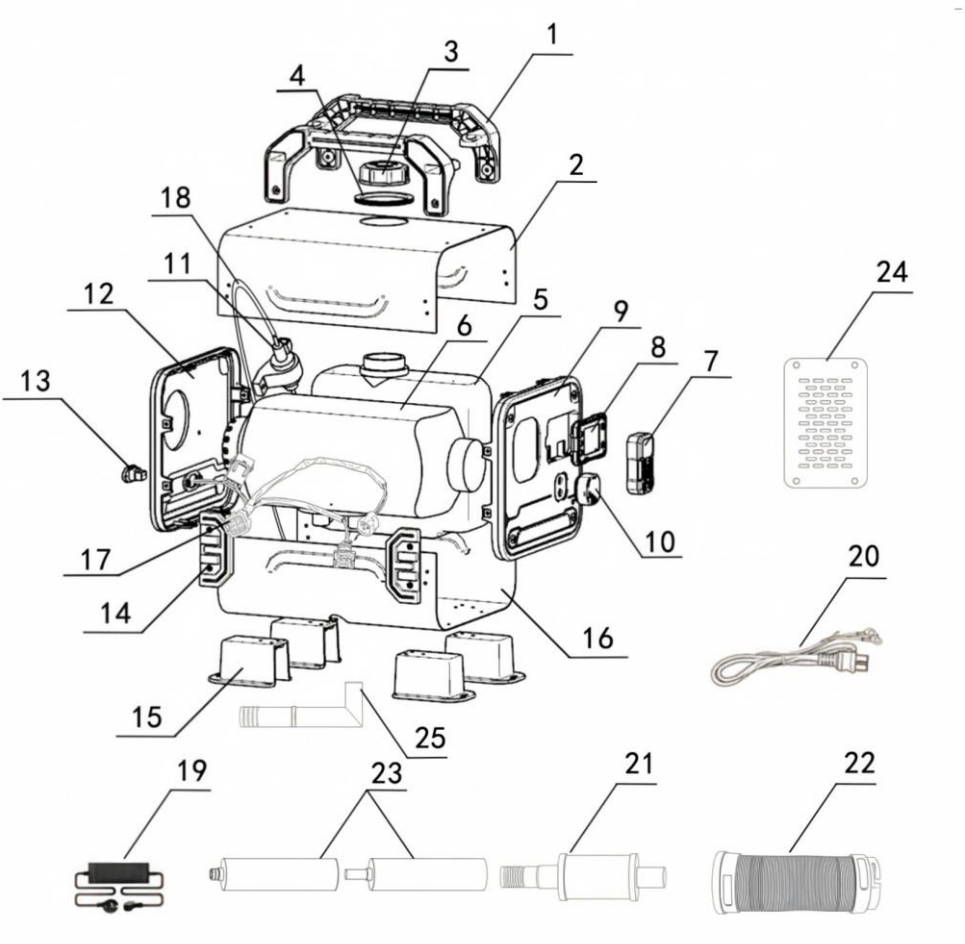
Modello : ZM8009



1	Coperchio protettivo dell'interruttore
2	Interruttore
3	Coperchio protettivo del tappo del serbatoio del carburante
4	Tappo del serbatoio del carburante
5	Telecomando
6	Copertina superiore

7	Serbatoio del carburante
8	Copertina anteriore
9	Sensore di monossido di carbonio
10	Guarnizione in gomma
11	Coperchio laterale
12	Stufa
13	Copertina posteriore
14	Presa di corrente
15	Pompa del carburante
16	Base
17	Piede di supporto
18	Cablaggio interno
19	Adattatore
20	Cavo di alimentazione
21	Silenziatore
22	Tubo di uscita dell'aria
23	tubo di scarico
24	Tubo del carburante
25	Uscita dell'aria
26	Piastra di copertura

Modello : ZM8012



1	Maniglia
2	Copertina superiore
3	Tappo del serbatoio del carburante
4	Cuscinetto in gomma
5	Serbatoio del carburante
6	Stufa
7	Telecomando

8	Interruttore
9	Copertina anteriore
10	Sensore di monossido di carbonio
11	Pompa del carburante
12	Copertina posteriore
13	Presa di corrente
14	Piastra di fissaggio in plastica
15	Piede di supporto
16	Base
17	Cablaggio interno
18	Tubo del carburante
19	Adattatore
20	Cavo di alimentazione
21	Silenziatore
22	Tubo di uscita dell'aria
23	tubo di scarico
24	Piastra di copertura
25	Uscita dell'aria

Modello	ZM8009	ZM8012
Tipo di carburante	Gasolio: si consiglia il tipo n. 20 o inferiore.	Gasolio: si consiglia il tipo n. 20 o inferiore.
Intervallo di tensione di funzionamento	12-24 V CC	12-24 V CC
Corrente di avviamento di picco	10A	10A

LISTA IMBALLAGGIO

Modello : ZM8009

Componente	Immagine	Quantità	Specifiche
tubo di scarico		2	⌀ 62X250mm
Condotto di uscita dell'aria calda		1	⌀ 75X1700mm (Lunghezza allungata)
Telecomando		1	batteria
Silenziatore		1	⌀ 50X170mm
cavo di prolunga CO		1	/
Imbudo		1	Diametro interno 80 mm
Adattatore di alimentazione		1	/
Cavo esterno di tipo B		1	1 metro
Piedi di supporto		4	/
Noce		4	/

viti		4	/
Motore principale		1	/
viti di base		12	/

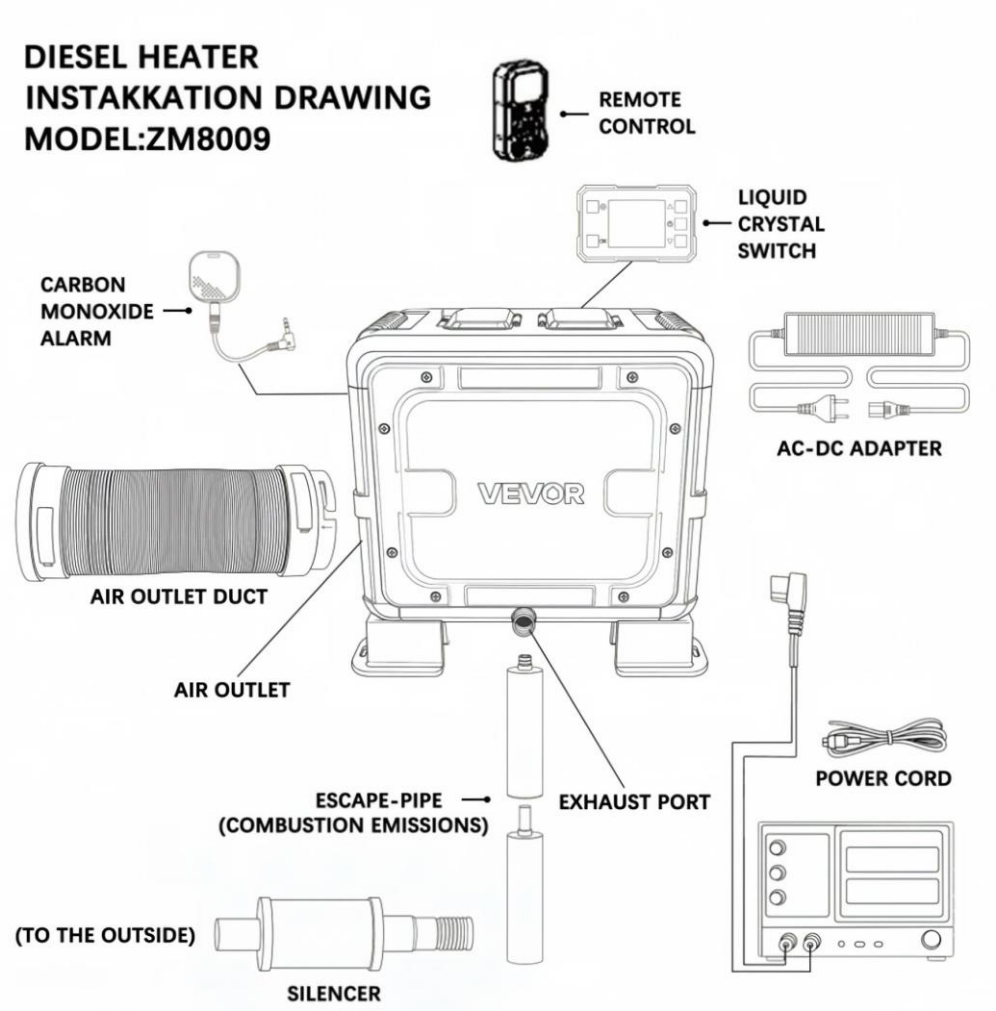
Modello : ZM8012

Componente	Immagine	Quantità	Specifiche
tubo di scarico		2	⌀62X250mm
Condotto di uscita dell'aria calda		1	⌀75X1700mm (Lunghezza allungata)
Telecomando		1	batteria
Silenziatore		1	⌀50X170mm
cavo di prolunga CO		1	/
Imbuto		1	Diametro interno 80 mm
Adattatore di alimentazione		1	/
Cavo esterno di tipo B		1	1 metro
Piedi di supporto		4	/
viti		4	/
Motore principale		1	/
viti di base		12	/

Nota: la spina dell'adattatore di alimentazione CA/CC varia a seconda della regione di

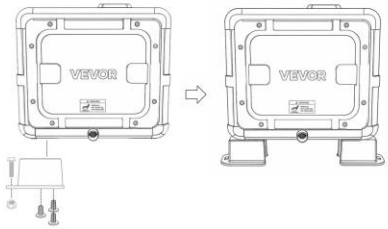
vendita.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

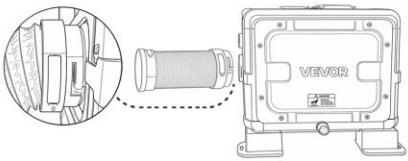


INSTALLATION STEPS

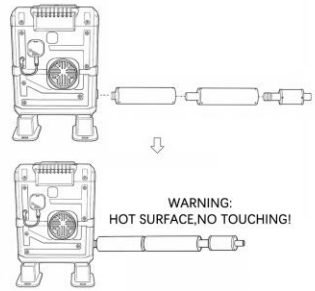
1. Base Mounting



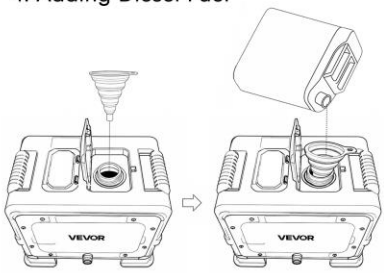
2. Installing the Air Outlet Duct



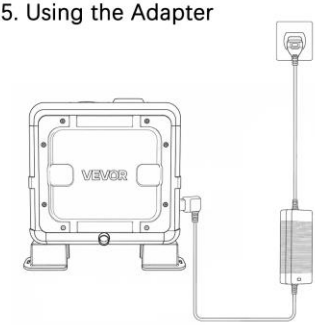
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



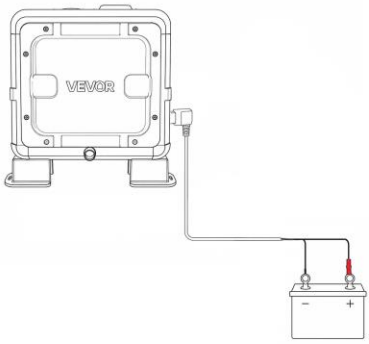
4. Adding Diesel Fuel



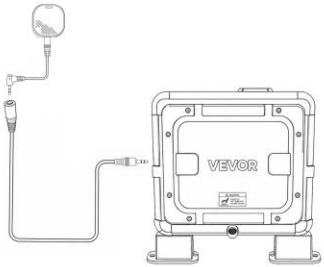
5. Using the Adapter



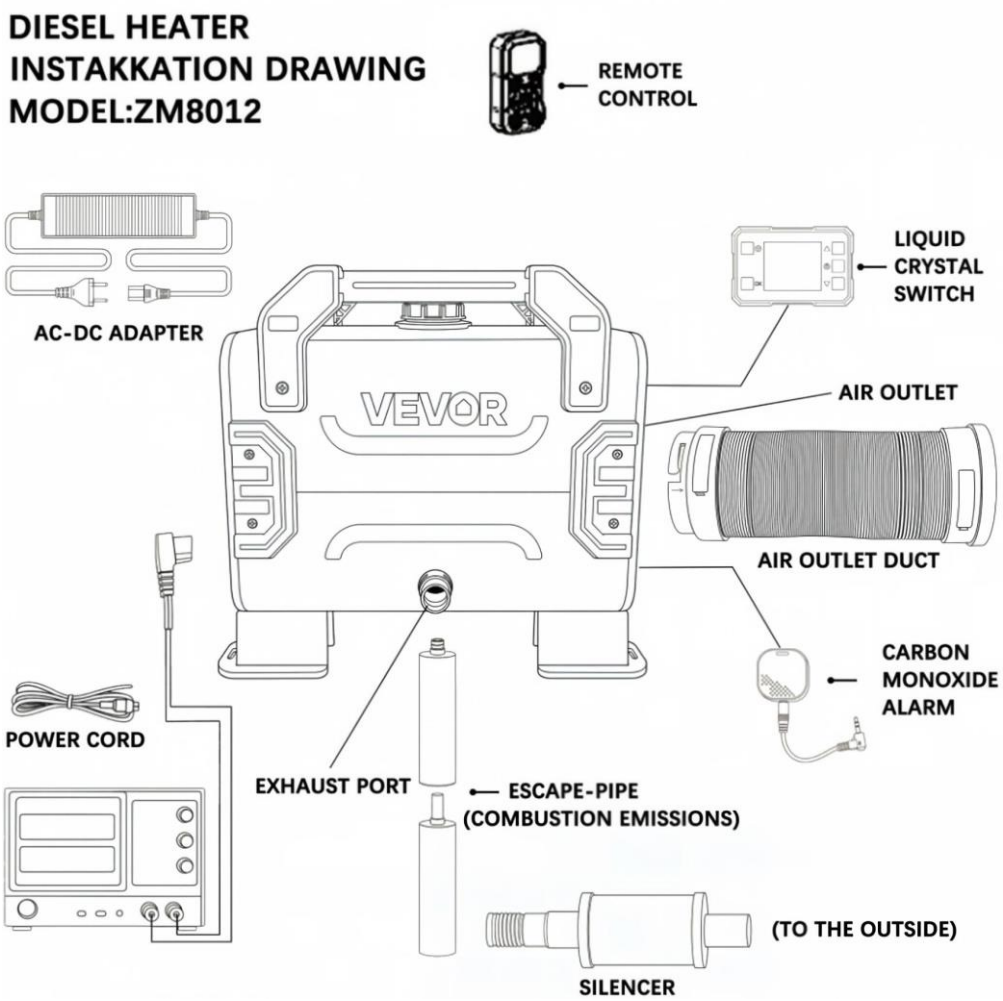
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

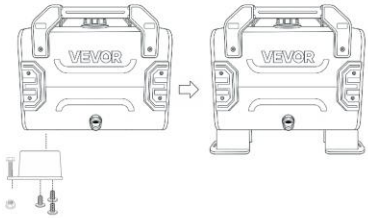


ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

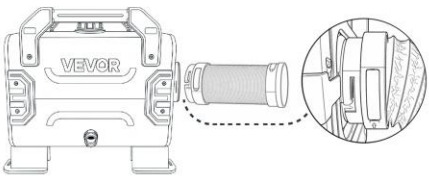


INSTALLATION STEPS

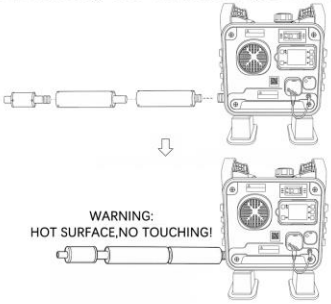
1. Base Mounting



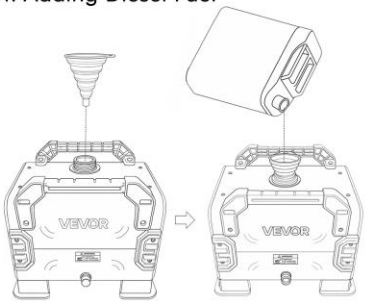
2. Installing the Air Outlet Duct



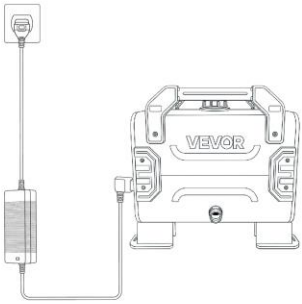
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



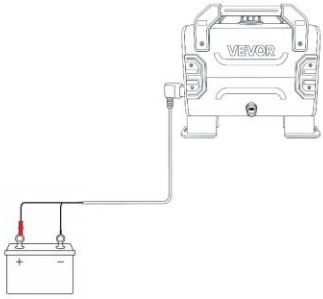
4. Adding Diesel Fuel



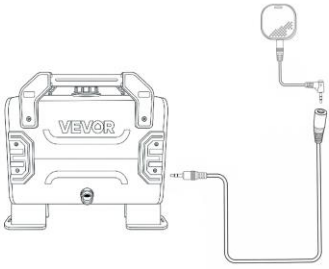
5. Using the Adapter



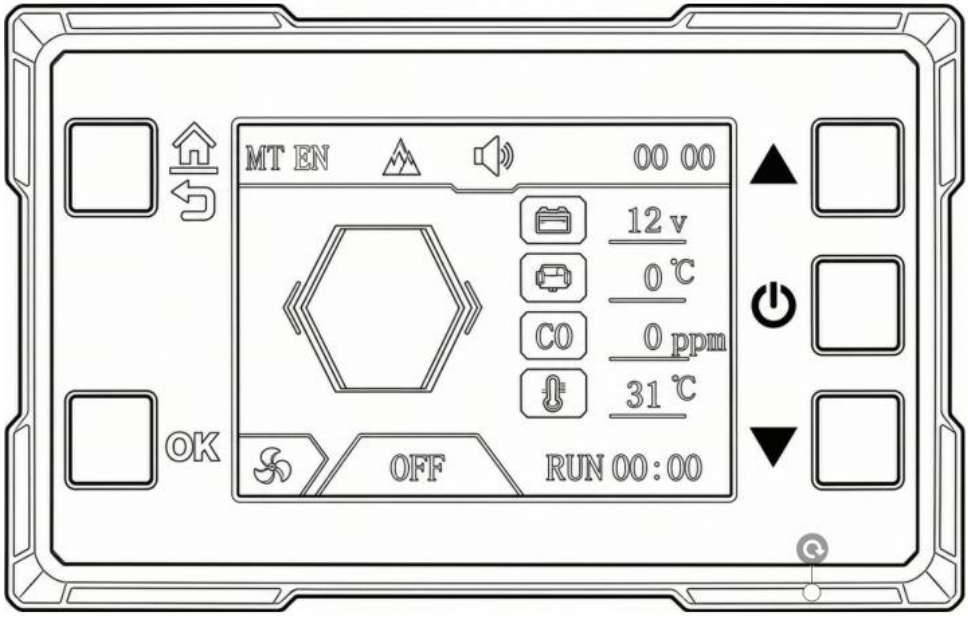
6. Using the DC Cable

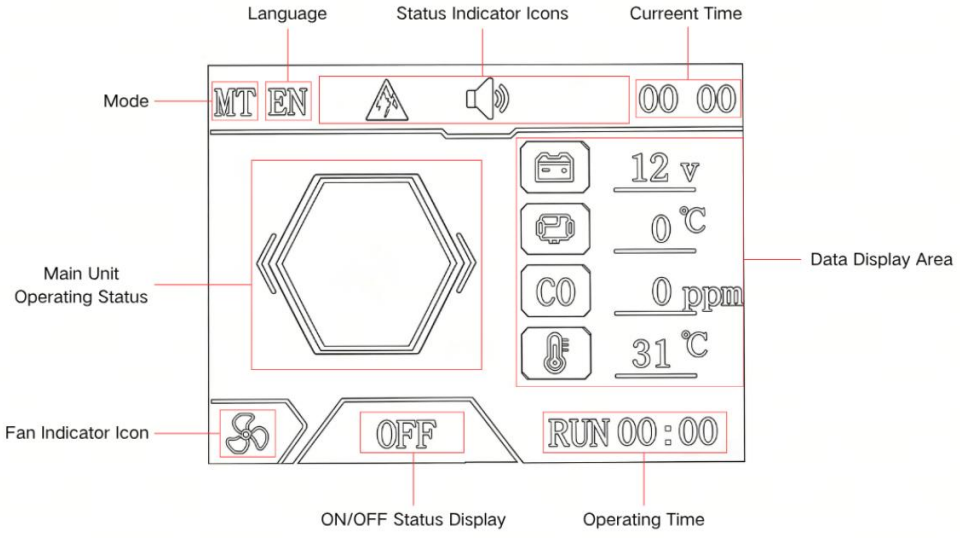


7. Using the CO Extension Cable



ISTRUZIONI PER L'USO







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Nome della funzione	**Metodo di attivazione**	**Istruzioni operative**
Accensione	Tenere premuto a lungo il [pulsante di accensione]	Quando è spento, tieni premuto il pulsante di accensione per accenderlo e avviare il riscaldamento.
Spegnere	Tenere premuto a lungo il [pulsante di accensione]	Con l'apparecchio acceso, tenere premuto il pulsante di accensione per visualizzare OFF e spegnerlo. Durante la procedura di spegnimento, i tasti non possono essere azionati. Attendere che la ventola smetta di funzionare e che il messaggio vocale di riscaldamento cessi; a quel punto lo spegnimento sarà completato. Nota: è vietato forzare lo spegnimento durante la procedura di spegnimento. In caso contrario, il calore interno non verrà dissipato completamente e si genererà una grande

		quantità di fumo all'accensione successiva. La ventola interna dell'apparecchio potrebbe danneggiarsi se il calore non viene dissipato completamente. Attendere che la combustione interna sia completa prima di riaccendere l'apparecchio.
Visualizzazione dell'ora (formato 24 ore)	Visualizzazione in tempo reale	Nello stato acceso, premere brevemente il [pulsante Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il pulsante Su / il pulsante Giù per selezionare [Impostazione ora], premere il [pulsante OK] per accedere, premere i tasti Su/Giù per selezionare [Impostazione ora] , premere il [pulsante OK] per accedere all'impostazione dell'ora, premere il [pulsante Su /Giù] per impostare l'ora e i minuti, premere il [pulsante OK] per confermare e modificare l'ora, tenere premuto il [pulsante OK] per salvare e uscire. Nota: l'ora visualizzata verrà automaticamente cancellata dopo un'interruzione di corrente e non è presente alcuna funzione di memorizzazione.
Regolazione del cambio (marce da 1 a 6)	Modalità di marcia predefinita all'accensione	A dispositivo acceso, premere il pulsante [Su /Giù] per regolare il livello di marcia.
Interruttore modalità temperatura Fahrenheit: 32 -104 ℉ Celsius: 0 -40 ℃	pulsanti [Su] e [Giù]	Nello stato acceso, premere brevemente il [pulsante Menu] per accedere all'interfaccia del menu , premere il pulsante Su /Giù per selezionare Impostazione parametri , premere il [pulsante OK] per entrare, premere i tasti Su/Giù per selezionare [Unità di temperatura] , premere il [pulsante OK] per impostare l' unità

		di temperatura. lampeggia, premi il [pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare l'unità di temperatura corrispondente per passare da Fahrenheit a Celsius, tieni premuto il [pulsante OK] per salvare e uscire.
Interruttore di modalità (temperatura e velocità)	Premi il pulsante [Menu]	A dispositivo acceso, premere brevemente il pulsante [Menu] Per accedere all'interfaccia del menu, premere il [pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare Impostazione parametri, premere il [pulsante OK] per entrare , premere il [pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare [Modalità Riscaldamento], premere il [Pulsante OK] per entrare , premere il [Pulsante OK] per far lampeggiare la Modalità Riscaldamento, premere il [Pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare AT o MT corrispondente per commutare, tenere premuto il [Tasto OK] per salvare e uscire. Nota: AT (temperatura), MT (marcia)
Pompaggio manuale dell'olio	Premi il [pulsante Menu]	Al primo avvio, premere brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il pulsante [Su/Giù] per selezionare [Auto Priming], premere il pulsante [OK] per confermare e avviare automaticamente l'accensione. L'olio entra nella macchina e si accende automaticamente, dopodiché l'interfaccia torna alla modalità normale.
Abbinamento tramite telecomando (distanza effettiva	Corrispondenza predefinita di fabbrica	1. Schermo LCD: premere brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il [Pulsante Su/Pulsante Giù] per

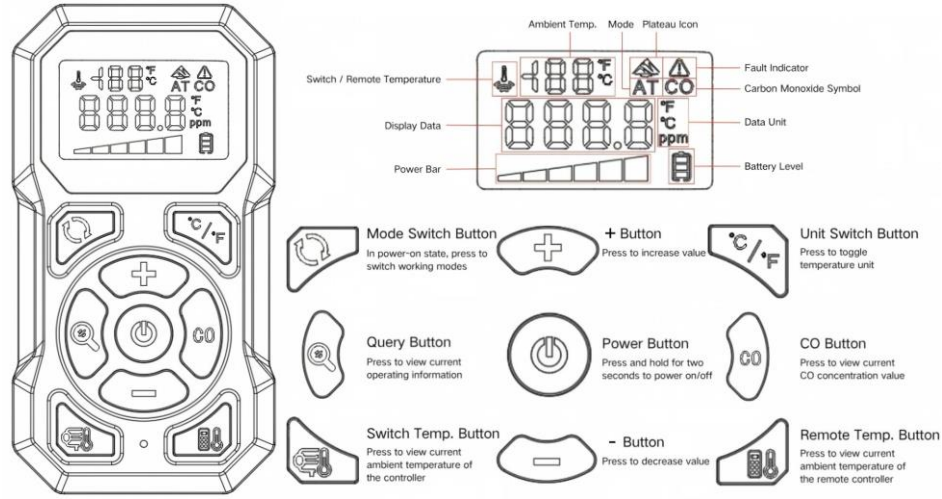
≤30 m)		selezionare [Telecomando RF], premere il [Pulsante OK] per accedere all'interfaccia di corrispondenza, scegliere Per l'abbinamento , premere il pulsante [OK] per entrare in modalità di abbinamento; tenere premuto il pulsante [+] sul telecomando per l'abbinamento. L'interfaccia tornerà automaticamente alla normalità dopo l'abbinamento riuscito e il telecomando visualizzerà la tensione di standby. 2. Nell'interfaccia di abbinamento del telecomando sul display LCD, premere brevemente [Cancella codice] per cancellare il codice del telecomando; (il telecomando non viene fornito con batterie, si prega di procurarsi 2 batterie AAA).
Impostazione del timer (massimo 24 ore)	Tempo minimo di elaborazione: 1 minuto	Nello stato acceso, premere brevemente il [pulsante Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il [pulsante Su/pulsante Giù] Per selezionare Impostazione ora, premere il pulsante [OK]. Per selezionare [Impostazioni tempo] , premere il pulsante [OK] per accedere. Impostare in sequenza: -Timer di accensione → -Timer di spegnimento → Modalità timer → Attiva o disattiva il timer . È possibile impostare la modalità del timer su " Una sola volta " o " Ciclo ". Nota: l'ora visualizzata verrà automaticamente cancellata in caso di interruzione di corrente e non è presente alcuna funzione di memorizzazione.

Unità di elevazione	Regolazione adattiva (in piedi e metri)	A dispositivo acceso, premere brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il [Pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare Impostazione parametri, premere il [Pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare [Unità di altezza], premere il [pulsante OK] per entrare , premere il [pulsante OK] per effettuare l'operazione L'unità di misura dell'altezza lampeggia, premere il pulsante [Su/Giù] per selezionare i piedi o i metri corrispondenti per cambiare, tenere premuto il pulsante [OK] per salvare e uscire.
Selezione della lingua	Premere il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu [Multilingua]	A dispositivo acceso, premere brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il pulsante [Su/Giù] per selezionare la [Lingua] , premere il pulsante [OK] per passare da una lingua all'altra tra le 8 disponibili, tenere premuto il pulsante [OK] per salvare e uscire. Tipi di lingua: inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, polacco, svedese, olandese
Trasmissione vocale	Trasmissione predefinita in inglese (inglese, francese, tedesco, tre voci)	A dispositivo acceso, premere brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il pulsante [Su/Giù] per selezionare [Impostazioni parametri], premere il pulsante [OK] per accedere all'interfaccia Impostazioni parametri , premere il pulsante [Su/Giù] per selezionare [Voce], premere il pulsante [Su/Giù] per selezionare e commutare la voce tra EN (inglese) , DE (tedesco), FR (francese) , OFF ; tenere premuto il pulsante

		[OK] per salvare e uscire.
Controllo remoto tramite app	Sistemi Android e iOS	1. Cerca e scarica l'APP Store corrispondente “ AirHeaterCC” , Cerca " AirHeaterPro " su Google Play sul tuo telefono cellulare; oppure scansiona il codice QR qui sotto con il tuo telefono cellulare, fai clic sul sistema corrispondente per scaricarlo e segui i passaggi seguenti per connettere e controllare il dispositivo con il tuo telefono cellulare. Per le funzioni, fai riferimento alla guida operativa nell'interfaccia dell'APP. 2. Premi brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premi i tasti Su/Giù per selezionare [RF Remote], puoi visualizzare il codice di abbinamento Bluetooth: BT: HeaterXXXX.
Avvio/arresto automatico	Premere il tasto [Impostazioni]	Premere brevemente il pulsante [Menu] per accedere all'interfaccia del menu, premere il pulsante [Su/Giù] Per selezionare [Auto ON / OFF], premere il [Pulsante OK] per selezionare Auto En , premere il [Pulsante OK] per far lampeggiare Auto ON / OFF , premere il [Pulsante Su/Pulsante Giù] per selezionare accensione o spegnimento , tenere premuto il [Pulsante OK] per salvare e uscire. Differenza di temperatura di avvio: quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura impostata con la differenza di temperatura impostata, si avvierà automaticamente (valore impostato: 3-10℃). Differenza di temperatura di arresto: quando la temperatura ambiente è superiore alla

		temperatura impostata con la differenza di temperatura impostata, si arresterà automaticamente (valore impostato: 3-10℃).

Istruzioni per l'uso del telecomando



Nota: tieni premuto un pulsante qualsiasi del telecomando per 2 secondi per attivarlo. Dopo l'attivazione, puoi eseguire altre operazioni. Se non utilizzi il telecomando per 20 secondi, entrerà automaticamente in modalità di risparmio energetico.

Nome della funzione	Operazione chiave	Descrizione dell'operazione
Accensione	Tenere premuto a lungo il [pulsante di accensione]	Quando l'apparecchio è spento, tenere premuto il pulsante di accensione per accenderlo e avviare il riscaldamento.
Spegnere	Tenere premuto a lungo il [pulsante di	Con il dispositivo acceso, tenere premuto il pulsante di accensione per visualizzare OFF

	accensione]	e spegnerlo. Durante la procedura di spegnimento, i tasti non possono essere azionati. Attendere che la ventola smetta di funzionare e che un messaggio vocale annunci l'arresto del riscaldamento; a quel punto il dispositivo sarà completamente spento. Nota: è vietato interrompere forzatamente l'alimentazione durante lo spegnimento, altrimenti si genererà una grande quantità di fumo all'accensione successiva, prima che il calore interno si sia completamente dissipato. Il calore non completamente dissipato può facilmente danneggiare la ventola interna del dispositivo. Attendere che la combustione interna sia completa prima che il dispositivo torni alla normalità all'accensione successiva.
Interruttore di modalità	Premere brevemente il [Pulsante di cambio modalità]	Premere brevemente il pulsante [Mode Switch Button] per passare dalla modalità marcia alla modalità temperatura.
Regolazione della temperatura/marcia	il pulsante [+ / - Pulsante]	apparecchio acceso, premere i pulsanti [+] e [-] per regolare la temperatura o il livello di marcia.
Interruttore dell'unità di temperatura	Premere brevemente il [°C / °F Pulsante]	Fahrenheit viene visualizzato di default allo stato di accensione. Premere brevemente il pulsante [[Tasto ℃ / ℉] per passare da Fahrenheit a Celsius.
Parametri di visualizzazione	Premere brevemente il [pulsante di query]	Premere brevemente il pulsante [Query] per visualizzare il valore della tensione di alimentazione e la temperatura della cavità.
Verifica il valore	pulsante [CO]	Premere brevemente il pulsante [CO] per

attuale di CO		visualizzare il valore del monossido di carbonio e premerlo nuovamente per uscire. Nota: quando il valore di CO supera i 300 ppm , si attiverà un allarme; quando supera i 500 ppm , il dispositivo si spegnerà.
La temperatura ambiente intorno all'interruttore	Premere brevemente il pulsante [Switch Temp .Button]	Premere brevemente il pulsante [Switch Temp .Button] per visualizzare la temperatura ambiente intorno all'interruttore.
La temperatura ambiente intorno al telecomando	Premere brevemente il pulsante [Remote Temp .Button]	Premere brevemente il pulsante [Remote Temp.] per visualizzare la temperatura ambiente intorno al telecomando.

Manutenzione

1. Ispezione giornaliera

Durante il funzionamento del riscaldatore, prestate attenzione al colore del fumo. Normalmente, il fumo di scarico è di colore bianco chiaro; se invece appare nero, significa che si sono formati depositi di carbonio nella camera di combustione, che dovranno essere rimossi tempestivamente.

Controllare regolarmente il circuito dell'olio e i tubi dell'olio per verificare l'eventuale presenza di usura, perdite, piegature o ostruzioni. Mantenere pulito il serbatoio del carburante e riempirlo con gasolio invernale di qualità.

Controllare i collegamenti elettrici, le spine e il cablaggio per verificare la presenza di allentamenti, danni superficiali e ossidazione, e accertarsi che tutte le clip di fissaggio siano saldamente serrate.

Assicurarsi che la ventola funzioni senza rumori anomali o arresti improvvisi e che le prese d'aria in ingresso e in uscita siano libere da ostruzioni e prive di corpi estranei.

2. Pulizia dei depositi di carbonio (Interventi di manutenzione per eliminare il fumo nero)

Spegnere l'unità, interrompere l'alimentazione elettrica e attendere che il riscaldatore si raffreddi completamente.
Rimuovere l'involucro esterno dell'apparecchiatura.
Utilizzare una chiave a brugola per svitare i bulloni di fissaggio della scheda di controllo principale.
Rimuovere i quattro bulloni di fissaggio del gruppo ventola.
Svitare i quattro bulloni della camera di combustione ed estrarre la camera di combustione.
Pulire i depositi di carbonio all'interno della camera di combustione. Se i depositi di carbonio sono consistenti, sostituire l'intero gruppo della camera di combustione con uno nuovo.
Reinstallare tutti i componenti nell'ordine inverso rispetto allo smontaggio, serrare tutti i bulloni, quindi accendere l'unità ed effettuare una prova di funzionamento.

3. Manutenzione periodica

Ogni anno o ogni stagione di riscaldamento: pulire i depositi di carbonio e le impurità presenti nella camera di combustione, nel tubo di scarico e nel tubo di aspirazione dell'aria.
A partire dal secondo anno di utilizzo: concentrarsi sul controllo dei depositi carboniosi e degli elementi filtranti dell'olio; sostituire il filtro del gasolio e la candeletta di preriscaldamento quando necessario.
Arresto prolungato: svuotare il gasolio residuo dalla tubazione, riporre l'unità con l'alimentazione elettrica disattivata e mantenere la carrozzeria asciutta e al riparo dalla polvere.

CODICE DI ERRORE	**CAUSA DEL FALLIMENTO**	**SOLUZIONI**
E- 2	Alimentazione elettrica Gamma di tensione	Intervallo normale: 24 V (18-32 V), 12 V (9-16 V), Verifica se la batteria o il generatore funzionano correttamente, controlla se il fusibile è usurato.
E-3	Guasto alla	1) Verificare se il connettore della candela è allentato o se

	candela	il filo è in cortocircuito con il carter 2) Verificare se la candela è danneggiata
E-4	Guasto alla pompa dell'olio	Verificare se i cavi e i connettori di collegamento della pompa dell'olio sono danneggiati, allentati, ossidati, in cortocircuito o interrotti.
E-5	Allarme alta temperatura (aria in ingresso > 50℃; involucro > 230℃)	Verificare che il condotto dell'aria di riscaldamento non sia ostruito. Verifica se la ventola funziona normalmente. Verifica se il sensore di temperatura funziona correttamente.
E-6	Fan Fault	Verificare se la girante è bloccata Verifica se il connettore è allentato Lo spazio tra il magnete sulla girante della ventola e il sensore Hall sul controller è troppo ampio Verificare se la linea è in cortocircuito o interrotta; perdite del motore
E-7	Errore di comunicazione	Controllare i cavi di collegamento
E-8	Fiammata	Verificare la presenza di mancanza d'olio, solidificazione dell'olio a basse temperature, ostruzione del circuito dell'olio o blocco della pompa dell'olio. Verificare che i condotti di ingresso e di uscita dell'aria dell'ossigeno non siano ostruiti. Verificare che il sensore di temperatura dell'involucro sia completamente a contatto con l'involucro stesso e che la molla di pressione sia sufficientemente robusta.
E-9	Guasto del sensore	Verificare se i fili e i connettori di collegamento del sensore di temperatura sono danneggiati o allentati e se il sensore è danneggiato

E-10	Avvio non riuscito	La temperatura del case è troppo elevata e non è possibile raffreddarlo entro 3 minuti dall'avvio. 2) Una grande quantità di fumo bianco dallo scarico 2.1) Verificare se il filtro a rete accanto alla candela è pulito; in caso contrario, pulirlo o sostituirlo. 2.2) Verificare se la pompa dell'olio spruzza olio con forza 2.3) Verificare se la candela è usurata 3) Una piccola quantità di fumo bianco o nessun fumo dallo scarico 3.1) Verificare se vi è mancanza di olio, se il circuito dell'olio è congelato o bloccato. 3.2) Verificare se la pompa dell'olio è bloccata o danneggiata e se il pompaggio dell'olio è debole. 3.3) Verificare che i canali di ingresso e di scarico dell'aria di combustione siano liberi da ostruzioni 3.4) Verificare se la candela è danneggiata 3.5) Verificare se lo spazio della girante interna della ventola è troppo ampio 4) L'accensione è normale ma viene comunque segnalato un errore di accensione. Verificare che il sensore di temperatura dell'involucro sia completamente a contatto con l'involucro stesso, che la molla di pressione sia sufficientemente forte e che il sensore funzioni correttamente.
E-11	Allarme CO	1) Verificare l'integrità della guarnizione dell'unità riscaldante 2) Ventilare l'area

Funzionamento Bluetooth

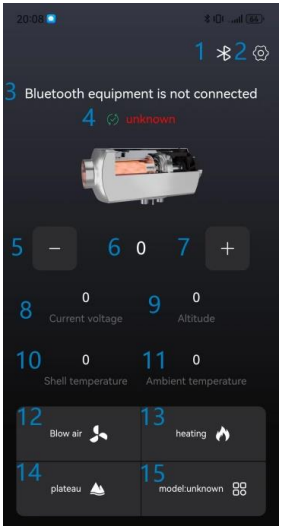
Cerca e scarica l'app corrispondente sull'App Store " **AirHeaterCC** " o su Google Play " **AirHeaterPro** ". In alternativa, scansiona il codice QR qui sotto con il tuo

telefono e fai clic sul sistema corrispondente per scaricarlo, quindi segui i passaggi seguenti per connettere e controllare il dispositivo con il tuo telefono.



【1】L'opzione è per il sistema Android
【2】L'opzione è il download da Google
【3】L'opzione è il sistema iOS

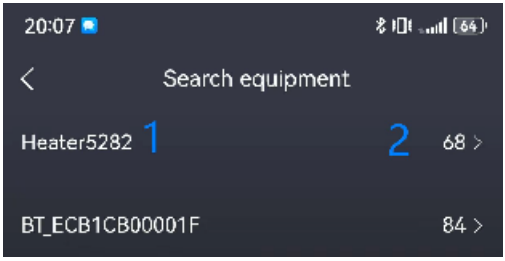
1. Attiva la funzione Bluetooth del telefono, avvia il programma APP per accedere alla seguente interfaccia:

	1, Collegamento Bluetooth , 2, Imposta pulsanti , 3. Stato della connessione Bluetooth , 4. Stato dell'apparecchiatura e descrizione del guasto , 5, tasto “ - ” , 6,Visualizza temperatura/marcia , 7, tasto “ + ” , 8, tensione di lavoro , 9, altitudine , 10, una temperatura corporea di alluminio , 11. Temperatura ambiente , 12. Modalità di ventilazione , 13, Pulsante di accensione/spegnimento del riscaldamento ,

	14,Interruttore di Plateau , 15, Interruttore di commutazione della modalità

2. Connessione del dispositivo tramite Bluetooth :

Premere il pulsante 【 Collegamento Bluetooth】 per accedere alla pagina seguente :





Selezionare 1 come "Riscaldatore + Codice macchina" (quando il dispositivo è acceso, premere brevemente il pulsante OK sul pannello di controllo per visualizzarlo) , (Il codice macchina nell'immagine è solo a scopo di riferimento, farà fede il codice macchina effettivamente visualizzato).

2 indica l'intensità del segnale Bluetooth (come mostrato nel segnale 68 sopra, minore è il valore, più forte è il segnale). Se non viene rilevato alcun dispositivo,

verificare se sono già presenti altri telefoni connessi a questo dispositivo (ogni dispositivo può essere connesso a un solo telefono) oppure riaccendere il dispositivo e attivare la funzione Bluetooth del telefono prima di procedere al primo passaggio.

3. Una volta stabilito il collegamento, verrà visualizzato come mostrato nella figura seguente :







stato di arresto Stato di accensione (modalità manuale) Stato di accensione (modalità temperatura)

1) Funzionamento all'accensione

In modalità di spegnimento , premere il pulsante [riscaldamento] . Il dispositivo si accende per il riscaldamento e visualizza lo stato di accensione come mostrato nell'immagine sopra. Premere il pulsante [+] per aumentare la potenza del dispositivo, premere il pulsante [-] per diminuirla, premere il pulsante [interruttore modalità] per passare dalla modalità manuale alla modalità a temperatura

costante (0-40 gradi) e premere il pulsante [pulsante plateau] per passare dalla **modalità plateau alla modalità normale.**

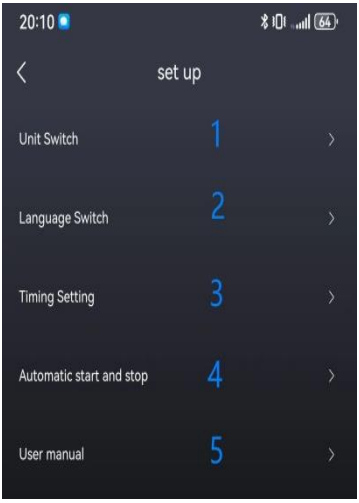
2) operazione di arresto

A dispositivo acceso, premendo il pulsante [di riscaldamento], il dispositivo avvia la procedura di spegnimento e raffreddamento, visualizzando il messaggio "raffreddamento in corso". Il dispositivo può essere spento solo dopo essersi raffreddato e dopo aver visualizzato lo stato "spento" **come mostrato nell'immagine sopra.**

3) **Funzionamento della ventilazione**

In stato di spegnimento, premere il pulsante di ventilazione per attivare/disattivare la ventilazione e regolare la velocità della ventola premendo [+] o [-].

4. Imposta la descrizione della pagina :



1) Le unità di misura disponibili sono: Fahrenheit, Celsius, piedi, metri .

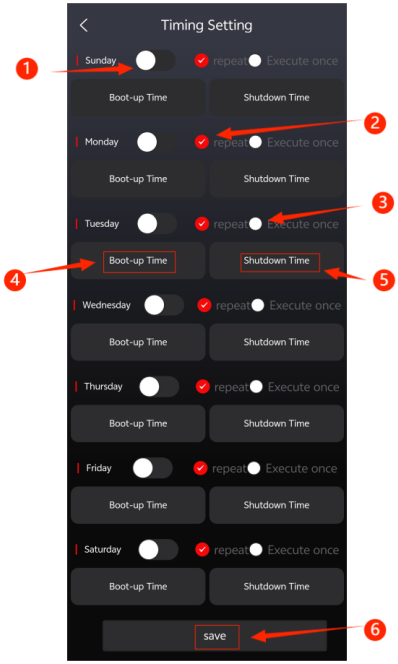
2) Le impostazioni della lingua includono: cinese, inglese, spagnolo, francese, tedesco, italiano, polacco, olandese, svedese, russo .

3) La funzione di temporizzazione include: dal lunedì alla domenica, e può essere impostata con orario di inizio, orario di chiusura, singola frequenza e modalità ciclica.

4) Funzione di avvio e arresto automatico: una volta acceso, l'apparecchio funziona in modo efficiente a temperatura costante (alcuni dispositivi non dispongono di questa funzione).

5) Il manuale utente include i codici di errore e le procedure di risoluzione dei problemi.

5. Descrizione della pagina a tempo :



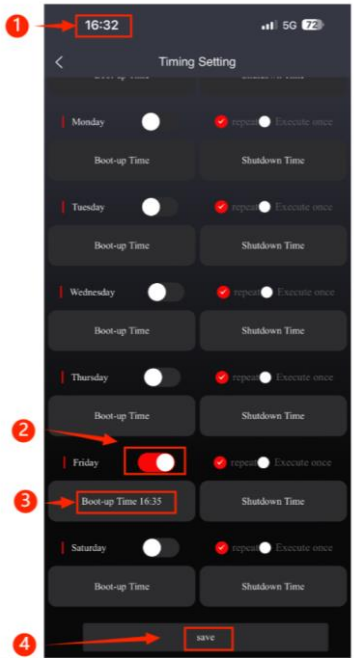
【1】 Pulsante di accensione /spegnimento

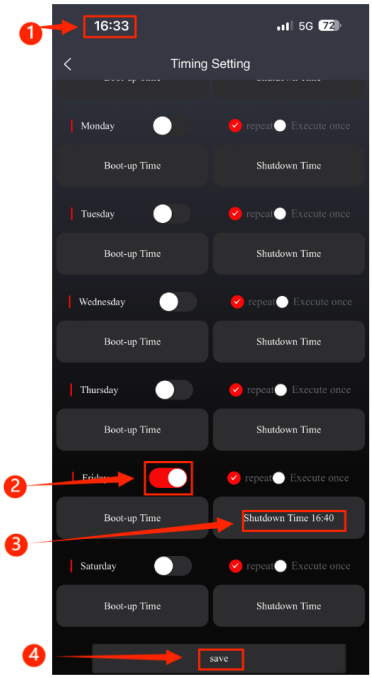
【2】esecuzione del ciclo

【3】Eseguire una volta

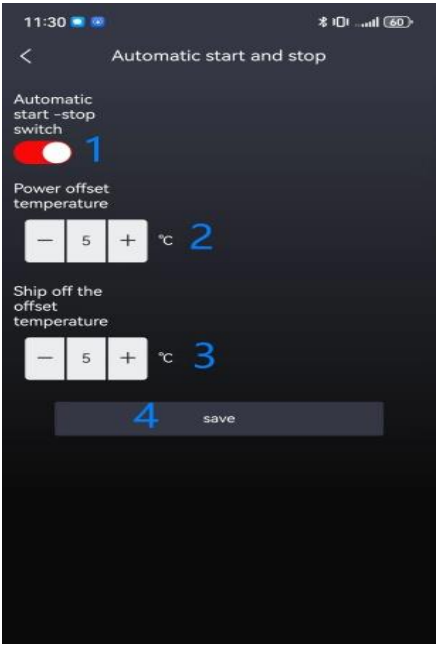
【4】【5】Tempo di accensione e spegnimento dell'apparecchiatura

【 6 】 Salva .

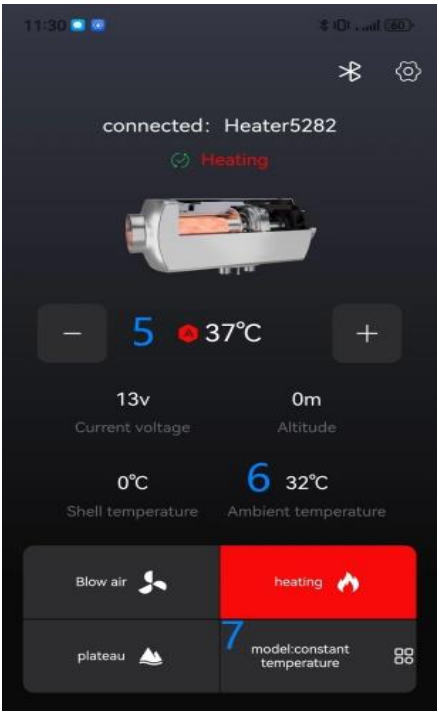
	Impostare il tempo di avvio nello stato di arresto, come mostrato nella figura a sinistra. 【1】 Ora attuale 【2】 Apri il timer 【3】 Imposta l'ora di inizio programmata 【4】 Salva

	Impostare il tempo di spegnimento all'accensione, come mostrato nella figura a sinistra. 【1】 Ora attuale 【2】 Apri il timer 【3】 Imposta il tempo di spegnimento programmato 【4】 Salva

6. Descrizione della pagina relativa alla funzione di avvio e arresto automatico :

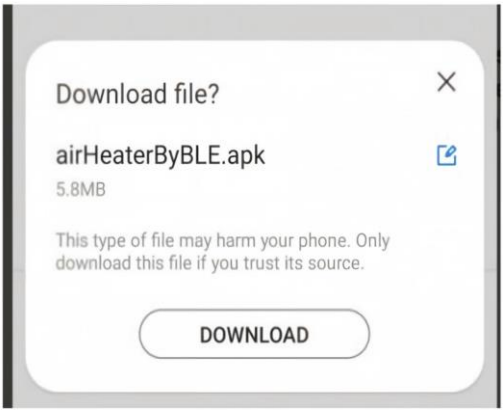


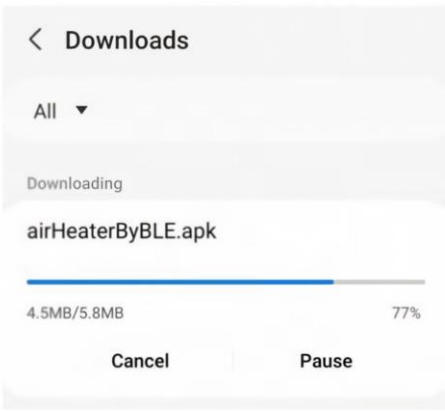
1. Pulsante acceso
2. Selezionare la temperatura di avvio del dispositivo (3-10 ℃)
3. Selezionare la temperatura di spegnimento del dispositivo (3-10 ℃)
4. Salva
5. (A-Automatico) Funzionando in modalità di accensione/spegnimento automatico, la temperatura desiderata può essere regolata premendo i pulsanti [+] e [-] (0-40 ℃)
6. La temperatura ambiente dell'apparecchiatura è la temperatura di riferimento
7. La funzione di avvio e arresto automatico è efficace solo in modalità a temperatura costante. Il diagramma sopra riportato mostra: impostando la temperatura a 37℃, si accende il riscaldamento quando la temperatura raggiunge i 5℃, lo si spegne quando la temperatura scende a 5℃, si interrompe il riscaldamento quando la temperatura ambiente dell'apparecchiatura è di 42℃ e lo si riaccende quando la temperatura ambiente dell'apparecchiatura è di

	32℃ (è attiva anche la funzione di accensione/spegnimento temporizzato).

App per l'installazione e l'utilizzo dei telefoni cellulari Samsung

1. Apri la fotocamera del tuo telefono Samsung e scansiona il codice QR qui sotto per visualizzare il link per il download. Clicca su "Scarica" e "Installa" .

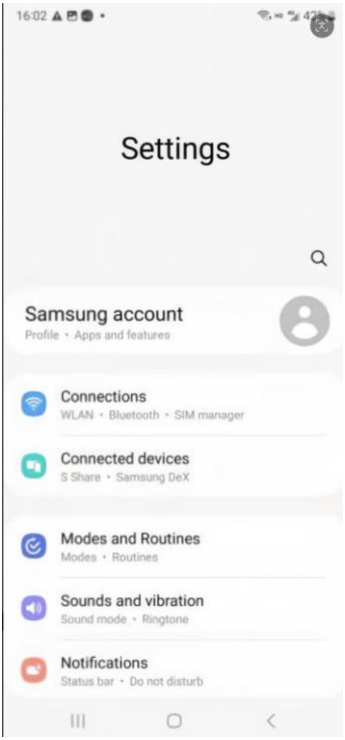




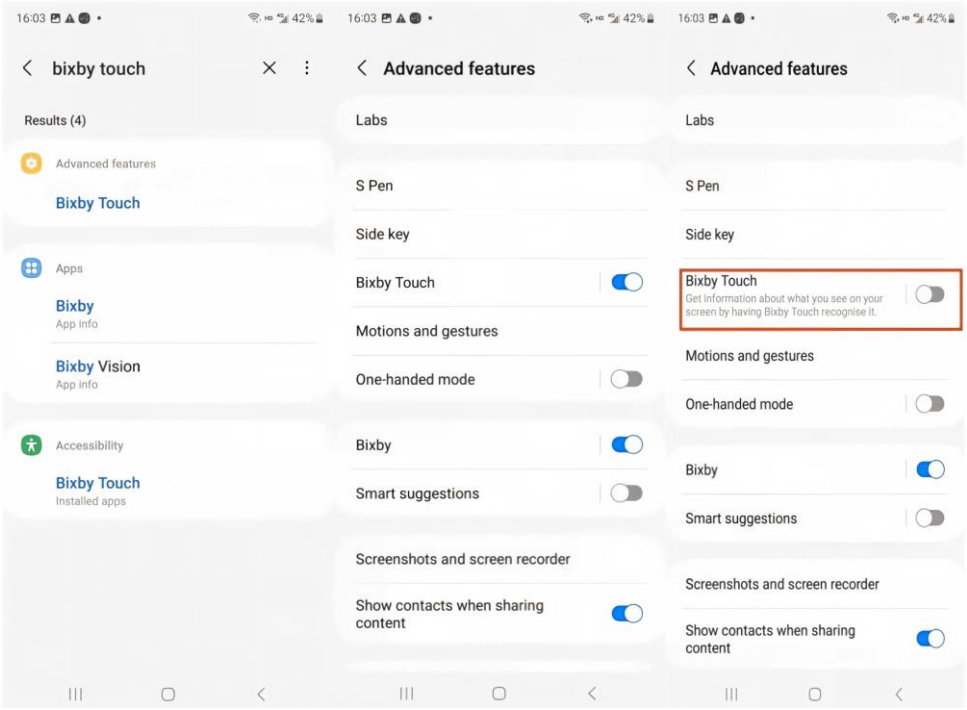
2. Una volta completata l'installazione e stabilita la connessione Bluetooth, l'app dovrebbe funzionare normalmente. (L'interfaccia dell'app è identica a quella descritta sopra, quindi non verrà ripetuta qui.)

Per alcuni telefoni Samsung che non riescono a utilizzare l'app normalmente dopo averla scaricata e installata, la pressione prolungata del pulsante 【 ⏻】 sull'app crea un conflitto con la funzione di riconoscimento dello schermo dei telefoni Samsung. Le soluzioni sono le seguenti:

1. Apri le impostazioni del tuo telefono e cerca Bixby Touch .



2. Fai clic sulla funzione di riconoscimento Bixby Touch screen e chiudila per tornare all'app e utilizzarla normalmente .



Produttore: Renqiu Zhengmai Apparecchio elettrico Co., Ltd.

Indirizzo: Villaggio di Xin'an Zhuang, città di Liangzhao, città di Renqiu , provincia di Hebei.

Indirizzo e-mail: support@vevor.com

VEVOR

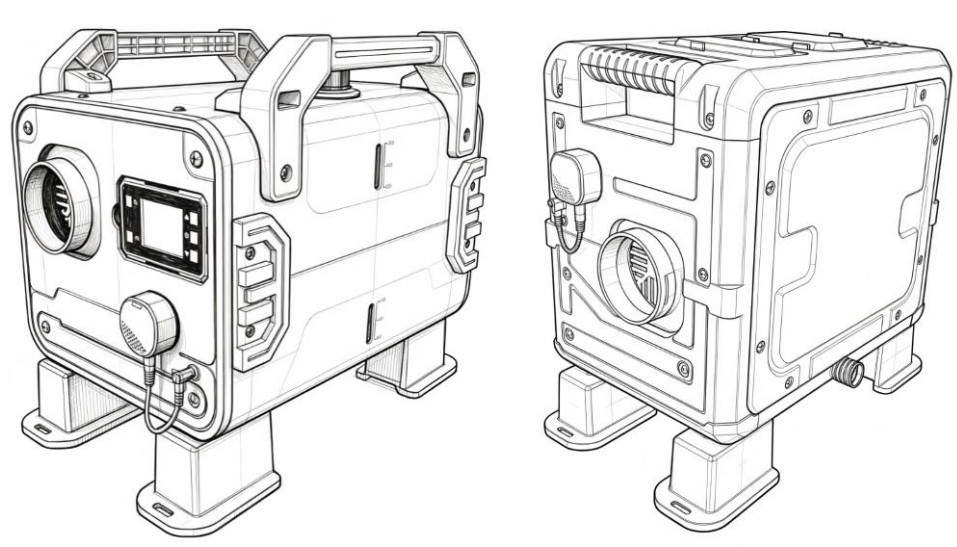
Upgrade · The Home Creator Way

Calentador diésel

MODELO: ZM8009 Y ZM8012

VEVOR | Upgrade The Home Creator Way

Modelo: ZM8009 y ZM8012



Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todo el manual antes de usar el producto. VEVOR se reserva el derecho de interpretar el manual de usuario. El aspecto del producto puede variar con respecto al que reciba. Le pedimos disculpas si no le informamos nuevamente sobre actualizaciones de tecnología o software.

	Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.
	Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las

	interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.
	Este producto está sujeto a lo dispuesto en la Directiva europea 2012/19/CE. El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que el producto requiere una recogida selectiva de residuos en la Unión Europea. Esto se aplica al producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados de esta manera no deben desecharse con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
	Este símbolo, colocado antes de un comentario de seguridad, indica una precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede provocar un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones, incendios o electrocuciones, siga siempre las recomendaciones que se muestran a continuación.
	**Advertencia:** Material tóxico. Tenga cuidado de no entrar en contacto con el material tóxico.
	**Advertencia:** Material inflamable. Tenga cuidado para evitar provocar un incendio al encender el material inflamable.

Requisitos de responsabilidad:

Vevor no se responsabiliza de los problemas que puedan surgir por el incumplimiento de estas instrucciones y de las precauciones incluidas en ellas.

Del mismo modo, la empresa no se responsabilizará de los problemas derivados de reparaciones realizadas sin mantenimiento profesional o sin el uso de repuestos o accesorios originales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:



Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a este calentador diésel. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

1. No se adoptarán las siguientes medidas.
    - Cambie el componente importante del calentador diésel.
    - Hacer usar de repuestos de otros fabricantes sin autorización .
    - No desobedezca las instrucciones ni las directrices durante la instalación o el funcionamiento.
2. Durante la instalación y el mantenimiento, solo se permite el uso de accesorios y repuestos originales.
3. Los calentadores no deberán utilizarse en lugares donde puedan generar vapor o polvo inflamable, por ejemplo:
    - depósito de combustible
    - Almacén de carbono
    - Almacén de madera
    - Granero y sitios similares
    - Estación de servicio diésel/gasolina

Y manténgase alejado de tanques de combustible, tanques de compresión, extintores de incendios, ropa o otros objetos inflamables.

4. No utilice el encendedor del coche para arrancar el motor.
5. No utilice el calefactor en lugares cerrados y/o sin ventilación.
6. Los calentadores deberán apagarse al repostar combustible.
7. No desconecte la alimentación eléctrica durante el funcionamiento.
8. Si se produce una fuga o descarga de combustible en el sistema de combustible de los calentadores, póngase en contacto con VEVOR para su reparación.
9. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar la penetración de los gases

de escape.
10. Durante el funcionamiento, está prohibido cortar directamente el suministro eléctrico para detener el funcionamiento del calentador.
11. La máquina dejará de calentar tras activarse la protección contra sobrecalentamiento. No la apague. Una vez que se haya enfriado de forma natural y se haya apagado, podrá volver a encenderla.
12. Tras apagar la máquina, no desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. La máquina tarda entre 3 y 5 minutos en dejar de funcionar por completo.
13. Tras encender la máquina durante 3-5 minutos, funcionará con normalidad y se calentará. Por favor, espere con paciencia.
14. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

15. ADVERTENCIA: Material inflamable

Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, tenga en cuenta que no debe haber sustancias inflamables alrededor del tubo de escape.

16. ADVERTENCIA: Material tóxico



Durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato, asegúrese de que haya suficiente ventilación para evitar la intoxicación por monóxido de carbono. Coloque la salida de escape en el exterior para evitar que los gases de escape se filtren al interior.

17. El depósito de combustible que suministra combustible al dispositivo deberá cumplir los siguientes requisitos:

a) Si hay una fuga, el combustible debe descargarse al suelo y no debe entrar en contacto con las partes calientes del vehículo o la carga.

b) El depósito de combustible que contiene gasolina debe estar equipado con un parallamas eficaz en el orificio de llenado de combustible, o bien debe utilizarse un dispositivo de sellado para sellar completamente la abertura.

18. Espacio que no puede utilizarse para calentar ni para transportar mercancías

peligrosas.

19. Utilice el producto de acuerdo con el uso previsto; tenga en cuenta que un uso indebido puede causar lesiones.

20. El producto cumple con las normas y reglamentos pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las normativas aplicables y solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas. Lea el manual de usuario antes de instalar y utilizar este equipo.

21. ADVERTENCIA: Utilice únicamente el suministro original.

Mantenimiento: Si durante el funcionamiento del calentador se observa humo negro tras un periodo prolongado o durante el segundo año de uso, esto indica acumulación de carbonilla en la cámara de combustión, la cual debe limpiarse oportunamente. Nota: Si se presenta alguna de las situaciones anteriores, reemplace el filtro de aire y el filtro de combustible.

22. La unidad se somete a pruebas en fábrica. Es normal que se produzca un ligero humo blanco durante el uso inicial, debido a la combustión secundaria del aceite residual dentro de la máquina.

NOTA: Dado que el sensor de temperatura está integrado en el panel LCD, este debe colocarse dentro del área de calentamiento. De lo contrario, la regulación de temperatura fallará y se producirá un calentamiento anormal.

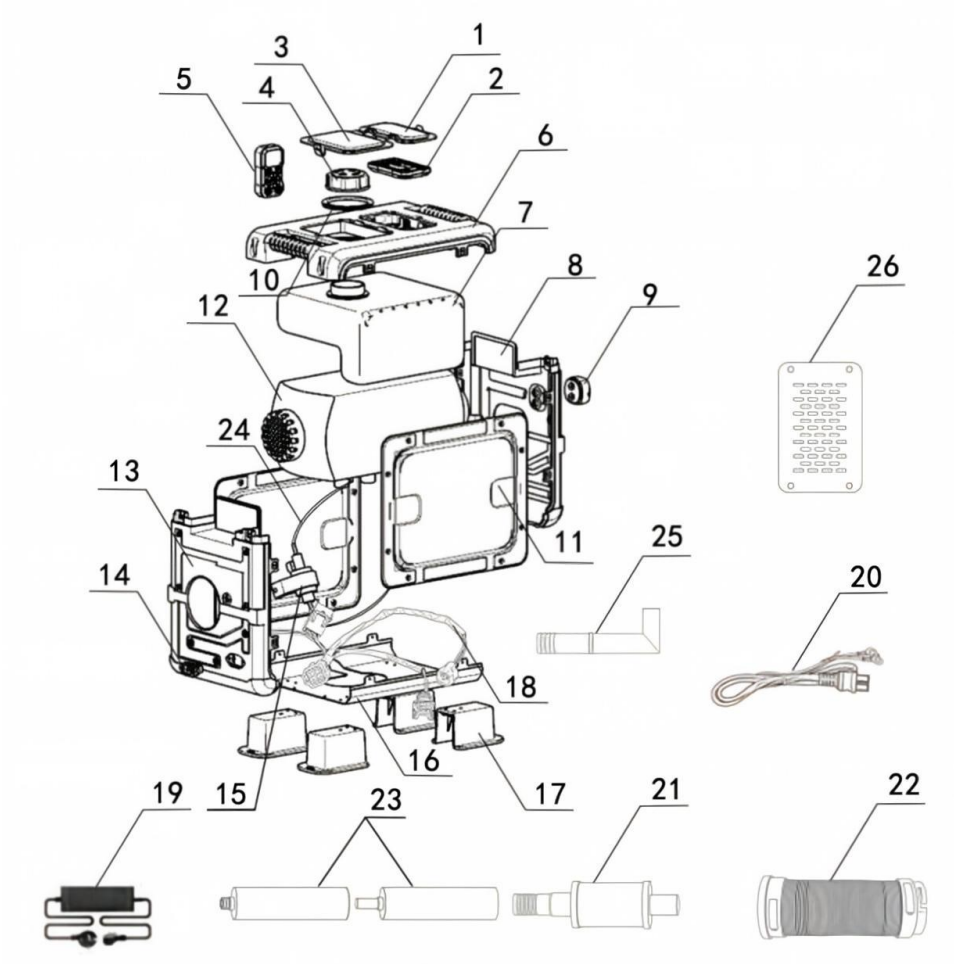
Este componente no es una pieza original para los calefactores instalados en vehículos, y el producto no cumple con los requisitos especificados en la norma ECE R122 que rige los sistemas de calefacción de vehículos.



El producto pertenece a la categoría de electrodomésticos de Clase III.

VISTA EXPLOTADA DE LA MÁQUINA

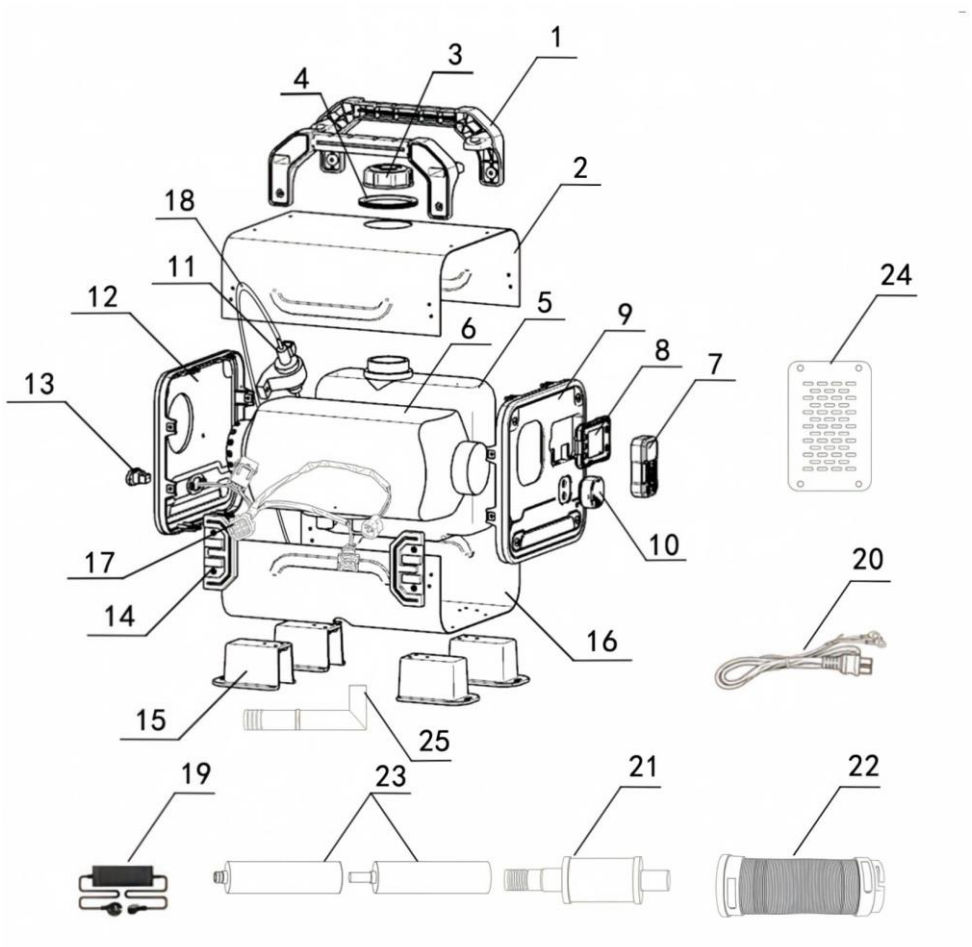
Modelo : ZM8009



1	Cubierta protectora para interruptor
2	Cambiar
3	Tapa protectora del depósito de combustible
4	Tapa del depósito de combustible
5	Mando a distancia
6	Cubierta superior

7	Depósito de combustible
8	Portada
9	Sensor de monóxido de carbono
10	junta de goma
11	Cubierta lateral
12	Calentador
13	Cubierta trasera
14	Toma de corriente
15	Bomba de combustible
16	Base
17	Pie de apoyo
18	Mazo de cables interno
19	Adaptador
20	Cable de alimentación
21	Silenciador
22	Tubo de salida de aire
23	Tubo de escape
24	Tubería de combustible
25	Salida de aire
26	Placa de cubierta

Modelo : ZM8012



1	Manejar
2	Cubierta superior
3	Tapa del depósito de combustible
4	Almohadilla de goma
5	Depósito de combustible
6	Calentador
7	Mando a distancia

8	Cambiar
9	Portada
10	Sensor de monóxido de carbono
11	Bomba de combustible
12	Cubierta trasera
13	Toma de corriente
14	Placa de fijación de plástico
15	Pie de apoyo
16	Base
17	Mazo de cables interno
18	Tubería de combustible
19	Adaptador
20	Cable de alimentación
21	Silenciador
22	Tubo de salida de aire
23	Tubo de escape
24	Placa de cubierta
25	Salida de aire

Modelo	ZM8009	ZM8012
Tipo de combustible	Diésel: Se recomienda el número 20 o de menor grado.	Diésel: Se recomienda el número 20 o de menor grado.
Rango de tensión de funcionamiento	DC12-24V	DC12-24V
Corriente máxima de arranque	10A	10A

LISTA DE EMBALAJE

Modelo : ZM8009

Componente	Imagen	Cantidad.	Especulación.
Tubo de escape		2	⌀ 62X250mm
Conducto de salida de aire caliente		1	⌀ 75X1700mm (Longitud estirada)
Mando a distancia		1	batería
Silenciador		1	⌀ 50X170mm
Cable de extensión CO		1	/
Embudo		1	Diámetro interior 80 mm
Adaptador de corriente		1	/
Cable externo tipo B		1	1 metro
Pies de apoyo		4	/
Tuerca		4	/

tornillos		4	/
Motor principal		1	/
tornillos de base		12	/

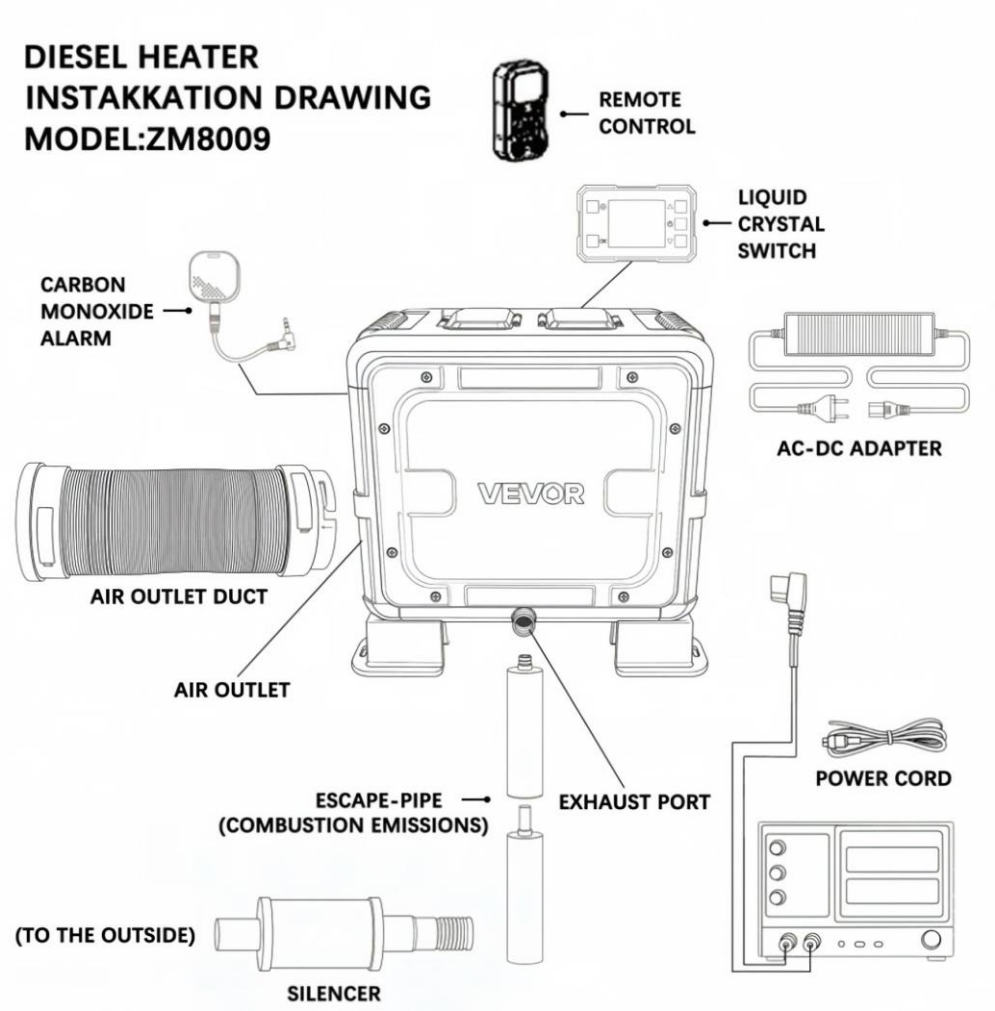
Modelo : ZM8012

Componente	Imagen	Cantidad.	Especulación.
Tubo de escape		2	⌀62X250mm
Conducto de salida de aire caliente		1	⌀75X1700mm (Longitud estirada)
Mando a distancia		1	batería
Silenciador		1	⌀50X170mm
Cable de extensión CO		1	/
Embudo		1	Diámetro interior 80 mm
Adaptador de corriente		1	/
Cable externo tipo B		1	1 metro
Pies de apoyo		4	/
tornillos		4	/
Motor principal		1	/
tornillos de base		12	/

Nota: El tipo de enchufe del adaptador de corriente alterna/continua varía según la

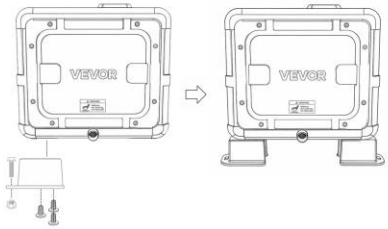
región de venta.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

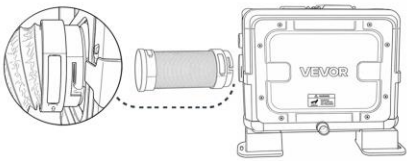


INSTALLATION STEPS

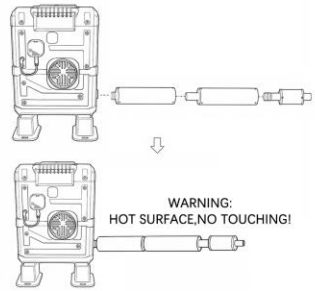
1. Base Mounting



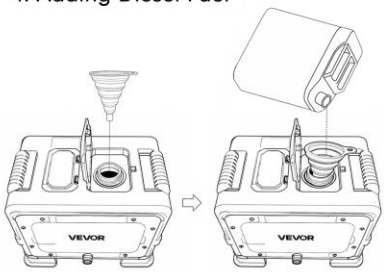
2. Installing the Air Outlet Duct



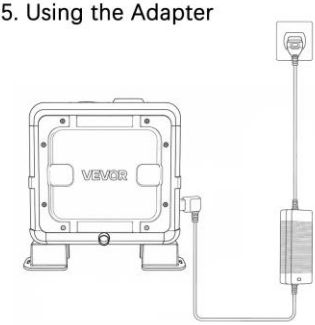
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



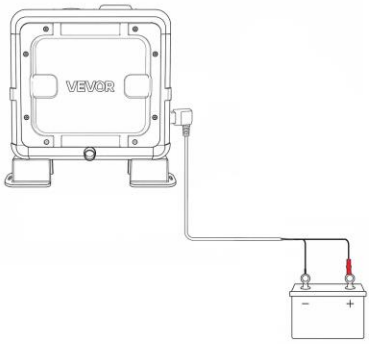
4. Adding Diesel Fuel



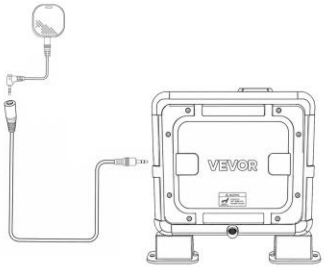
5. Using the Adapter



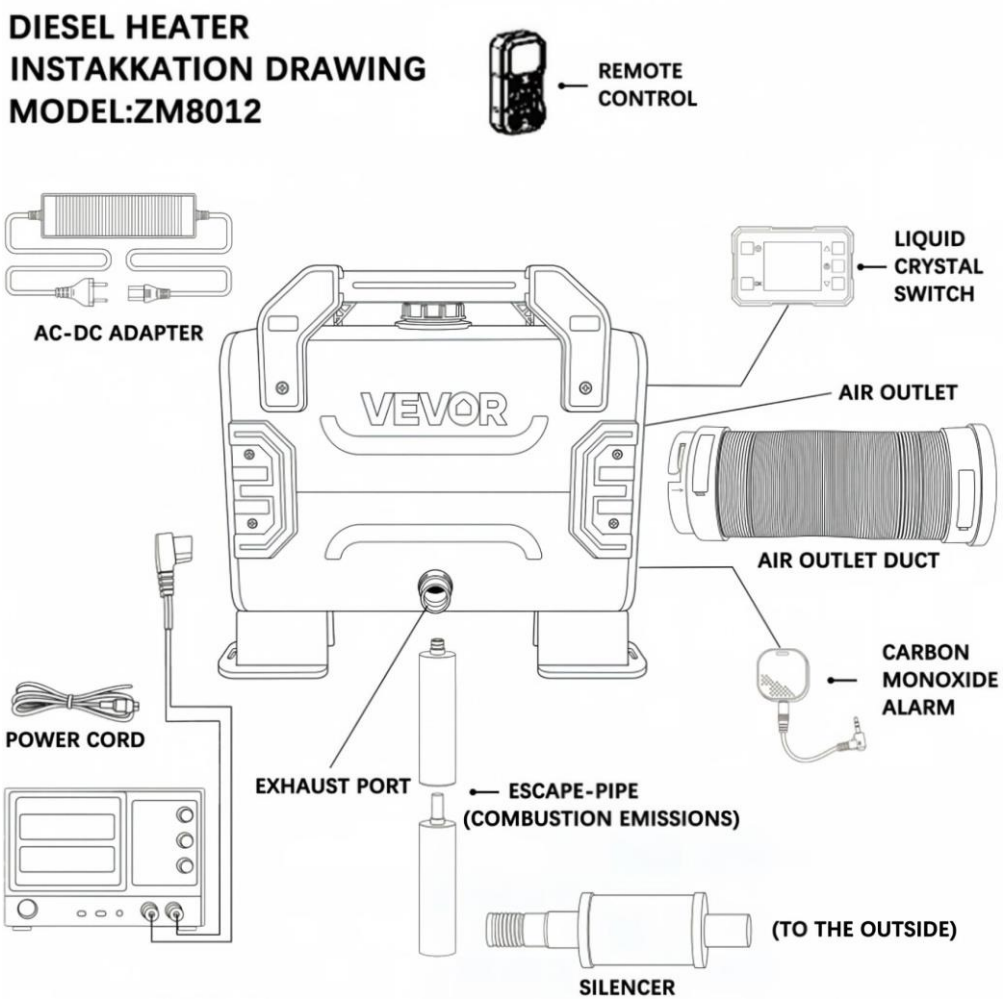
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

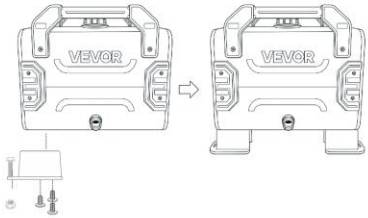


INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

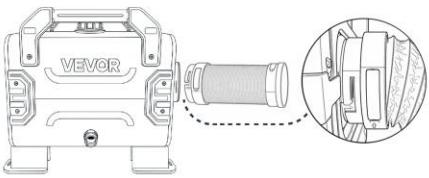


INSTALLATION STEPS

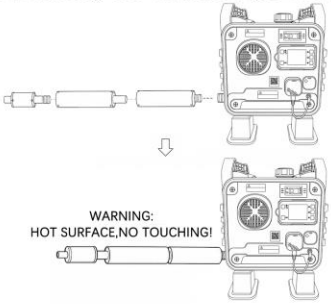
1. Base Mounting



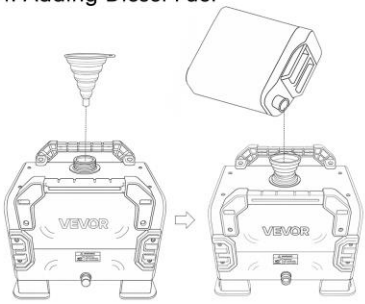
2. Installing the Air Outlet Duct



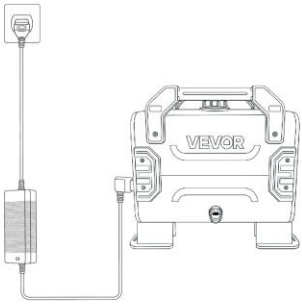
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



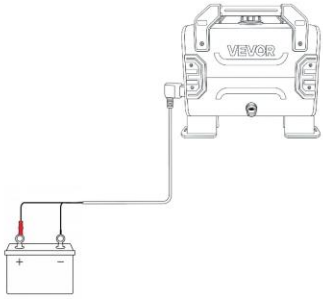
4. Adding Diesel Fuel



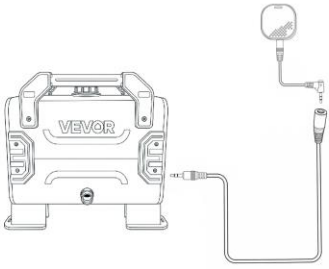
5. Using the Adapter



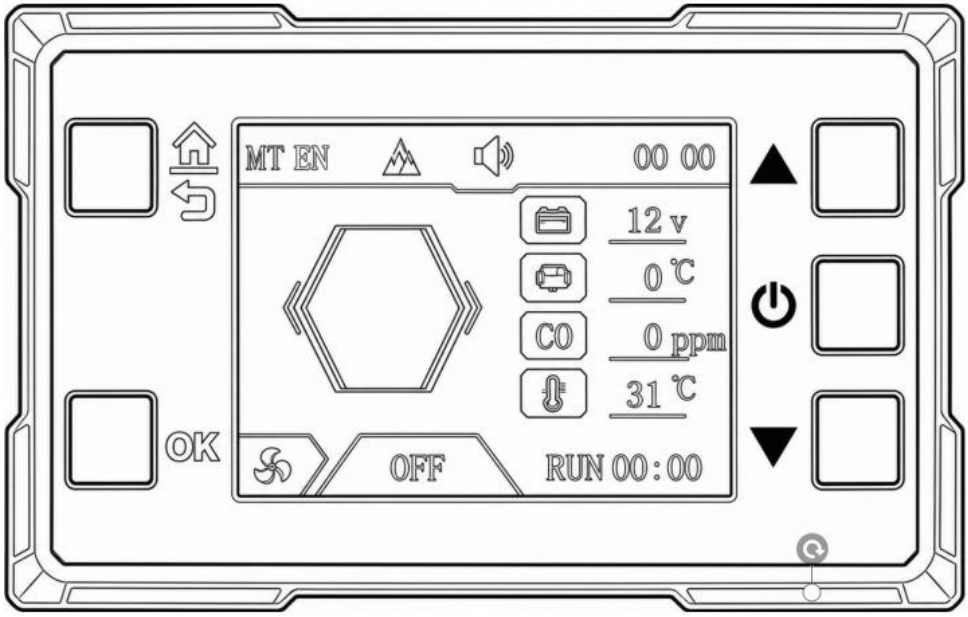
6. Using the DC Cable

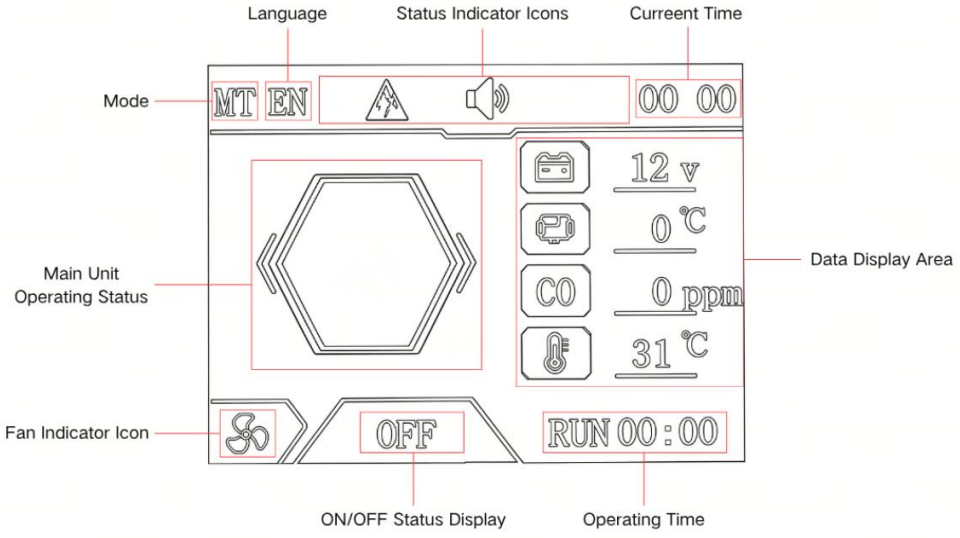


7. Using the CO Extension Cable



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Nombre de la función	**Método de activación**	**Instrucciones de funcionamiento**
Encendido	Mantén pulsado el [Botón de encendido]	Con el aparato apagado, mantenga pulsado el [Botón de encendido] para encenderlo y que empiece a calentar.
Apagado	Mantén pulsado el [Botón de encendido]	Con el aparato encendido, mantenga pulsado el botón de encendido para apagarlo. Durante el apagado, no podrá utilizar los botones. Espere a que el ventilador se detenga y la alarma deje de funcionar; entonces el apagado se habrá completado. Nota: Está prohibido forzar el apagado durante el proceso. De lo contrario, el calor interno no se disipará por completo y se generará una gran cantidad de humo al volver a encender el aparato. Si el calor no se disipa por completo, el ventilador interno del aparato podría

		dañarse. Espere a que la combustión interna se complete antes de volver a encenderlo.
Visualización de la hora (formato de 24 horas)	Visualización en tiempo real	En estado encendido, presione brevemente el [Botón Menú] para ingresar a la interfaz del menú, presione el Botón Arriba / Botón Abajo para seleccionar [Configuración de hora], pulse el botón [OK] para acceder, pulse las teclas Arriba/Abajo para seleccionar [Configuración de hora] , pulse el botón [OK] para acceder a la configuración de hora, pulse el botón [Arriba /Abajo] para ajustar la hora y los minutos, pulse el botón [OK] para confirmar y cambiar la hora, mantenga pulsado el botón [OK] para guardar y salir. Nota: La hora mostrada se borrará automáticamente tras un corte de energía y no dispone de función de memoria.
Ajuste de marchas (marchas 1-6)	Modo de marcha predeterminado al encenderse	Con el dispositivo encendido, pulse el [Botón Arriba / Botón Abajo] para ajustar el nivel de marcha.
Interruptor de modo de temperatura Fahrenheit: 32 -104 ℉ Celsius: 0 -40 ℃	Ajustar mediante [Botón Arriba] y [Botón Abajo]	Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón [Menú] para acceder a la interfaz del menú , pulse el botón Arriba /Abajo para seleccionar Configuración de parámetros , pulse el botón [OK] para confirmar, pulse las teclas Arriba/Abajo para seleccionar [Unidad de temperatura] , pulse el botón [OK] para confirmar la Unidad de temperatura. Para ver la pantalla, pulse el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar la unidad de temperatura correspondiente y alternar

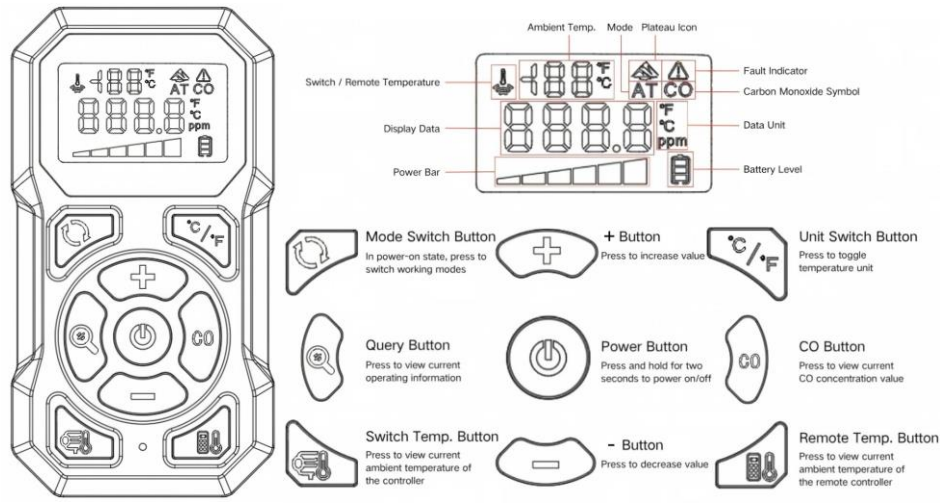
		entre Fahrenheit y Celsius. Mantenga pulsado el [Botón OK] para guardar y salir.
Interruptor de modo (temperatura y marcha)	Pulse el [Botón Menú]	Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón [Menú]. Para acceder a la interfaz del menú, pulse el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar Configuración de parámetros, pulse el [Botón OK] para acceder , pulse el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar [Modo de calefacción], pulse el [Botón OK] para entrar , pulse el [Botón OK] para que parpadee el Modo de calefacción, pulse el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar la transmisión (AT o MT) correspondiente , mantenga pulsada la [Tecla OK] para guardar y salir. Nota: AT (temperatura), MT (marcha).
Bombeo manual de aceite	Pulse el [Botón Menú]	Al encenderla por primera vez, pulse brevemente el botón [Menú] para acceder a la interfaz del menú, pulse el botón [Arriba/Abajo] para seleccionar [Cebado automático], pulse el botón [OK] para entrar y arrancar automáticamente, el aceite entrará en la máquina y se encenderá automáticamente, y la interfaz volverá a la interfaz normal.
Emparejamiento con control remoto (distancia efectiva ≤30 m)	Coincidencia predeterminada de fábrica	1. Pantalla LCD: Pulse brevemente el botón [Menú] .] para acceder a la interfaz del menú, pulse el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar [Control remoto RF], pulse el [Botón OK] para acceder a la interfaz de emparejamiento, seleccione Para emparejar , pulse el botón [OK] para entrar en el modo de

		emparejamiento; mantenga pulsado el botón [+] del mando a distancia para emparejarlo. Tras el emparejamiento exitoso, la interfaz volverá automáticamente a la normalidad y el mando a distancia mostrará el voltaje de espera. 2. En la interfaz de emparejamiento del mando a distancia de la pantalla LCD, pulse brevemente [Borrar código] para borrar el código del mando a distancia. (El mando a distancia no incluye pilas de fábrica; deberá adquirir 2 pilas AAA por separado).
Configuración del temporizador (máximo 24 horas)	Temporizador mínimo: 1 minuto	En estado encendido, presione brevemente el [Botón Menú] para ingresar a la interfaz del menú, presione el [Botón Arriba/Botón Abajo] Para seleccionar Configuración de hora, pulse el botón [OK]. Para seleccionar [Configuración de tiempo], pulse el [Botón OK] para acceder. Configure en secuencia: -Tiempo del temporizador de encendido → -Tiempo del temporizador de apagado → Modo de temporizador → Habilitar o deshabilitar temporizador . Puedes configurar el modo del temporizador en modo Una vez o en modo Bucle . Nota: La hora mostrada se borrará automáticamente después de un corte de energía y no hay función de guardado de memoria.
Unidad de elevación	Ajuste adaptativo (pies y metros)	Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón [Menú]. Para acceder a la interfaz del menú, pulse el [Botón Arriba/Botón

		Abajo] para seleccionar Configuración de parámetros, pulse el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar [Unidad de altura], presione el [Botón OK] para ingresar , presione el [Botón OK] para realizar la La unidad de altura parpadea, presione el [Botón Arriba/Botón Abajo] para seleccionar el FT o M correspondiente para cambiar, mantenga presionado el [Botón OK] para guardar y salir.
Selección de idioma	Pulse el [Botón Menú] para acceder a la interfaz del menú [Multilingüe]	Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón [Menú] para acceder a la interfaz del menú, pulse el botón [Arriba/Abajo] para seleccionar [Idioma] , pulse el botón [OK] para cambiar entre 8 idiomas, mantenga pulsado el botón [OK] para guardar y salir. Tipos de idioma: inglés, español, francés, alemán, italiano, polaco, sueco, neerlandés
Transmisión de voz	Transmisión predeterminada de fábrica en inglés (tres voces: inglés, francés y alemán).	Con el dispositivo encendido, pulse brevemente el botón [Menú] para acceder a la interfaz del menú, pulse el botón [Arriba/Abajo] para seleccionar [Configuración de parámetros], pulse el botón [OK] para acceder a la interfaz de configuración de parámetros , pulse el botón [Arriba/Abajo] para seleccionar [Voz], pulse el botón [Arriba/Abajo] para seleccionar y cambiar la voz entre EN (inglés) , DE (alemán), FR (francés) y OFF ; mantenga pulsado el botón [OK] para guardar y salir.
Control remoto mediante aplicación	Sistemas Android e iOS	1. Busca y descarga la aplicación correspondiente en la App Store. “ AirHeaterCC” , Google Play “ AirHeaterPro ”

		en tu teléfono móvil; o escanea el código QR a continuación con tu teléfono móvil, haz clic en el sistema correspondiente para descargarlo y luego sigue los pasos a continuación para conectar y controlar el dispositivo con tu teléfono móvil. Para obtener información sobre las funciones, consulta la guía de operación en la interfaz de la aplicación. 2. Presiona brevemente el [Botón de menú] para acceder a la interfaz del menú, presiona las teclas Arriba/Abajo para seleccionar [Control remoto RF], puedes ver el código de emparejamiento Bluetooth: BT: HeaterXXXX.
Arranque/parada automáticos	Pulse la [Tecla de configuración]	Presione brevemente el [Botón Menú] para acceder a la interfaz del menú, presione el [Botón Arriba/Botón Abajo] Para seleccionar [Auto ON / OFF], pulse el [botón OK] para seleccionar Auto En , pulse el [botón OK] para que Auto ON / OFF parpadee, pulse el [botón Arriba/Abajo] para seleccionar encender o apagar , mantenga pulsado el [botón OK] para guardar y salir. Diferencia de temperatura de inicio: Cuando la temperatura ambiente sea inferior a la temperatura establecida por la diferencia de temperatura establecida, se iniciará automáticamente (valor establecido: 3-10 ℃). Diferencia de temperatura de parada: Cuando la temperatura ambiente sea superior a la temperatura establecida por la diferencia de temperatura establecida, se detendrá automáticamente (valor establecido: 3-10 ℃).

Instrucciones de funcionamiento del mando a distancia



Nota: Mantén pulsado cualquier botón del mando a distancia durante 2 segundos para activarlo. Tras la activación, podrás realizar otras operaciones. Si no utilizas el mando a distancia durante 20 segundos, entrará automáticamente en modo de suspensión.

Nombre de la función	Operación clave	Descripción de la operación
Encendido	Mantén pulsado el [Botón de encendido]	En estado apagado, mantenga pulsado el [Botón de encendido] para encenderlo y comenzar a calentar.
Apagado	Mantén pulsado el [Botón de encendido]	Con el dispositivo encendido, mantenga pulsado el botón de encendido para que aparezca OFF y se apague. Durante el proceso de apagado, no podrá utilizar los

		botones. Espere a que el ventilador deje de funcionar y el mensaje de voz indique que la calefacción se ha detenido; entonces el dispositivo se apagará por completo. Nota: Está prohibido desconectar la alimentación forzadamente durante el apagado, ya que se generará una gran cantidad de humo al volver a encender el dispositivo antes de que el calor interno se disipe por completo. El calor no disipado correctamente puede dañar fácilmente el ventilador interno del dispositivo. Espere a que la combustión interna se complete antes de volver a encender el dispositivo.
Interruptor de modo	Presione brevemente el [Botón de cambio de modo]	Pulse brevemente el [Botón de cambio de modo] para alternar entre los modos de marcha y temperatura.
Ajuste de temperatura/marcha	el botón [+ / - Botón]	En estado de encendido, pulse el botón [+] y [-] para ajustar la temperatura o el nivel de marcha.
Interruptor de unidad de temperatura	Presione brevemente el [℃ / ℉ Botón]	Fahrenheit se muestra por defecto en el estado de encendido. Pulse brevemente el [[Tecla ℃ / ℉] para alternar entre Fahrenheit y Celsius.
Ver parámetros	Pulse brevemente el [Botón de consulta]	Pulse brevemente el [Botón de consulta] para ver el valor de la tensión de alimentación y la temperatura de la cavidad.
Compruebe el valor actual de CO.	Pulse brevemente el [Botón CO]	Pulse brevemente el botón [CO] para ver el valor de monóxido de carbono y vuelva a pulsarlo brevemente para salir. Nota: Si el valor de CO supera las 300 ppm , se activará una alarma; si supera las

		500 ppm , el dispositivo se apagará.
La temperatura ambiente alrededor del interruptor	Pulsa brevemente el [Botón de cambio de temperatura]	Pulse brevemente el botón [Temperatura del interruptor] para ver la temperatura ambiente alrededor del interruptor.
La temperatura ambiente alrededor del control remoto	Pulse brevemente el [Botón de temperatura remota].	Pulse brevemente el botón [Temperatura remota] para ver la temperatura ambiente alrededor del mando a distancia.

Mantenimiento

1. Inspección diaria

Preste atención al color del humo durante el funcionamiento del calentador. El humo normal es blanco claro; si aparece humo negro, significa que se han formado depósitos de carbono en la cámara de combustión, los cuales deben limpiarse a tiempo.

Revise periódicamente el circuito y las tuberías de aceite para detectar desgaste, fugas, dobleces u obstrucciones. Mantenga limpio el depósito de combustible y llénelo con diésel apto para invierno.

Inspeccione las conexiones eléctricas, los enchufes y el mazo de cables para detectar holguras, daños en la superficie y oxidación, y confirme que todos los clips de fijación estén bien sujetos.

Asegúrese de que el ventilador funcione sin ruidos anormales ni paradas bruscas, y mantenga la entrada y la salida de aire despejadas y libres de cuerpos extraños.

2. Limpieza de depósitos de carbono (Pasos de mantenimiento para el humo negro)

Apague el aparato, desconecte la alimentación eléctrica y espere hasta que el calentador se haya enfriado por completo.

Retire la carcasa exterior del equipo.

Utilice una llave Allen para aflojar los tornillos de fijación de la placa de control principal.

Retire los cuatro tornillos de fijación del conjunto del ventilador.
Desenrosque los cuatro tornillos de la cámara de combustión y retire la cámara de combustión.
Limpie los depósitos de carbono dentro de la cámara de combustión. Si la acumulación de carbono es grave, reemplácela por un conjunto de cámara de combustión completamente nuevo.
Vuelva a instalar todas las piezas en el orden inverso al de desmontaje, apriete todos los tornillos y, a continuación, encienda el aparato y pruébelo.

3. Mantenimiento periódico

Cada año o durante una temporada de calefacción: Limpie los depósitos de carbono y las impurezas de la cámara de combustión, el tubo de escape y el conducto de admisión de aire.
A partir del segundo año de uso: Céntrese en revisar los depósitos de carbón y los elementos del filtro de aceite; reemplace el filtro de diésel y la bujía incandescente cuando sea necesario.
Parada prolongada: Drene el diésel residual de la tubería, almacene la unidad con la alimentación eléctrica desconectada y mantenga la carcasa seca y protegida del polvo.

CÓDIGO DE FALLA	**CAUSA DE LA FALLA**	**SOLUCIONES**
E- 2	Fuente de alimentación Rango de voltaje	Rango normal: 24V (18-32V), 12V (9-16V), Compruebe si la batería o el generador funcionan correctamente y si el fusible está en mal estado.
E-3	Fallo en la bujía	1) Compruebe si el conector de la bujía está suelto o si el cable está en cortocircuito con la carcasa. 2) Compruebe si la bujía está dañada.
E-4	Fallo en la bomba de aceite	Compruebe si los cables y conectores de la bomba de aceite están dañados, sueltos, oxidados, en cortocircuito o en circuito abierto.

E-5	Alarma de alta temperatura (Aire de entrada > 50 ℃; Carcasa > 230 ℃)	Compruebe que el conducto de aire de la calefacción no est é obstruido. Comprueba si el ventilador funciona correctamente. Compruebe si el sensor de temperatura funciona correctamente.
E-6	Fallo del ventilador	Compruebe si el impulsor está atascado. Comprueba si el conector está suelto. La distancia entre el imán de la rueda del ventilador y el sensor Hall del controlador es demasiado grande. Compruebe si la línea está en cortocircuito o en circuito abierto; fugas del motor.
E-7	Fallo de comunicación	Compruebe los cables de conexión.
E-8	Apagón	Compruebe si hay falta de aceite, solidificación del aceite a baja temperatura, obstrucción del circuito de aceite o si la bomba de aceite está atascada. Compruebe que los conductos de entrada y salida de oxí geno no estén obstruidos. Compruebe si el sensor de temperatura de la carcasa está en contacto total con la misma y si el muelle de presión es lo suficientemente fuerte.
E-9	Fallo del sensor	Compruebe si los cables y conectores de conexión del sensor de temperatura están dañados o sueltos, y si el sensor está dañado.
E-10	No se pudo iniciar	La temperatura de la carcasa es demasiado alta y no se puede enfriar en 3 minutos después del arranque. 2) Una gran cantidad de humo blanco en el escape. 2.1) Compruebe si el filtro junto a la bujía está limpio; si no

		lo está, límpielo o reemplácelo. 2.2) Compruebe si la bomba de aceite rocía aceite con fuerza. 2.3) Compruebe si la bujía está vieja. 3) Una pequeña cantidad de humo blanco o ausencia total de humo en el escape. 3.1) Compruebe si hay falta de aceite, si el circuito de aceite está congelado o bloqueado. 3.2) Compruebe si la bomba de aceite está atascada o dañada y si tiene un bombeo de aceite débil. 3.3) Compruebe que los conductos de entrada de aire de combustión y de escape no estén obstruidos. 3.4) Compruebe si la bujía está dañada. 3.5) Compruebe si la holgura de la rueda del ventilador interior es demasiado grande. 4) El encendido es normal, pero sigue reportando una falla de encendido. Compruebe si el sensor de temperatura de la carcasa está en contacto total con la misma, si el muelle de presión es lo suficientemente fuerte y si el sensor funciona correctamente.
E-11	Alarma de CO	1) Compruebe la integridad del sello de la unidad de calefacción. 2) Ventilar la zona

Funcionamiento Bluetooth

Busca y descarga la aplicación correspondiente en la App Store : " **AirHeaterCC** " o en Google Play: " **AirHeaterPro** ". ; Como alternativa, escanee el código QR a continuación con su teléfono y haga clic en el sistema correspondiente para descargarlo, luego siga los pasos a continuación para conectar y controlar el dispositivo con su teléfono.



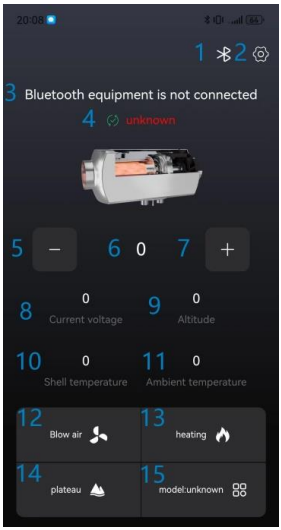


【1】La opción es para el sistema Android.

【2】La opción es Google Download

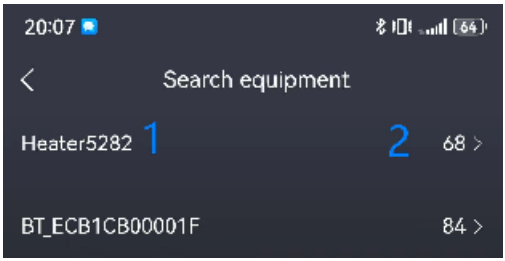
【3】La opción es el sistema iOS.

1. Activa la función Bluetooth del teléfono y ejecuta la aplicación.  **para acceder a la siguiente interfaz:**

	1, Enlace Bluetooth , 2, Botones de configuración , 3, Estado de la conexión Bluetooth , 4. Estado del equipo y descripción de la falla . 5, tecla “ - ” , 6,Mostrar temperatura/marcha , 7, tecla “ + ” , 8, tensión de funcionamiento , 9,altitud , 10, una temperatura corporal luminosa , 11, Temperatura ambiente , 12, Modo de ventilación , 13, Botón de encendido/apagado de la calefacción , 14,Interruptor de meseta , 15. Interruptor de cambio de modo

2. Conexión del dispositivo vía Bluetooth :

Pulse el botón 【Enlace Bluetooth】 para acceder a la siguiente página :





Seleccione 1 como "Calentador + Código de máquina" (cuando el dispositivo esté encendido, pulse brevemente el botón OK del panel de control para visualizarlo) . (El código de máquina que aparece en la imagen es solo de referencia; prevalecerá el código de máquina que se muestre).

El valor 2 indica la intensidad de la señal Bluetooth (como se muestra en la señal 68 anterior; cuanto menor sea el valor, más fuerte será la señal). Si no se detecta ningún dispositivo, compruebe si hay otros teléfonos conectados a este dispositivo (cada dispositivo solo puede conectarse a un teléfono) o vuelva a encender el dispositivo y active la función Bluetooth del teléfono antes de continuar con el primer paso.

3. Tras establecer la vinculación correctamente, se mostrará como se indica en la siguiente figura :







Estado de apagado (modo manual) Estado de encendido (modo de temperatura) Estado de encendido

1) Funcionamiento al encender

En modo apagado , pulse el botón de calefacción. El dispositivo se encenderá para calentar y mostrará el estado de encendido, como se muestra en la imagen anterior. Pulse el botón + para subir la temperatura del dispositivo, pulse el botón - para bajarla, pulse el botón de cambio de modo para alternar entre el modo manual y el de temperatura constante (0-40 grados), y pulse el botón de meseta para alternar entre el **modo de meseta y el modo plano.**

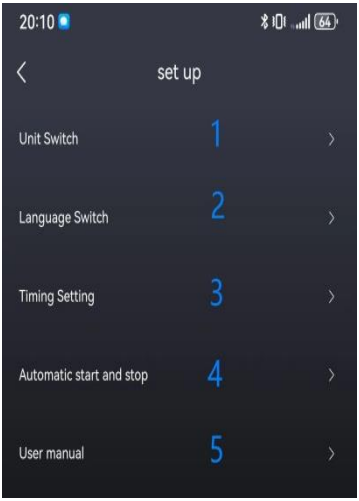
2) Operación de parada

Con el dispositivo encendido, pulse el botón de calefacción. El dispositivo iniciará el proceso de apagado y enfriamiento, mostrando el mensaje "Enfriamiento en curso". Solo podrá apagarse una vez que se haya enfriado y muestre el estado de apagado, **como se muestra en la imagen anterior.**

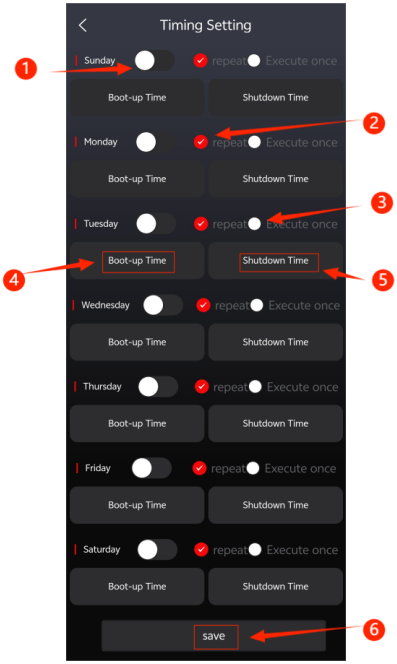
3) **Operación de ventilación**

En estado de apagado, pulse el botón de ventilación para encender/apagar la ventilación y ajuste la velocidad del ventilador pulsando [+] o [-].

4. Descripción de la página del conjunto :

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>1) Las opciones de unidades incluyen: Fahrenheit, Celsius, pies, metros .
2) Las opciones de idioma incluyen: chino, inglés, español, francés, alemán, italiano, polaco, neerlandés, sueco, ruso .
3) La función de temporización incluye: de lunes a domingo, y se puede configurar para hora de inicio, hora de finalización, hora única y modo cíclico.
4) Función de arranque y parada automáticos: Una vez encendida, la máquina funciona eficazmente en modo de temperatura constante (algunos dispositivos no disponen de esta función).
5) El manual de usuario incluye códigos de error y métodos para solucionar problemas.</td>
</tr>
</table>

5. Descripción de la página con temporizador :



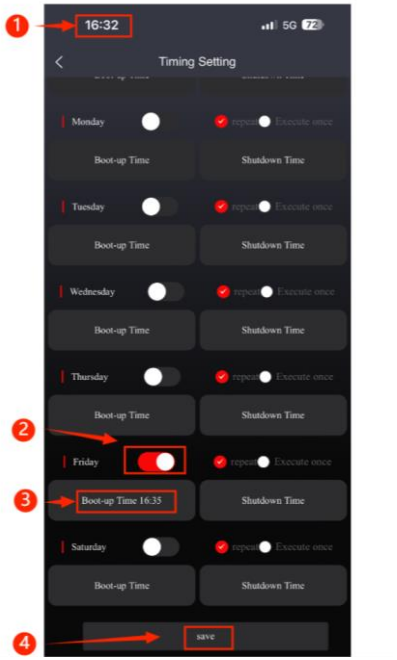
【1】 Botón de encendido /apagado

【2】ejecución de bucle

【3】Ejecutar una vez

【4】【5】Tiempo de encendido y apagado del equipo

【 6 】 Guardar .



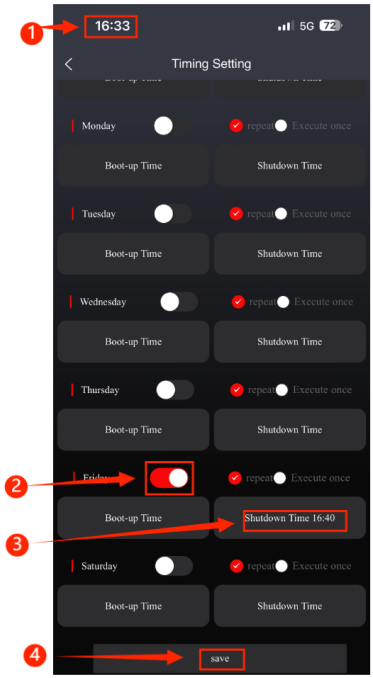
Configure la hora de inicio en el estado de apagado, como se muestra en la figura de la izquierda.

【1】 Hora actual

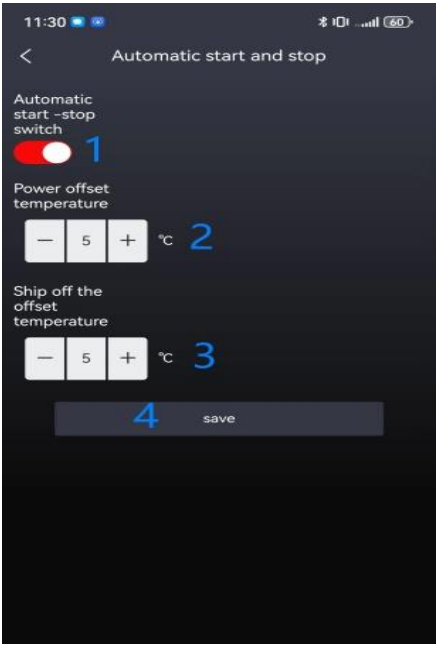
【2】 Temporizador de apertura

【3】 Establecer hora de inicio programada

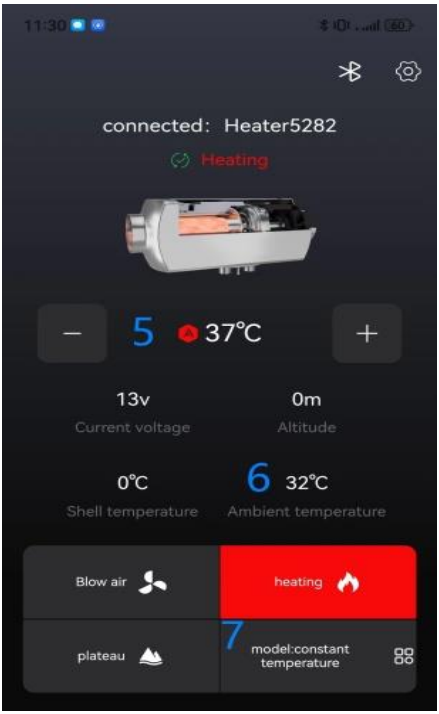
【4】 Guardar

	Configure el tiempo de apagado en el estado de encendido, como se muestra en la figura de la izquierda. 【1】 Hora actual 【2】 Temporizador de apertura 【3】 Establecer tiempo de apagado programado 【4】 Guardar

6. Descripción de la página de la función de arranque y parada automáticos :

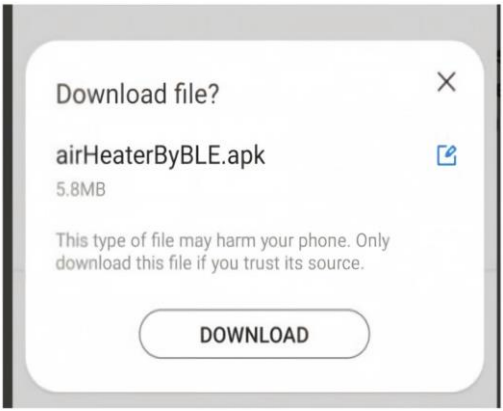


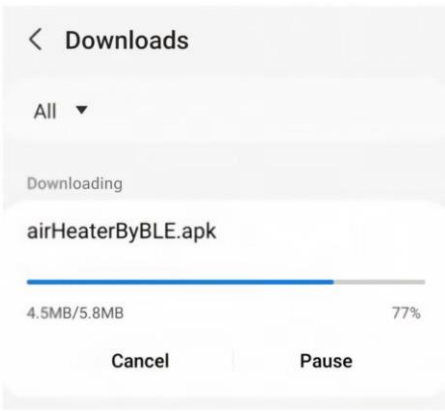
1. Botón en
2. Seleccione la temperatura de arranque del dispositivo (3-10 ℃).
3. Seleccione la temperatura de apagado del dispositivo (3-10 ℃)
4. Ahorrar
5. (A-Automático) Funciona en modo de encendido/apagado automático, la temperatura requerida se puede ajustar pulsando los botones [+] y [-] (0-40 ℃).
6. La temperatura ambiente del equipo es la temperatura de referencia.
7. La función de arranque y parada automáticos solo es efectiva cuando se trabaja en modo de temperatura constante. El diagrama anterior muestra: ajustar la temperatura a 37 ℃, encenderla a 5 ℃, apagarla a 5 ℃, detener el calentamiento cuando la temperatura ambiente del equipo sea de 42 ℃ y encenderlo cuando la temperatura ambiente del equipo sea de 32 ℃ (la función de encendido/apagado temporizado también es efectiva).



Aplicación para la instalación y el uso de teléfonos móviles Samsung

1. Abre la cámara de tu teléfono Samsung y escanea el código QR que aparece a continuación para que se muestre un enlace de descarga. Haz clic en descargar e instalar .

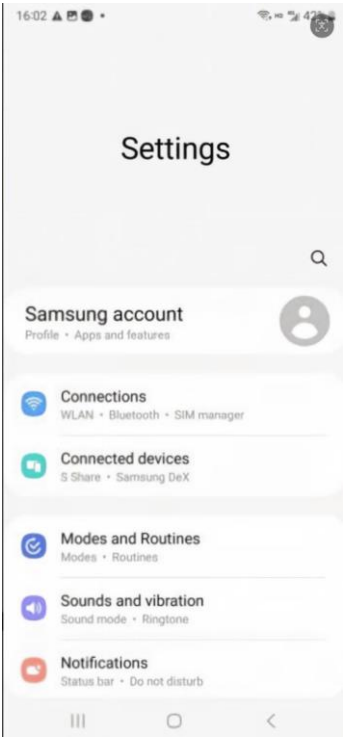




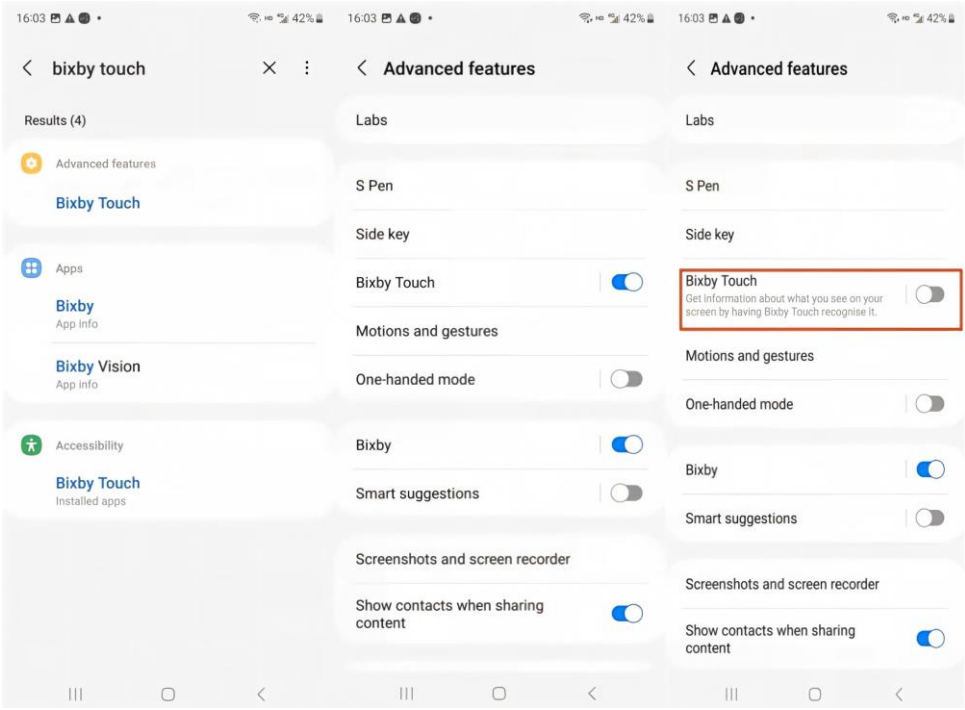
2. Una vez finalizada la instalación y conectado el Bluetooth, la aplicación funcionará con normalidad. (La interfaz de la aplicación es la misma que la descrita anteriormente, por lo que no se repetirá aquí) .

En algunos teléfonos Samsung que no pueden ejecutar la aplicación con normalidad después de descargarla e instalarla, mantener pulsado el botón 【 ⏻】 de la aplicación entra en conflicto con la función de reconocimiento de pantalla de los teléfonos Samsung. Las soluciones son las siguientes:

1. Abre la función de configuración de tu teléfono para buscar Bixby Touch .



2. Haz clic en la función de reconocimiento de pantalla táctil de Bixby y ciérrala para volver a la aplicación y usarla normalmente .



Fabricante: Renqiu Zhengmai Electrodomésticos Co., Ltd.
DIRECCIÓN: Aldea de Xin'an zhuang, ciudad de Liangzhao, ciudad de Renqiu , provincia de Hebei.
Correo electrónico: support@vevor.com

VEVOR

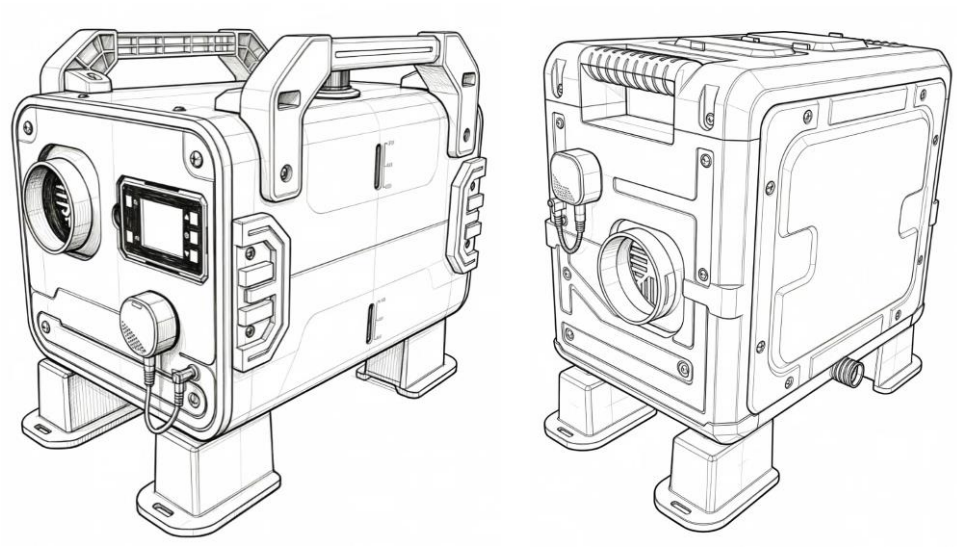
Upgrade · The Home Creator Way

Ogrzewacz Diesla

MODELE: ZM8009 I ZM8012

VEVOR | Upgrade The Home Creator Way

Modele: ZM8009 i ZM8012



To jest oryginalna instrukcja obsługi. Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji. Firma VEVOR zastrzega sobie prawo do jednoznacznej interpretacji niniejszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu zależy od stanu, w jakim go otrzymali Państwo. Prosimy o wyrozumiałość, ale nie będziemy Państwa ponownie informować o aktualizacjach technologicznych lub oprogramowania naszego produktu.

	Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego eksploatacja podlega dwóm następującym warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) Urządzenie to musi akceptować

	wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.
	Niniejszy produkt podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/WE. Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że produkt wymaga selektywnej zbiórki odpadów w Unii Europejskiej. Dotyczy to produktu i wszystkich akcesoriów oznaczonych tym symbolem. Produktów oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.
	Ten symbol, umieszczony przed uwagą dotyczącą bezpieczeństwa, wskazuje na rodzaj środka ostrożności, ostrzeżenia lub zagrożenia. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, pożaru lub porażenia prądem, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń.
	**Ostrzeżenie:** Materiał toksyczny. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć kontaktu z materiałem toksycznym.
	**Ostrzeżenie:** Materiał łatwopalny. Zachowaj ostrożność, aby nie spowodować pożaru poprzez zapalenie materiału łatwopalnego.

Wymagania dotyczące odpowiedzialności:

Vevor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek problemy będące skutkiem nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i środków ostrożności w niej zawartych.

Podobnie, firma nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za problemy będące skutkiem napraw wykonanych bez profesjonalnej konserwacji lub przy użyciu oryginalnych części zamiennych/akcesoriów.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE:



Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego podgrzewacza diesla. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

1. Nie należy przyjmować następujących środków:
    - Wymień ważny element nagrzewnicy diesla.
    - Robić używać części zamiennych od innych producentów bez zezwolenia .
    - Nie należy stosować się do instrukcji i wytycznych podczas instalacji lub użytkowania.
2. Podczas instalacji i konserwacji należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria.
3. Ogrzewaczy nie należy używać w miejscach, w których mogą wydzielać się łatwopalne opary lub pyły, na przykład:
    - Baza paliw
    - Magazyn węgla
    - Magazyn drewna
    - Spichlerz i podobne miejsca
    - Stacja benzynowa/diesel

Trzymaj się z dala od zbiorników paliwa, zbiorników sprężonego powietrza, gaśnic, ubrań lub inne przedmioty łatwopalne.

4. Nie należy używać zapalniczki samochodowej do rozruchu.
5. Nie należy używać grzejnika w pomieszczeniach zamkniętych i/lub niewentylowanych.
6. Podczas uzupełniania paliwa należy wyłączyć ogrzewanie.
7. Nie odłączaj zasilania elektrycznego podczas pracy urządzenia.
8. W przypadku wycieku paliwa lub wycieku z układu paliwowego ogrzewacza, prosimy o kontakt z firmą VEVOR w celu dokonania naprawy.

9. Umieścić wylot spalin na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin.
10. Podczas pracy nie wolno bezpośrednio odłączać dopływu prądu elektrycznego w celu zatrzymania pracy nagrzewnicy.
11. Urządzenie przestanie nagrzewać się po zadziałaniu zabezpieczenia przed przegrzaniem. Nie wyłączaj urządzenia. Po naturalnym ostygnięciu i wyłączeniu urządzenia, można je ponownie uruchomić.
12. Po wyłączeniu urządzenia nie należy odłączać go od razu od zasilania. Całkowite zatrzymanie pracy urządzenia zajmuje od 3 do 5 minut.
13. Po uruchomieniu urządzenia na 3-5 minut, urządzenie zacznie działać normalnie i nagrzeje się. Prosimy o cierpliwość.
14. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

15. OSTRZEŻENIE: Materiał łatwopalny

Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu rury wydechowej nie znajdowały się żadne substancje łatwopalne.

16. OSTRZEŻENIE: Materiał toksyczny



Podczas instalacji/użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, należy je zainstalować z zachowaniem odpowiedniej wentylacji, aby zapobiec zatruciu tlenkiem węgla. Wylot spalin należy umieścić na zewnątrz, aby zapobiec przedostawaniu się spalin do środka.

17. Zbiornik paliwa dostarczający paliwo do urządzenia musi spełniać następujące wymagania:

a) W przypadku wycieku paliwo należy wypuścić na ziemię i nie dopuścić do kontaktu z gorącymi częściami pojazdu lub ładunku.

b) Zbiornik paliwa zawierający benzynę powinien być wyposażony w skuteczny odcinacz płomienia przy otworze wlewu paliwa lub należy zastosować urządzenie uszczelniające w celu całkowitego zamknięcia otworu.

18.Pomieszczenia, których nie można używać do ogrzewania i transportu towarów niebezpiecznych.

19.Produktu należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, ostrzegając przed potencjalnymi obrażeniami spowodowanymi niewłaściwym użyciem.

20. Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

21. OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie oryginalnego materiału.

Konserwacja: Jeśli podczas eksploatacji nagrzewnicy przez pewien czas lub w drugim roku użytkowania zauważysz czarny dym, oznacza to, że w komorze spalania nagromadził się nagar, który należy niezwłocznie oczyścić. Uwaga: W przypadku wystąpienia którejkolwiek z powyższych sytuacji należy wymienić filtr powietrza i filtr paliwa.

22. Urządzenie przechodzi testy fabryczne. Lekki biały dym podczas pierwszego użycia jest normalny i powstaje w wyniku wtórnego spalania resztek oleju wewnątrz urządzenia.

UWAGA: Ponieważ czujnik temperatury jest wbudowany w panel LCD, panel LCD musi znajdować się w obszarze ogrzewanym. W przeciwnym razie regulacja temperatury będzie działać nieprawidłowo i wystąpi nienormalne nagrzewanie.

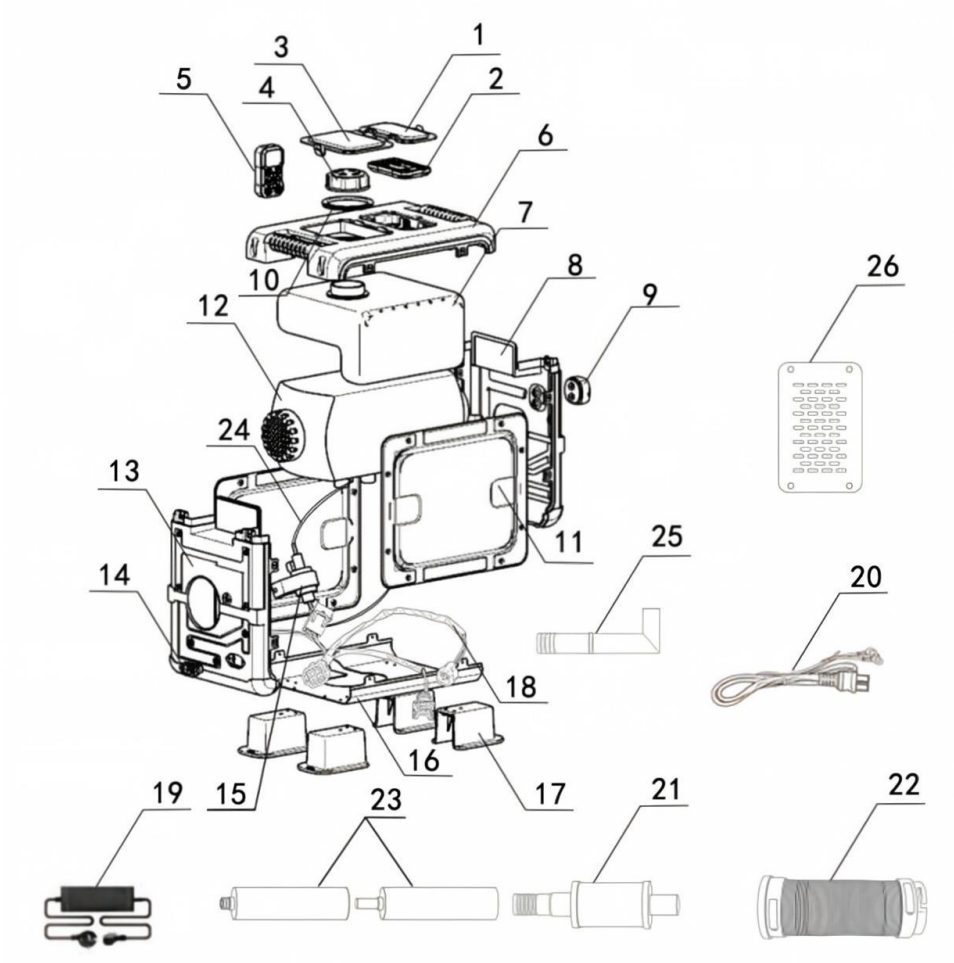
Ten komponent nie jest oryginalną częścią do ogrzewaczy montowanych w pojazdach i produkt nie spełnia wymagań określonych w normie ECE R122 dotyczącej systemów ogrzewania pojazdów.



Produkt należy do urządzeń klasy III.

WIDOK ROZŁOŻONEJ MASZYNY

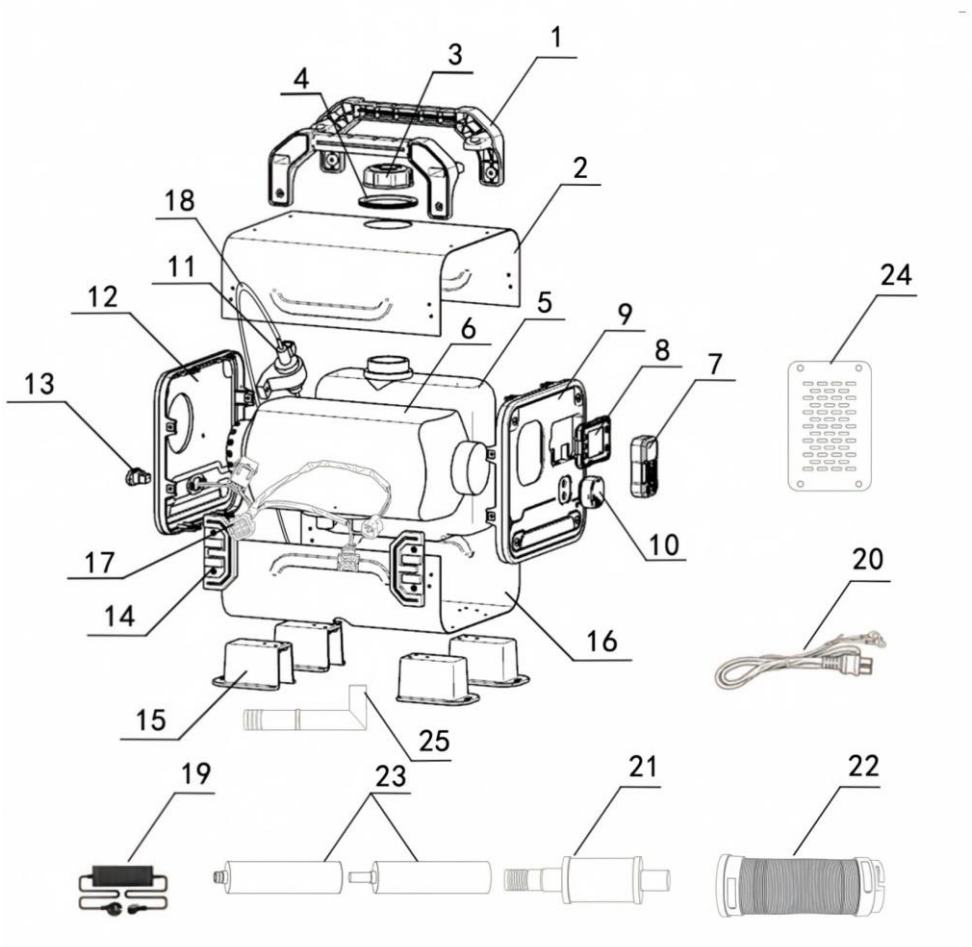
Model : ZM8009



1	Osłona ochronna przełącznika
2	Przełącznik
3	Osłona ochronna korka wlewu paliwa
4	Korek wlewu paliwa
5	Zdalne sterowanie
6	Górna okładka

7	Zbiornik paliwa
8	Okładka przednia
9	Czujnik tlenku węgla
10	Uszczelka gumowa
11	Osłona boczna
12	Podgrzewacz
13	Tylna okładka
14	Gniazdo zasilania
15	Pompa paliwa
16	Opierać
17	Stopa podporowa
18	Wewnętrzna wiązka przewodów
19	Adapter
20	Przewód zasilający
21	Tłumik
22	Rura wylotowa powietrza
23	Rura wydechowa
24	Przewód paliwowy
25	Wylot powietrza
26	Płyta osłonowa

Model : ZM8012



1	Uchwyt
2	Górna okładka
3	Korek wlewu paliwa
4	Podkładka gumowa
5	Zbiornik paliwa
6	Podgrzewacz
7	Zdalne sterowanie

8	Przełącznik
9	Okładka przednia
10	Czujnik tlenku węgla
11	Pompa paliwa
12	Tylna okładka
13	Gniazdo zasilania
14	Plastikowa płytka mocująca
15	Stopa podporowa
16	Opierać
17	Wewnętrzna wiązka przewodów
18	Przewód paliwowy
19	Adapter
20	Przewód zasilający
21	Tłumik
22	Rura wylotowa powietrza
23	Rura wydechowa
24	Płyta osłonowa
25	Wylot powietrza

Model	ZM8009	ZM8012
Rodzaj paliwa	Diesel: zalecany gatunek nr -20 lub niższy	Diesel: zalecany gatunek nr -20 lub niższy
Zakres napięcia roboczego	DC12-24V	DC12-24V
Prąd rozruchowy szczytowy	10A	10A

LISTA PAKOWANIA

Model : ZM8009

Część	Obraz	Ilość	Spec.
Rura wydechowa		2	⌀ 62X250mm
Kanał wylotowy gorącego powietrza		1	⌀ 75X1700mm (Długość po rozciągnięciu)
Zdalne sterowanie		1	bateria
Tłumik		1	⌀ 50X170mm
Przewód przedłużający CO		1	/
Lejek		1	Średnica wewnętrzna 80 mm
Zasilacz		1	/
Przewód zewnętrzny typu B		1	1m
Stopy podporowe		4	/
Nakrętka		4	/

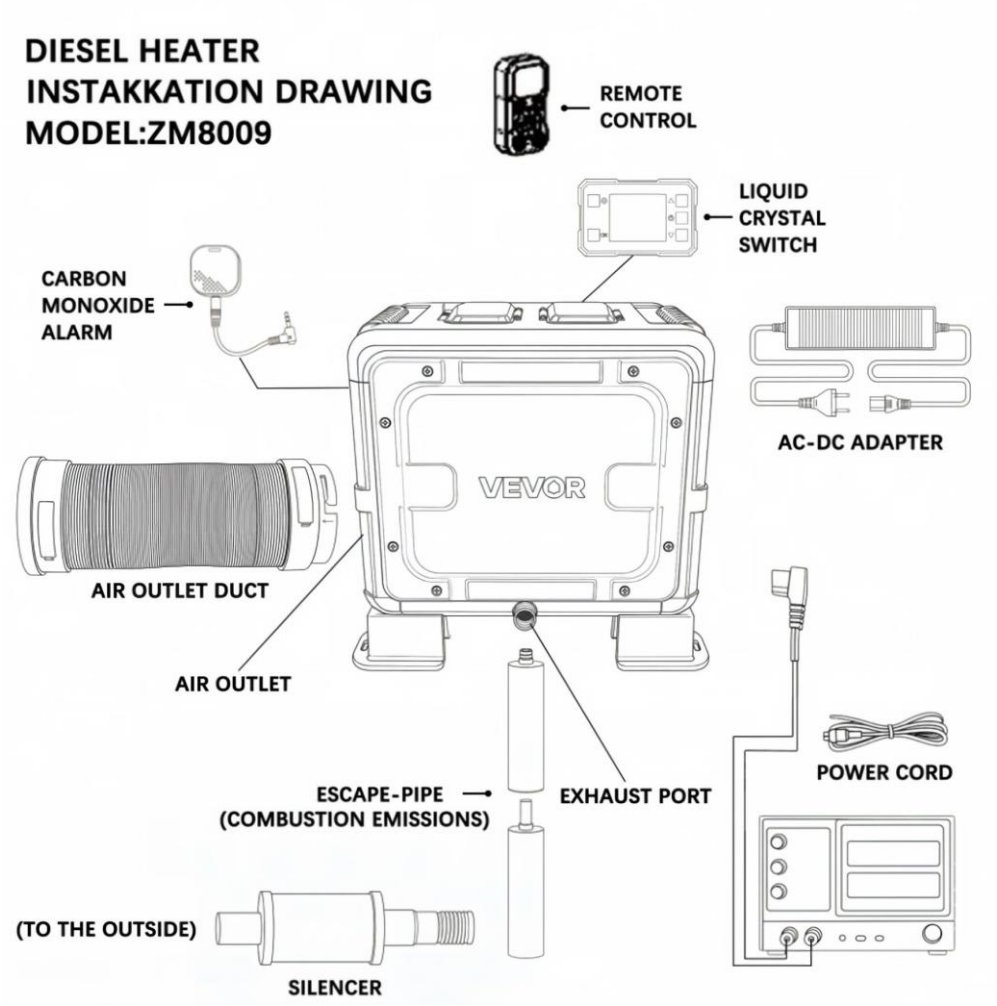
śruby		4	/
Silnik główny		1	/
śruby podstawy		12	/

Model : ZM8012

Część	Obraz	Ilość	Spec.
Rura wydechowa		2	⌀62X250mm
Kanał wylotowy gorącego powietrza		1	⌀75X1700mm (Długość po rozciągnięciu)
Zdalne sterowanie		1	bateria
Tłumik		1	⌀50X170mm
Przewód przedłużający CO		1	/
Lejek		1	Średnica wewnętrzna 80 mm
Zasilacz		1	/
Przewód zewnętrzny typu B		1	1m
Stopy podporowe		4	/
śruby		4	/
Silnik główny		1	/
śruby podstawy		12	/

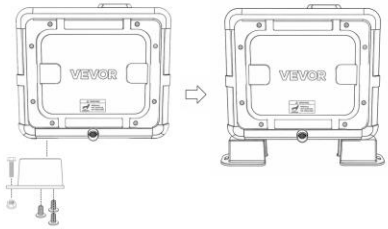
Uwaga: Wtyczka zasilacza AC/DC różni się w zależności od regionu sprzedaży.

INSTRUKCJA INSTALACJI

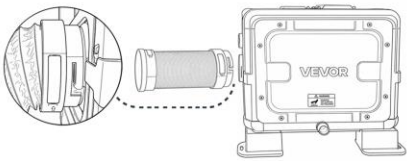


INSTALLATION STEPS

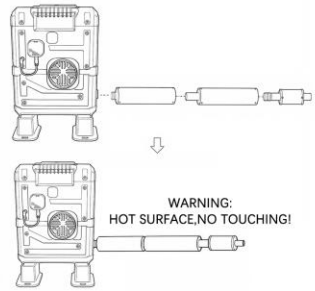
1. Base Mounting



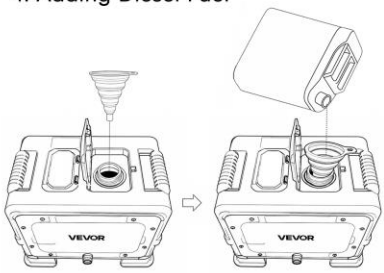
2. Installing the Air Outlet Duct



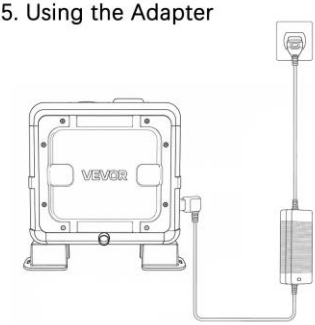
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



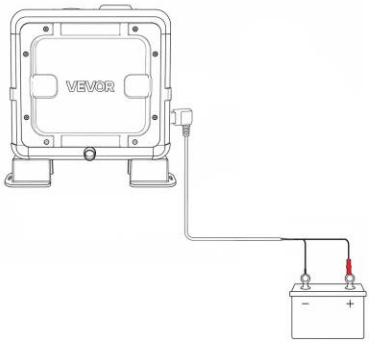
4. Adding Diesel Fuel



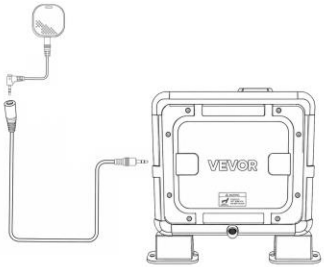
5. Using the Adapter



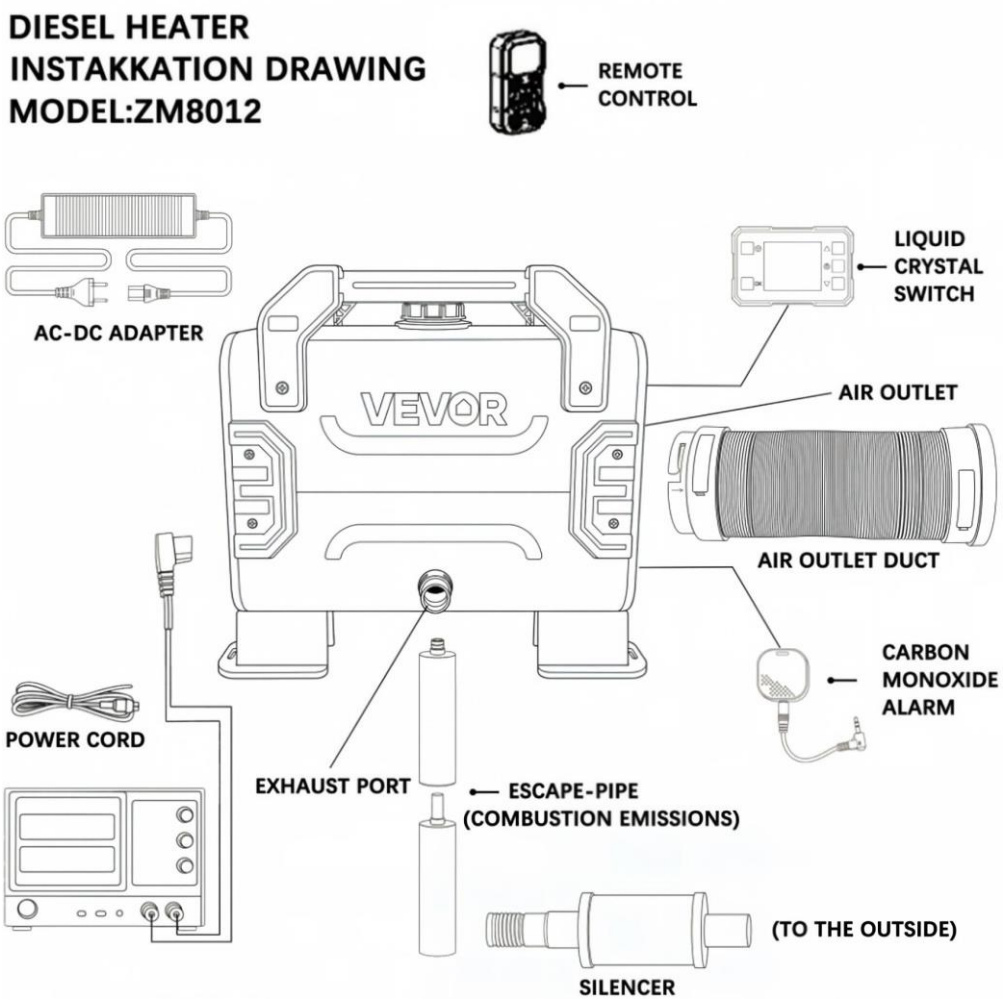
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

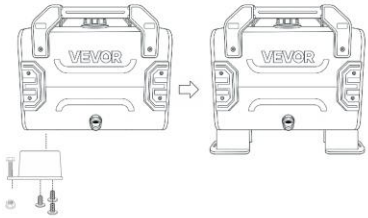


INSTRUKCJA INSTALACJI

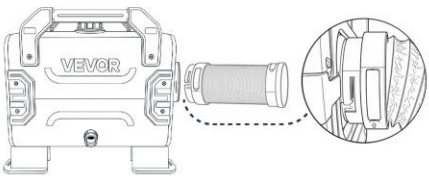


INSTALLATION STEPS

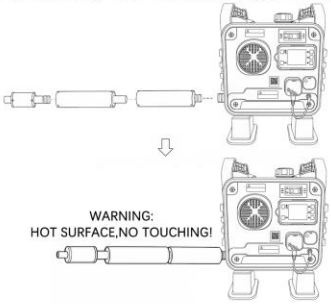
1. Base Mounting



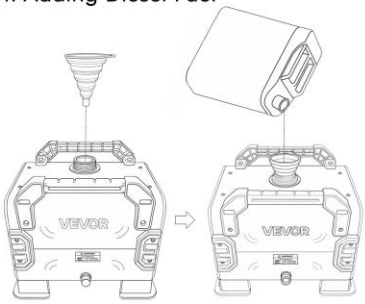
2. Installing the Air Outlet Duct



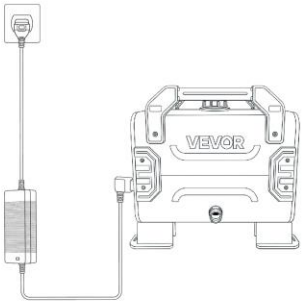
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



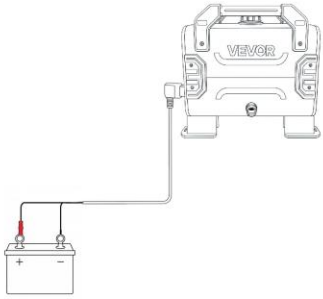
4. Adding Diesel Fuel



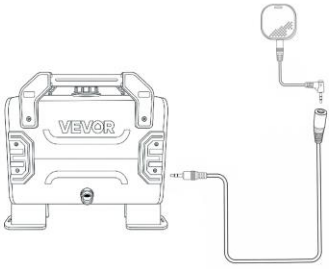
5. Using the Adapter



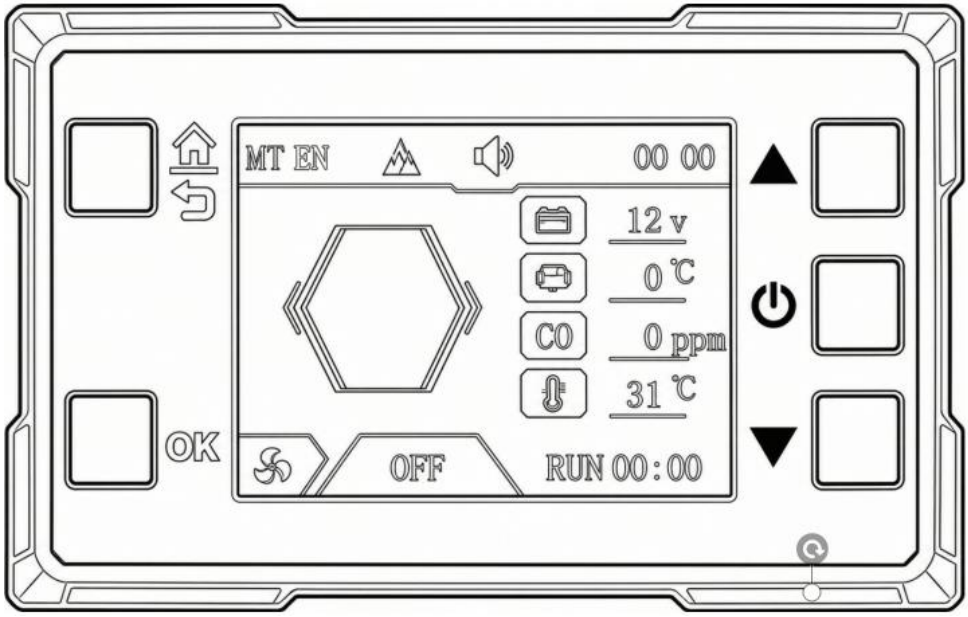
6. Using the DC Cable

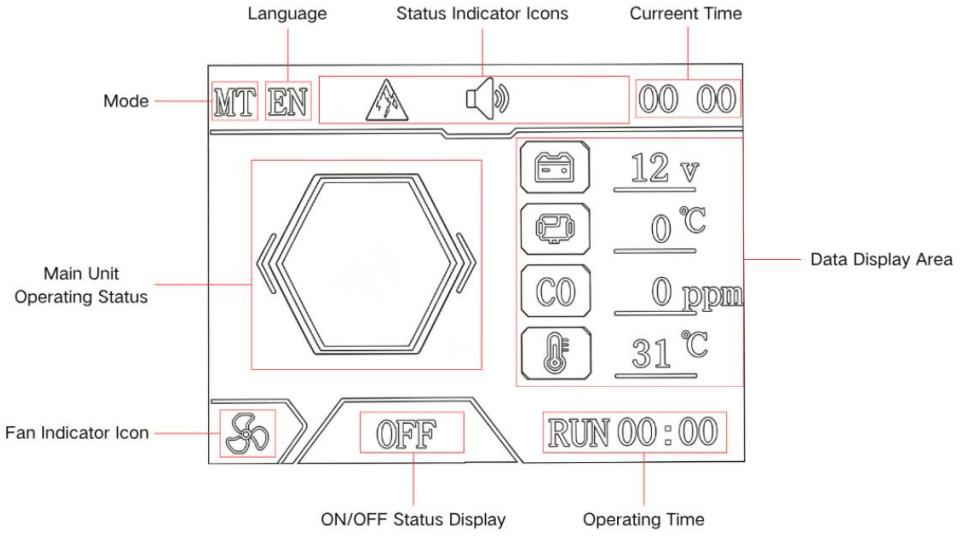


7. Using the CO Extension Cable



INSTRUKCJA OBSŁUGI







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Nazwa funkcji	**Metoda wyzwalania**	**Instrukcja obsługi**
Włącz zasilanie	Naciśnij i przytrzymaj [przycisk zasilania]	W stanie wyłączonym naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie i rozpocząć ogrzewanie.
Wyłącz zasilanie	Naciśnij i przytrzymaj [przycisk zasilania]	Po włączeniu naciśnij i przytrzymaj przycisk [Power], aby wyświetlić komunikat OFF i wyłączyć urządzenie. Podczas wyłączania nie można korzystać z przycisków. Poczekaj, aż wentylator przestanie pracować, a transmisja głosowa przestanie nagrzewać, a następnie wyłączenie zostanie zakończone. Uwaga: Wymuszone wyłączenie urządzenia jest zabronione podczas

		wyłączania. W przeciwnym razie ciepło wewnętrzne nie zostanie całkowicie rozproszone, a po ponownym uruchomieniu urządzenia powstanie duża ilość dymu. Wewnętrzne koło wiatrowe urządzenia może ulec uszkodzeniu, jeśli ciepło nie zostanie całkowicie rozproszone. Po ponownym włączeniu urządzenia poczekaj, aż spalanie wewnętrzne zakończy się, aby przywrócić normalny tryb pracy.
Wyświetlanie czasu (format 24-godzinny)	Wyświetlanie w czasie rzeczywistym	W stanie włączonym naciśnij krótko przycisk [Menu] , aby wejść do interfejsu menu, naciśnij przycisk w górę / w dół , aby wybrać [Ustawienia czasu], naciśnij przycisk [OK], aby wejść, naciskaj przyciski w górę/w dół, aby wybrać [Ustawienia czasu], naciśnij przycisk [OK], aby wejść do ustawień czasu, naciśnij przycisk [W górę / w dół], aby ustawić godzinę i minuty, naciśnij przycisk [OK], aby potwierdzić i zmienić czas, naciśnij i przytrzymaj przycisk [OK], aby zapisać i wyjść. Uwaga: Wyświetlany czas zostanie automatycznie skasowany po awarii zasilania. Nie ma funkcji zapisywania w pamięci.
Regulacja biegów (biegi 1-6)	Domyślny tryb biegu po włączeniu zasilania	Po włączeniu urządzenia naciśnij przycisk [W górę / W dół], aby dostosować poziom przełożenia.

Przełącznik trybu temperatury Fahrenheita: 32 -104 ℉ Celsjusza: 0 -40 ℃	Dostosuj za pomocą [przycisku w górę] i [przycisku w dół]	Po włączeniu zasilania naciśnij krótko przycisk [Menu], aby wejść do interfejsu menu , naciśnij przycisk w górę / w dół, aby wybrać opcję Ustawienia parametrów , naciśnij przycisk [OK], aby wejść, naciśnij klawisze w górę/w dół, aby wybrać opcję [Jednostka temperatury] , naciśnij przycisk [OK], aby wprowadzić jednostkę temperatury miga, naciśnij przycisk [W górę/W dół] , aby wybrać odpowiednią jednostkę temperatury i przełączać się między stopniami Fahrenheita i Celsjusza, naciśnij i przytrzymaj przycisk [OK], aby zapisać i wyjść.
Przełącznik trybu (temperatura i bieg)	Naciśnij przycisk [Menu]	W stanie włączonym naciśnij krótko przycisk [Menu] Aby wejść do interfejsu menu, naciśnij przycisk [W górę/W dół] , aby wybrać opcję Param Setup, naciśnij przycisk [OK], aby wejść , naciśnij przycisk [W górę/W dół] , aby wybrać [Tryb ogrzewania], naciśnij przycisk [OK], aby wejść , naciśnij przycisk [OK], aby tryb ogrzewania zaczął migać, naciśnij przycisk [W górę/W dół], aby wybrać odpowiedni tryb AT lub MT do przełączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk [OK], aby zapisać i wyjść. Uwaga: AT (temperatura), MT (bieg)
Ręczne pompowanie oleju	Naciśnij przycisk [Menu]	Po pierwszym włączeniu naciśnij krótko [przycisk Menu], aby wejść do interfejsu menu, naciśnij [przycisk w górę/w dół] ,

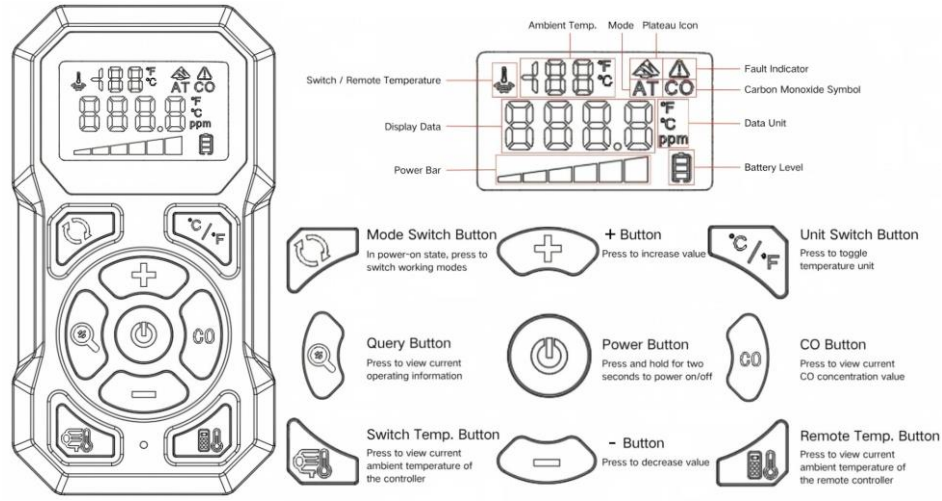
		aby wybrać [Automatyczne zalewanie], naciśnij [przycisk OK], aby wejść i uruchomić automatycznie. Olej zostanie wprowadzony do urządzenia i zapali się automatycznie, a interfejs powróci do normalnego interfejsu.
Dopasowanie zdalnego sterowania (efektywna odległość ≤30 m)	Dopasowanie domyślne fabryczne	1. Ekran LCD: Naciśnij krótko przycisk [Menu]] Aby wejść do interfejsu menu, naciśnij przycisk [W górę/W dół] , aby wybrać [Pilot RF], naciśnij przycisk [OK], aby wejść do odpowiedniego interfejsu, wybierz Parowanie , naciśnij przycisk [OK], aby przejść do trybu dopasowywania; naciśnij i przytrzymaj przycisk [+] na pilocie, aby dopasować. Interfejs automatycznie powróci do normy po pomyślnym dopasowaniu, a pilot wyświetli napięcie czuwania. 2. W interfejsie dopasowywania pilota na ekranie LCD naciśnij krótko przycisk [Wyczyść kod], aby wyczyścić pilota; (pilot zdalnego sterowania nie jest dostarczany z bateriami w momencie wysyłki z fabryki, przygotuj samodzielnie 2 baterie AAA)
Ustawienia timera (maks. 24 godziny)	Minimalny timer 1 min	Po włączeniu zasilania naciśnij krótko przycisk [Menu], aby wejść do interfejsu menu, a następnie naciśnij przycisk [W górę/W dół]. Aby wybrać opcję Ustawienia czasu, naciśnij przycisk [OK] aby wybrać [Ustawienie czasu] , naciśnij przycisk [OK], aby wejść, ustaw w

		kolejności: -Czas włączania → -Czas wyłączania → Tryb timera → Włączanie lub wyłączanie timera . Możesz ustawić tryb timera na jednorazowy lub pętlowy . Uwaga: Wyświetlany czas zostanie automatycznie skasowany po zaniku zasilania. Nie ma funkcji zapisywania pamięci.
Jednostka wysokości	Adaptacyjna regulacja (stopy i metry)	W stanie włączonym naciśnij krótko przycisk [Menu] Aby wejść do interfejsu menu, naciśnij przycisk [W górę/W dół] , aby wybrać opcję Param Setup, naciśnij przycisk [W górę/W dół] , aby wybrać [Jednostka wysokośći], naciśnij przycisk [OK], aby wejść , naciśnij przycisk [OK], aby dokonać Gdy jednostka wysokośći zacznie migać, naciśnij przycisk [W górę/W dół], aby wybrać odpowiednią jednostkę FT lub M do przełączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk [OK], aby zapisać i wyjść.
Wybór języka	Naciśnij przycisk [Menu], aby wejść do interfejsu menu [Wiele języków]	Po włączeniu zasilania naciśnij krótko [przycisk Menu] , aby wejść do interfejsu menu, naciśnij [przycisk w górę/w dół] , aby wybrać [Język] , naciśnij [przycisk OK], aby przełączać się między 8 językami, naciśnij i przytrzymaj [przycisk OK], aby zapisać i wyjść. Typy języków: angielski, hiszpański, francuski, niemiecki, włoski, polski, szwedzki, holenderski

Transmisja głosowa	Domyślny język angielski (trzy głosy w języku angielskim, francuskim i niemieckim)	Po włączeniu zasilania naciśnij krótko [przycisk Menu] , aby wejść do interfejsu menu, naciśnij [przycisk w górę/w dół] , aby wybrać [Ustawienia parametrów], naciśnij [przycisk OK], aby wejść do interfejsu ustawień parametrów , naciśnij [przycisk w górę/w dół] , aby wybrać [Głos], naciśnij [przycisk w górę/w dół] , aby wybrać i przełączać głos pomiędzy EN (angielski) , DE (niemiecki), FR (francuski) , OFF ; naciśnij i przytrzymaj [przycisk OK], aby zapisać i wyjść.
Zdalne sterowanie aplikacją	Systemy Android i iOS	1. Wyszukaj i pobierz odpowiedni sklep z aplikacjami „ AirHeaterCC ” Pobierz aplikację „ AirHeaterPro ” z Google Play na telefonie komórkowym lub zeskanuj poniższy kod QR telefonem komórkowym, kliknij odpowiedni system, aby go pobrać, a następnie wykonaj poniższe kroki, aby połączyć się z urządzeniem i sterować nim za pomocą telefonu komórkowego. Informacje o funkcjach można znaleźć w instrukcji obsługi w interfejsie aplikacji. 2. Naciśnij krótko przycisk [Menu], aby przejść do interfejsu menu, a następnie klawiszami góra/dół wybierz opcję [Pilot RF]. Wyświetli się kod zgodności Bluetooth: BT: HeaterXXXX.
Automatyczne uruchamianie/zatrzymywanie	Naciśnij [Klawisz ustawień]	Naciśnij krótko przycisk [Menu] , aby wejść do interfejsu menu, naciśnij przycisk [W górę/W dół] Aby wybrać [Auto ON / OFF], naciśnij przycisk [OK], aby wybrać

		Auto En , naciśnij przycisk [OK] , aby automatyczne ON / OFF zaczęło migać, naciśnij przycisk [W górę / W dół] , aby włączyć lub wyłączyć , naciśnij i przytrzymaj przycisk [OK], aby zapisać i wyjść. Różnica temperatur początkowych: Gdy temperatura otoczenia jest niższa od ustawionej temperatury o ustawioną różnicę temperatur, urządzenie uruchomi się automatycznie (wartość ustawiona wynosi 3-10℃) Różnica temperatur końcowych: Gdy temperatura otoczenia jest wyższa od ustawionej temperatury o ustawioną różnicę temperatur, urządzenie zatrzyma się automatycznie (wartość ustawiona wynosi 3-10℃)

Instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania



Uwaga: Naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk na pilocie przez 2 sekundy, aby go aktywować. Po aktywacji możesz wykonywać inne operacje. Jeśli pilot nie zostanie użyty przez 20 sekund, automatycznie przejdzie w tryb uśpienia.

Nazwa funkcji	Kluczowa operacja	Opis operacji
Włącz zasilanie	Naciśnij i przytrzymaj [Przycisk zasilania]	W stanie wyłączonym naciśnij i przytrzymaj [Przycisk zasilania], aby włączyć urządzenie i rozpocząć ogrzewanie.
Wyłącz zasilanie	Naciśnij i przytrzymaj [Przycisk zasilania]	W stanie włączenia naciśnij i przytrzymaj przycisk [Power Button], aby wyświetlić komunikat OFF i wyłączyć urządzenie. Podczas wyłączania nie można korzystać z przycisków. Poczekaj, aż wentylator przestanie pracować, a komunikat głosowy poinformuje o zatrzymaniu ogrzewania. Następnie urządzenie zostanie całkowicie

		wyłączone. Uwaga: Wymuszone wyłączenie zasilania jest zabronione podczas wyłączania, w przeciwnym razie po ponownym włączeniu urządzenia powstanie duża ilość dymu, zanim ciepło wewnętrzne całkowicie się rozproszy. Niecałkowicie rozproszone ciepło może łatwo uszkodzić wewnętrzny wirnik wentylatora urządzenia. Poczekaj na zakończenie spalania wewnętrznego, zanim urządzenie powróci do normalnego działania po ponownym włączeniu.
Przełącznik trybu	Naciśnij krótko [Przycisk zmiany trybu]	Naciśnij krótko [Przycisk zmiany trybu], aby przełączać się między trybem biegu i temperatury.
Regulacja temperatury/przekładni	Naciśnij krótko przycisk [+ / - Przycisk]	W stanie włączenia naciśnij przycisk [+] i [-] , aby dostosować temperaturę lub poziom przełożenia.
Przełącznik jednostki temperatury	Naciśnij krótko [℃ / ℉ Przycisk]	Po włączeniu zasilania domyślnie wyświetlana jest temperatura Fahrenheita. Naciśnij krótko [Klawisz ℃ / ℉ umożliwia przełączanie między jednostkami Fahrenheita i Celsjusza.
Wyświetl parametry	Naciśnij krótko przycisk [Zapytanie]	Naciśnij krótko przycisk [Zapytanie], aby wyświetlić wartość napięcia zasilania i temperaturę komory.
Sprawdź aktualną wartość CO	Naciśnij krótko przycisk [CO]	Naciśnij krótko przycisk [CO], aby wyświetlić wartość tlenku węgla, a następnie naciśnij go ponownie, aby wyjść. Uwaga: Gdy wartość CO przekroczy 300 ppm , uruchomi się alarm; gdy przekroczy 500 ppm , urządzenie włączy alarm i wyłączy się.

Temperatura otoczenia wokół przełącznika	Naciśnij krótko przycisk [Przełącz temperaturę]	Naciśnij krótko przycisk [Przełącz temperaturę], aby wyświetlić temperaturę otoczenia wokół przełącznika.
Temperatura otoczenia wokół pilota	Naciśnij krótko [przycisk zdalnej temperatury]	Naciśnij krótko [przycisk Remote Temp], aby wyświetlić temperaturę otoczenia wokół pilota.

Konserwacja

1. Codzienna kontrola

Zwróć uwagę na kolor dymu podczas pracy nagrzewnicy. Normalny dym spalinowy to jasnobiały dym; jeśli pojawi się czarny dym, oznacza to, że w komorze spalania utworzył się osad węglowy, który należy niezwłocznie oczyścić.

Regularnie sprawdzaj obieg oleju i przewody olejowe pod kątem starzenia, nieszczelności, wygięć lub zatkania. Utrzymuj zbiornik paliwa w czystości i napełniaj go odpowiednim olejem napędowym, odpowiednim do warunków zimowych.

Sprawdź połączenia elektryczne, wtyczki i wiązki przewodów pod kątem luzów, uszkodzeń i utlenienia oraz upewnij się, że wszystkie zaciski mocujące są solidnie zamocowane.

Upewnij się, że wentylator pracuje bez nienormalnego hałasu lub zacinania się, a wlot i wylot powietrza nie są zablokowane i nie ma w nich ciał obcych.

2. Czyszczenie osadów węglowych (kroki postępowania w przypadku czarnego dymu)

Wyłącz urządzenie, odłącz zasilanie i poczekaj, aż grzejnik całkowicie ostygnie.

Zdejmij zewnętrzną obudowę urządzenia.

Za pomocą klucza imbusowego odkręć śruby mocujące główną płytę sterowniczą.

Odkręć cztery śruby mocujące zespół wentylatora.

Odkręć cztery śruby komory spalania i wyjmij komorę spalania.

Wyczyść osady węglowe w komorze spalania. W przypadku znacznego osadzania się węgla, wymień komorę spalania na nowy.

Zainstaluj ponownie wszystkie części w odwrotnej kolejności niż przy demontażu, dokręć wszystkie śruby, a następnie włącz urządzenie i przetestuj je.

3. Konserwacja okresowa

Co 1 rok lub jeden sezon grzewczy: Wyczyść komorę spalania, rurę wydechową i rurę dolotową powietrza, usuwając osady węglowe i ciała obce.

Od drugiego roku użytkowania: Należy zwrócić szczególną uwagę na kontrolę osadów węglowych i elementów filtra oleju; w razie potrzeby wymienić filtr oleju napędowego i świecę żarową.

Długotrwałe wyłączenie: Spuść resztki oleju napędowego z przewodu, odłącz urządzenie od zasilania i utrzymuj obudowę w stanie suchym i zabezpieczonym przed kurzem.

KOD BŁĘDU	PRZYCZYNA AWARII	ROZWIĄZANIA
E- 2	Zasilacz Zakres napięcia	Zakres normalny: 24 V (18-32 V), 12 V (9-16 V), Sprawdź, czy akumulator lub generator są w dobrym stanie, sprawdź, czy bezpiecznik nie jest przestarzały
E-3	Usterka świecy zapłonowej	1) Sprawdź, czy złącze świecy zapłonowej nie jest luźne lub czy przewód nie jest zwarty z obudową 2) Sprawdź, czy świeca zapłonowa nie jest uszkodzona
E-4	Usterka pompy olejowej	Sprawdź, czy przewody i złącza pompy olejowej nie są uszkodzone, poluzowane, utlenione, zwarte lub otwarte.
E-5	Alarm wysokiej temperatury (powietrze wlotowe > 50℃; obudowa > 230℃)	Sprawdź, czy kanał powietrza grzewczego jest drożny Sprawdź, czy wentylator działa prawidłowo Sprawdź, czy czujnik temperatury jest w normie
E-6	Awaria wentylatora	Sprawdź, czy wirnik jest zablokowany Sprawdź, czy złącze jest luźne

		Zbyt duża szczelina między magnesem na kole wentylatora a czujnikiem Halla w sterowniku Sprawdź, czy linia nie jest zwarta lub otwarta, czy nie ma wycieku z silnika
E-7	Błąd komunikacji	Sprawdź przewody połączeniowe
E-8	Wygaśnięcie płomienia	Sprawdź, czy nie brakuje oleju, nie dochodzi do jego zestalenia w niskiej temperaturze, nie ma blokady w układzie olejowym lub nie zablokowała się pompa oleju. Sprawdź, czy kanały wlotowe tlenu i wylotowe powietrza są drożne Sprawdź, czy czujnik temperatury obudowy ma pełny kontakt z obudową i czy sprężyna dociskowa jest wystarczająco mocna.
E-9	Błąd czujnika	Sprawdź, czy przewody połączeniowe czujnika temperatury i złącza nie są uszkodzone lub luźne, a także czy sam czujnik nie jest uszkodzony
E-10	Nie udało się uruchomić	Temperatura obudowy jest zbyt wysoka i nie można jej schłodzić w ciągu 3 minut od uruchomienia 2) Duża ilość białego dymu w wydechu 2.1) Sprawdź, czy filtr znajdujący się obok świecy zapłonowej jest czysty; jeśli nie, wyczyść go lub wymień 2.2) Sprawdź, czy pompa olejowa mocno rozpyla olej 2.3) Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest stara 3) Niewielka ilość białego dymu lub brak dymu w wydechu 3.1) Sprawdź, czy nie brakuje oleju, czy obieg oleju nie jest zamrożony lub zablokowany 3.2) Sprawdź, czy pompa oleju nie jest zablokowana lub uszkodzona i czy nie pompuje oleju zbyt słabo. 3.3) Sprawdź, czy kanały dolotowe i wylotowe powietrza do spalania są drożne.

		3.4) Sprawdź, czy świeca zapłonowa nie jest uszkodzona 3.5) Sprawdź, czy szczelina wewnętrznego koła wentylatora nie jest zbyt duża 4) Zapłon działa prawidłowo, ale nadal wyświetla się komunikat o awarii zapłonu Sprawdź, czy czujnik temperatury obudowy ma pełny kontakt z obudową, czy sprężyna dociskowa jest wystarczająco mocna i czy czujnik działa prawidłowo.
E-11	Alarm CO	1) Sprawdź szczelność uszczelnienia elementu grzewczego 2) Przewietrz pomieszczenie

Obsługa Bluetooth

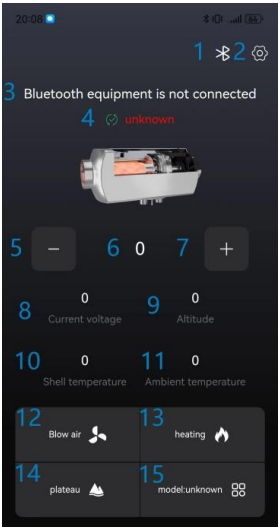
Wyszukaj i pobierz odpowiedni sklep z aplikacjami „ **AirHeaterCC** ”, Google Play „ **AirHeaterPro** ” ； Możesz też zeskanować poniższy kod QR za pomocą telefonu i kliknąć odpowiedni system, aby go pobrać, a następnie wykonać poniższe kroki, aby połączyć się z urządzeniem i sterować nim za pomocą telefonu.





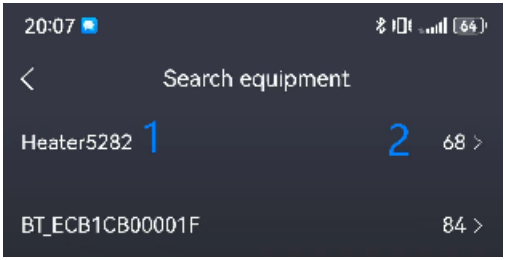
【1】Opcja przeznaczona dla systemu Android
【2】Opcja jest pobieranie z Google
【3】Opcja jest system iOS

1. Włącz funkcję Bluetooth w telefonie, uruchom program APP **aby wejść do następującego interfejsu:**

	1. Łącze Bluetooth , 2. Przyciski ustawień , 3. Status połączenia Bluetooth , 4. Stan sprzętu i opis usterek , 5, klawisz „ - ” , 6. Wyświetlanie temperatury/biegu , 7, klawisz „ + ” , 8, napięcie robocze , 9, wysokość , 10, temperatura ciała luminum , 11. Temperatura otoczenia , 12, Tryb wentylacji , 13. Przycisk włączania/wyłączania ogrzewania , 14, Przełącznik płaskowyżu , 15, Przełącznik przełączania trybu

2. Połączenie urządzenia przez Bluetooth :

Naciśnij【przycisk połączenia Bluetooth】, aby przejść do następującej strony :

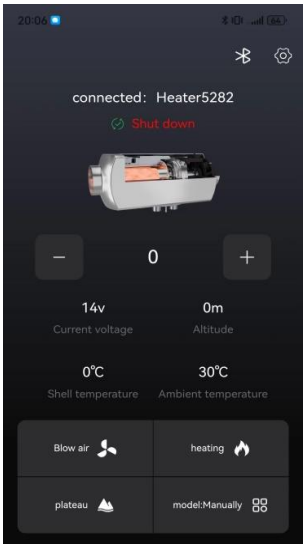




Wybierz 1 jako „Grzałka+Kod maszynowy” (gdy urządzenie jest włączone, naciśnij krótko przycisk OK na panelu przełączników, aby go wyświetlić) . (Kod maszynowy na obrazku jest podany wyłącznie w celach informacyjnych, obowiązuje rzeczywisty wyświetlany kod maszynowy.)

2 to siła sygnału Bluetooth (jak pokazano powyżej dla sygnału 68, im niższa wartość, tym silniejszy sygnał). Jeśli urządzenie nie zostanie znalezione, sprawdź, czy z tym urządzeniem nie są już połączone inne telefony (każde urządzenie może być połączone tylko z jednym telefonem) lub włącz urządzenie ponownie i włącz funkcję Bluetooth w telefonie przed przejściem do pierwszego kroku.

3. Po pomyślnym połączeniu zostanie ono wyświetlone tak, jak pokazano na poniższym rysunku :







Status wyłączenia (tryb ręczny) Stan włączenia (tryb temperatury) Stan włączenia

1) Włączanie zasilania

W trybie wyłączenia naciśnij przycisk [grzania] . Urządzenie zostanie włączone do trybu grzania i wyświetli „stan włączenia”, jak pokazano na powyższym rysunku. Naciśnij przycisk [+], aby przełączyć urządzenie na wyższy bieg, przycisk [-], aby przełączyć urządzenie na niższy bieg, przycisk [przełącznika trybu], aby

przełączać się między trybem ręcznym/stałą temperaturą (0–40 stopni), a przycisk [przycisku plateau], aby przełączać się między **trybem plateau/zwykłym.**

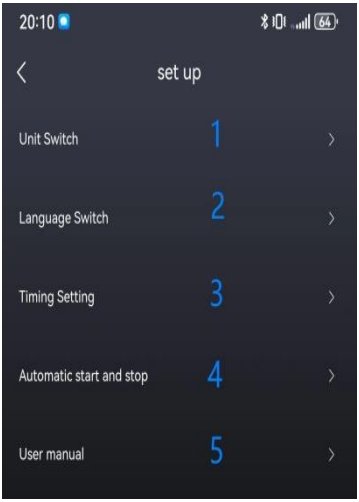
2) Operacja wyłączania

W stanie włączenia, naciśnij przycisk [grzania], a urządzenie przejdzie w tryb wyłączania i chłodzenia, wyświetlając komunikat „chłodzenie w toku". Urządzenie można wyłączyć dopiero po ostygnięciu i wyświetleniu komunikatu „stan wyłączenia", **jak pokazano na powyższym rysunku.**

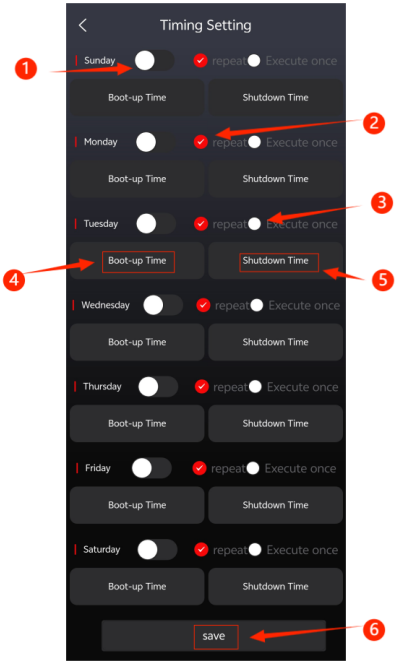
3) **Operacja wentylacji**

W stanie wyłączonym naciśnij przycisk wentylacji, aby włączyć/wyłączyć wentylację i ustaw prędkość wentylatora, naciskając [+] lub [-].

4. Ustaw opis strony :

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>1) Ustawienia jednostek obejmują: Fahrenheit, Celsjusza, stopy, metry .
2) Ustawienia językowe obejmują: chiński, angielski, hiszpański, francuski, niemiecki, włoski, polski, holenderski, szwedzki i rosyjski .
3) Funkcja pomiaru czasu obejmuje okres od poniedziałku do niedzieli i można ustawić czas rozpoczęcia, czas zakończenia, pojedynczy czas i tryb cyklu.
4) Funkcja automatycznego startu i zatrzymania: Po włączeniu urządzenie pracuje efektywnie w trybie stałej temperatury (niektóre urządzenia nie posiadają tej funkcji).
5) Instrukcja obsługi zawiera kody błędów i metody rozwiązywania problemów.</td>
</tr>
</table>

5. Opis strony z czasem :



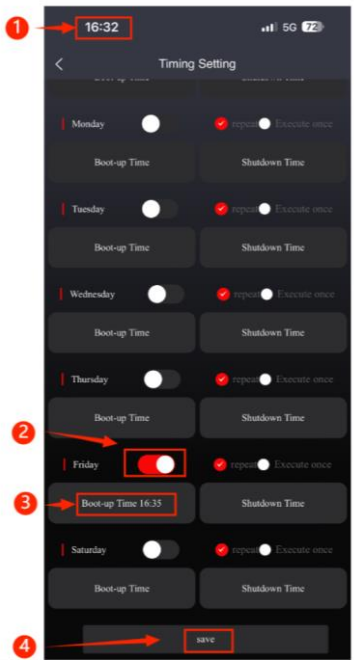
【1】 Przycisk włączania /wyłączania

【2】wykonywanie pętli

【3】Wykonaj raz

【4】【5】Czas włączania i wyłączania sprzętu

【 6 】 Zapisz .



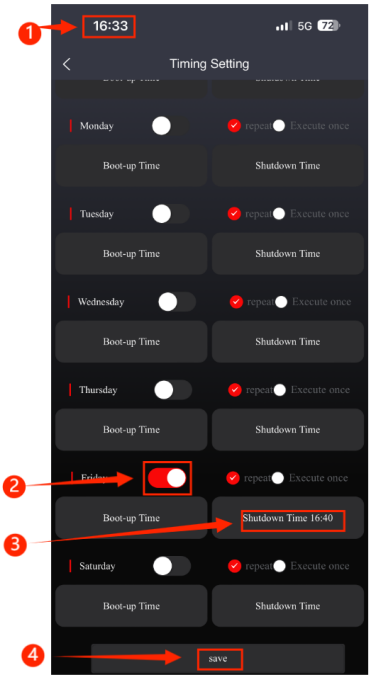
Ustaw czas uruchamiania w stanie wyłączenia, jak pokazano na lewym rysunku.

【1】 Aktualny czas

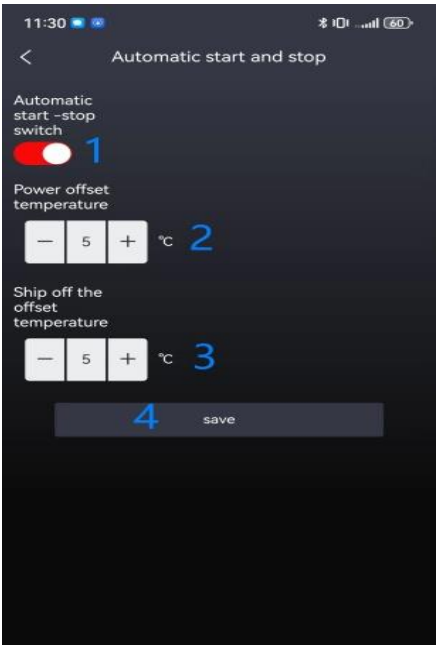
【2】 Otwórz timer

【3】 Ustaw czas rozpoczęcia

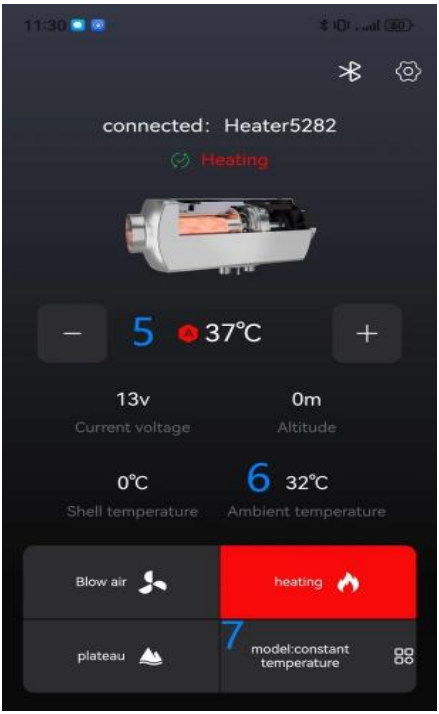
【4】 Zapisz

	Ustaw czas wyłączenia w stanie włączenia zasilania, jak pokazano na lewym rysunku. 【1】 Aktualny czas 【2】 Otwórz timer 【3】 Ustaw czas wyłączenia 【4】 Zapisz

6. Opis strony funkcji automatycznego startu i zatrzymania :

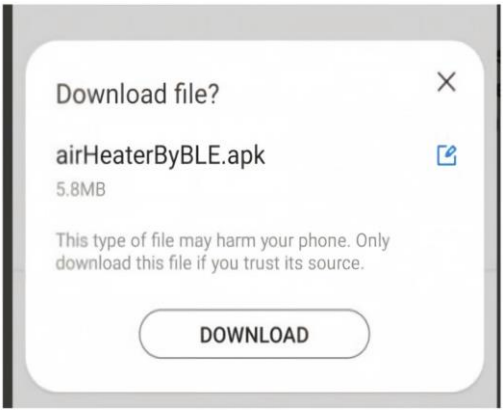


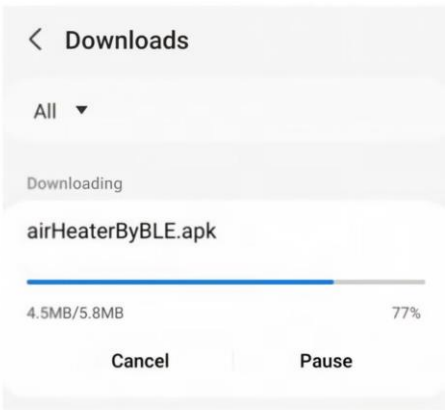
1. Przycisk włączony
2. Wybierz temperaturę uruchomienia urządzenia (3-10 ℃)
3. Wybierz temperaturę wyłączenia urządzenia (3-10 ℃)
4. Ratować
5. (A-Automatyczny) Urządzenie pracuje w trybie automatycznego włączania/wyłączania. Wymaganą temperaturę można regulować za pomocą przycisków [+] i [-] (0-40 ℃).
6. Temperatura otoczenia urządzenia jest temperaturą odniesienia
7. Funkcja automatycznego włączania/wyłączania działa tylko w trybie stałej temperatury. Powyższy schemat przedstawia: ustaw temperaturę na 37°C, włącz temperaturę na 5°C, wyłącz temperaturę na 5°C, zatrzymaj grzanie, gdy temperatura otoczenia urządzenia osiągnie 42°C i włącz grzanie, gdy temperatura otoczenia urządzenia osiągnie 32°C (funkcja włączania/wyłączania czasowego również działa).



Instalacja i użytkowanie aplikacji na telefonie komórkowym Samsung

1. Otwórz aparat w telefonie Samsung i zeskanuj poniższy kod QR, aby wyświetlić link do pobrania. Kliknij „Pobierz i zainstaluj” .

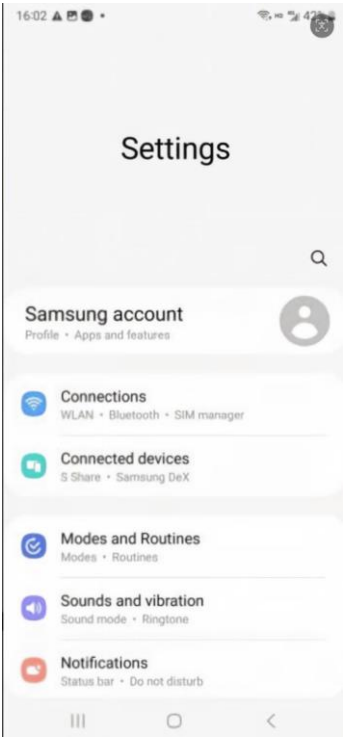




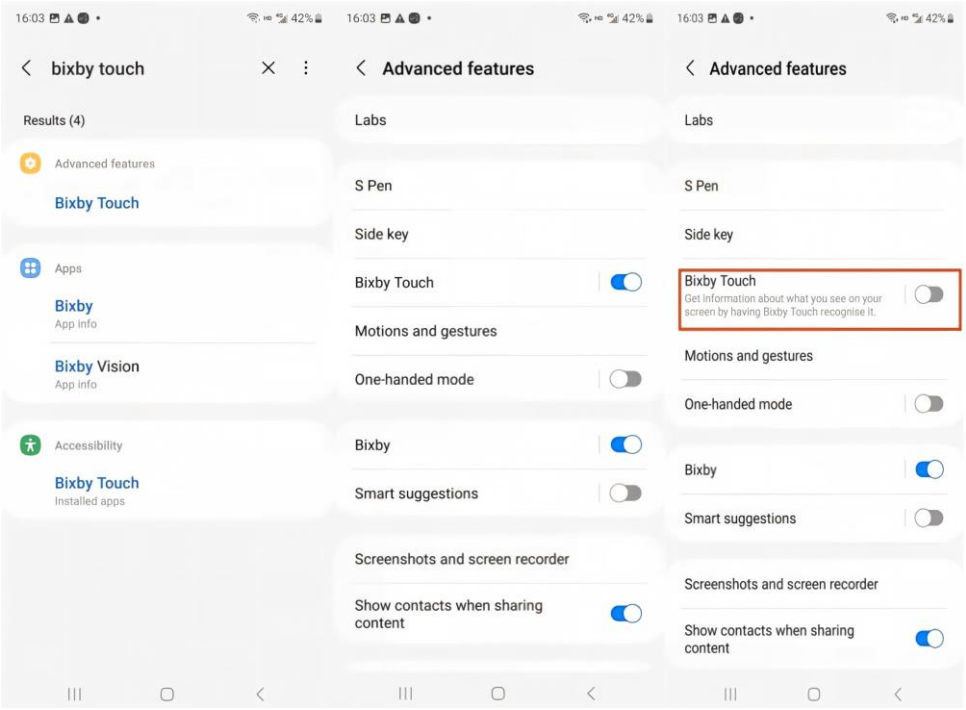
2. Po zakończeniu instalacji i nawiązaniu połączenia Bluetooth można normalnie uruchomić aplikację. (Interfejs aplikacji jest spójny z powyższym, więc nie będziemy go tutaj powtarzać.)

W przypadku niektórych telefonów Samsung, w których aplikacja nie działa poprawnie po pobraniu i zainstalowaniu, długie naciśnięcie i przytrzymanie przycisku 【 ⏻】 w aplikacji powoduje konflikt z funkcją rozpoznawania ekranu w telefonach Samsung. Rozwiązania są następujące:

1. Otwórz funkcję ustawień telefonu i wyszukaj Bixby Touch .



2. Kliknij funkcję rozpoznawania ekranu dotykowego Bixby i zamknij ją, aby powrócić do aplikacji w celu normalnego użytkowania .



Producent: Renqiu Zhengmai Electric devices Co., Ltd.

Adres: Wioska Xin'an zhuang, miasto Liangzhao, miasto Renqiu , prowincja Hebei.

Adres e-mail: support@vevor.com

VEVOR

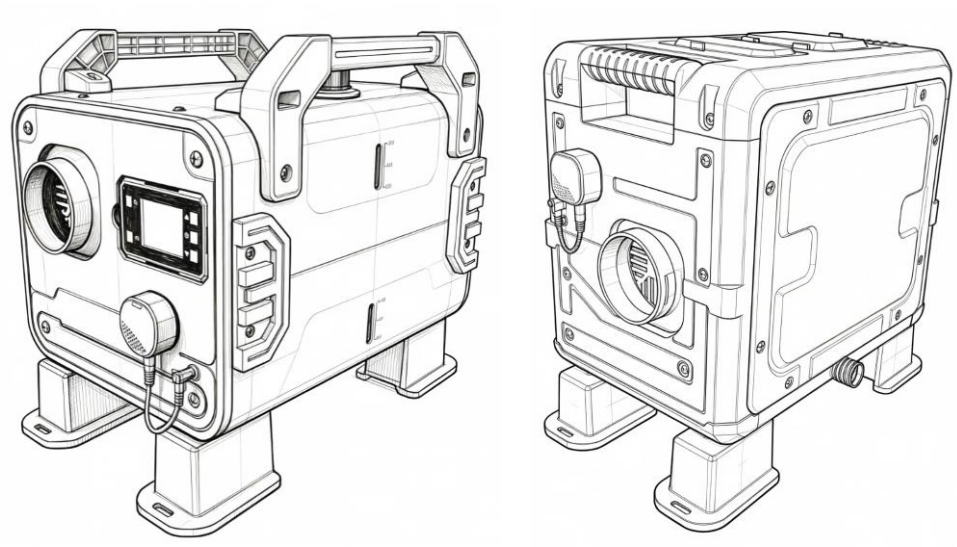
Upgrade · The Home Creator Way

Dieselkachel

MODEL: ZM8009 & ZM8012

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Model: ZM8009 & ZM8012



Dit is de originele handleiding. Lees alle instructies in de handleiding zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt. VEVOR behoudt zich het recht voor om de gebruikershandleiding anders te interpreteren. Het uiterlijk van het product kan afwijken van het product dat u ontvangt. Wij zullen u niet opnieuw informeren over eventuele technologische of software-updates voor ons product.

	Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.
	Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) Dit apparaat

	moet alle ontvangen storingen accepteren, inclusief storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.
	Dit product valt onder de bepalingen van de Europese Richtlijn 2012/19/EC. Het symbool met een doorgestreepte afvalcontainer geeft aan dat dit product in de Europese Unie apart moet worden ingezameld. Dit geldt voor het product en alle accessoires die met dit symbool zijn gemarkeerd. Producten die zo zijn gemarkeerd, mogen niet bij het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.
	Dit symbool, geplaatst vóór een veiligheidsopmerking, duidt op een voorzorgsmaatregel, waarschuwing of gevaar. Het negeren van deze waarschuwing kan tot een ongeval leiden. Om het risico op letsel, brand of elektrocutie te verminderen, dient u altijd de onderstaande aanbevelingen op te volgen.
	**Waarschuwing:** Giftige stof. Vermijd contact met deze giftige stof.
	**Waarschuwing:** Brandbaar materiaal. Pas op dat u geen brand veroorzaakt door het ontsteken van dit brandbare materiaal.

Verantwoordelijkheidsvereisten:

Vevor is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan door het niet naleven van deze instructies en de daarin opgenomen voorzorgsmaatregelen.

Evenzo kan het bedrijf niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen die voortvloeien uit reparaties die zijn uitgevoerd zonder professioneel onderhoud of het gebruik van originele reserveonderdelen/accessoires.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING:



Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij deze dieselkachel worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

1. De volgende maatregelen mogen niet worden toegepast.
    - Vervang het belangrijke onderdeel van de dieselkachel.
    - Maken gebruik het zonder toestemming gebruiken van reserveonderdelen van andere fabrikanten .
    - Negeer de instructies en richtlijnen tijdens de installatie of het gebruik.

2. Gebruik tijdens installatie en onderhoud uitsluitend originele bevestigingsmaterialen en reserveonderdelen.

3. De verwarmingstoestellen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze brandbare dampen of stof kunnen vormen, bijvoorbeeld:
    - Brandstofdepot
    - Koolstofopslag
    - Houtopslag
    - Graanschuren en soortgelijke locaties
    - Diesel-/benzinestation

En blijf uit de buurt van brandstoftanks, compressietanks, brandblussers, kleding of andere brandbare voorwerpen.

4. Gebruik de sigarettenaansteker niet om de motor te starten.

5. Gebruik de verwarming niet in gesloten en/of slecht geventileerde ruimtes.

6. De verwarmingstoestellen moeten worden uitgeschakeld tijdens het bijvullen van brandstof.

7. Schakel de stroomtoevoer niet uit tijdens gebruik.

8. Als er sprake is van een brandstoflek of -lozing in het brandstofsysteem van de

verwarmingstoestellen, neem dan contact op met VEVOR voor reparatie.
9. Plaats de uitlaatopening buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen dringen.
10. Tijdens de werkzaamheden is het verboden om de stroomtoevoer direct af te sluiten om de verwarming uit te schakelen.
11. Het apparaat stopt met verwarmen na oververhitting. Schakel het apparaat niet uit. Nadat het apparaat op natuurlijke wijze is afgekoeld en uitgeschakeld, kan het opnieuw worden opgestart.
12. Nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld, dient u de stroomtoevoer niet direct te onderbreken. Het duurt 3-5 minuten voordat het apparaat volledig is gestopt met werken.
13. Na 3-5 minuten inschakelen zal het apparaat normaal functioneren en opwarmen. Wacht alstublieft geduldig.
14. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperking op het gebied van lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, mits zij onder toezicht staan, instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

15. WAARSCHUWING: Brandbaar materiaal

Let er bij de installatie/het gebruik, het onderhoud en de verwijdering van het apparaat op dat er geen brandbare stoffen in de buurt van de uitlaatpijp aanwezig zijn.

16. WAARSCHUWING: Giftige stof



Tijdens de installatie/het gebruik, het onderhoud en de verwijdering van het apparaat dient u het apparaat zo te plaatsen dat er voldoende ventilatie is om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen. Plaats de uitlaatopening buiten om te voorkomen dat uitlaatgassen naar binnen sijpelen.

17. De brandstoftank die het apparaat van brandstof voorziet, moet aan de volgende eisen voldoen:

a) Bij een lekkage moet de brandstof op de grond worden afgevoerd en mag deze niet in contact komen met hete onderdelen van het voertuig of de lading.

b) De brandstoftank met benzine moet voorzien zijn van een effectieve vlamdovende voorziening bij de vulopening, of er moet een afdichtingsinrichting worden gebruikt om de opening volledig af te dichten.

18. Ruimte die niet gebruikt mag worden voor verwarming en het vervoer van gevaarlijke goederen.

19. Gebruik het product volgens het beoogde gebruik. Er bestaat een waarschuwing voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik.

20. Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.

21. WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de originele verpakking.

Onderhoud: Als er tijdens het gebruik van de kachel gedurende langere tijd of in het tweede jaar zwarte rook ontstaat, duidt dit op koolstofafzetting in de verbrandingskamer die tijdig moet worden gereinigd. Opmerking: Vervang in dat geval het luchtfilter en het brandstoffilter.

22. Het apparaat ondergaat een fabriekstest. Lichte witte rook tijdens het eerste gebruik is normaal en wordt veroorzaakt door secundaire verbranding van resterende olie in de machine.

LET OP: Aangezien de temperatuursensor in het LCD-paneel is ingebouwd, moet het LCD-paneel zich in de verwarmde ruimte bevinden. Anders zal de temperatuurregeling niet goed werken en zal er abnormale verwarming optreden.

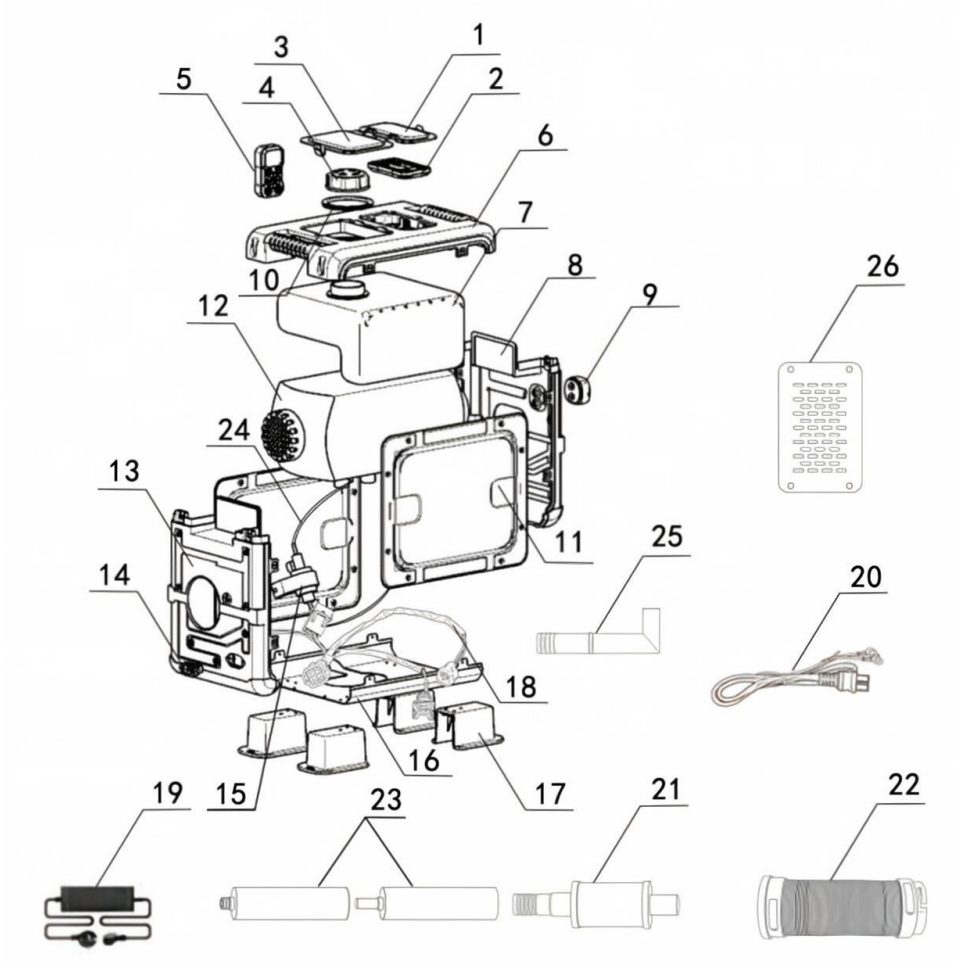
Dit onderdeel is geen origineel onderdeel voor in voertuigen gemonteerde verwarmingssystemen en het product voldoet niet aan de eisen die zijn gespecificeerd in ECE R122 voor verwarmingssystemen in voertuigen.



Dit product behoort tot de categorie huishoudelijke apparaten van klasse III.

MACHINE EXPLODED VIEW

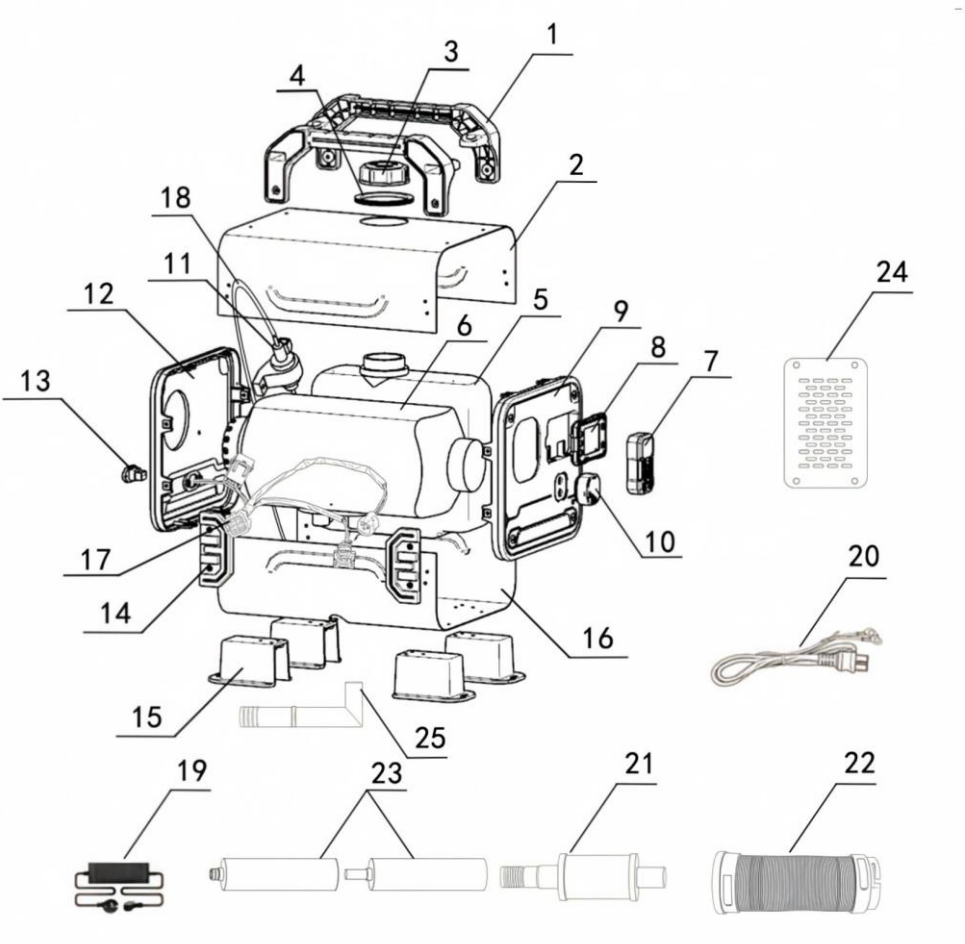
Model : ZM8009



1	Beschermkap voor de schakelaar
2	Schakelaar
3	Beschermhoes voor de brandstoftankdop
4	Tankdop
5	Afstandsbediening
6	Bovenste afdekking

7	Brandstoftank
8	Voorkant
9	Koolmonoxidesensor
10	Rubberen pakking
11	Zijdeksel
12	Verwarming
13	Achterklep
14	Stopcontact
15	Brandstofpomp
16	Baseren
17	Steunvoet
18	Interne kabelboom
19	Adapter
20	Stroomkabel
21	Geluiddemper
22	Luchtuitlaatpijp
23	Uitlaatpijp
24	Brandstofleiding
25	Luchtuitlaat
26	Afdekplaat

Model : ZM8012



1	Hendel
2	Bovenste afdekking
3	Tankdop
4	Rubberen pad
5	Brandstoftank
6	Verwarming
7	Afstandsbediening

8	Schakelaar
9	Voorkant
10	Koolmonoxidesensor
11	Brandstofpomp
12	Achterklep
13	Stopcontact
14	Kunststof bevestigingsplaat
15	Steunvoet
16	Baseren
17	Interne kabelboom
18	Brandstofleiding
19	Adapter
20	Stroomkabel
21	Geluiddemper
22	Luchtuitlaatpijp
23	Uitlaatpijp
24	Afdekplaat
25	Luchtuitlaat

Model	ZM8009	ZM8012
Brandstoftype	Diesel: Nee. -20 of lagere kwaliteit aanbevolen.	Diesel: Nee. -20 of lagere kwaliteit aanbevolen.
Bedrijfsspanning sbereik	DC12-24V	DC12-24V
Piekstartstroom	10A	10A

PAKLIJST

Model : ZM8009

component	Afbeelding	Aantal.	Specificaties.
Uitlaatpijp		2	⌀ 62X250mm
Heteluchtuitlaatkanaal		1	⌀ 75X1700mm (Uitgerekte lengte)
Afstandsbediening		1	batterij
Geluiddemper		1	⌀ 50X170mm
CO-verlengkabel		1	/
Koker		1	Binnendiameter 80 mm
Voedingsadapter		1	/
Type-B externe bedrading		1	1m
Steunvoeten		4	/
Moer		4	/
schroeven		4	/

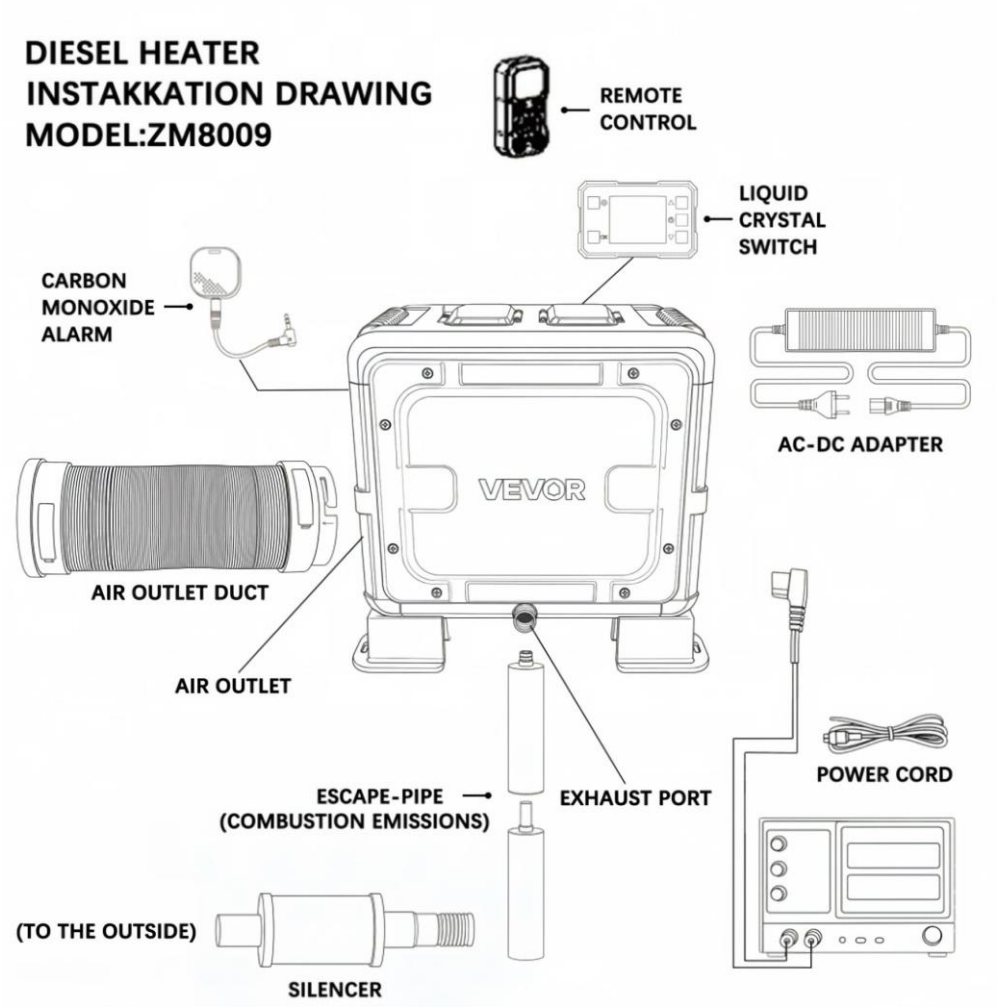
Hoofdmotor		1	/
basisschroeven		12	/

Model : ZM8012

component	Afbeelding	Aantal.	Specificaties.
Uitlaatpijp		2	⌀62X250mm
Heteluchtuitlaatkanaal		1	⌀75X1700mm (Uitgerekte lengte)
Afstandsbediening		1	batterij
Geluiddemper		1	⌀50X170mm
CO-verlengkabel		1	/
Koker		1	Binnendiameter 80 mm
Voedingsadapter		1	/
Type-B externe bedrading		1	1m
Steunvoeten		4	/
schroeven		4	/
Hoofdmotor		1	/
basisschroeven		12	/

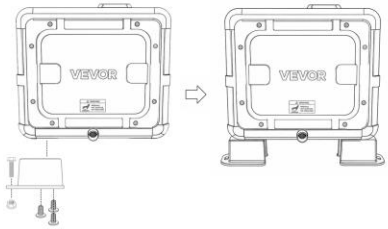
Let op: de stekker van de AC/DC-voedingsadapter kan per verkoopregio verschillen.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

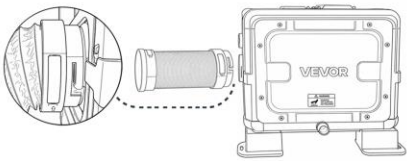


INSTALLATION STEPS

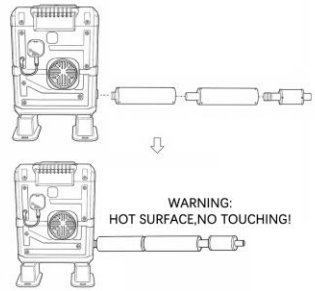
1. Base Mounting



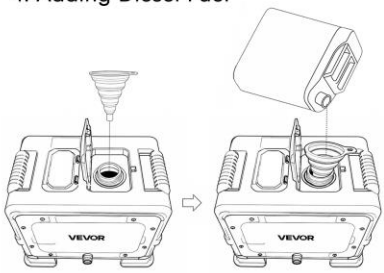
2. Installing the Air Outlet Duct



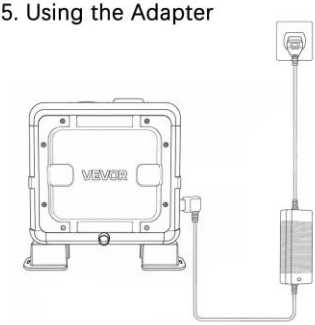
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



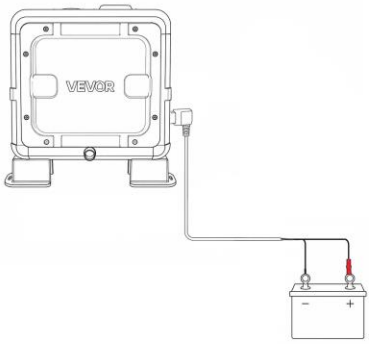
4. Adding Diesel Fuel



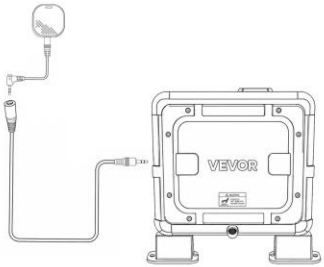
5. Using the Adapter



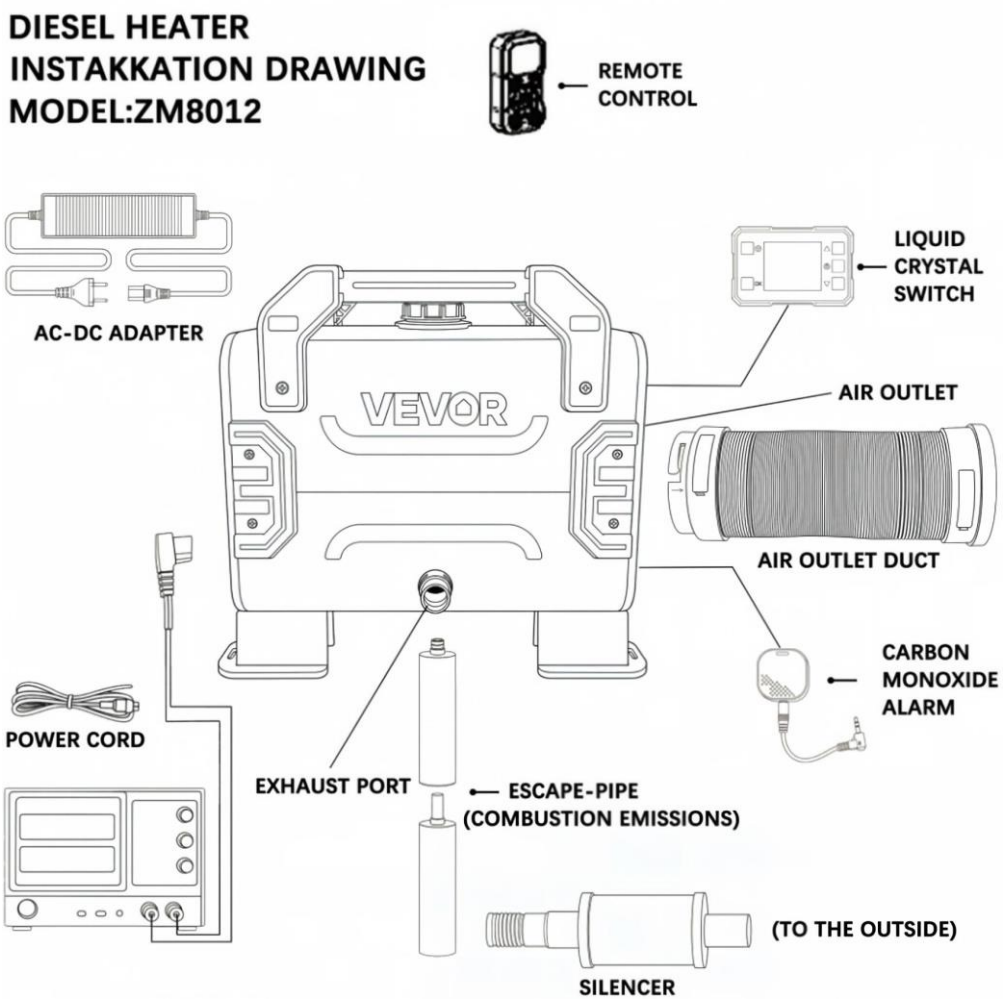
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

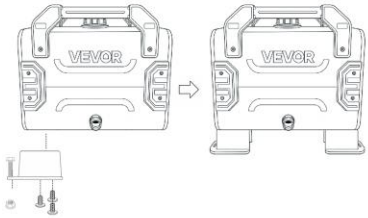


INSTALLATIE-INSTRUCTIES

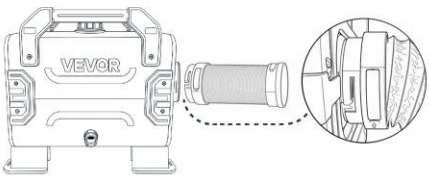


INSTALLATION STEPS

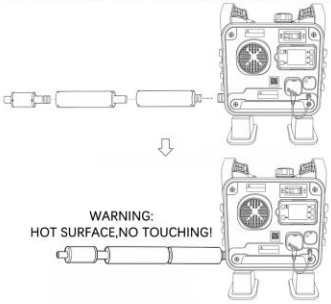
1. Base Mounting



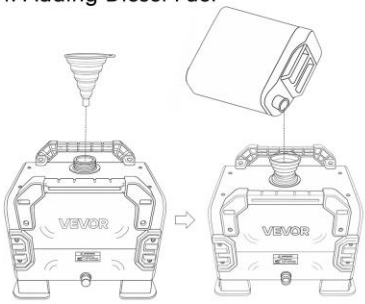
2. Installing the Air Outlet Duct



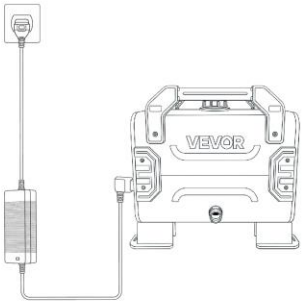
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



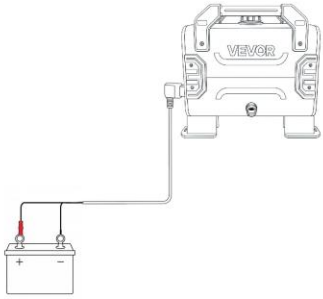
4. Adding Diesel Fuel



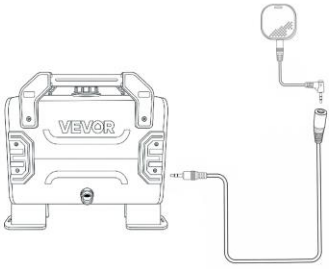
5. Using the Adapter



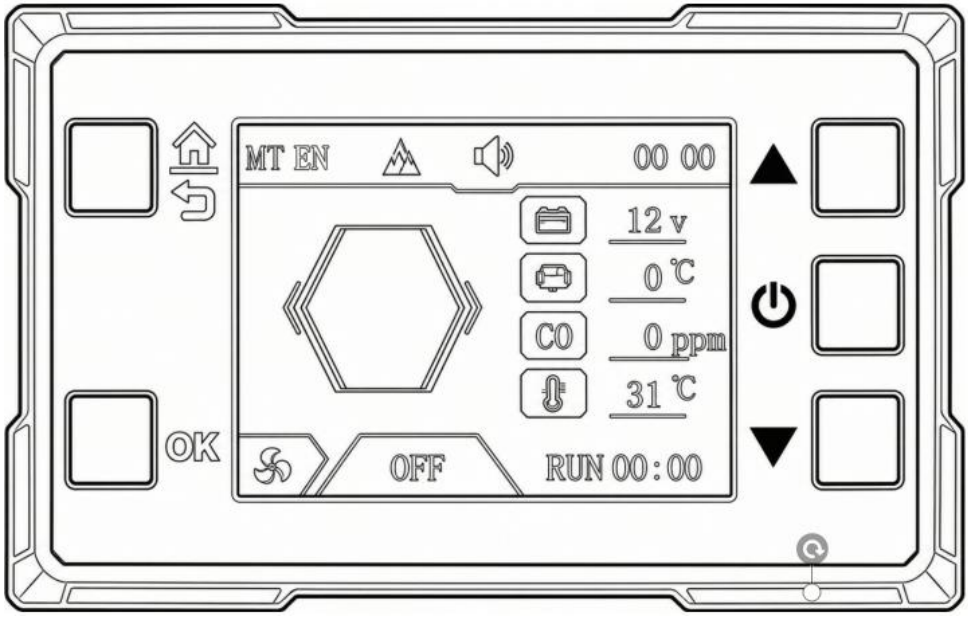
6. Using the DC Cable

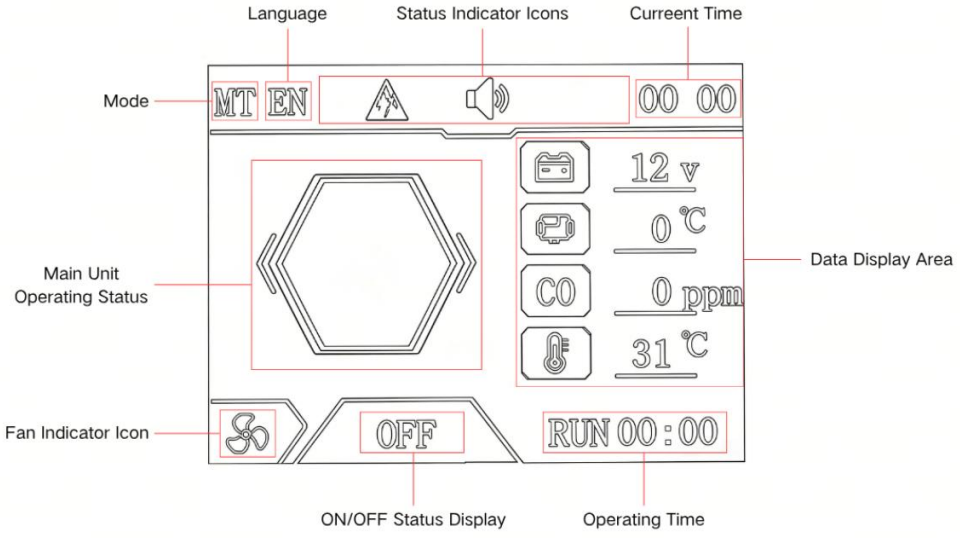


7. Using the CO Extension Cable



GEBRUIKSAANWIJZING







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Functienaam	**Activeringsmethode**	**Gebruiksaanwijzing**
Inschakelen	Houd de [aan/uit-knop] lang ingedrukt.	Houd in de uitgeschakelde stand de [aan/uit-knop] ingedrukt om het apparaat in te schakelen en te beginnen met verwarmen.
Stroom uitschakelen	Houd de [aan/uit-knop] lang ingedrukt.	Houd in de ingeschakelde stand de [Aan/uit-knop] ingedrukt om 'UIT' weer te geven en het apparaat uit te schakelen. Tijdens het uitschakelen kunnen de knoppen niet worden bediend. Wacht tot de ventilator stopt met draaien en de melding

		'verwarming stopt' verschijnt. Het uitschakelen is dan volledig voltooid. Let op: Geforceerd uitschakelen is tijdens het uitschakelen niet toegestaan. Anders wordt de interne warmte niet volledig afgevoerd en ontstaat er veel rook bij het opnieuw inschakelen. Het interne ventilatorwiel van het apparaat kan beschadigd raken als de warmte niet volledig wordt afgevoerd. Wacht tot de interne verbranding is voltooid voordat u het apparaat weer inschakelt.
Tijdweergave (24-uursformaat)	Realtime weergave	Druk in ingeschakelde toestand kort op de [Menu-knop] om het menu te openen. Gebruik de pijltoetsen omhoog /omlaag om te selecteren. [Tijd instellen], druk op de [OK- knop] om te openen, gebruik de pijltoetsen omhoog/omlaag om [Tijd instellen] te selecteren , druk op de [OK- knop]

		om de tijdinstellingen te openen, gebruik de pijltoetsen omhoog /omlaag om het uur en de minuut in te stellen, druk op de [OK- knop] om te bevestigen en de tijd te wijzigen, houd de [OK-knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten. Opmerking: De weergegeven tijd wordt automatisch gewist na stroomuitval en er is geen geheugenfunctie.
Versnellingsinstelling (Versnelling 1-6)	Standaard versnellingsstand bij inschakelen	Druk in de ingeschakelde stand op de [Omhoog- / Omlaag -knop] om de versnelling aan te passen.
Temperatuurmodusschakelaar Fahrenheit: 32 -104℉ Celsius: 0 -40℃	Aanpassen via [Omhoogknop] en [Omlaagknop]	Druk in ingeschakelde toestand kort op de [Menu-knop] om de menu-interface te openen. Gebruik de pijltoetsen omhoog /omlaag om 'Parameterinstellingen' te selecteren en druk op de [OK -knop] om te bevestigen. Gebruik de pijltoetsen omhoog/omlaag om

		'Temperatuureenheid' te selecteren en druk op de [OK -knop] om de temperatuureenheid te bevestigen. Als het lampje knippert, druk dan op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om de gewenste temperatuureenheid te selecteren en te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius. Houd de [OK- knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten.
Modusschakelaar (temperatuur en versnelling)	Druk op de [Menuknop]	Druk in de ingeschakelde stand kort op de [Menu-knop]. Om de menu-interface te openen, drukt u op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om Parameterinstellingen te selecteren, drukt u op de [OK -knop] om te bevestigen , en drukt u vervolgens opnieuw op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om te selecteren. [Verwarmingsmodus], druk op de [OK- knop] om deze te activeren , druk nogmaals op de [OK

		-knop] om de verwarmingsmodus te laten knipperen, druk op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om de gewenste AT- of MT- stand te selecteren en te schakelen, houd de [OK-knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten. Opmerking: AT (temperatuur), MT (versnelling)
Handmatig oliepompen	Druk op de [Menuknop]	Bij het eerste inschakelen drukt u kort op de [Menu-knop] om het menu te openen, drukt u op de [Omhoog/Omlaag-knop] om [Automatisch ontluchten] te selecteren, drukt u op de [OK -knop] om dit te bevestigen en het automatisch te starten. De olie wordt in de machine gebracht en ontbrandt automatisch, waarna het menu terugkeert naar het normale menu.
Afstemming van de	Fabrieksstandaardafstemmin	1. LCD-scherm: Druk kort

afstandsbediening (effectieve afstand ≤30m)	g	op de [Menu -knop Om het menu te openen, drukt u op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om [RF-afstandsbediening] te selecteren, drukt u op de [OK -knop] om de koppelingsinterface te openen en kiest u Om te koppelen , drukt u op de [OK- knop] om de koppelingsmodus te openen; houd de [+ -knop] op de afstandsbediening ingedrukt om te koppelen. Na een succesvolle koppeling keert de interface automatisch terug naar de normale weergave en toont de afstandsbediening de standby-spanning. 2. In de koppelingsinterface van de afstandsbediening op het LCD-scherm drukt u kort op [Code wissen] om de afstandsbediening te wissen; (de afstandsbediening wordt zonder batterijen

		geleverd, u dient zelf 2 AAA-batterijen aan te schaffen).
Timerinstelling (max. 24 uur)	Minimale timer 1 minuut	Druk in ingeschakelde toestand kort op de [Menu-knop] om het menu te openen en druk vervolgens op de [Omhoog-/Omlaag-knop]. Om de tijdinstelling te selecteren, drukt u op de [OK- knop]. Om [Timer Setting] te selecteren , drukt u op de [OK- knop] om de instellingen te bevestigen . Stel de instellingen in de volgende volgorde in: -Timer bij inschakelen → -Timer bij uitschakelen → Timermodus → Timer in- of uitschakelen . Je kunt de timermodus instellen op 'Eenmalig' of 'Herhalen '. Let op: de weergegeven tijd wordt automatisch gewist na stroomuitval en er is geen geheugenfunctie.
eenheid van hoogte	Adaptieve aanpassing (voet en meter)	Druk in de ingeschakelde stand kort op de

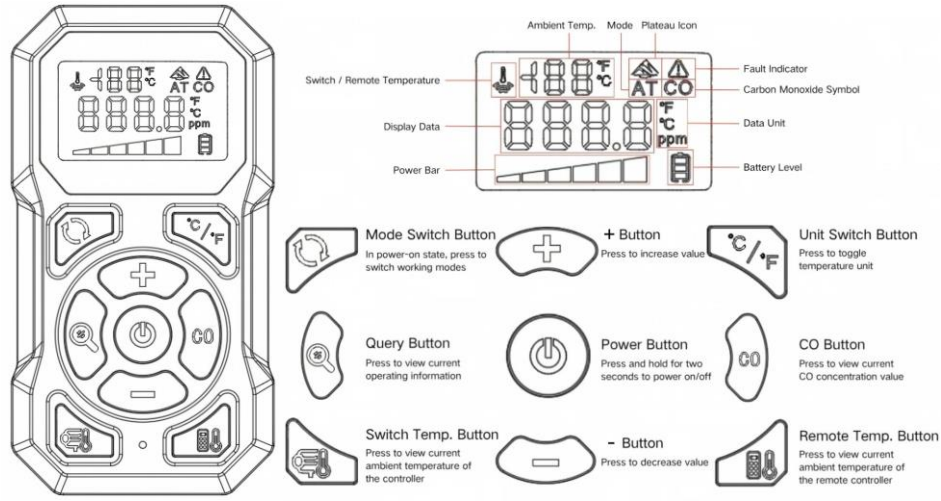
		[Menu-knop]. Om de menu-interface te openen, drukt u op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om Param Setup te selecteren, drukt u op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om te selecteren [Hoogte- eenheid], druk op de [OK- knop] om in te voeren , druk op de [OK -knop] om de De hoogte-eenheid knippert. Druk op de [Omhoog-/Omlaag-knop] om de gewenste FT of M te selecteren en over te schakelen. Houd de [OK-knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten.
Taalselectie	Druk op de [Menuknop] om het menu te openen [Meertalig]	Druk in ingeschakelde toestand kort op de [Menu-knop] om het menu te openen, druk op de [Omhoog/Omlaag-knop] om [Taal] te selecteren , druk op de [OK -knop] om tussen de 8 talen te wisselen en houd de [OK-knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten. Talen: Engels, Spaans,

		Frans, Duits, Italiaans, Pools, Zweeds, Nederlands
Spraakuitzending	Fabrieksstandaard Engelse uitzending (Engels, Frans, Duits, drie stemmen)	Druk in de ingeschakelde stand kort op de [Menu-knop] om het menu te openen, druk op de [Omhoog/Omlaag-knop] om [Parameterinstellingen] te selecteren , druk op de [OK -knop] om het menu te openen , druk op de [Omhoog/Omlaag-knop] om [Stem] te selecteren, druk op de [Omhoog/Omlaag-knop] om de gewenste stem te selecteren en te wisselen tussen EN (Engels) , DE (Duits), FR (Frans) en UIT ; houd de [OK- knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten.
APP-afstandsbediening	Android- en iOS-systemen	1. Zoek en download de bijbehorende app in de App Store. “ AirHeaterCC” , Zoek in de Google Play Store naar " AirHeaterPro " op je mobiele telefoon; of

		scan de onderstaande QR-code met je telefoon, klik op het bijbehorende systeem om de app te downloaden en volg vervolgens de onderstaande stappen om het apparaat met je telefoon te verbinden en te bedienen. Raadpleeg de bedieningshandleiding in de app voor meer informatie over de functies. 2. Druk kort op de [Menu-knop] om het menu te openen, gebruik de pijltoetsen omhoog/omlaag om [RF-afstandsbediening] te selecteren. Je ziet dan de Bluetooth-koppelingscode : BT: HeaterXXXX.
Automatisch starten/stoppen	Druk op de [Insteltoets]	Druk kort op de [Menuknop] om het menu te openen, druk vervolgens op de [Omhoog-/Omlaagknop]. Om [Automatisch AAN / UIT] te selecteren, drukt u op de [OK -knop] om Auto AAN/UIT te selecteren , drukt u op de

		[OK-knop] om Auto AAN / UIT te laten knipperen, drukt u op de [Omhoog/Omlaag-knop] om in of uit te schakelen, en houdt u de [OK-knop] ingedrukt om op te slaan en af te sluiten. Starttemperatuurverschil: Wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur (instelwaarde is 3-10℃), wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. Stoptemperatuurverschil: Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur (instelwaarde is 3-10℃), wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Gebruiksaanwijzing voor de afstandsbediening



Let op: Houd een willekeurige knop op de afstandsbediening 2 seconden ingedrukt om deze te activeren. Na activering kunt u andere handelingen uitvoeren. Als u de afstandsbediening 20 seconden niet gebruikt, gaat deze automatisch in de slaapstand.

Functienaam	**Kernoperatie**	**Beschrijving van de bewerking**
Inschakelen	Houd de [aan/uit -knop] lang ingedrukt.	Houd in de uitgeschakelde stand de [aan/uit- knop] ingedrukt om het apparaat in te schakelen en te laten verwarmen.
Stroom uitschakelen	Houd de [aan/uit -knop] lang ingedrukt.	Houd in de ingeschakelde stand de [Aan/uit- knop] ingedrukt om 'UIT' weer te geven en het

		apparaat uit te schakelen. Tijdens het uitschakelen kunnen de knoppen niet worden bediend. Wacht tot de ventilator stopt met werken en de gesproken melding aangeeft dat de verwarming is gestopt. Het apparaat is dan volledig uitgeschakeld. Let op: Het is verboden om de stroom tijdens het uitschakelen geforceerd uit te schakelen. Anders ontstaat er veel rook bij het opnieuw inschakelen van het apparaat voordat de interne warmte volledig is afgevoerd. Deze onvoldoende afgevoerde warmte kan de ventilator beschadigen. Wacht tot de interne verbranding is voltooid voordat het

		apparaat weer normaal functioneert.
Modusschakelaar	Druk kort op de [Moduswisselknop]	Druk kort op de [Modusschakelaar] om te schakelen tussen versnellings- en temperatuurmodi.
Temperatuur-/versnellingsaanpassing	op de [+ knop / - Knop]	Druk in de ingeschakelde stand op de [+] en [-] knop om de temperatuur of het versnellingsniveau aan te passen.
Temperatuureenheidschakelaar	Druk kort op de [℃ / ℉ Knop]	Fahrenheit wordt standaard weergegeven wanneer het apparaat is ingeschakeld. Druk kort op de [[℃ / ℉ -toets] om te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.
Weergaveparameters	Druk kort op de [Query-knop]	Druk kort op de [Query-knop] om de voedingsspanning en de temperatuur in de behuizing te bekijken.
Controleer de huidige CO-waarde.	Druk kort op de [CO-knop]	Druk kort op de [CO-knop] om de koolmonoxidewaarde te bekijken en druk

		nogmaals kort om af te sluiten. Let op: wanneer de CO-waarde hoger is dan 300 ppm , wordt een alarm geactiveerd; wanneer deze hoger is dan 500 ppm , geeft het apparaat een alarm en schakelt het zichzelf uit.
De omgevingstemperatuur rond de schakelaar	Druk kort op de [Schakeltemperatuurknop].	Druk kort op de [Switch Temp.Button] om de omgevingstemperatuur rond de schakelaar te bekijken.
De omgevingstemperatuur rond de afstandsbediening	Druk kort op de [knop voor de externe temperatuurregeling].	Druk kort op de [Remote Temp.Button] om de omgevingstemperatuur rond de afstandsbediening te bekijken.

Onderhoud

1. Dagelijkse inspectie

Let tijdens het gebruik van de kachel op de kleur van de rook. Normale uitlaatgassen zijn lichtwitte rook; als er zwarte rook verschijnt, betekent dit dat er

koolstofafzettingen in de verbrandingskamer zijn ontstaan, die tijdig moeten worden verwijderd.
Controleer regelmatig het oliecircuit en de olieleidingen op veroudering, lekkage, knikken of verstoppingen. Houd de brandstoftank schoon en vul deze met geschikte diesel voor de winter.
Controleer de elektrische aansluitingen, stekkers en kabelboom op loszittende onderdelen, beschadigingen aan de behuizing en oxidatie, en controleer of alle bevestigingsclips goed vastzitten.
Zorg ervoor dat de ventilator zonder abnormaal lawaai of haperingen draait en houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van obstructies en vreemde voorwerpen.

2. Reiniging van koolstofafzettingen (onderhoudsstappen voor zwarte rook)
Schakel het apparaat uit, onderbreek de stroomtoevoer en wacht tot de verwarming volledig is afgekoeld.
Verwijder de buitenste behuizing van het apparaat.
Gebruik een inbussleutel om de bevestigingsbouten van de hoofdprintplaat los te draaien.
Verwijder de vier bevestigingsbouten van de ventilatorunit.
Draai de vier bouten van de verbrandingskamer los en verwijder de verbrandingskamer.
Reinig de koolstofafzettingen in de verbrandingskamer. Vervang de complete verbrandingskamer door een nieuwe als de koolstofafzetting ernstig is.
Monteer alle onderdelen in omgekeerde volgorde van demontage, draai alle bouten vast, schakel het apparaat in en test het.

3. Periodiek onderhoud
Elk jaar of elk stookseizoen: Reinig koolstofafzettingen en vreemde stoffen in de verbrandingskamer, uitlaatpijp en luchtinlaatpijp.
Vanaf het tweede jaar van gebruik: controleer regelmatig op koolstofafzettingen en oliefilterelementen; vervang het dieselfilter en de gloeibougie indien nodig.
Langdurige stilstand: Tap de resterende diesel in de leiding af, sla het apparaat op met de stroom uitgeschakeld en houd de behuizing droog en stofvrij.

FOUTCODE	OORZAAK VAN HET FALEN	OPLOSSINGEN
E- 2	Voeding Spanningsbereik	Normaal bereik: 24V (18-32V), 12V (9-16V), Controleer of de accu of dynamo in orde is en of de zekering versleten is.
E-3	Defecte bougie	1) Controleer of de bougieconnector los zit of dat er kortsluiting is tussen de draad en de behuizing. 2) Controleer of de bougie beschadigd is.
E-4	Oliepompfout	Controleer of de aansluitdraden en connectoren van de oliepomp beschadigd, los, geoxideerd, kortgesloten of onderbroken zijn.
E-5	Alarm voor hoge temperatuur (inlaatlucht > 50℃; behuizing > 230℃)	Controleer of het luchtkanaal van de verwarming niet verstopt is. Controleer of de ventilator normaal functioneert. Controleer of de temperatuursensor normaal functioneert.
E-6	Ventilatorstoring	Controleer of de waaier vastzit. Controleer of de connector los zit. De afstand tussen de magneet op het ventilatorwiel en de Hall-sensor op de controller is te groot. Controleer of er sprake is van kortsluiting of een onderbreking in de leiding; lekkage van de motor
E-7	Communicatiefout	Controleer de aansluitdraden.
E-8	Uitdoving	Controleer of er sprake is van oliegebrek, stolling van de olie bij lage temperaturen, een verstopping in het oliecircuit of een vastgelopen oliepomp. Controleer of de luchtinlaat- en -uitlaatkanalen voor de zuurstof vrij zijn. Controleer of de temperatuursensor van de behuizing volledig contact maakt met de behuizing en of de

		drukveer sterk genoeg is.
E-9	Sensorfout	Controleer of de aansluitdraden en connectoren van de temperatuursensor beschadigd of loszitten, en of de sensor zelf beschadigd is.
E-10	Starten mislukt	De temperatuur van de behuizing is te hoog en de behuizing kan niet binnen 3 minuten na het opstarten afkoelen. 2) Een grote hoeveelheid witte rook in de uitlaatgassen 2.1) Controleer of het filtergaasje naast de bougie schoon is; zo niet, maak het dan schoon of vervang het. 2.2) Controleer of de oliepomp krachtig olie spuit. 2.3) Controleer of de bougie verouderd is. 3) Een kleine hoeveelheid witte rook of geen rook in de uitlaat 3.1) Controleer of er een gebrek aan olie is, of het oliecircuit bevroren of geblokkeerd is. 3.2) Controleer of de oliepomp vastzit of beschadigd is en of de oliepomp zwak is. 3.3) Controleer of de inlaat- en uitlaatkanalen voor de verbrandingslucht niet verstopt zijn. 3.4) Controleer of de bougie beschadigd is. 3.5) Controleer of de speling van het binnenste ventilatorwiel te groot is. 4) De ontsteking werkt normaal, maar er wordt toch een ontstekingsfout gemeld. Controleer of de temperatuursensor van de behuizing volledig contact maakt met de behuizing, of de drukveer sterk genoeg is en of de sensor normaal functioneert.
E-11	CO- alarm	1) Controleer of de afdichting van de verwarmingseenheid intact is. 2) Ventileer de ruimte

Bluetooth-werking

Zoek en download de bijbehorende app in de App Store : " **AirHeaterCC** " of in Google Play: " **AirHeaterPro** ". U kunt ook de onderstaande QR-code scannen met uw telefoon en op het bijbehorende systeem klikken om de app te downloaden. Volg vervolgens de onderstaande stappen om het apparaat met uw telefoon te verbinden en te bedienen.



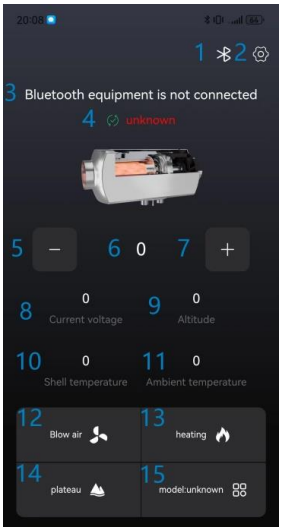


【1】Deze optie is voor Android-systemen

【2】Optie is Google Download

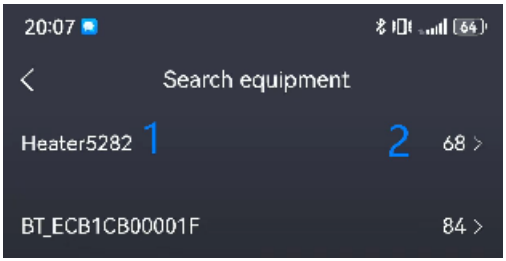
【3】Optie is iOS-systeem

1. Schakel de Bluetooth-functie van de telefoon in en start het app-programma.  **om de volgende interface te openen:**

	1. Bluetooth- verbinding 2. Knoppen instellen 3. Bluetooth- verbindingsstatus 4. Status van de apparatuur en beschrijving van de storing . 5, “ - ” toets , 6. Temperatuur/versnelling weergeven 7, “ + ” toets , 8, werkspanning , 9, hoogte , 10, Een luminum lichaamstemperatuur , 11 , Omgevingstemperatuur , 12, Ventilatiemodus , 13, Aan/uit- knop verwarming , 14, Plateau-omschakeling , 15, Modusschakelaar

2. Apparaatverbinding via Bluetooth :

Druk op de 【Bluetooth-koppelingsknop】 om naar de volgende pagina te gaan :





Selecteer 1 als "Verwarming + Machinecode" (druk kort op de OK-knop op het schakelpaneel wanneer het apparaat is ingeschakeld om deze weer te geven) .

(De machinecode op de afbeelding dient slechts ter referentie; de daadwerkelijk weergegeven machinecode is leidend.)

2 is de Bluetooth-signaalsterkte (zoals weergegeven in signaal 68 hierboven; hoe lager de waarde, hoe sterker het signaal). Als er geen apparaat wordt gevonden, controleer dan of er al andere telefoons met dit apparaat zijn verbonden (elk apparaat kan slechts met één telefoon worden verbonden), of schakel het apparaat opnieuw in en activeer de Bluetooth-functie van de telefoon voordat u verdergaat met de eerste stap.

3. Na een succesvolle koppeling wordt het weergegeven zoals in de volgende afbeelding :







Uitschakelstatus Inschakelstatus (handmatige modus) Inschakelstatus (temperatuurmodus)

1) Inschakelwerking

In de uitschakelmodus drukt u op de [verwarmingsknop] . Het apparaat wordt ingeschakeld om te verwarmen en geeft de "inschakelstatus" weer, zoals te zien is

in de bovenstaande afbeelding. Druk op de [+] knop om de temperatuur te verhogen, druk op de [-] knop om de temperatuur te verlagen, druk op de [modusschakelaar] knop om te schakelen tussen de handmatige/constante temperatuurmodus (0-40 graden) en druk op de [plateauknop] knop om te schakelen tussen **de plateau-/neutrale modus.**

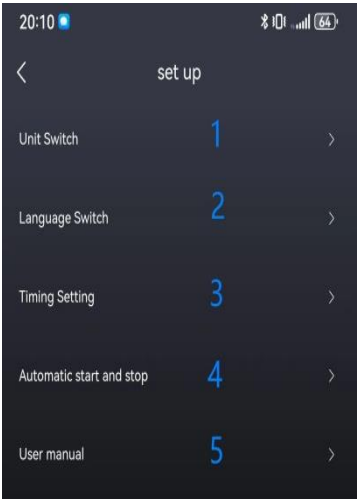
2) Uitschakelprocedure

Druk in de ingeschakelde stand op de [verwarmingsknop] om het apparaat uit te schakelen en af te koelen. Het apparaat geeft dan "afkoeling bezig" weer. Het apparaat kan pas worden uitgeschakeld nadat het is afgekoeld en de "uitschakelstatus" wordt weergegeven, **zoals te zien is in de afbeelding hierboven.**

3) **Ventilatieoperatie**

In de uitgeschakelde stand kunt u de ventilatie in- of uitschakelen door op de ventilatieknop te drukken en de ventilatorsnelheid aan te passen door op [+] of [-] te drukken.

4. Paginaomschrijving instellen :



1) De beschikbare eenheden zijn: Fahrenheit, Celsius, voet en meter .

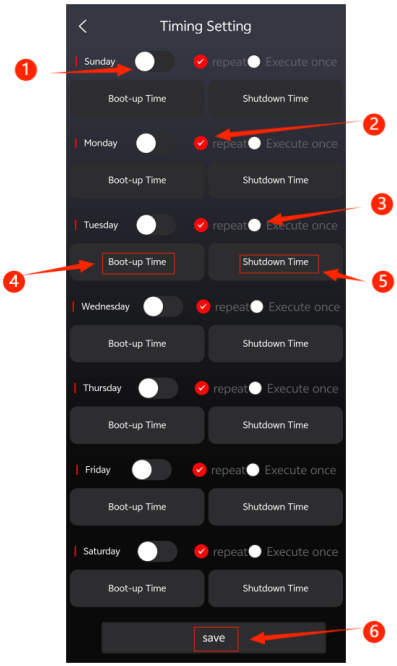
2) De beschikbare taalinstellingen zijn: Chinees, Engels, Spaans, Frans, Duits, Italiaans, Pools, Nederlands, Zweeds en Russisch .

3) De timerfunctie omvat de periode van maandag tot en met zondag en kan worden ingesteld op starttijd, eindtijd, eenmalige tijd en cyclische modus.

4) Automatische start-stopfunctie: Na het

	inschakelen werkt het apparaat effectief in de modus met constante temperatuur (sommige apparaten hebben deze functie niet). **5)** De gebruikershandleiding bevat foutcodes en methoden voor probleemoplossing.

5. Tijdsgebonden paginabeschrijving :



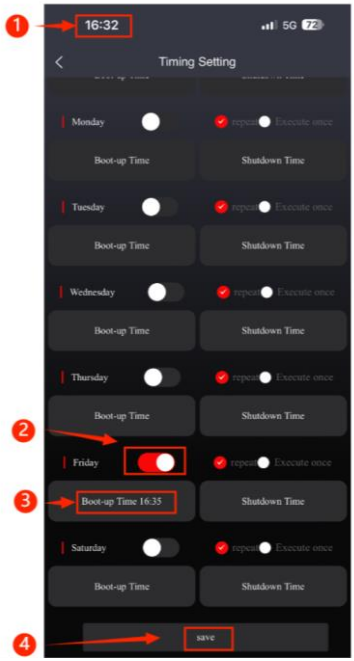
【1】Aan /uit- knop

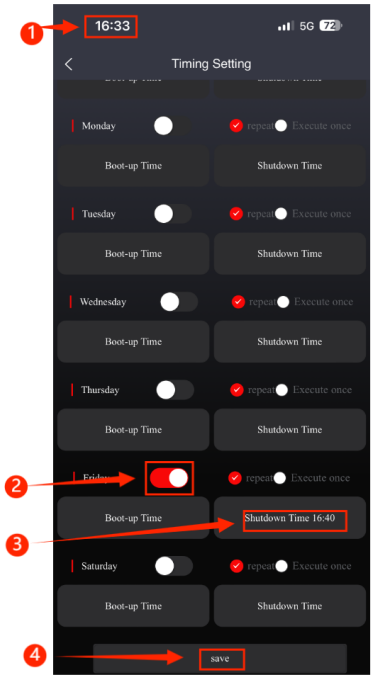
【2】lusuitvoering

【3】Eenmaal uitvoeren

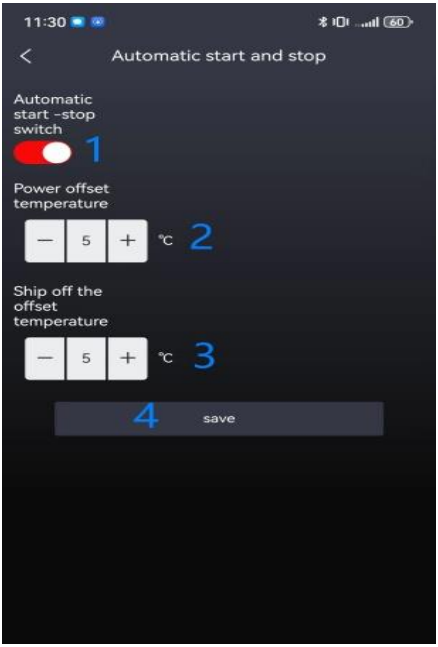
【4】【5】Aan- en uitschakeltijd van de apparatuur

【 6 】 Opslaan .

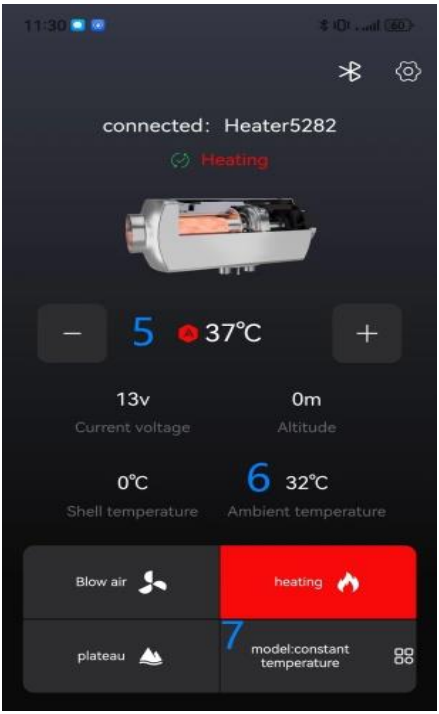
	Stel de opstarttijd in de uitgeschakelde toestand in, zoals weergegeven in de afbeelding links. 【1】 Huidige tijd 【2】 Timer openen 【3】 Stel de starttijd in 【4】 Opslaan

	Stel de uitschakeltijd in de ingeschakelde toestand in, zoals weergegeven in de afbeelding links. 【1】 Huidige tijd 【2】 Timer openen 【3】 Stel een getimede uitschakeltijd in 【4】 Opslaan

6. Beschrijving van de pagina voor de automatische start-stopfunctie :

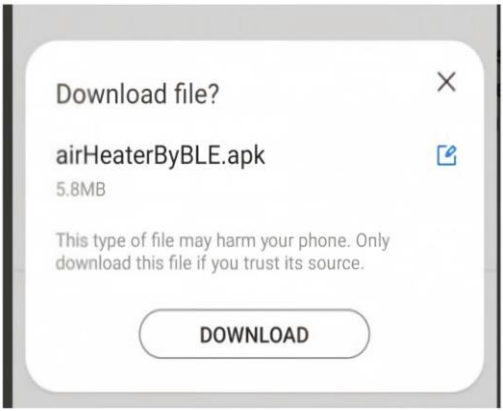


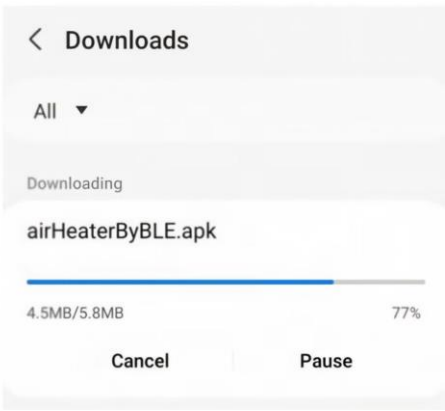
1. Knop op
2. Selecteer de opstarttemperatuur van het apparaat (3-10 ℃)
3. Selecteer de uitschakeltemperatuur van het apparaat (3-10 ℃)
4. Redden
5. (A-Automatisch) Werkt in de automatische aan/uit-modus. De gewenste temperatuur kan worden ingesteld door op de [+] en [-] knoppen te drukken (0-40 ℃).
6. De omgevingstemperatuur van de apparatuur is de referentietemperatuur.
7. De automatische start-stopfunctie werkt alleen in de modus met constante temperatuur. Het bovenstaande diagram laat zien: stel de temperatuur in op 37℃, schakel de verwarming in bij 5℃, schakel de verwarming uit bij 5℃, stop de verwarming wanneer de omgevingstemperatuur van het apparaat 42℃ is en schakel de verwarming weer in wanneer de omgevingstemperatuur van het

	apparaat 32℃ is (de timerfunctie werkt ook).

Installatie- en gebruiksapp voor Samsung-telefoons

1. Open de camera van je Samsung-telefoon en scan de onderstaande QR-code om een downloadlink te openen. Klik op downloaden en installeren .

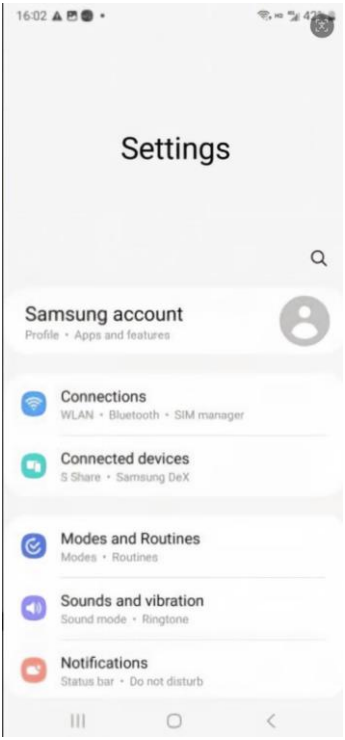




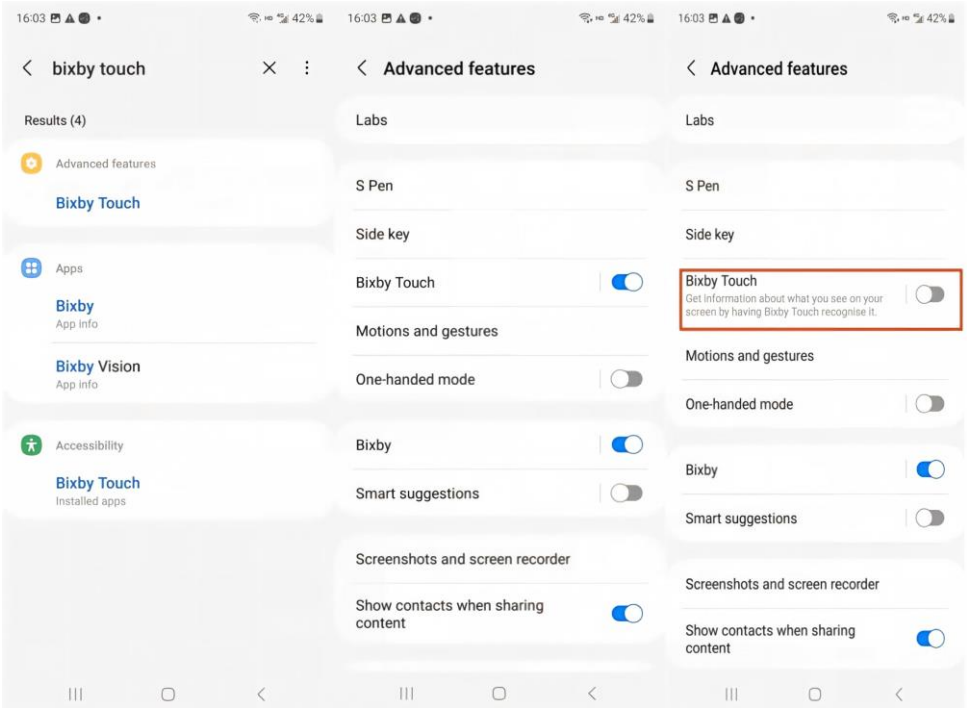
2. Nadat de installatie is voltooid en de Bluetooth-verbinding tot stand is gebracht, kan de app normaal worden gebruikt. (De interface van de app is hetzelfde als hierboven beschreven, dus deze wordt hier niet herhaald.)

Bij sommige Samsung-telefoons werkt de app na het downloaden en installeren niet normaal. Het lang ingedrukt houden van de 】 ⏻-knop in de app kan namelijk conflicteren met de schermherkenning van de telefoon. De oplossingen zijn als volgt:

1. Open de instellingen van je telefoon en zoek naar Bixby Touch .



2. Klik op de Bixby Touch-schermherkenningsfunctie en sluit deze om terug te keren naar de app voor normaal gebruik .



Fabrikant: Renqiu Zhengmai Elektrisch apparaat Co., Ltd.

Adres: Xin'an zhuang dorp, Liangzhao stad, Renqiu stad , provincie Hebei.

E-mail: support@vevor.com

VEVOR

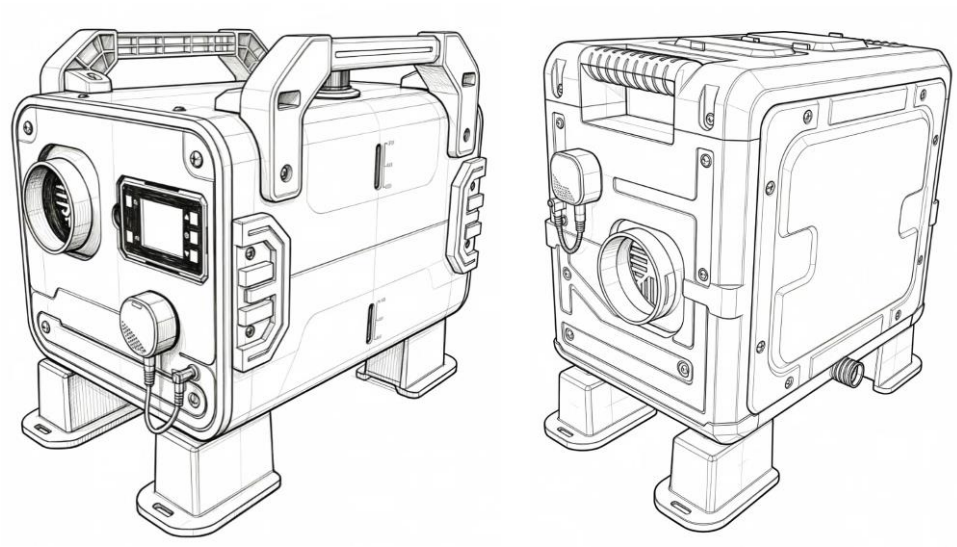
Upgrade · The Home Creator Way

Dieselvärmare

MODELL: ZM8009 OCH ZM8012

VEVOR | Upgrade The Home Creator Way

Modell: ZM8009 och ZM8012



Detta är originalinstruktionerna, vänligen läs alla instruktioner noggrant innan du använder produkten. VEVOR förbehåller sig en tydlig tolkning av vår användarmanual. Produktens utseende ska vara beroende av den produkt du mottagit. Vi ber om ursäkt för att vi inte kommer att informera dig igen om det finns några teknik- eller programuppdateringar för vår produkt.

	Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.
	Denna enhet uppfyller del 15 i FCC-reglerna. Användning är underkastad följande två villkor: (1) Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar, och (2) Den här enheten måste acceptera alla

	mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.
	Denna produkt omfattas av bestämmelserna i EU-direktiv 2012/19/EG. Symbolen som visar en överstruken soptunna indikerar att produkten kräver separat sophämtning inom Europeiska unionen. Detta gäller produkten och alla tillbehör som är märkta med denna symbol. Produkter som är märkta som sådana får inte kasseras med vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.
	Denna symbol, placerad före en säkerhetsanmärkning, indikerar en typ av försiktighetsåtgärd, varning eller fara. Att ignorera denna varning kan leda till en olycka. För att minska risken för skada, brand eller elchock, följ alltid rekommendationerna nedan.
	**Varning:** Giftigt material. Var försiktig så att du inte kommer i kontakt med giftigt material.
	**Varning:** Brandfarligt material. Var försiktig så att du inte orsakar brand genom att antända brandfarligt material.

Ansvarskrav:

Vevor ansvarar inte för några problem som uppstår på grund av att dessa instruktioner och de försiktighetsåtgärder som ingår i dessa instruktioner inte följs.

På samma sätt ansvarar inte företaget för problem som uppstår till följd av reparationer som utförts utan professionellt underhåll eller användning av originalreservdelar/tillbehör.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



VARNING:



Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna dieselvärmare. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador.

1. Följande åtgärder ska inte vidtas
    - Byt den viktiga komponenten i dieselvärmaren.
    - Göra använda av reservdelar från andra tillverkare utan tillstånd .
    - Följ inte instruktionerna och riktlinjerna under installation eller drift.
2. Endast originaltillbehör och reservdelar får användas vid installation och underhåll.
3. Värmare får inte användas på platser där de kan bilda brandfarliga ångor eller damm, till exempel:
    - Bränsledepå
    - Koldioxidlager
    - Timmermagasin
    - Spannmålsmagasin och liknande platser
    - Diesel-/bensinstation

Och håll borta från bränsletankar, kompressionstankar, brandsläckare, kläder eller andra brandfarliga föremål.

4. Använd inte cigarettändaren vid start.
5. Använd inte värmaren i slutna och/eller oventilerade utrymmen.
6. Värmarna ska vara avstängda vid påfyllning av bränsle.
7. Stäng inte av strömmen under drift.
8. Om det finns bränsleläckage eller utsläpp från värmarens bränslesystem, vänligen kontakta VEVOR för reparation.
9. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser tränger in.
10. Under arbetets gång är det förbjudet att direkt stänga av strömmen för att stoppa värmaren.
11. Maskinen slutar värmas upp efter övertemperaturskyddet. Stäng inte av den. När

maskinen har svalnat naturligt och stängts av kan den startas om.

12. Koppla inte bort strömmen omedelbart efter att du stängt av maskinen. Det tar 3–5 minuter innan maskinen slutar fungera helt.

13. Efter att maskinen har startats i 3–5 minuter kommer den att fungera normalt och värmas upp. Vänta tålmodigt.

14. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan handledning.

15. VARNING: Brandfarligt material

Vid installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var uppmärksam på att det inte får finnas några brandfarliga ämnen runt avgasröret.

16. VARNING: Giftigt material



Under installation/användning, service och avfallshantering av apparaten, var vänlig installera apparaten med utrymme för ventilation för att förhindra kolmonoxidförgiftning. Placera avgasutloppet utomhus för att förhindra att avgaser sipprar in.

17. Bränsletanken som förser anordningen med bränsle ska uppfylla följande krav:

a) Om det finns en läcka ska bränslet läcka ut på marken och får inte komma i kontakt med fordonets eller lastens varma delar.

b) Bränsletanken som innehåller bensin bör vara utrustad med en effektiv flamspärr vid bränslepåfyllningsöppningen, eller så bör en tätningsanordning användas för att helt täta öppningen.

18. Utrymme som inte kan användas för uppvärmning och transport av farligt gods.

19. Använd produkten enligt avsett ändamål. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

20. Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna enhet måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och den bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder denna utrustning.

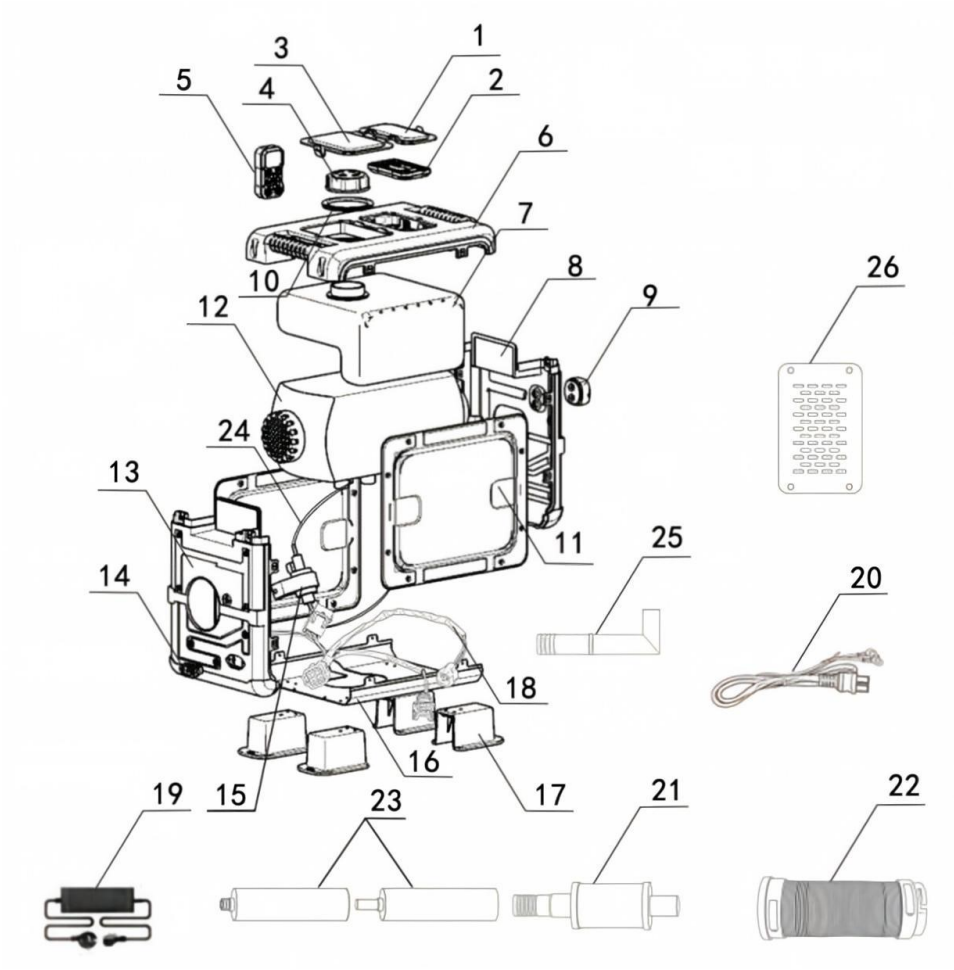
21. VARNING: Använd endast originaltillbehöret.
Underhåll: Om svart rök upptäcks under en viss tids användning eller under det andra året, indikerar det att det finns kolavlagringar i förbränningskammaren som behöver rengöras i tid. Obs: Om någon av ovanstående situationer inträffar, byt ut luftfiltret och bränslefiltret.
22. Enheten genomgår fabrikstester. En lätt vit rök under första användningen är normalt och orsakas av sekundär förbränning av kvarvarande olja inuti maskinen.
OBS: Eftersom temperatursensorn är inbyggd inuti LCD-panelen måste LCD-panelen placeras inom det uppvärmda området. Annars kommer temperaturregleringen att fungera felaktigt och onormal uppvärmning kommer att uppstå.
Denna komponent är inte en originaldel för fordonsmonterade värmare, och produkten uppfyller inte kraven i ECE R122 för fordonsvärmesystem.



Produkten tillhör klass III-apparater.

MASKINENS SPRÄNGVISNING

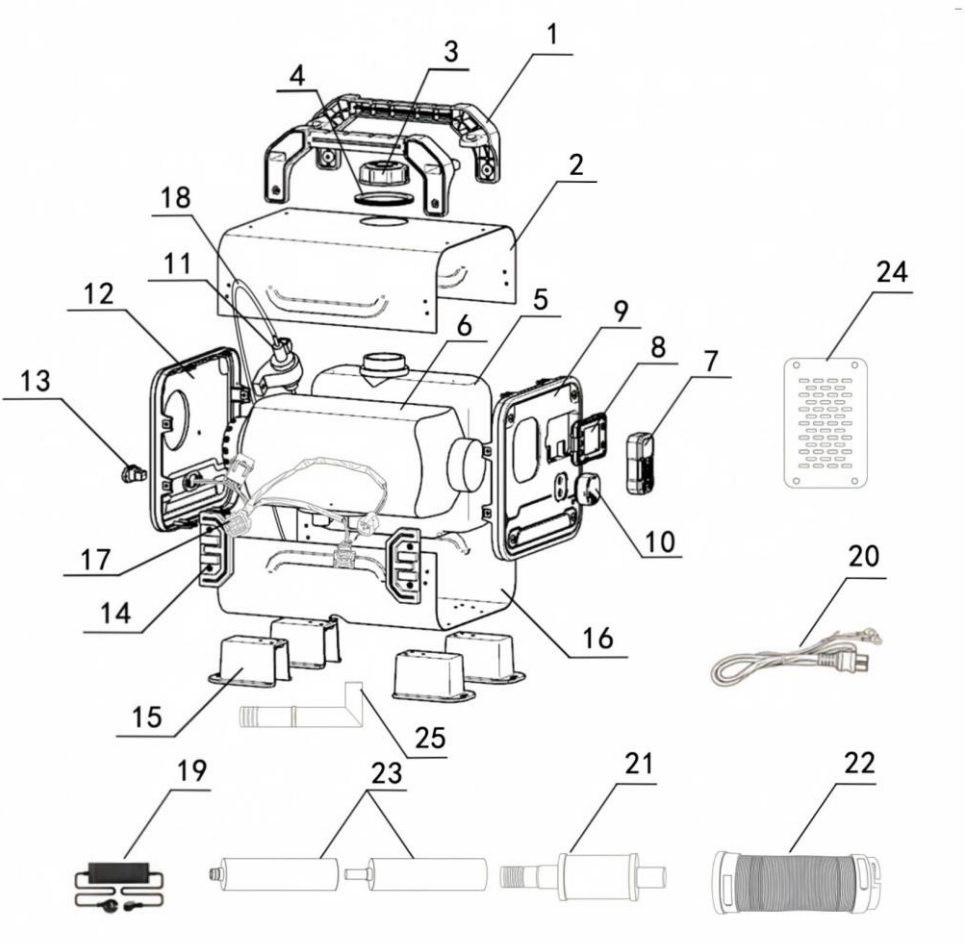
Modell : ZM8009



1	Skyddsskydd för brytare
2	Växla
3	Skyddslock för bränsletanklock
4	Bränsletanklock
5	Fjärrkontroll
6	Övre lock

7	Bränsletank
8	Framsida
9	Kolmonoxidsensor
10	Gummipackning
11	Sidoskydd
12	Värmare
13	Bakre lock
14	Eluttag
15	Bränslepump
16	Bas
17	Stödfot
18	Intern kabelhärva
19	Adapter
20	Nätsladd
21	Ljuddämpare
22	Luftutloppsrör
23	Avgasrör
24	Bränslerör
25	Luftutlopp
26	Täckplatta

Modell : ZM8012



1	Hantera
2	Övre lock
3	Bränsletanklock
4	Gummidyna
5	Bränsletank
6	Värmare
7	Fjärrkontroll

8	Växla
9	Framsida
10	Kolmonoxidsensor
11	Bränslepump
12	Bakre lock
13	Eluttag
14	Plastfästplatta
15	Stödfot
16	Bas
17	Intern kabelhärva
18	Bränslerör
19	Adapter
20	Nätsladd
21	Ljuddämpare
22	Luftutloppsrör
23	Avgasrör
24	Täckplatta
25	Luftutlopp

Modell	ZM8009	ZM8012
Bränsletyp	Diesel: Nr. -20 eller lägre klass rekommenderas	Diesel: Nr. -20 eller lägre klass rekommenderas
Driftspänningsområde	DC12-24V	DC12-24V
Toppstartström	10A	10A

PACKLISTA

Modell : ZM8009

Komponent	Bild	Antal	Specifikation
Avgasrör		2	⌀ 62X250mm
Varmluftsutloppskanal		1	⌀ 75X1700mm (Utsträckt längd)
Fjärrkontroll		1	batteri
Ljuddämpare		1	⌀ 50X170mm
CO-förlängningskabel		1	/
Tratt		1	ID 80 mm
Strömadapter		1	/
Extern kabel av typ B		1	1m
Stödfötter		4	/
Mutter		4	/
skruvar		4	/

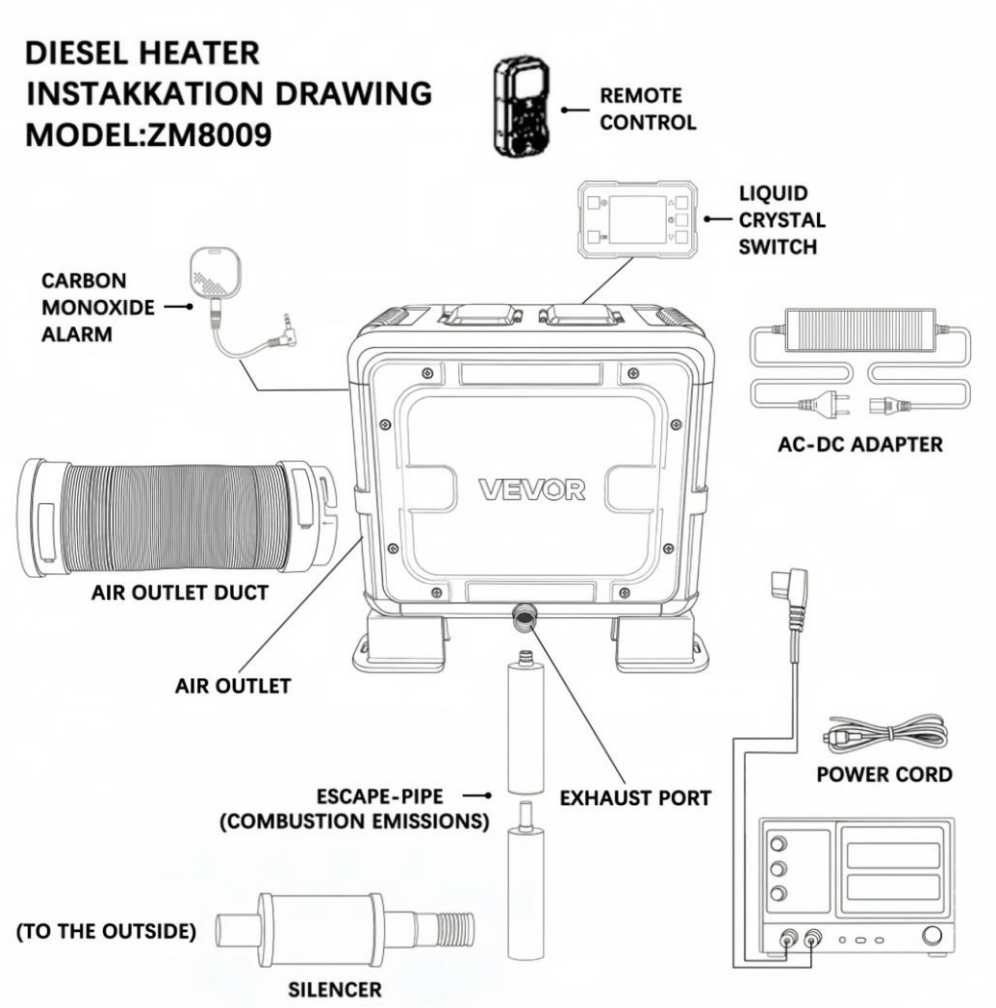
Huvudmotor		1	/
basskruvar		12	/

Modell : ZM8012

Komponent	Bild	Antal	Specifikation
Avgasrör		2	⌀62X250mm
Varmluftsutloppskanal		1	⌀75X1700mm (Utsträckt längd)
Fjärrkontroll		1	batteri
Ljuddämpare		1	⌀50X170mm
CO-förlängningskabel		1	/
Tratt		1	ID 80 mm
Strömadapter		1	/
Extern kabel av typ B		1	1m
Stödfötter		4	/
skruvar		4	/
Huvudmotor		1	/
basskruvar		12	/

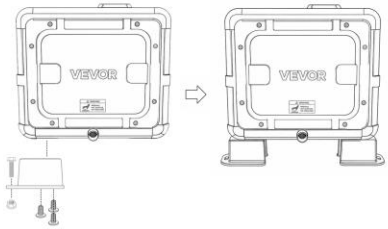
Obs: Kontakten på AC/DC-nätadaptern varierar beroende på försäljningsregion.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

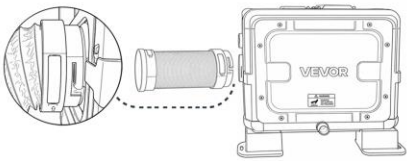


INSTALLATION STEPS

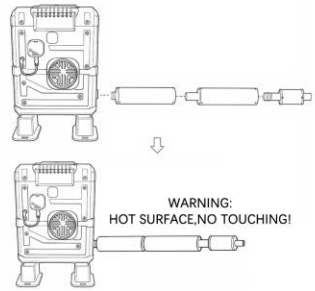
1. Base Mounting



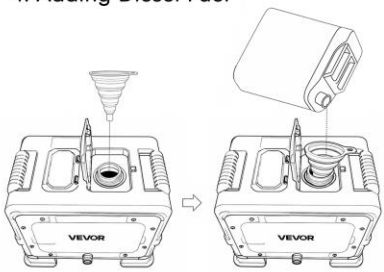
2. Installing the Air Outlet Duct



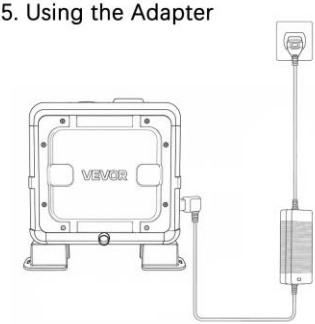
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



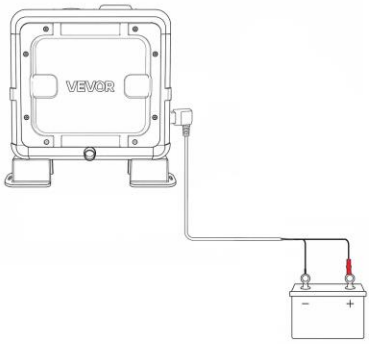
4. Adding Diesel Fuel



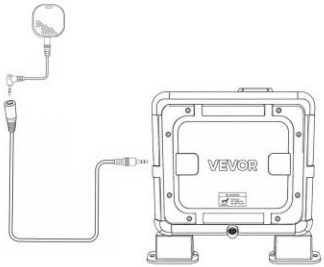
5. Using the Adapter



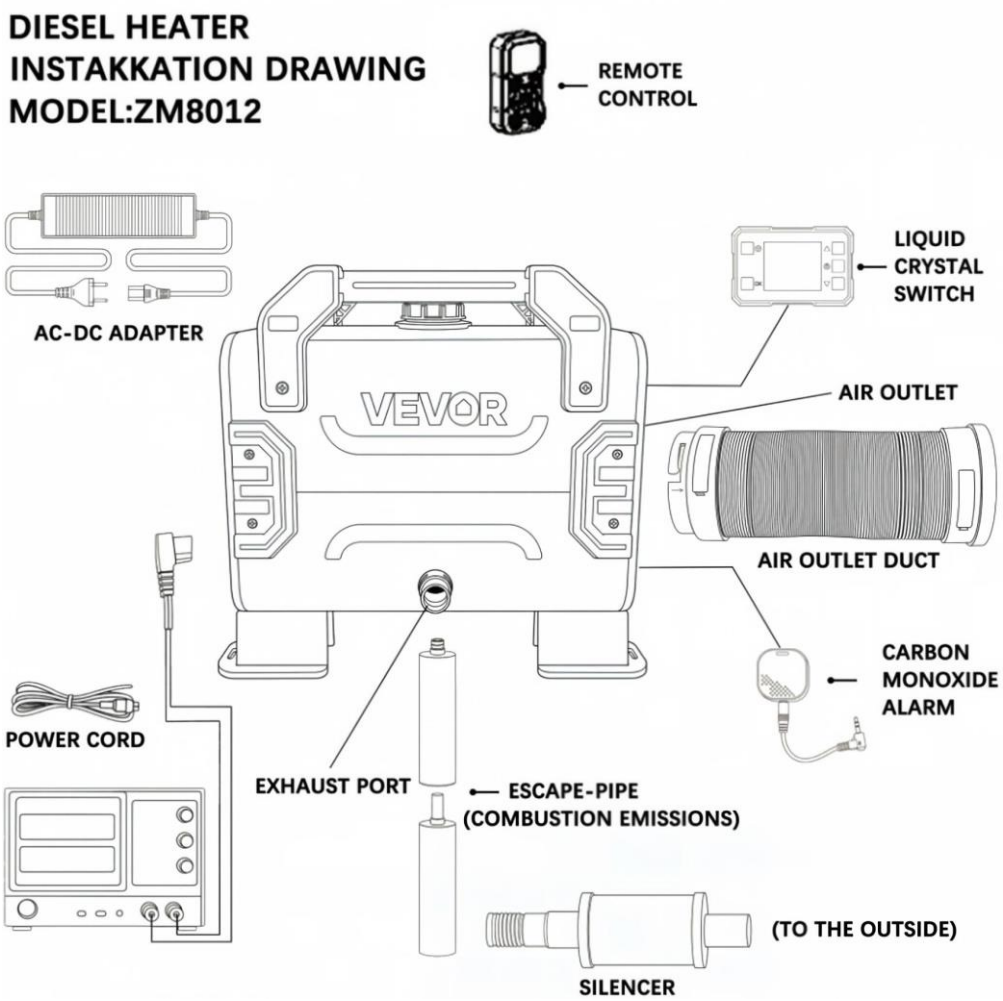
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

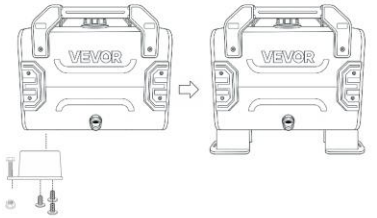


INSTALLATIONSANVISNINGAR

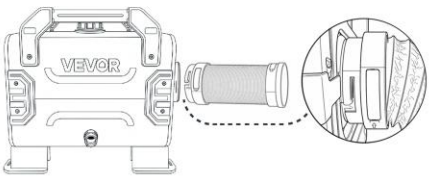


INSTALLATION STEPS

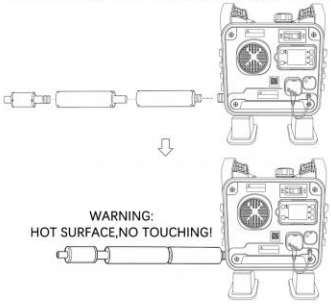
1. Base Mounting



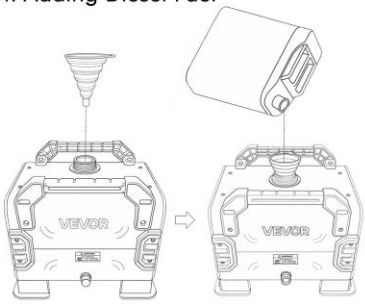
2. Installing the Air Outlet Duct



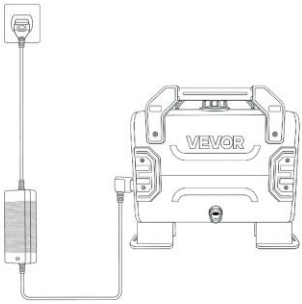
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



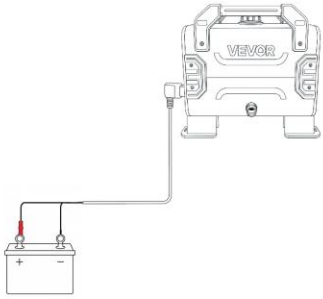
4. Adding Diesel Fuel



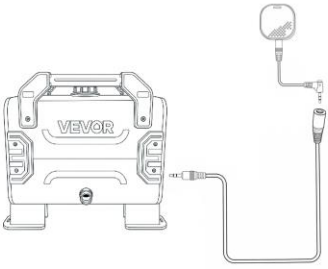
5. Using the Adapter



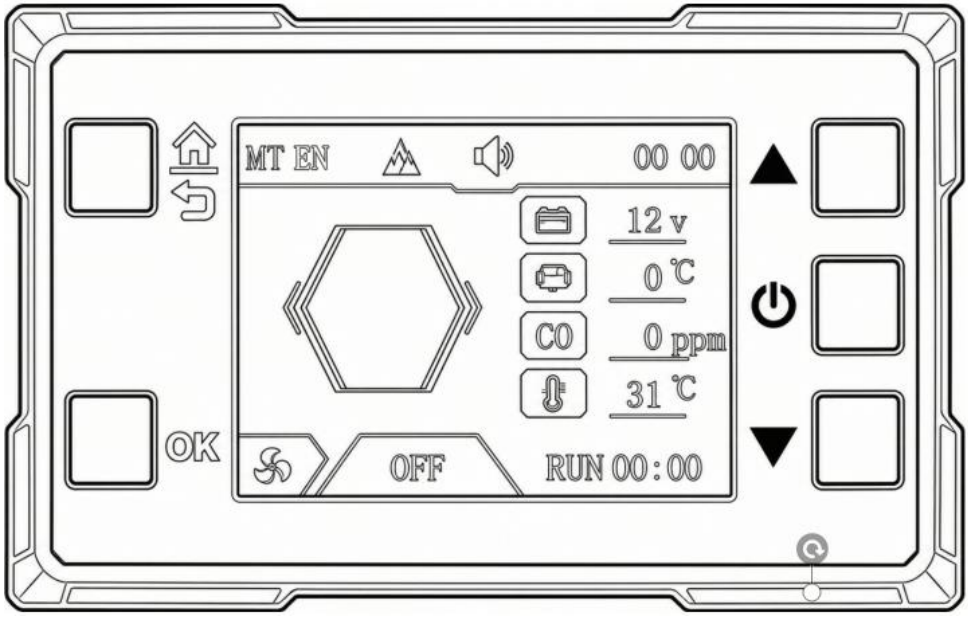
6. Using the DC Cable

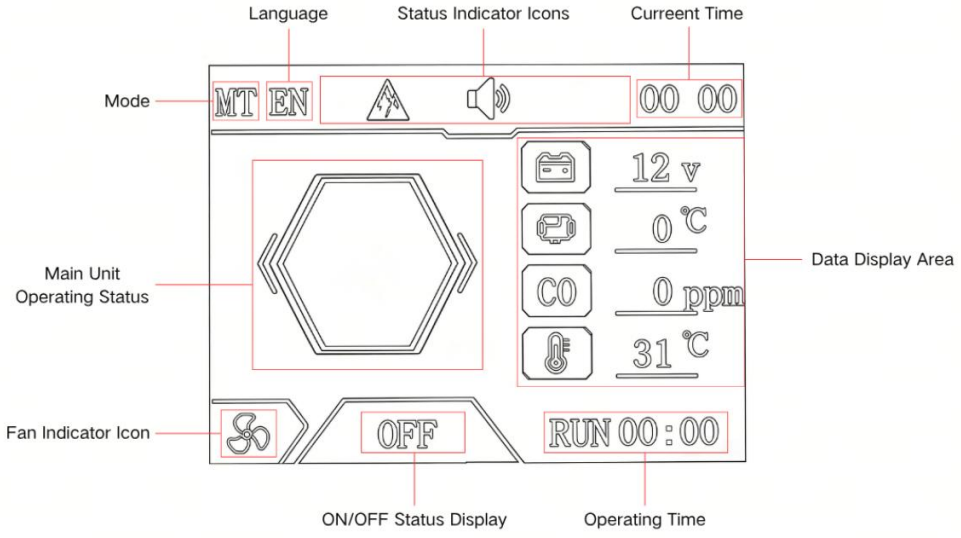


7. Using the CO Extension Cable



BRUKSANVISNINGAR







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Funktionsnamn	Utlösarmetod	Bruksanvisning
Slå på	Långt tryck på [Strömknappen]	I avstängt läge, tryck länge på [Strömknappen] för att slå på strömmen och börja värma.
Stäng av	Långt tryck på [Strömknappen]	I påslaget läge, tryck länge på [Strömknappen] för att visa AV och stänga av strömmen. Under avstängningsprocessen kan knapparna inte användas. Vänta tills fläkten slutar fungera och röstsändningen slutar värmas upp, sedan är avstängningen helt avslutad. Obs: Tvingad avstängning är förbjuden under avstängningsprocessen. Annars kommer den interna värmen inte att avledas helt, och en stor mängd rök kommer att genereras när maskinen

		slås på igen. Maskinens interna vindhjul kan lätt skadas om värmen inte avleds helt. Vänta tills förbränningen är klar innan du återgår till det normala när du slår på den igen.
Tidsvisning (24-timmarsformat)	Realtidsvisning	I påslaget läge, tryck kort på [Menyknappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på upp- / nedknappen för att välja [Tidsinställning], tryck på [OK -knappen] för att öppna, tryck på upp/ned-tangenterna för att välja [Tidsinställning] , tryck på [OK -knappen] för att öppna tidsinställningen, tryck på [upp / ned -knappen] för att ställa in timme och minut, tryck på [OK -knappen] för att bekräfta och ändra tiden, tryck länge på [OK -knappen] för att spara och avsluta. Obs: Den visade tiden rensas automatiskt efter strömavbrott, och det finns ingen minnessparfunktion.
Växeljustering (växel 1-6)	Standardväxelläge vid påslagning	I påslaget läge, tryck på [Upp- / Ned -knappen] för att justera växelnivån.
Temperaturlägesbrytare Fahrenheit: 32 -104 ℉ Celsius: 0 -40 ℃	Justera via [Uppåt -knappen] och [Nedåt -knappen]	I påslaget läge, tryck kort på [Meny-knappen] för att öppna menygränssnittet , tryck på upp- / ned-knappen för att välja Parameterinställningar , tryck på [OK -knappen] för att öppna, tryck på upp-/ned-knapparna för att välja

		[Temp.enhet] och tryck på [OK -knappen] för att ställa in temperaturenheten. blinkar, tryck på [Uppåt-/Nedåt-knappen] för att välja motsvarande temperaturenhet och växla mellan Fahrenheit och Celsius. Tryck länge på [OK -knappen] för att spara och avsluta.
Lägesbrytare (temperatur och växel)	Tryck på [Meny-knappen]	I påslaget läge, tryck kort på [Meny-knappen] För att öppna menygränssnittet, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja Parameterinställningar, tryck på [OK -knappen] för att öppna , tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja [Värmeläge], tryck på [OK -knappen] för att öppna , tryck på [OK -knappen] för att få värmeläget att blinka, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja motsvarande AT eller MT att växla till, tryck länge på [OK-knappen] för att spara och avsluta. Obs: AT (temperatur), MT (växel)
Manuell oljepumpning	Tryck på [Meny-knappen]	När maskinen slås på för första gången, tryck kort på [Meny-knappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja [Automatisk priming], tryck på [OK -knappen] för att öppna och starta automatiskt. Oljan kommer in i

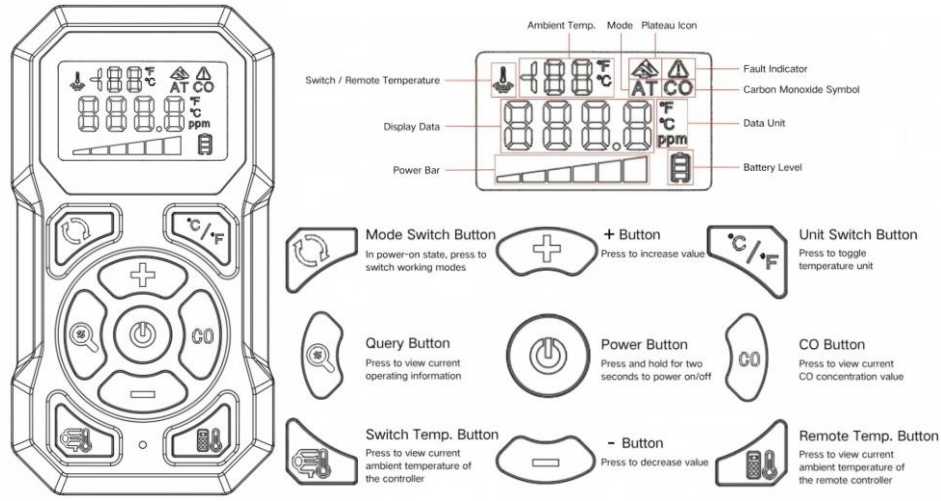
		maskinen och tänds automatiskt, och gränssnittet återgår till det normala gränssnittet.
Fjärrkontrollmatchning (effektivt avstånd ≤30m)	Fabriksinställd matchning	1. LCD-skärm: Tryck kort på [Meny -knappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på [Uppåt-/Nedåt-knappen] för att välja [RF- fjärrkontroll], tryck på [OK -knappen] för att öppna matchande gränssnitt, välj 1. I parkopplingsläget , tryck på [OK- knappen] för att gå in i matchningsläget; tryck länge på [+ knappen] på fjärrkontrollen för att matcha, gränssnittet återgår automatiskt till det normala efter lyckad matchning och fjärrkontrollen visar standby-spänningen. 2. I fjärrkontrollens matchningsgränssnitt på LCD-skärmen, tryck kort på [Rensa kod] för att rensa fjärrkontrollen; (fjärrkontrollen levereras inte med batterier när den lämnar fabriken, vänligen förbered 2 AAA-batterier själv)
Timerinställning (max 24 timmar)	Minsta timer 1 minut	I påslaget läge, tryck kort på [Menyknappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på [Uppåt-/Nedåt-knappen] För att välja Tidsinställning, tryck på [OK -knappen] För att välja [Tidsinställning], tryck på [OK -knappen] för att öppna. Ställ in i sekvens: -Timer för påslagning

		→ -Timer för avstängning → Timerläge → Timer aktivera eller avaktivera . Du kan ställa in timerläget till Engångs- eller Loop- läge. Obs: Den visade tiden raderas automatiskt efter strömavbrott, och det finns ingen funktion för att spara minne.
Höjdenhet	Adaptiv justering (fot och meter)	I påslaget läge, tryck kort på [Meny-knappen] För att öppna menygränssnittet, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen n] för att välja Parameterinställningar, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen n] för att välja [Höjdenhet] , tryck på [OK -knappen] för att ange , tryck på [OK -knappen] för att göra Höjdenhet blinkar, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja motsvarande FT eller M att växla mellan, tryck länge på [OK -knappen] för att spara och avsluta .
Språkval	Tryck på [Menyknappen] för att öppna menygränssnittet [Flerspråkigt]	I påslaget läge, tryck kort på [Menyknappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på [Upp-/Ned-knappen] för att välja [Språk] , tryck på [OK -knappen] för att växla mellan 8 språk, tryck länge på [OK- knappen] för att spara och avsluta. Språktyper: engelska, spanska, franska, tyska, italienska, polska,

		svenska, nederländska
Röstsändning	Fabriksinställning för engelsk sändning (engelska, franska, tyska tre röster)	I påslaget läge, tryck kort på [Menyknappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja [Param.inställning] , tryck på [OK -knappen] för att öppna Param.inställningsgränssnittet , tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja [Röst], tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja och växla röst mellan EN (engelska) , DE (tyska), FR (franska) , OFF ; tryck länge på [OK -knappen] för att spara och avsluta.
APP-fjärrkontroll	Android- och iOS-system	1. Sök och ladda ner motsvarande APP Store " AirHeaterCC" , Google Play ” AirHeaterPro ” på din mobiltelefon; eller skanna QR-koden nedan med din mobiltelefon, klicka på motsvarande system för att ladda ner och följ sedan stegen nedan för att ansluta och styra enheten med din mobiltelefon. För funktioner, se bruksanvisningen på APP-gränssnittet. 2. Tryck kort på [Menyknappen] för att öppna menygränssnittet, tryck på upp/ner-tangenterna för att välja [RF-fjärrkontroll], du kan se Bluetooth-matchningskoden: BT: HeaterXXXX.
Automatisk start/stopp	Tryck på	Tryck kort på [Menyknappen] för att

	[Inställningstangenten]	öppna menygränssnittet, tryck på [Uppåt-/Nedåt-knappen] För att välja [Auto PÅ / AV], tryck på [OK -knappen] för att välja Auto På , tryck på [OK-knappen] för att få auto PÅ / AV att blinka, tryck på [Upp-knappen/Ned-knappen] för att välja slå på eller stäng av, tryck länge på [OK-knappen] för att spara och avsluta. Starta temperaturskillnad: När omgivningstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen med den inställda temperaturskillnaden, startar den automatiskt (inställt värde är 3-10 ℃). Stopp temperaturskillnad: När omgivningstemperaturen är högre än den inställda temperaturen med den inställda temperaturskillnaden, stoppar den automatiskt (inställt värde är 3-10 ℃).

Instruktioner för fjärrkontrollens drift



Obs: Tryck och håll in valfri knapp på fjärrkontrollen i 2 sekunder för att aktivera den. Efter aktivering kan du utföra andra åtgärder. Om du inte använder fjärrkontrollen på 20 sekunder kommer den automatiskt att gå in i viloläge.

Funktionsnamn	Tangentoperation	Beskrivning av operationen
Slå på	Långt tryck på [Strömknappen]	I avstängt läge, tryck länge på [Strömknappen] för att slå på strömmen och starta uppvärmningen.
Stäng av	Långt tryck på [Strömknappen]	I påslaget läge, tryck länge på [Power Button] för att visa OFF och stänga av. Under avstängningsprocessen kan knapparna inte användas. Vänta tills fläkten slutar fungera och röstmeddelandet meddelar att uppvärmningen har stoppats, sedan stängs enheten av helt.

		Obs: Tvingat strömavbrott är förbjudet under avstängning, annars kommer en stor mängd rök att genereras när enheten slås på igen innan den interna värmen har försvunnit helt. Den ofullständigt avledda värmen kommer lätt att skada enhetens interna fläkthjul. Vänta tills förbränningen är klar innan enheten återgår till det normala när den slås på igen.
Lägesbrytare	Tryck kort på [Lägesväxlingsknapp]	Tryck kort på [Lägesväxlingsknappen] för att växla mellan växel- och temperaturläge.
Temperatur-/växeljustering	på [+ knappen / - Knapp]	I påslaget läge, tryck på [+] och [-] knapparna för att justera temperaturen eller växelnivån .
Temperaturenhetsbrytare	Tryck kort på [℃ / ℉ Knapp]	Fahrenheit visas som standard i påslaget läge. Tryck kort på [℃ / ℉ -tangenten] för att växla mellan Fahrenheit och Celsius.
Visa parametrar	Tryck kort på [Frågeknappen]	Tryck kort på [Frågeknappen] för att visa strömförsörjningsspänningen och kavitetstemperaturen.
Kontrollera det aktuella CO-värdet	Tryck kort på [CO- knappen]	Tryck kort på [CO- knappen] för att visa kolmonoxidvärdet och tryck kort igen för att avsluta. Obs: När CO-värdet överstiger 300 ppm utlöses ett larm; när det överstiger 500 ppm utlöses ett larm och enheten stängs av.

Omgivningstemperaturen runt brytaren	Tryck kort på [Temp.-knappen]	Tryck kort på [Tempreventivknapp] för att visa omgivningstemperaturen runt brytaren.
Omgivningstemperaturen runt fjärrkontrollen	Tryck kort på [Fjärrtemperaturknapp]	Tryck kort på [Fjärrkontrollens temperaturknapp] för att se omgivningstemperaturen runt fjärrkontrollen.

Underhåll

1. Daglig inspektion

Var uppmärksam på rökfärgen när värmaren är i drift. Normal avgas är lätt vit rök; om svart rök uppstår betyder det att det har bildats kolavlagringar i förbränningskammaren, som ska rengöras i tid.

Kontrollera regelbundet oljekretsen och oljeledningarna med avseende på åldrande, läckage, böjning eller blockering. Håll bränsletanken ren och fyll på med kvalificerad vinterdiesel.

Kontrollera elektriska anslutningar, kontakter och kablage med avseende på löshet, hudskador och oxidation, och bekräfta att alla fästklämmor är ordentligt fastsatta.

Se till att fläkten går utan onormala ljud eller att den stannar, och håll luftinloppet och -utloppet fritt från främmande föremål.

2. Rengöring av kolavlagringar (underhållssteg för svart rök)

Stäng av enheten, stäng av strömmen och vänta tills värmaren har svalnat helt.

Ta bort utrustningens yttre skal.

Använd en insexnyckel för att skruva loss fästbultarna på huvudstyrkortet.

Ta bort de fyra fästbultarna från fläktenheten.

Skruva loss de fyra bultarna på förbränningskammaren och ta ut förbränningskammaren.

Rengör kolavlagringar inuti förbränningskammaren. Byt ut den mot en helt ny förbränningskammarenhet om kolavlagringarna är allvarliga.

Montera tillbaka alla delar i omvänd ordning mot demonteringen, dra åt alla bultar, slå sedan på strömmen och provkör enheten.

3. Regelbundet underhåll

Vart år eller varje uppvärmningssäsong: Rengör kolavlagringar och främmande föremål i förbränningskammaren, avgasröret och luftinsugningsröret.
Från andra användningsåret: Fokusera på att kontrollera kolavlagringar och oljefilterelement; byt dieselfilter och glödstift vid behov.
Långtidsavstängning: Töm ut restdiesel i rörledningen, förvara enheten med strömavstängning och håll höljet torrt och dammtätt.

FELKOD	ORSAK TILL FEL	LÖSNINGAR
E- 2	Strömförsörjning Spänningsområde	Normalt intervall: 24V (18 – 32V), 12V (9 – 16V), Kontrollera om batteriet eller generatorn är normal, kontrollera om säkringen är gammal
E-3	Tändstiftsfel	1) Kontrollera om tändstiftskontakten är lös eller om kabeln är kortsluten med höljet 2) Kontrollera om tändstiftet är skadat
E-4	Fel på oljepump	Kontrollera om oljepumpens anslutningskablar och kontakter är skadade, lösa, oxiderade, kortslutna eller har avbrott.
E-5	Högtemperaturlarm (inloppsluft > 50 ℃; hölje > 230 ℃)	Kontrollera om värmeluftkanalen är fri Kontrollera om fläkten fungerar normalt Kontrollera om temperatursensorn är normal
E-6	Fläktfel	Kontrollera om impellern har fastnat Kontrollera om kontakten är lös Avståndet mellan magneten på fläkthjulet och Hall-sensorn på styrenheten är för stort. Kontrollera om ledningen är kortsluten eller öppen; motorläckage

E-7	Kommunikationsfel	Kontrollera anslutningskablarna
E-8	Flameout	Kontrollera om det finns oljebrist, oljan stelnar vid låg temperatur, blockering av oljekretsen eller om oljepumpen har fastnat. Kontrollera om syrgasinloppet och -utloppskanalerna är fria Kontrollera om höljets temperatursensor har helt kontakt med höljet och om tryckfjädern är tillräckligt stark.
E-9	Sensorfel	Kontrollera om temperatursensorns anslutningskablar och kontakter är skadade eller lösa, och om sensorn är skadad.
E-10	Misslyckades med att starta	Chassittemperaturen är för hög och chassit kan inte kylas ner inom 3 minuter efter uppstart 2) En stor mängd vit rök i avgasröret 2.1) Kontrollera om filternätet bredvid tändstiftet är rent; om inte, rengör eller byt ut det 2.2) Kontrollera om oljepumpen sprutar olja kraftigt 2.3) Kontrollera om tändstiftet är gammalt 3) En liten mängd vit rök eller ingen rök i avgasröret 3.1) Kontrollera om det saknas olja, om oljekretsen är frusen eller blockerad 3.2) Kontrollera om oljepumpen har fastnat eller är skadad och har svag oljepumpning 3.3) Kontrollera att förbränningsluftens inlopp och avgaskanaler är fria 3.4) Kontrollera om tändstiftet är skadat 3.5) Kontrollera om mellanrummet mellan det inre fläkthjulet är för stort 4) Tändningen är normal men rapporterar fortfarande ett tändningsfel Kontrollera om höljets temperatursensor har helt

		kontakt med höljet, om tryckfjädern är tillräckligt stark och om sensorn är normal.
E-11	CO -larm	1) Kontrollera värmeenhetens tätningar 2) Ventilera området

Bluetooth-funktion

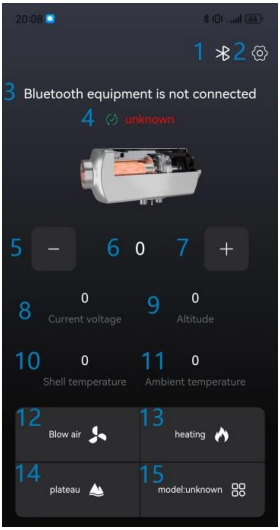
Sök och ladda ner motsvarande APP Store " **AirHeaterCC** " , Google Play " **AirHeaterPro** " Alternativt kan du skanna QR-koden nedan med din telefon och klicka på motsvarande system för att ladda ner det. Följ sedan stegen nedan för att ansluta och styra enheten med din telefon.





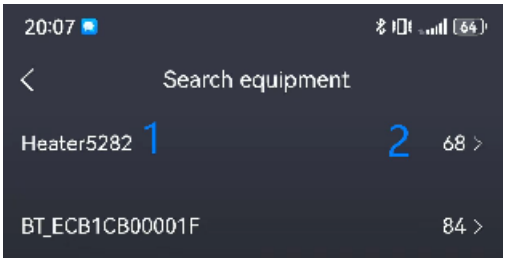
【1】Alternativet är för Android-system
【2】Alternativet är Google Download
【3】Alternativet är IOS-system

1. Slå på telefonens Bluetooth-funktion, kör APP-programmet  **för att komma in i följande gränssnitt:**

	1, Bluetooth-länk , 2, Ställ in knappar , 3, Bluetooth-anslutningsstatus , 4, Utrustningsstatus och felbeskrivning , 5, “ - ” -tangenten , 6, Visa temperatur/växel , 7, “ + ” -tangenten , 8, arbetsspänning , 9, höjd 10, A kroppstemperatur i luminum , 11 , Omgivningstemperatur , 12, Ventilationsläge , 13, På/Av -knapp för värme , 14, Platåbrytare , 15, Lägesbrytare

2. Enhetsanslutning via Bluetooth :

Tryck på【Bluetooth-länkknappen】 för att öppna följande sida :





Välj 1 som "Värmare + Maskinkod" (när enheten är påslagen, tryck kort på OK-knappen på omkopplarpanelen för att visa den) , (Maskinkoden på bilden är endast för referens, och den faktiska visade maskinkoden ska gälla.)

2 är Bluetooth-signalstyrkan (som visas i signal 68 ovan, ju mindre värde, desto starkare signal). Om ingen enhet hittas, kontrollera om det redan finns andra

telefoner anslutna till den här enheten (varje enhet kan bara anslutas till en telefon), eller slå på enheten igen och slå på telefonens Bluetooth-funktion innan du fortsätter till det första steget.

3. Efter lyckad länkning visas den som visas i följande bild :







Avstängningsstatus (manuellt läge) Strömstatus (temperaturläge) Strömstatus

1) Strömpåslagning

I avstängt läge , tryck på [värmeknappen] . Enheten är påslagen för uppvärmning och visar "strömstatus" som visas på bilden ovan. Tryck på [+]-knappen för att växla upp enheten, tryck på [-]-knappen för att växla ner enheten, tryck på [lägesbrytaren]-knappen för att växla mellan manuellt/konstant temperaturläge (0-40 grader) och tryck på [platåknappen]-knappen för att växla mellan **platå-/plainläge.**

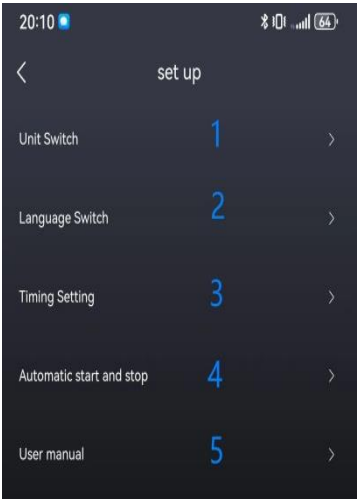
2) Avstängningsoperation

I påslaget läge trycker du på [uppvärmningsknappen] så startar enheten avstängnings- och kylningsprocessen och visar "kylning pågår". Enheten kan bara stängas av efter att den har svalnat och visar "avstängningsstatus" **som visas på bilden ovan.**

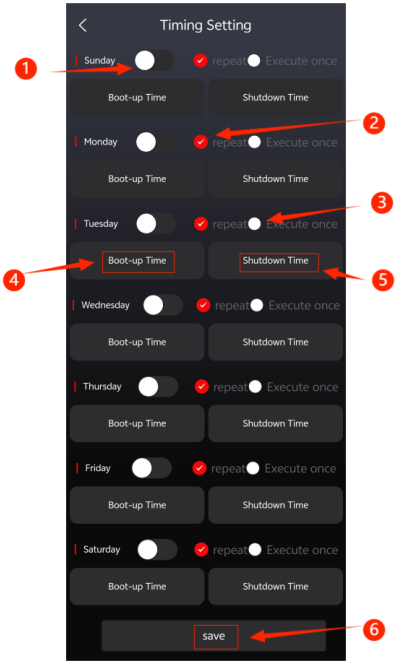
3) **Ventilationsdrift**

I avstängt läge, tryck på ventilationsknappen för att slå på/av ventilationen och justera fläkthastigheten genom att trycka på [+] eller [-].

4. Ange sidbeskrivning :

	1) Enhetsinställningarna inkluderar: Fahrenheit, Celsius, fot, meter . 2) Språkinställningarna inkluderar: kinesiska, engelska, spanska, franska, tyska, Italien, Polen, Nederländerna, Sverige, ryska . 3) Tidfunktionen inkluderar: måndag till söndag och kan ställas in på starttid, stängningstid, engångstid och cykelläge. 4) Automatisk start-stopp-funktion: Efter att ha slagits på arbetar maskinen effektivt i konstant temperaturläge (vissa enheter har inte den här funktionen). **5)** Bruksanvisningen innehåller felkoder och felsökningsmetoder.

5. Tidsbegränsad sidbeskrivning :



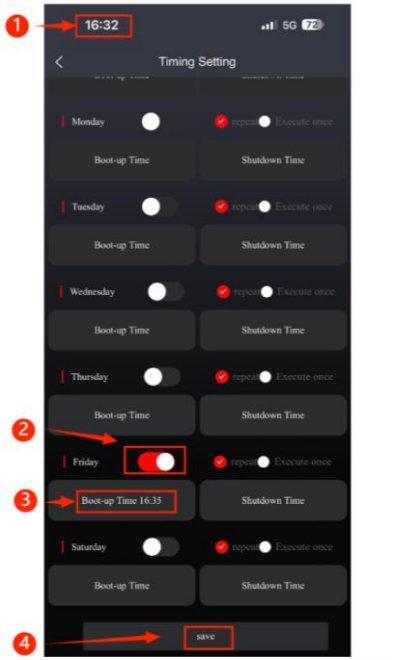
【1】På /Av- knapp

【2】looputförande

【3】Kör en gång

【4】【5】Utrustningens på- och avstängningstid

【 6 】 Spara .



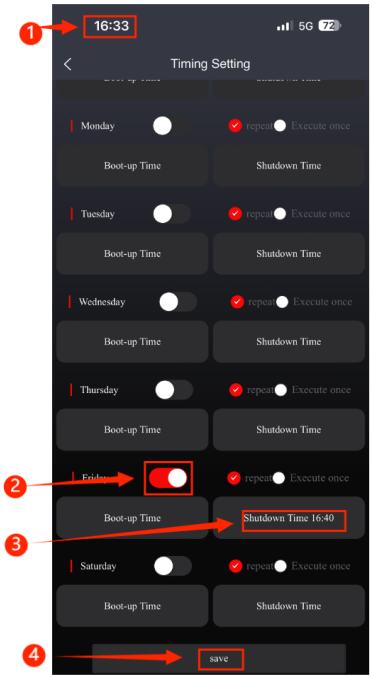
Ställ in starttiden i avstängt tillstånd, som visas i den vänstra bilden.

【1】 Aktuell tid

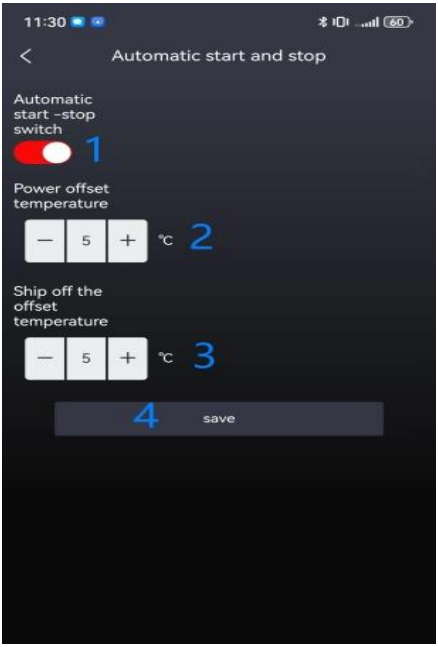
【2】 Öppet timer

【3】 Ställ in tidsinställd starttid

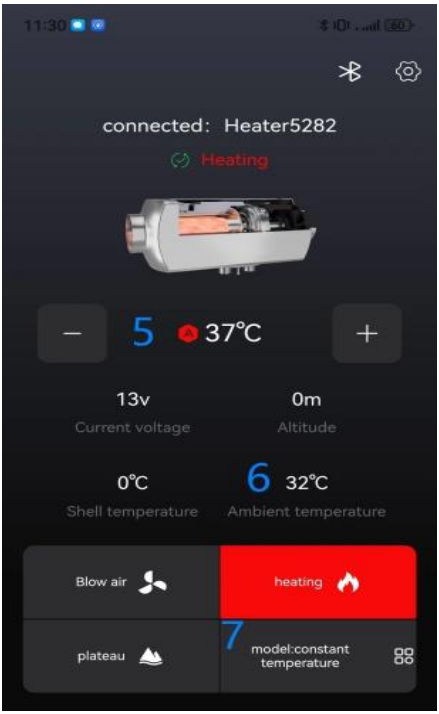
【4】 Spara

	Ställ in avstängningstiden i påslaget läge, som visas i bilden till vänster. 【1】 Aktuell tid 【2】 Öppet timer 【3】 Ställ in tidsinställd avstängningstid 【4】 Spara

6. Beskrivning av sidan för automatisk start-stopp-funktion :

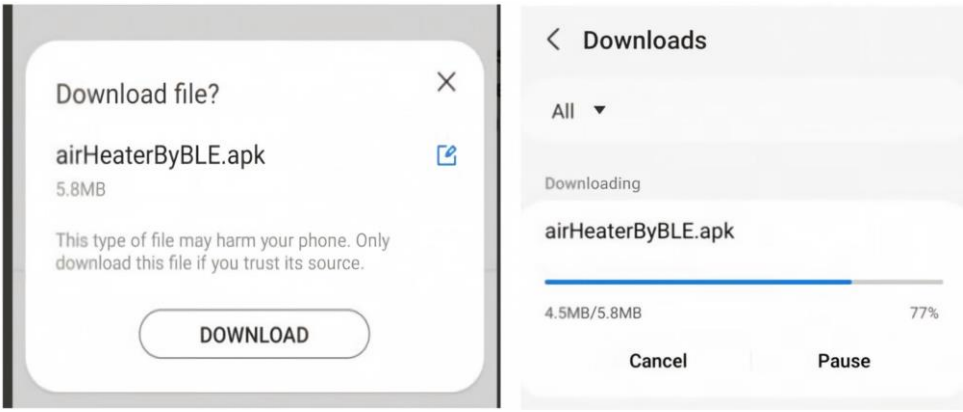


1. Knapp på
2. Välj enhetens starttemperatur (3–10 ℃)
3. Välj enhetens avstängningstemperatur (3–10 ℃)
4. Spara
5. (A-Automatisk) I automatiskt på-/avstängningsläge kan önskad temperatur justeras genom att trycka på knapparna [+] och [-] (0-40 ℃)
6. Utrustningens omgivningstemperatur är referenstemperaturen
7. Automatisk start/stopp fungerar endast när man arbetar i konstant temperaturläge. Diagrammet ovan visar: ställ in temperaturen på 37 ℃, slå på temperaturen på 5 ℃, stäng av temperaturen på 5 ℃, stoppa uppvärmningen när utrustningens omgivningstemperatur är 42 ℃ och slå på uppvärmningen när utrustningens omgivningstemperatur är 32 ℃ (den tidsinställda på/av-funktionen fungerar också).



APP för installation och användning av Samsungs mobiltelefon

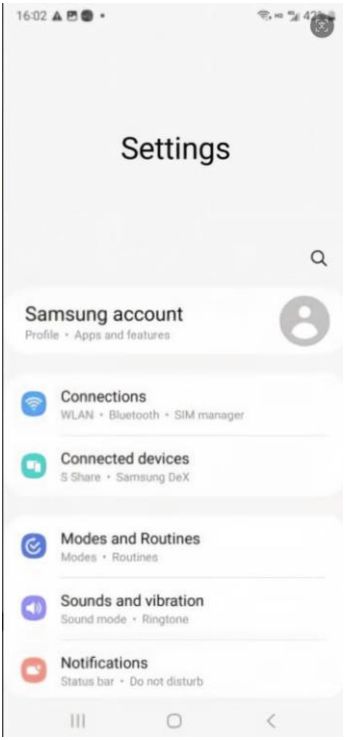
1. Öppna Samsung-telefonens kamera och skanna QR-koden nedan för att få upp en nedladdningslänk. Klicka på ladda ner och installera .



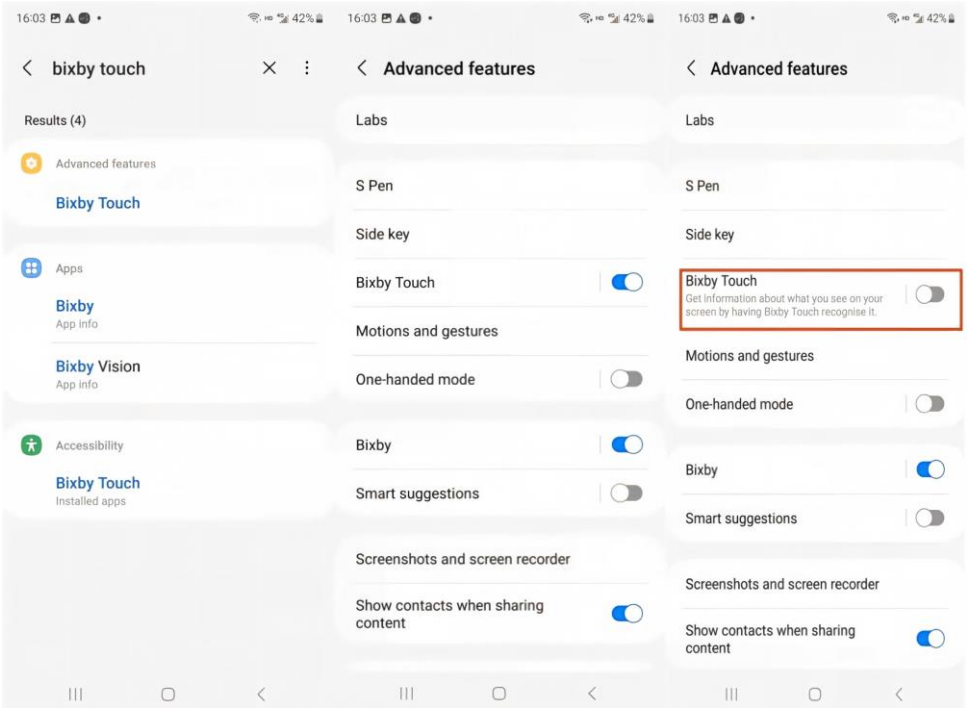
2. När installationen är klar och Bluetooth är ansluten kan appen öppnas normalt. (Appens gränssnitt är i linje med ovanstående, så det kommer inte att upprepas här.)

För vissa Samsung-telefoner som inte kan använda appen normalt efter nedladdning och installation, kommer ett långt tryck och långt tryck på 【 ⏻】 -knappen på appen att störa skärmigenkänningsfunktionen på Samsung-telefoner. Lösningarna är följande:

1. Öppna inställningsfunktionen på din telefon för att söka efter Bixby Touch .



2. Klicka på Bixby Touch-skärmigenkänningsfunktionen och stäng den för att återgå till appen för normal användning .



Tillverkare: Renqiu Zhengmai Electric Appliance Co., Ltd.

Adress: Xin'an zhuang Village, Liangzhao Town, Renqiu City , Hebei-provinsen.

E-post: support@vevor.com

VEVOR

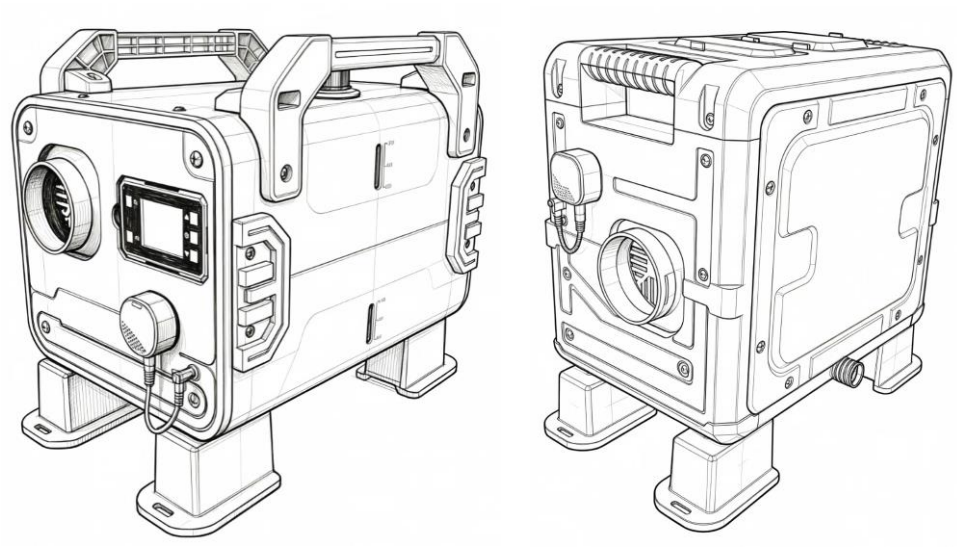
Upgrade · The Home Creator Way

Dieselové topení

MODEL: ZM8009 A ZM8012

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way

Model: ZM8009 a ZM8012



Toto je původní návod k použití, před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny v manuálu. Společnost VEVOR si vyhrazuje právo na jednoznačný výklad uživatelské příručky. Vzhled produktu se bude lišit v závislosti na produktu, který jste obdrželi. Prosíme, odpusťte nám, že vás nebudeme informovat o případných technologických nebo softwarových aktualizacích našeho produktu.

	Varování – Aby se snížilo riziko zranění, musí si uživatel pečlivě přečíst návod k obsluze.
	Toto zařízení splňuje část 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) Toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté

	rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.
	Tento výrobek podléhá ustanovením evropské směrnice 2012/19/ES. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách označuje, že výrobek vyžaduje v Evropské unii tříděný sběr odpadu. Toto platí pro výrobek a veškeré příslušenství označené tímto symbolem. Výrobky takto označené nesmí být likvidovány s běžným domovním odpadem, ale musí být odvezeny na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
	Tento symbol, umístěný před bezpečnostním komentářem, označuje určitý druh bezpečnostního upozornění, varování nebo nebezpečí. Ignorování tohoto varování může vést k nehodě. Abyste snížili riziko zranění, požáru nebo úrazu elektrickým proudem, vždy dodržujte níže uvedená doporučení.
	**Varování:** Toxický materiál. Dbejte na to, abyste se vyhnuli kontaktu s toxickým materiálem.
	**Varování:** Hořlavý materiál. Dbejte na to, abyste nezpůsobili požár zapálením hořlavého materiálu.

Požadavky na odpovědnost:

Společnost Vevor nenese odpovědnost za žádné problémy vzniklé nedodržením těchto pokynů a bezpečnostních opatření v nich uvedených.

Stejně tak společnost nenese odpovědnost za žádné problémy vzniklé v důsledku oprav provedených bez odborné údržby nebo použití originálních náhradních dílů/příslušenství.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ:



Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto naftovým ohřívačem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

1. Následující opatření se nepřijímají
    - Vyměňte důležitou součást naftového ohřívače.
    - Značka použití náhradních dílů od jiných výrobců bez jejich svolení .
    - Během instalace nebo provozu nedodržujte pokyny a pokyny.
2. Během instalace a údržby používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
3. Ohřívače se nesmí používat v místech, kde by mohly tvořit hořlavé páry nebo prach, například:
    - Sklad paliva
    - Zásobiště uhlíku
    - Sklad dřeva
    - Sýpka a podobná místa
    - Čerpací stanice

A udržujte mimo dosah palivových nádrží, kompresních nádrží, hasicích přístrojů, oděvů nebo jiné hořlavé předměty.

4. Nepoužívejte zapalovač cigaret ke startování.
5. Nepoužívejte ohřívač v uzavřených a/nebo nevětraných prostorách.
6. Při doplňování paliva musí být ohřívače vypnuty.
7. Během provozu neodpojujte elektrický proud.
8. Pokud dojde k úniku nebo vytékání paliva z palivového systému topení, kontaktujte prosím společnost VEVOR pro opravu.
9. Umístěte výfukový otvor ven, aby se zabránilo pronikání výfukových plynů.
10. Během práce je zakázáno přímo odpojovat elektrický proud, aby se ohřívač přestal provozovat.
11. Zařízení se po aktivaci ochrany proti přehřátí přestane ohřívat. Nevypínejte jej. Po přirozeném ochlazení a vypnutí zařízení jej lze znovu spustit.

12. Po vypnutí stroje prosím ihned neodpojujte napájení. Trvá 3–5 minut, než se stroj úplně zastaví.
13. Po 3–5 minutách spuštění bude stroj fungovat normálně a zahřeje se. Trpělivě vyčkejte.
14. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

15. VAROVÁNÍ: Hořlavý materiál

Během instalace/používání, servisu a likvidace spotřebiče dbejte na to, aby se v blízkosti výfukového potrubí nenacházely žádné hořlavé látky.

16. VAROVÁNÍ: Toxický materiál



Během instalace/používání, servisu a likvidace spotřebiče instalujte spotřebič tak, aby byl zajištěn dostatečný prostor pro větrání, aby se zabránilo otravě oxidem uhelnatým. Umístěte výfukový otvor ven, aby se zabránilo vnikání výfukových plynů.

17. Palivová nádrž zásobující zařízení palivem musí splňovat následující požadavky:

a) V případě úniku by mělo být palivo vypuštěno na zem a nesmí přijít do kontaktu s horkými částmi vozidla nebo nákladu.

b) Palivová nádž obsahující benzín by měla být u plnicího otvoru paliva vybavena účinnou pojistkou proti plameni nebo by mělo být k úplnému utěsnění otvoru použito těsnicí zařízení.

18. Prostor, který nelze použít k vytápění a přepravě nebezpečných věcí.

19. Používejte výrobek v souladu s jeho určením a upozorňujeme na možné zranění v důsledku nesprávného použití.

20. Výrobek splňuje příslušné normy a předpisy. Instalace tohoto zařízení musí být v souladu se všemi platnými předpisy a mělo by být provozováno pouze v dobře větraných prostorách. Před instalací a používáním tohoto zařízení si prosím přečtěte uživatelskou příručku.
21. VAROVÁNÍ: Používejte pouze originální spotřební materiál.

Údržba: Pokud se během provozu topení po určitou dobu nebo ve druhém roce používání objeví černý kouř, znamená to, že se ve spalovací komoře hromadí uhlík, který je třeba včas vyčistit. Poznámka: Pokud nastane některá z výše uvedených situací, vyměňte vzduchový filtr a palivový filtr.

22. Jednotka prochází tovární zkouškou. Mírný bílý kouř při prvním použití je normální a je způsoben sekundárním spalováním zbytkového oleje uvnitř stroje.

POZNÁMKA: Protože je teplotní senzor zabudován uvnitř LCD panelu, musí být LCD panel umístěn v ohřívané oblasti. Jinak dojde k poruše regulace teploty a k abnormálnímu zahřívání.

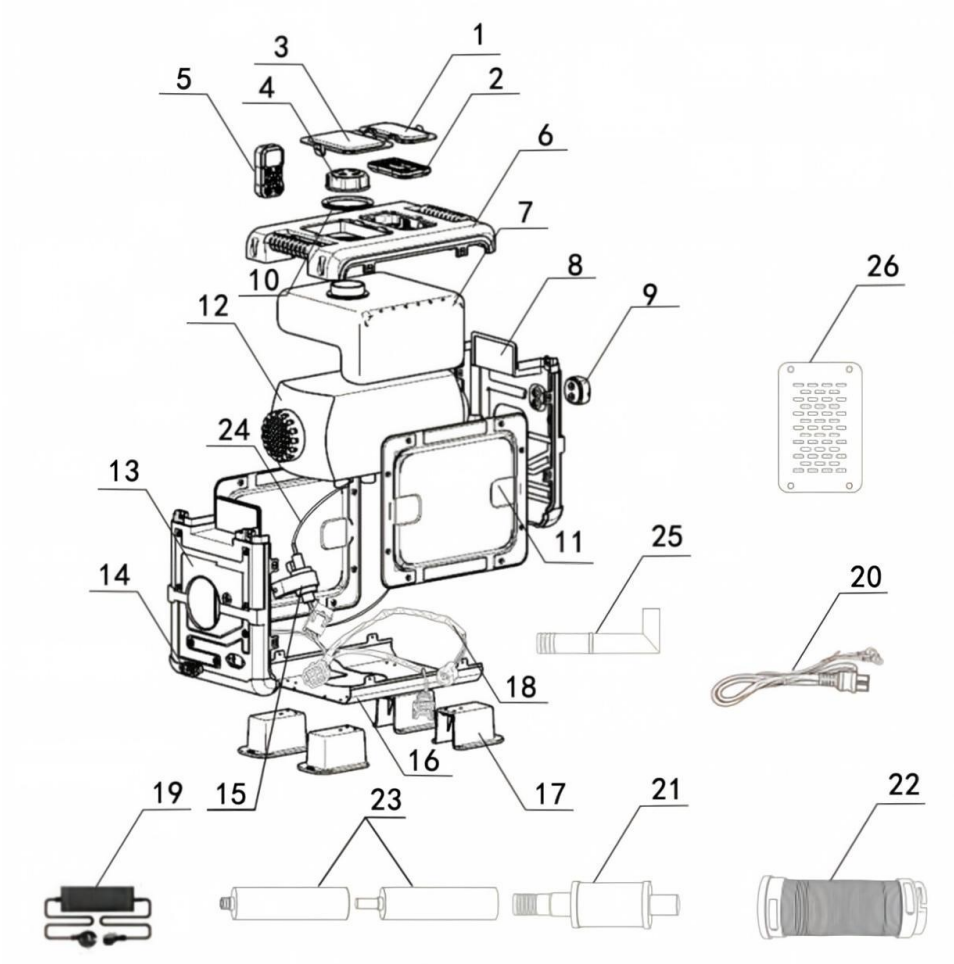
Tato součást není originálním dílem pro topení montované do vozidel a výrobek nesplňuje požadavky stanovené v normě ECE R122 týkající se systémů vytápění vozidel.



Výrobek patří do spotřebičů třídy III.

ROZLOŽENÝ POHLED STROJE

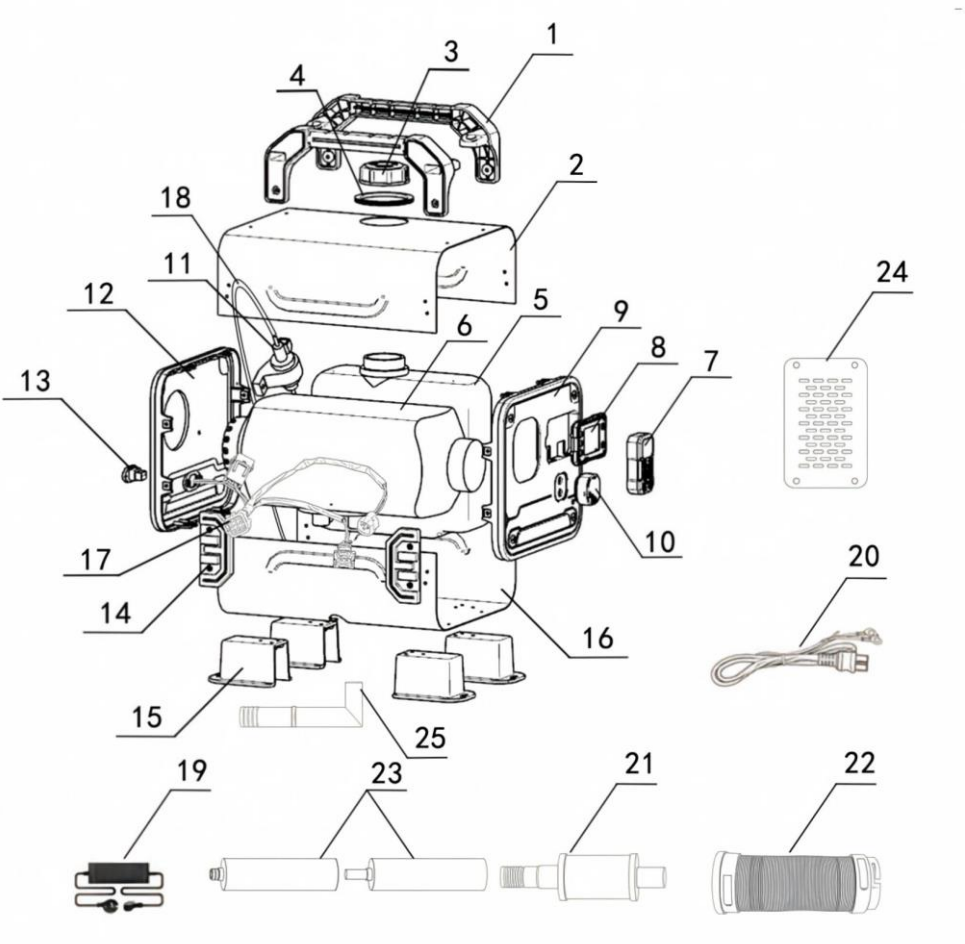
Model ： ZM8009



1	Ochranný kryt spínače
2	Přepínač
3	Ochranný kryt víčka palivové nádrže
4	Víčko palivové nádrže
5	Dálkové ovládání
6	Horní kryt

7	Palivová nádrž
8	Přední strana obálky
9	Senzor oxidu uhelnatého
10	Gumové těsnění
11	Boční kryt
12	Ohřívač
13	Zadní kryt
14	Zásuvka
15	Palivové čerpadlo
16	Báze
17 let	Podpůrná noha
18 let	Vnitřní kabelový svazek
19	Adaptér
20	Napájecí kabel
21	Tlumič
22	Výfukové potrubí vzduchu
23	Výfukové potrubí
24	Palivové potrubí
25	Výstup vzduchu
26	Krycí deska

Model ： ZM8012



1	Zacházet s
2	Horní kryt
3	Víčko palivové nádrže
4	Gumová podložka
5	Palivová nádrž
6	Ohřívač
7	Dálkové ovládání

8	Přepínač
9	Přední strana obálky
10	Senzor oxidu uhelnatého
11	Palivové čerpadlo
12	Zadní kryt
13	Zásuvka
14	Plastová upevňovací deska
15	Podpůrná noha
16	Báze
17 let	Vnitřní kabelový svazek
18 let	Palivové potrubí
19	Adaptér
20	Napájecí kabel
21	Tlumič
22	Výfukové potrubí vzduchu
23	Výfukové potrubí
24	Krycí deska
25	Výstup vzduchu

Model	ZM8009	ZM8012
Typ paliva	Nafta: Doporučuje se benzín č. -20 nebo nižší třídy	Nafta: Doporučuje se benzín č. -20 nebo nižší třídy
Rozsah provozního napětí	DC12-24V	DC12-24V
Špičkový rozběhový proud	10A	10A

SEZNAM ZAVAZEK

Model ： ZM8009

Komponent	Obraz	Množství	Specifikace
Výfukové potrubí		2	⌀ 62 x 250 mm
Výfukový kanál horkého vzduchu		1	⌀ 75X1700mm (Délka v nataženém stavu)
Dálkové ovládání		1	baterie
Tlumič		1	⌀ 50X170mm
Prodlužovací kabel CO		1	/
Trychtýř		1	vnitřní průměr 80 mm
Napájecí adaptér		1	/
Externí vodič typu B		1	1 m
Podpěrné nožičky		4	/

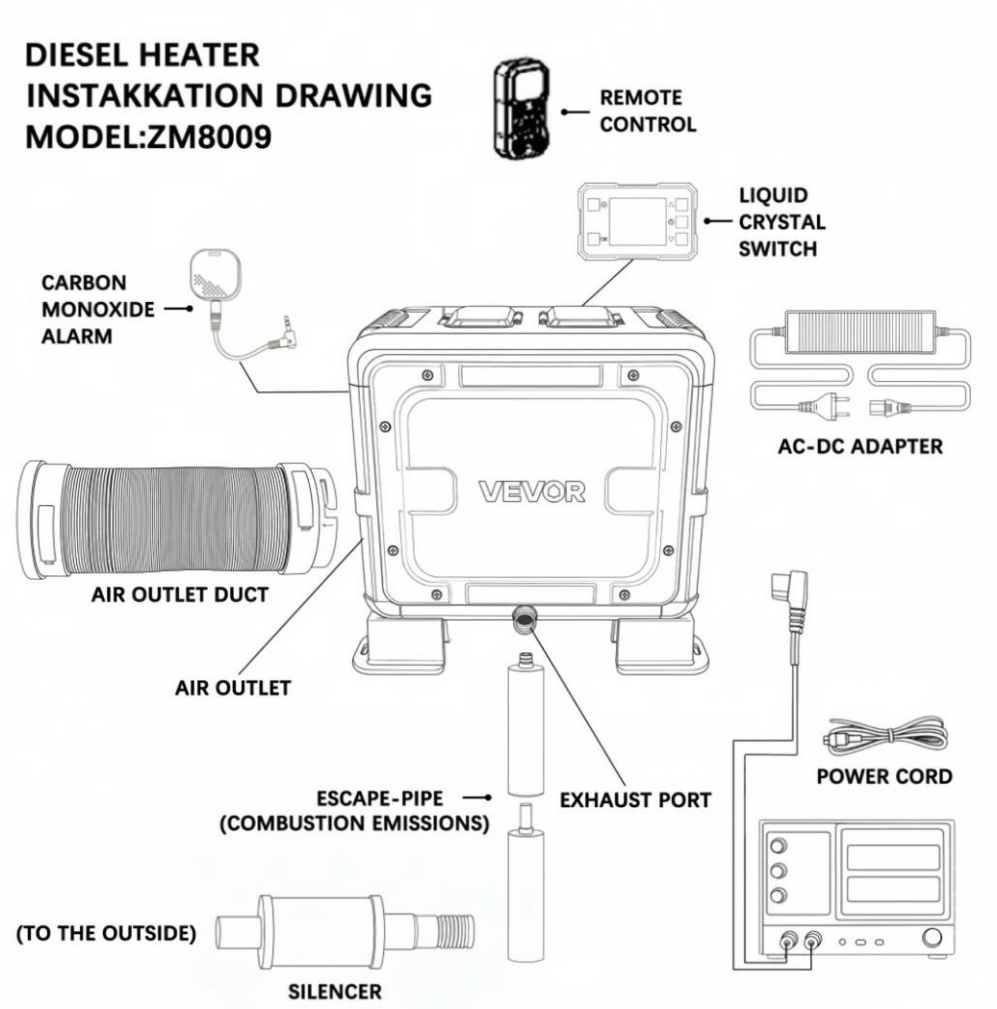
Matice		4	/
šrouby		4	/
Hlavní motor		1	/
základní šrouby		12	/

Model ： ZM8012

Komponent	Obraz	Množství	Specifikace
Výfukové potrubí		2	⌀62 x 250 mm
Výfukový kanál horkého vzduchu		1	⌀75X1700mm (Délka v nataženém stavu)
Dálkové ovládání		1	baterie
Tlumič		1	⌀50X170mm
Prodlužovací kabel CO		1	/
Trychtýř		1	vnitřní průměr 80 mm
Napájecí adaptér		1	/
Externí vodič typu B		1	1 m
Podpěrné nožičky		4	/
šrouby		4	/
Hlavní motor		1	/
základní šrouby		12	/

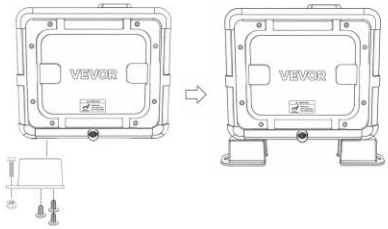
Poznámka: Zástrčka napájecího adaptéru AC/DC se liší v závislosti na regionu prodeje.

POKYNY K INSTALACI

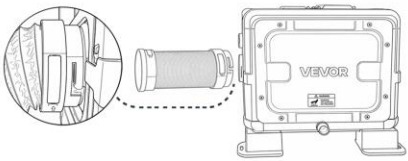


INSTALLATION STEPS

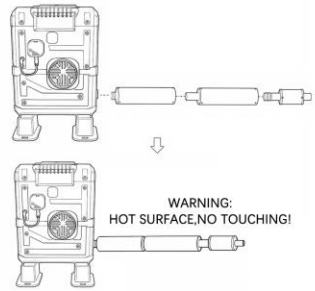
1. Base Mounting



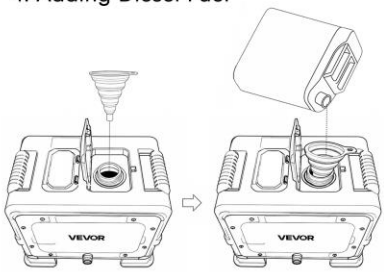
2. Installing the Air Outlet Duct



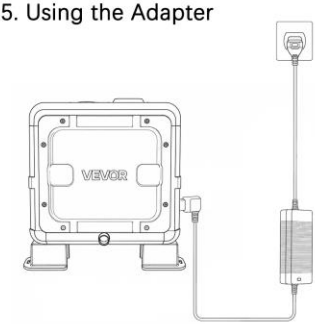
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



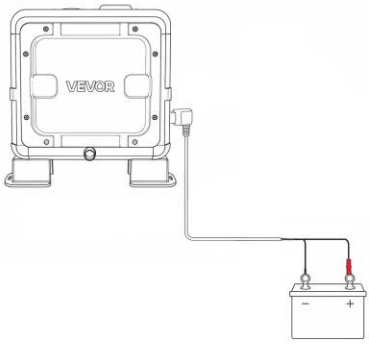
4. Adding Diesel Fuel



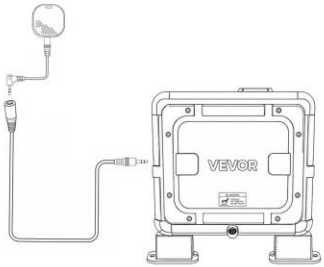
5. Using the Adapter



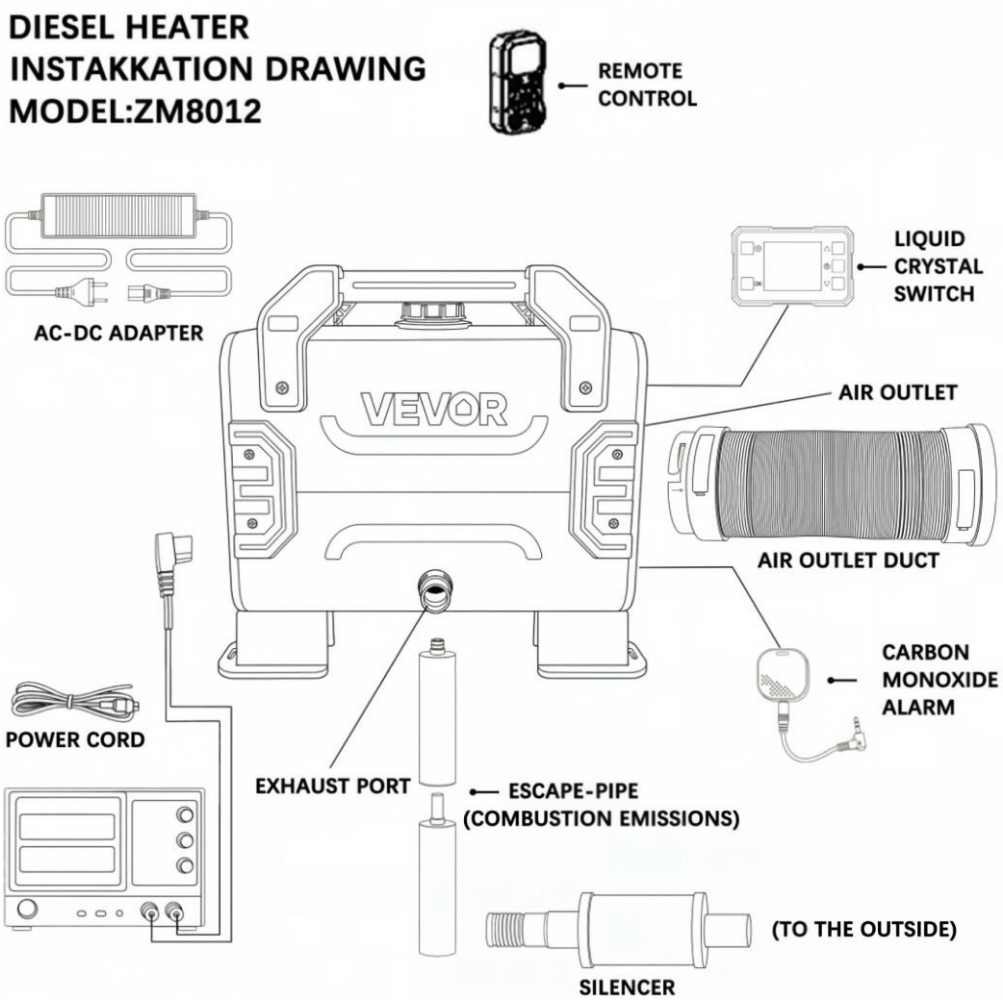
6. Using the DC Cable



7. Using the CO Extension Cable

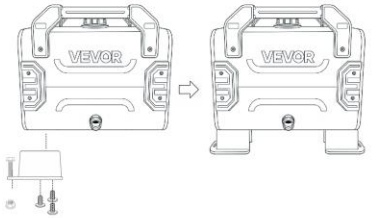


POKYNY K INSTALACI

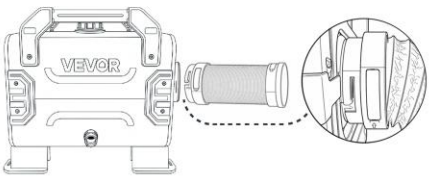


INSTALLATION STEPS

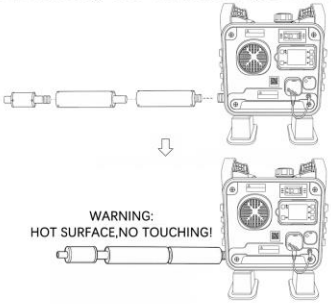
1. Base Mounting



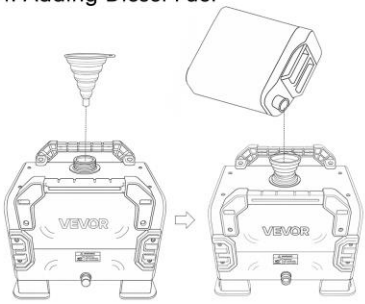
2. Installing the Air Outlet Duct



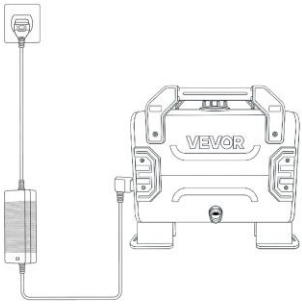
3. Installing the Exhaust Pipe Silencer



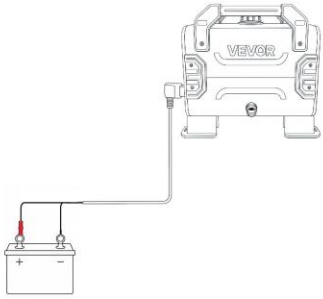
4. Adding Diesel Fuel



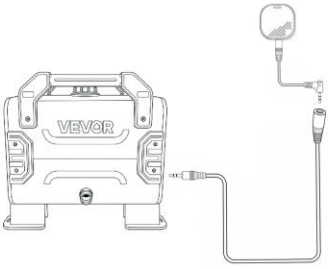
5. Using the Adapter



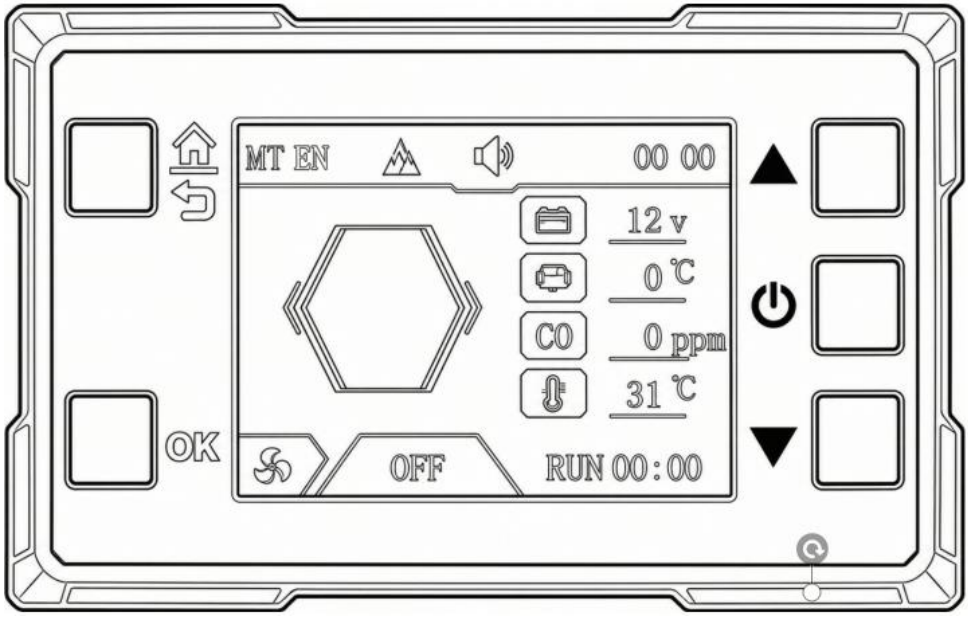
6. Using the DC Cable

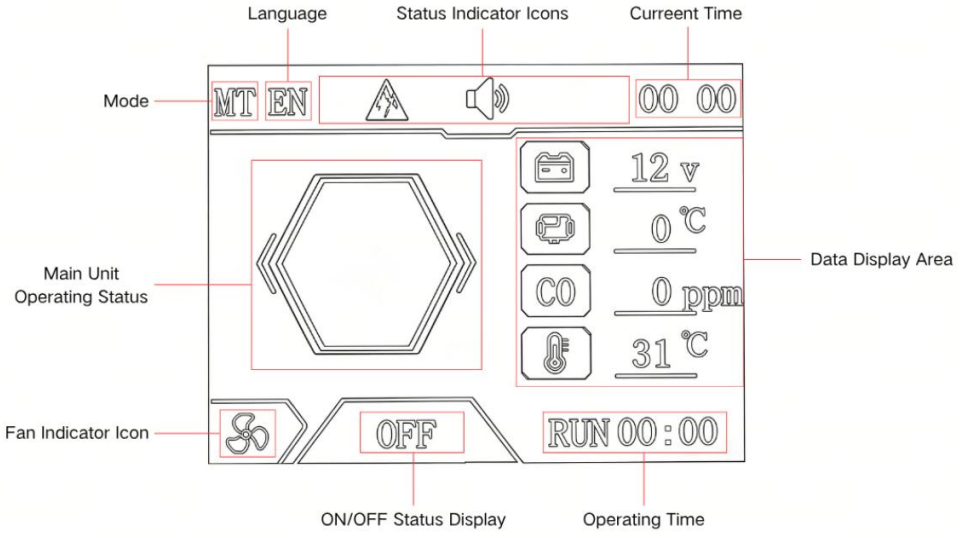


7. Using the CO Extension Cable



POKYNY K PROVOZU







Menu Button

Main interface:
Press to enter function menu

Other interfaces:
Press to return to previous interface without saving settings



Up Button

Press to increase value
Press to select previous option



Power Button

Press and hold for two seconds to turn on/off



OK Button

In menu options, press to enter the corresponding function page

In function settings interface:
Press to select the corresponding row for value adjustment
After adjustment, press to exit the value adjustment
Press and hold for two seconds to save all settings on the current page



Down Button

Press to decrease value
Press to select next option

Název funkce	**Spouštěcí metoda**	**Návod k obsluze**
Zapnutí	Dlouze stiskněte [tlačítko napájení]	Ve vypnutém stavu dlouze stiskněte [tlačítko napájení] pro zapnutí a spuštění ohřevu.
Vypnutí napájení	Dlouze stiskněte [tlačítko napájení]	V zapnutém stavu dlouze stiskněte [tlačítko napájení] pro zobrazení VYPNUTO a vypnutí napájení. Během procesu vypínání nelze ovládat tlačítka. Počkejte, až se ventilátor přestane zastavit a hlasové vysílání přestane zahřívat, poté je vypnutí zcela dokončeno. Poznámka: Během procesu vypínání je zakázáno nucené vypnutí napájení. V opačném případě se vnitřní teplo plně nerozptýlí a po opětovném zapnutí zařízení se bude generovat velké množství kouře. Vnitřní větrné kolo zařízení se snadno poškodí, pokud se teplo plně nerozptýlí. Po opětovném zapnutí

		počkejte, až se vnitřní spalování vrátí do normálu.
Zobrazení času (24hodinový formát)	Zobrazení v reálném čase	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko Menu] pro vstup do rozhraní nabídky a stisknutím tlačítek Nahoru /Dolů vyberte [Nastavení času], stiskněte tlačítko [OK] pro vstup, stiskněte tlačítka nahoru/dolů pro výběr [Nastavení času] , stiskněte tlačítko [OK] pro vstup do nastavení času, stiskněte tlačítka [nahoru /dolů] pro nastavení hodiny a minuty, stiskněte tlačítko [OK] pro potvrzení a přepnutí času, dlouze stiskněte tlačítko [OK] pro uložení a ukončení. Poznámka: Zobrazený čas se po výpadku napájení automaticky vymaže a funkce ukládání do paměti není k dispozici.
Nastavení převodového stupně (převodový stupeň 1-6)	Výchozí režim převodovky při zapnutí	V zapnutém stavu stiskněte [tlačítko nahoru / tlačítko dolů] pro nastavení převodového stupně.
Přepínač teplotního režimu Fahrenheita: 32 -104℉ Celsia: 0 -40℃	tlačítek [Nahoru] a [Dolů]	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko Menu] pro vstup do rozhraní nabídky , stiskněte tlačítka Nahoru /Dolů pro výběr Nastavení parametrů , stiskněte tlačítko [OK] pro vstup, stiskněte tlačítka Nahoru/Dolů pro výběr [Jednotka teploty] a stiskněte tlačítko [OK] pro nastavení jednotky teploty. bliká, stiskněte tlačítko [nahoru/dolů] pro výběr odpovídající jednotky teploty a přepínání mezi stupni Fahrenheita a stupni Celsia. Dlouze stiskněte tlačítko [OK] pro uložení a ukončení.

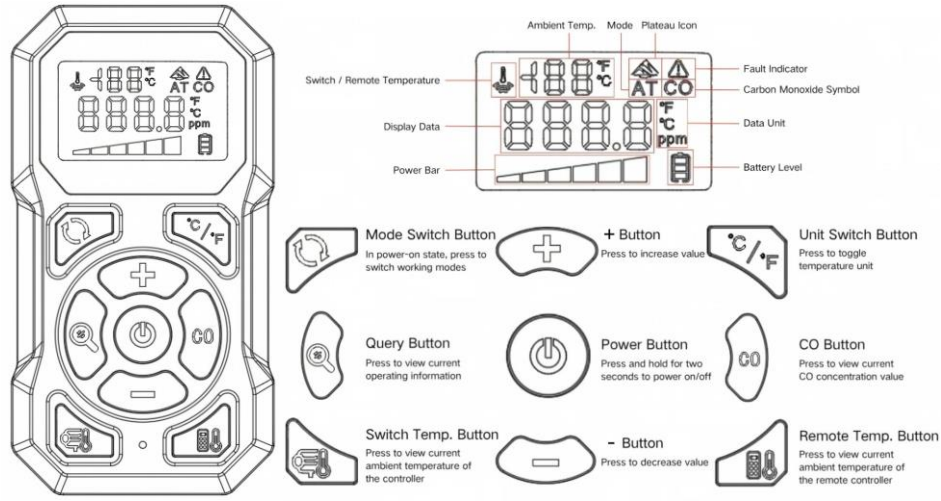
Přepínač režimů (teplota a převodový stupeň)	Stiskněte [tlačítko Menu]	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko Menu] Chcete-li vstoupit do rozhraní nabídky, stiskněte [tlačítko nahoru/tlačítko dolů] a vyberte možnost Nastavení parametrů, stiskněte [tlačítko OK] pro vstup a stiskněte [tlačítko nahoru/tlačítko dolů] pro výběr. [Režim vytápění], stiskněte tlačítko [OK] pro vstup , stiskněte tlačítko [OK] pro blikání režimu vytápění, stiskněte tlačítko [nahoru/dolů] pro výběr odpovídající teploty (AT) nebo teploty (MT) pro přepínání, dlouze stiskněte tlačítko [OK] pro uložení a ukončení. Poznámka: AT (teplota), MT (převodový stupeň)
Ruční čerpání oleje	Stiskněte [tlačítko Menu]	Při prvním zapnutí krátce stiskněte [tlačítko Menu] pro vstup do rozhraní nabídky, stiskněte [tlačítko Nahoru/Dolů] pro výběr [Automatické nasávání], stiskněte [tlačítko OK] pro vstup a automatické spuštění, olej vstoupí do stroje a automaticky se zapálí a rozhraní se vrátí do normálního zobrazení.
Párování dálkového ovládání (efektivní vzdálenost ≤30 m)	Párování s výchozím nastavením z výroby	1. LCD displej: Krátce stiskněte tlačítko [Menu]] pro vstup do rozhraní nabídky, stiskněte [tlačítko nahoru/tlačítko dolů] pro výběr možnosti [RF Remote], stiskněte [tlačítko OK] pro vstup do odpovídajícího rozhraní a vyberte 1. Po spárování stiskněte tlačítko [OK] pro vstup do režimu párování; dlouze stiskněte tlačítko [+] na dálkovém ovladači pro párování, rozhraní se po úspěšném párování automaticky vrátí do normálního režimu a dálkový ovladač zobrazí pohotovostní napětí.

		2. V rozhraní párování dálkového ovladače na LCD obrazovce krátce stiskněte tlačítko [Clear Code] pro vymazání dálkového ovladače; (dálkový ovladač není z výroby dodáván s bateriemi, připravte si prosím 2 baterie AAA).
Nastavení časovače (max. 24 hodin)	Minimální časovač 1 minuta	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko Menu] pro vstup do rozhraní nabídky a stiskněte [tlačítko Nahoru/Dolů] Chcete-li vybrat Nastavení času, stiskněte [tlačítko OK] Chcete-li vybrat [Nastavení času] , stiskněte tlačítko [OK] pro vstup. Nastavte postupně: -Čas časovače zapnutí → -Čas časovače vypnutí → Režim časovače → Povolení nebo zakázání časovače . Režim časovače můžete nastavit na Jednou nebo Smyčka . Poznámka: Zobrazený čas se po výpadku napájení automaticky vymaže a funkce ukládání do paměti není k dispozici.
Jednotka nadmořské výšky	Adaptivní nastavení (stopy a metry)	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko Menu] Chcete-li vstoupit do rozhraní nabídky, stiskněte tlačítko [nahoru / tlačítko dolů] a vyberte možnost Nastavení parametrů, stiskněte tlačítko [nahoru / tlačítko dolů] a vyberte ji. [Výšková jednotka], stiskněte tlačítko [OK] pro vstup , stiskněte tlačítko [OK] pro provedení Pokud bliká jednotka výšky , stiskněte tlačítko [nahoru/dolů] pro výběr odpovídající velikosti FT nebo M , kterou chcete přepnout, dlouze stiskněte tlačítko [OK] pro uložení a ukončení.
Výběr jazyka	Stiskněte [tlačítko	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko

	Menu] pro vstup do rozhraní menu [Vícejazyčné]	Menu] pro vstup do rozhraní nabídky, stiskněte [tlačítko nahoru/tlačítko dolů] pro výběr [Jazyk] , stiskněte [tlačítko OK] pro přepínání mezi 8 jazyky a dlouze stiskněte [tlačítko OK] pro uložení a ukončení. Jazykové typy: angličtina, španělština, francouzština, němčina, italština, polština, švédština, holandština
Hlasové vysílání	Výchozí nastavení pro anglické vysílání z výroby (angličtina, francouzština, němčina, tři hlasy)	V zapnutém stavu krátce stiskněte [tlačítko Menu] pro vstup do rozhraní nabídky, stiskněte [tlačítko nahoru/dolů] pro výběr [Nastavení parametrů], stiskněte [tlačítko OK] pro vstup do rozhraní nastavení parametrů , stiskněte [tlačítko nahoru/dolů] pro výběr [Hlas], stiskněte [tlačítko nahoru/dolů] pro výběr a přepínání hlasu mezi EN (angličtina) , DE (němčina), FR (francouzština) a VYP ; dlouze stiskněte [tlačítko OK] pro uložení a ukončení.
Dálkové ovládání aplikací	Systémy Android a iOS	1. Vyhledejte a stáhněte si odpovídající aplikaci v obchodě APP Store „ Ohřívač vzduchuCC “ Stáhněte si aplikaci „ AirHeaterPro “ z obchodu Google Play na svém mobilním telefonu nebo naskenujte níže uvedený QR kód mobilním telefonem, klikněte na odpovídající systém ke stažení a poté postupujte podle níže uvedených kroků pro připojení a ovládání zařízení pomocí mobilního telefonu. Funkce naleznete v návodu k obsluze v rozhraní aplikace. 2. Krátce stiskněte tlačítko [Menu] pro vstup do rozhraní nabídky, stiskněte tlačítka nahoru/dolů

		pro výběr možnosti [RF Remote], zobrazí se vám odpovídající kód Bluetooth: BT: HeaterXXXX.
Automatický start/zastavení	Stiskněte [tlačítko nastavení]	Krátkým stisknutím tlačítka [Menu] vstoupíte do rozhraní nabídky a stisknutím tlačítka [Nahoru/Dolů] Chcete-li vybrat [Automatické zapnutí / vypnutí], stiskněte tlačítko [OK] pro výběr automatického zapnutí , stiskněte tlačítko [OK] pro blikání automatického zapnutí / vypnutí , stiskněte tlačítko [nahoru/dolů] pro výběr zapnutí nebo vypnutí , dlouze stiskněte tlačítko [OK] pro uložení a ukončení. Spuštění teplotního rozdílu: Pokud je okolní teplota nižší než nastavená teplota o nastavený teplotní rozdíl, automaticky se spustí (nastavená hodnota je 3–10 °C). Zastavení teplotního rozdílu: Pokud je okolní teplota vyšší než nastavená teplota o nastavený teplotní rozdíl, automaticky se zastaví (nastavená hodnota je 3–10 °C).

Pokyny k obsluze dálkového ovladače



Poznámka: Stiskněte a podržte libovolné tlačítko na dálkovém ovladači po dobu 2 sekund pro jeho aktivaci. Po aktivaci můžete provádět další operace. Pokud dálkový ovladač 20 sekund nepoužíváte, automaticky se přepne do režimu spánku.

Název funkce	Klíčová operace	Popis operace
Zapnutí	Dlouze stiskněte [tlačítko napájení]	Ve vypnutém stavu dlouze stiskněte [tlačítko napájení] pro zapnutí a spuštění ohřevu.
Vypnutí napájení	Dlouze stiskněte [tlačítko napájení]	V zapnutém stavu dlouze stiskněte [tlačítko napájení] pro zobrazení VYPNUTO a vypnutí zařízení. Během vypínání nelze ovládat tlačítka. Počkejte, až se ventilátor přestane fungovat a hlasové hlášení oznámí, že se zastavilo vytápění, poté se zařízení zcela vypne. Poznámka: Během vypínání je zakázáno násilné vypínání napájení, jinak se při opětovném zapnutí zařízení, než se zcela

		rozptýlí vnitřní teplo, vytvoří velké množství kouře. Neúplně rozptýlené teplo snadno poškodí vnitřní kolo ventilátoru zařízení. Po opětovném zapnutí počkejte, až se dokončí vnitřní spalování, než se zařízení vrátí do normálního režimu.
Přepínač režimů	Krátce stiskněte [Tlačítko přepínání režimů]	Krátkým stisknutím [tlačítka přepínání režimů] přepínáte mezi režimy převodovky a teploty.
Nastavení teploty/převodového stupně	Krátce stiskněte tlačítko [+ / - Tlačítko]	V zapnutém stavu stiskněte tlačítka [+] a [-] pro nastavení teploty nebo převodového stupně.
Přepínač teplotní jednotky	Krátce stiskněte [℃ / ℉ Tlačítko]	Ve výchozím nastavení se v zapnutém stavu zobrazuje Fahrenheit. Krátce stiskněte [[℃ / ℉] pro přepínání mezi stupni Fahrenheita a Celsia.
Zobrazit parametry	Krátce stiskněte [tlačítko dotazu]	Krátkým stisknutím tlačítka [Query] zobrazíte hodnotu napájecího napětí a teplotu trouby.
Zkontrolujte aktuální hodnotu CO	Krátce stiskněte [tlačítko CO]	tlačítka [CO] zobrazíte hodnotu oxidu uhelnatého a dalším krátkým stisknutím jej ukončíte. Poznámka: Pokud hodnota CO překročí 300 ppm , spustí se alarm; pokud překročí 500 ppm , zařízení spustí alarm a vypne se.
Okolní teplota kolem spínače	Krátce stiskněte [tlačítko přepínání teploty]	Krátkým stisknutím tlačítka [Teplota spínače] zobrazíte okolní teplotu v okolí spínače.
Okolní teplota v okolí dálkového ovladače	Krátce stiskněte [tlačítko dálkového ovládání teploty]	Krátkým stisknutím tlačítka [Remote Temp.Button] zobrazíte okolní teplotu v okolí dálkového ovladače.

Údržba

1. Denní kontrola

Během provozu topení věnujte pozornost barvě kouře. Normální výfukové plyny jsou světle bílý kouř, pokud se objevíčerný kouř, znamená to,že se ve spalovací komoře vytvořily usazeniny uhlíku, které je třeba včas vyčistit.

Pravidelně kontrolujte olejový okruh a olejové potrubí, zda nejsou zestárlé, netěsné, ohnuté nebo ucpané. Udržujte palivovou nádržčistou a doplňujte ji kvalifikovanou zimní naftou.

Zkontrolujte elektrické spoje, zástrčky a kabelový svazek, zda nejsou uvolněné, poškozené nebo oxidované, a ověřte, zda jsou všechny upevňovací spony bezpečně utažené.

Zajistěte, aby ventilátor běžel bez abnormálního hluku nebo zastavení, a udržujte vstup a výstup vzduchu volný a bez cizích předmětů.

2. Čištění uhlíkových usazenin (kroky údržby pro černý kouř)

Vypněte jednotku, odpojte napájení a počkejte, ažohřívačzcela vychladne.

Odstraňte vnější plášťzařízení.

Pomocí imbusového klíče odšroubujte upevňovací šrouby hlavní řídicí desky.

Odstraňtečtyři upevňovací šrouby sestavy ventilátoru.

Odšroubujtečtyři šrouby spalovací komory a vyjměte spalovací komoru.

Vyčistěte usazeniny uhlíku uvnitř spalovací komory. Pokud je usazeniny uhlíku silně zatížené, vyměňte spalovací komoru za zcela novou.

Všechny díly namontujte zpět v opačném pořadí než při demontáži, utáhněte všechny šrouby, poté zapněte napájení a zkušební provoz jednotky proveďte.

3. Pravidelná údržba

Každý rok nebo po jedné topné sezóně: Vyčistěte usazeniny uhlíku a cizí předměty ve spalovací komoře, výfukovém potrubí a potrubí sání vzduchu.

Od druhého roku používání: Zaměřte se na kontrolu usazenin uhlíku a vložek olejového filtru; v případě potřeby vyměňte naftový filtr a žhavicí svíčku.

Dlouhodobé odstavení: Vypusťte zbytkovou naftu z potrubí, uskladněte jednotku bez napájení a udržujte její tělo suché a prachotěsné.

KÓD CHYBY	PŘÍČINA PORUCHY	ŘEŠENÍ
E- 2	Napájecí zdroj Rozsah napětí	Normální rozsah: 24 V (18 – 32 V), 12 V (9 – 16 V), Zkontrolujte, zda je baterie nebo generátor v pořádku, zkontrolujte, zda není pojistka stará
E-3	Závada zapalovací svíčky	1) Zkontrolujte, zda není konektor zapalovací svíčky uvolněný nebo zda není vodič zkratován s pouzdrem. 2) Zkontrolujte, zda není zapalovací svíčka poškozená
E-4	Porucha olejového čerpadla	Zkontrolujte, zda nejsou připojovací vodiče a konektory olejového čerpadla poškozené, uvolněné, oxidované, zkratované nebo přerušené.
E-5	Alarm vysoké teploty (vstupní vzduch > 50 ℃; pouzdro > 230 ℃)	Zkontrolujte, zda není potrubí topného vzduchu volné Zkontrolujte, zda ventilátor funguje normálně Zkontrolujte, zda je teplotní senzor normální
E-6	Porucha ventilátoru	Zkontrolujte, zda není oběžné kolo zaseknuté Zkontrolujte, zda není konektor uvolněný Mezera mezi magnetem na oběžném kole ventilátoru a Hallovým senzorem na regulátoru je příliš velká Zkontrolujte, zda není vedení zkratované nebo přerušené; zda nedochází k úniku motoru.
E-7	Chyba komunikace	Zkontrolujte připojovací vodiče

E-8	Zhasnutí plamene	Zkontrolujte, zda nedochází k nedostatku oleje, zda olej netuhne při nízké teplotě, zda není olejový okruh ucpaný nebo zda není olejové čerpadlo zaseknuté. Zkontrolujte, zda nejsou přívodní a odvodní vzduchové kanály kyslíku volné. Zkontrolujte, zda je teplotní senzor pouzdra zcela v kontaktu s pouzdrem a zda je přítlačná pružina dostatečně pevná.
E-9	Chyba senzoru	Zkontrolujte, zda nejsou připojovací vodiče a konektory teplotního senzoru poškozené nebo uvolněné a zda není senzor poškozený.
E-10	Nepodařilo se spustit	Teplota skříně je příliš vysoká a skříň nelze ochladit do 3 minut od spuštění. 2) Velké množství bílého kouře ve výfuku 2.1) Zkontrolujte, zda je filtrační sítko vedle zapalovací svíčky čisté; pokud ne, vyčistěte ho nebo vyměňte. 2.2) Zkontrolujte, zda olejové čerpadlo silně stříká olej 2.3) Zkontrolujte, zda je zapalovací svíčka stará 3) Malé množství bílého kouře nebo žádný kouř ve výfuku 3.1) Zkontrolujte, zda nedochází olej, zda olejový okruh není zamrzlý nebo ucpaný 3.2) Zkontrolujte, zda olejové čerpadlo není zaseknuté nebo poškozené a zda nečerpává olej slabě. 3.3) Zkontrolujte, zda nejsou přívodní a odvodní kanály spalovacího vzduchu zablokovány 3.4) Zkontrolujte, zda není zapalovací svíčka poškozená 3.5) Zkontrolujte, zda není mezera vnitřního kola ventilátoru příliš velká 4) Zapalování je normální, ale stále hlásí poruchu selhání zapalování Zkontrolujte, zda je teplotní senzor pouzdra zcela v kontaktu s pouzdrem, zda je přítlačná pružina dostatečně

		pevná a zda je senzor v pořádku.
E-11	Detektor oxidu uhelnatého	1) Zkontrolujte neporušenost těsnění topné jednotky 2) Vyvětrejte prostor

Provoz Bluetooth

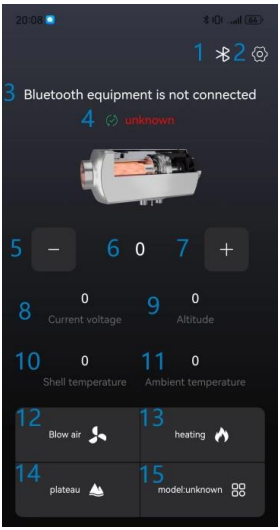
Vyhledejte a stáhněte si odpovídající aplikaci z obchodu s aplikacemi „ **AirHeaterCC** “ nebo z obchodu Google Play „ **AirHeaterPro** “. Nebo naskenujte níže uvedený QR kód telefonem a klikněte na odpovídající systém ke stažení. Poté postupujte podle níže uvedených kroků k připojení a ovládání zařízení pomocí telefonu.





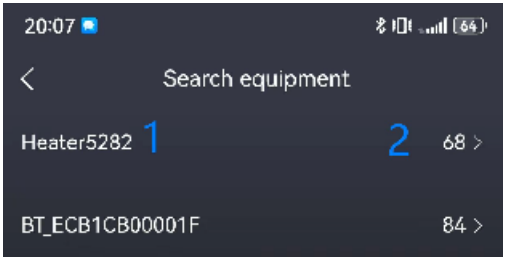
【1】Možnost je pro systém Android
【2】Možnost je Stažení z Googlu
【3】Možnost je systém iOS

1. Zapněte funkci Bluetooth v telefonu a spusťte aplikaci pro vstup do následujícího rozhraní:

	1, Bluetooth připojení , 2, Nastavte tlačítka , 3, Stav připojení Bluetooth , 4, Stav zařízení a popis poruchy , 5 , klávesa „ - “ 6, Zobrazení teploty/zařazeného rychlostního stupně , 7, klávesa „ + “ , 8, pracovní napětí , 9, nadmořská výška , 10, tělesná teplota hliníku , 11, Teplota okolí , 12, Režim ventilace , 13, Tlačítko Zap/Vyp vytápění 14, Přepínač plošiny , 15, Přepínač režimů

2. Připojení zařízení přes Bluetooth :

Stiskněte tlačítko 【Bluetooth Link】 pro vstup na následující stránku :

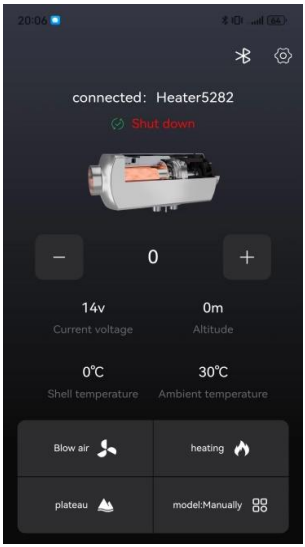




Vyberte 1 jako „Kód topení+stroje“ (když je zařízení zapnuté, krátkým stisknutím tlačítka OK na panelu spínačů jej zobrazíte) (Kód stroje na obrázku je pouze orientační a skutečně zobrazený kód stroje je záležet.)

2 je síla signálu Bluetooth (jak je znázorněno v signálu 68 výše, čím menší hodnota, tím silnější signál). Pokud není nalezeno žádné zařízení, zkontrolujte, zda k tomuto zařízení již nejsou připojeny další telefony (každé zařízení lze připojit pouze k jednomu telefonu), nebo zařízení znovu zapněte a zapněte funkci Bluetooth telefonu, než budete pokračovat k prvnímu kroku.

3. Po úspěšném propojení se zobrazí, jak je znázorněno na následujícím obrázku :







Stav vypnutí (manuální režim) Stav zapnutí (teplotní režim) Stav zapnutí

1) Provoz při zapnutí

V režimu vypnutí stiskněte [tlačítko vytápění] . Zařízení se zapne pro vytápění a zobrazí se „stav zapnutí“, jak je znázorněno na obrázku výše. Stisknutím tlačítka [+] přepnete zařízení nahoru, stisknutím tlačítka [-] přepnete zařízení dolů, stisknutím tlačítka [přepínače režimů] přepnete mezi manuálním/konstantním

režimem teploty (0–40 stupňů) a stisknutím tlačítka [tlačítka plateau] přepnete mezi **režimem plateau/plain.**

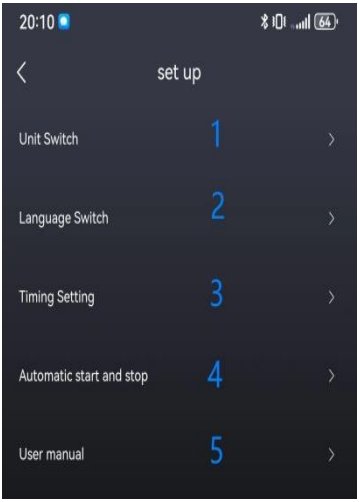
2) Vypnutí provozu

V zapnutém stavu stiskněte [tlačítko ohřevu] a zařízení se přepne do procesu vypínání a chlazení, přičemž se zobrazí „probíhá chlazení“. Zařízení lze vypnout až po ochlazení a zobrazení „stavu vypnutí“, **jak je znázorněno na obrázku výše.**

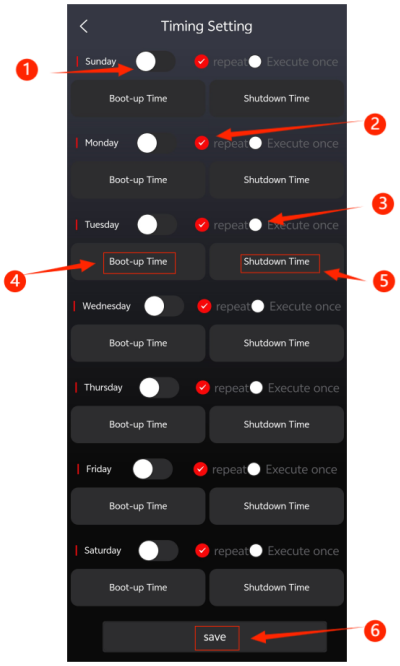
3) **Provoz ventilace**

Ve vypnutém stavu stiskněte tlačítko ventilace pro zapnutí/vypnutí ventilace a upravte rychlost ventilátoru stisknutím [+] nebo [-].

4. Nastavit popis stránky :

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>1) Nastavení jednotek zahrnuje: Fahrenheity, Celsius, stopy, metry .
2) Jazyková nastavení zahrnují: čínštinu, angličtinu, španělštinu, francouzštinu, němčinu, itálii, polsko, nizozemsko, švédsko, ruštinu .
3) Funkce časování zahrnuje: pondělí až neděli a lze ji nastavit na čas zahájení, čas uzavření, jednorázový čas a cyklický režim.
4) Funkce automatického spuštění a zastavení: Po zapnutí pracuje stroj efektivně v režimu konstantní teploty (některá zařízení tuto funkci nemají).
5) Uživatelská příručka obsahuje chybové kódy a metody řešení problémů.</td>
</tr>
</table>

5. Popis časované stránky :



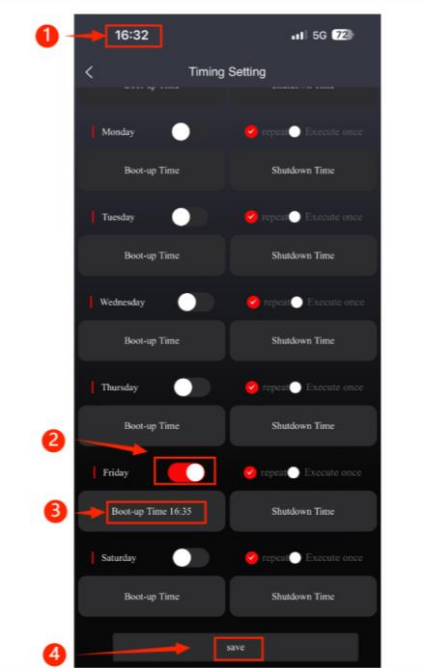
【1】 Tlačítko Zap /Vyp

Provedení smyčky 【2】

【3】Spustit jednou

【4】【5】Doba zapnutí a vypnutí zařízení

【 6 】 Uložit .



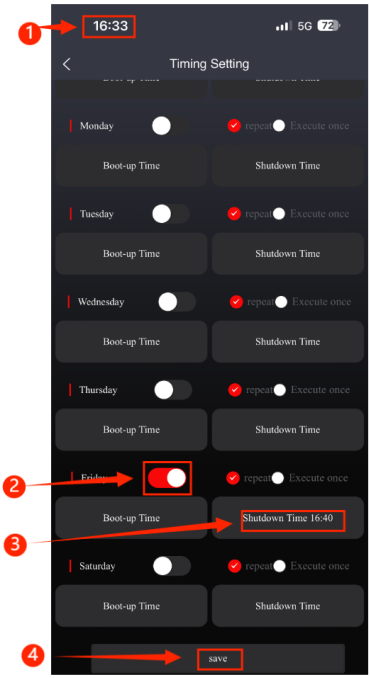
Nastavte čas spuštění ve vypnutém stavu, jak je znázorněno na obrázku vlevo.

【1】 Aktuální čas

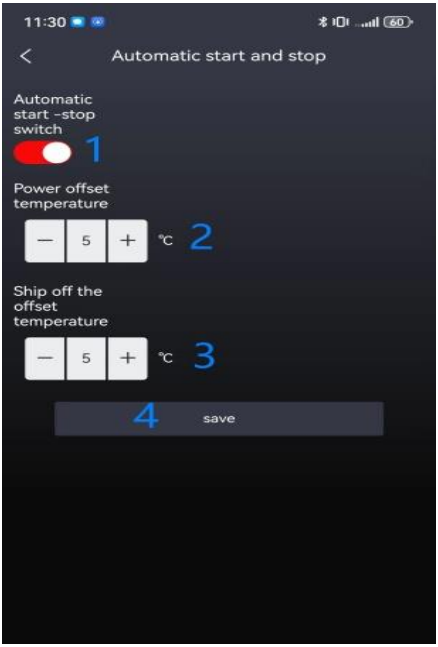
【2】 Otevřít časovač

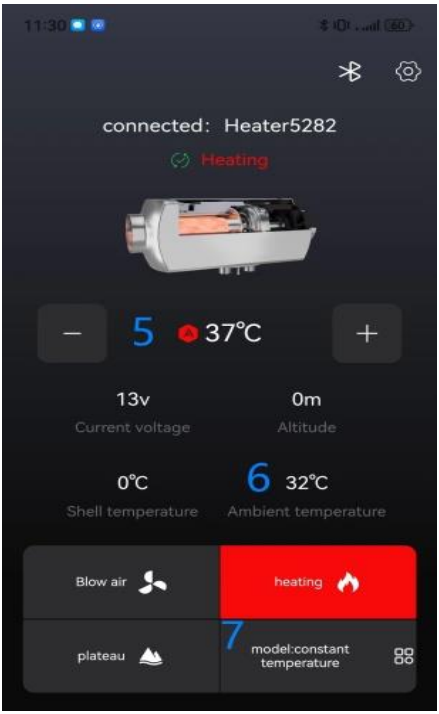
【3】 Nastavení časovaného začátku

【4】 Uložit

	Nastavte čas vypnutí v zapnutém stavu, jak je znázorněno na obrázku vlevo. 【1】 Aktuální čas 【2】 Otevřít časovač 【3】 Nastavení času vypnutí 【4】 Uložit

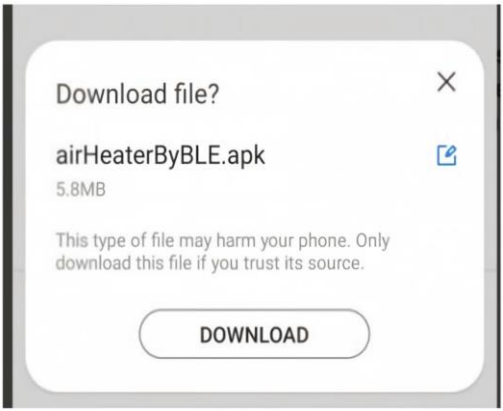
6. Popis funkce automatického startu a zastavení na stránce :

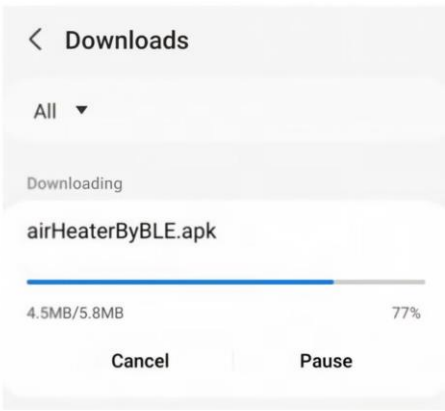
	1. Tlačítko na 2. Vyberte spouštěcí teplotu zařízení (3–10 ℃) 3. Vyberte teplotu vypnutí zařízení (3–10 ℃) 4. Uložit 5. (A-Automatický) V režimu automatického zapnutí/vypnutí lze požadovanou teplotu nastavit stisknutím tlačítek [+] a [-] (0–40 ℃) 6. Okolní teplota zařízení je referenční teplota 7. Automatické spuštění a zastavení je účinné pouze při provozu v režimu konstantní teploty. Výše uvedený diagram znázorňuje: nastavení teploty na 37 °C, zapnutí teploty na 5 °C, vypnutí teploty na 5 °C, zastavení ohřevu, když okolní teplota zařízení dosáhne 42 °C, a zapnutí ohřevu, když okolní teplota zařízení dosáhne 32 °C (funkce časovaného zapnutí/vypnutí je také účinná).



Aplikace pro instalaci a používání mobilních telefonů Samsung

1. Otevřete fotoaparát telefonu Samsung a naskenujte níže uvedený QR kód. Zobrazí se odkaz ke stažení. Klikněte na tlačítko Stáhnout a nainstalovat .

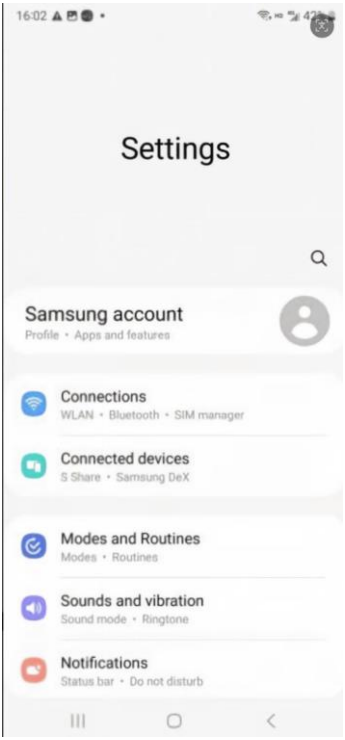




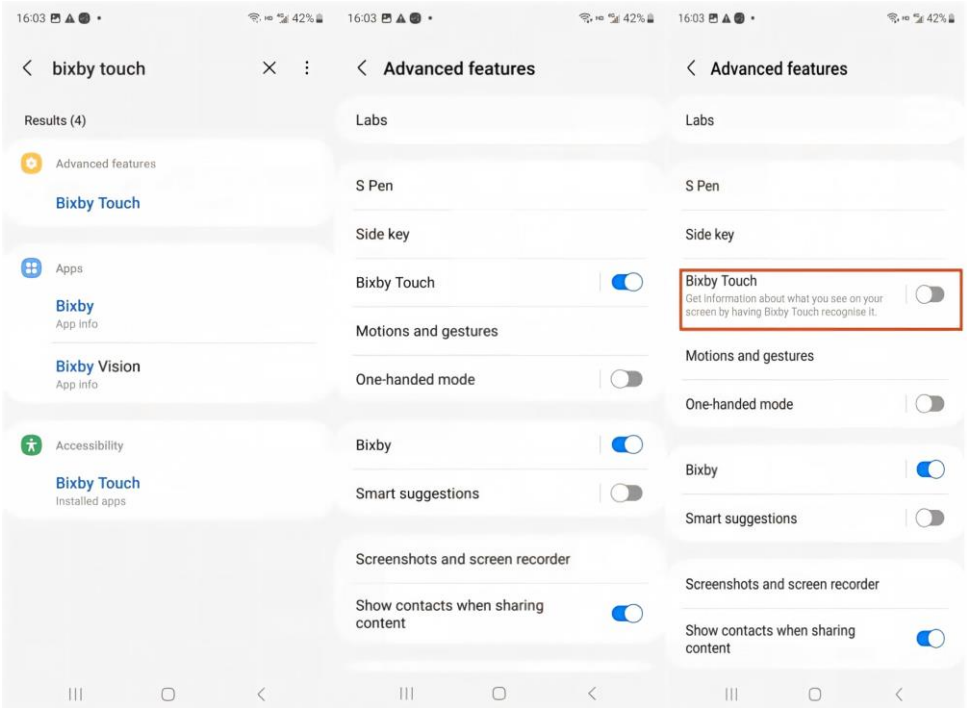
2. Po dokončení instalace a připojení Bluetooth může otevření aplikace fungovat normálně. (Rozhraní aplikace je shodné s výše uvedeným, takže se zde nebude opakovat.)

U některých telefonů Samsung, které po stažení a instalaci nemohou aplikaci normálně ovládat, může dlouhé stisknutí a podržení tlačítka 【 ⏻】 v aplikaci kolidovat s funkcí rozpoznávání obrazovky telefonů Samsung. Řešení jsou následující:

1. Otevřete funkci nastavení telefonu a vyhledejte Bixby Touch .



2. Klikněte na funkci rozpoznávání dotykové obrazovky Bixby a zavřete ji, abyste se vrátili do aplikace pro běžné používání .



Výrobce: Renqiu Zhengmai Electric devices Co., Ltd.

Adresa: Vesnice Xin'an zhuang, město Liangzhao, město Renqiu , provincie Hebei.

E-mail: support@vevor.com